imago mundi

Luciano Benetton Collection

FABRICA

Brazil: Land of the Future

Contemporary Artists from Brazil



imago ipunw
Luciano
Benetton
Collection

FABRICA

Brazil: Land of the Future

Contemporary Artists from Brazil

imagomundiart.com


Brazil

Edition in three languages: English, Portuguese and Italian

Contents

Introductions
6 — 31

Land of the Future
Luciano Benetton
8 — 9

Brazil, Art of the World
Tereza de Arruda
14 — 15

Known and Anonymous
Andrea de Carvalho
20 — 21

Everything is Brazil
Marcus Lontra Costa
26 — 27

Artworks and Artists
32 — 465

Index
466 — 482

Resumo

Introduções
6 — 31

Terra do futuro
Luciano Benetton
10 — 11

Brasil, Arte do mundo
Tereza de Arruda
16 — 17

Conhecidos e anônimos
Andrea de Carvalho
22 — 23

Tudo é Brasil
Marcus Lontra Costa
28 — 29

Obras e Artistas
32 — 465

Índice
466 — 482

Sommario

Introduzioni
6 — 31

Terra dell’avvenire
Luciano Benetton
12 — 13

Brasile, Arte del mondo
Tereza de Arruda
18 — 19

Noti e anonimi
Andrea de Carvalho
24 — 25

Tutto è Brasile
Marcus Lontra Costa
30 — 31

Opere e artisti
32 — 465

Indice
466 — 482

Introductions

Introduções

Introduzioni

Land of the Future

Luciano Benetton

Great Country, Brazil. Fifth largest in the world, covering an area of over eight and a half million square kilometres (half of the entire South American territory) with a population of over 195 million, nearly a third of the Latin American total. A nation rich in natural and human resources: a melting pot of races and cultures where Portuguese descendants live alongside the numerous Italian, German, Spanish, Polish, African and Indigenous communities.

Brazil is also great in the way it has captured our imaginations, thanks to the popular culture it has exported to every corner of the world, from the Samba Carnival to the soap opera. And thanks also to an equally strong high culture, ranging from the verses of the poet Vinícius de Moraes (Ah, girl from Ipanema ...) to the futuristic insights of the architect Oscar Niemeyer, the creator of Brasilia, the only modernist to have been granted the opportunity to build a capital city. This is a legendary world composed of musicians and singers, artists and architects, poets and writers, soccer players and street people. A universe that brings together the futuristic skyscrapers of the seafronts and the fabulous beaches of Copacabana, the goals of Pelé, the photographs of Sebastião Salgado and the voice of Caetano Veloso. And which reaches the present day with an ambition that can often be found shoulder to shoulder with contradiction.

Following a decade of growth that re-launched the country – making it the first Latin American economy – the push for reform has faded a little, allowing the discomfort to surface of those, in particular the middle class, who bore the cost of lifting millions of Brazilians out of poverty.

Nevertheless, Brazil is, once again, the 'land of the future', as the title of the book by Stefan Zweig proclaimed. Back in 1941, the Austrian had already defined the country as a world in which one has the perception of living forever in the future, contrasting it with a Europe of violence and without hope.

Today, the future of Brazil is the hope of a renewed social revolution, less tied to consumerism. Closer, especially among young people, to the values of knowledge, culture and participation. A revolution that aims to overcome the country's contradictions with the die-hard vitality of the Brazilian people. Utopia, perhaps, but one that in the aesthetics of the city of Brasilia, created from nothing, finds an example of how nature and reality can be transformed into ideas for the future.

Contemporary art is doing its part, with artists of international success, with numerous galleries, especially in São Paulo and Rio de Janeiro, with three international biennials of contemporary art: in São Paulo – established in 1951 and second in longevity only to that of Venice – Porto Alegre (the Mercosul Biennial) and Curitiba.

There are also two thriving contemporary art fairs, in São Paulo and Rio de Janeiro, and an exhibition specializing in photography, once again in São Paolo, PhotoImage Brasil. Completing the scheme, the country can count on excellent museums, schools and centres of contemporary art, in particular in the cities of São Paulo, Rio de Janeiro, Curitiba, Brasilia and Belo Horizonte, and on a rapid increase in the number of art collectors.

Influential Brazilian gallery owners highlight how interest in art grew as the sophistication of society and the economy increased. The culture of collecting gradually became institutionalized, with private institutions and museums competing for the best artwork.

In the Brazilian state of Minas Gerais (a little over an hour's drive from Belo Horizonte), for example, the mining magnate Bernardo Paz has created Inhotim, the largest outdoor contemporary art museum in Latin America: a vast park with palm trees, toucans and hummingbirds, dotted with hundreds of artworks and contemporary and visionary installations. A paradise where nature and art interact and merge.
Brazil, the great nation, absorbs and continuously forges cultures, and this capacity for accumulation, integration and transformation clearly emerges in the more than 200 works in the Imago Mundi Collection. The 10 x 12 cm format synthesizes and intensifies the capacity for empathy and expression of contemporary Brazilian artists.

The multitudinous life of Brazil is clearly portrayed: the artists highlight colours and, at times, the absence of colour; geometric shapes of inflexible regularity and the curved and sinuously feminine lines that so fascinated the architect Niemeyer ("I am not attracted by the rigidity of the right angle and the straight line, but by the sensuality of the curve," he said).

As highlighted by the curator of the collection Andrea de Carvalho: "Current Brazilian contemporary art is the coexistence of trends: from the classic painting, the use of techno-world system, to a rationally abstract art, minimal, to painting full of tropical patterns. Brazil has captured the attention on an international scale, also enlightening its own culture."
In the works of the Brazilian artists we encounter seduction, exuberance, redemption, vision. An energy and a flowering of expression that seem to me to hail, above all, from mother earth and the observation of life. And which yield – to the earth and to life – new meanings.

Terra do futuro

Luciano Benetton

Grande País, o Brasil. Em quinto lugar no mundo, com uma área total de mais de oito milhões e meio de quilômetros quadrados (metade do território sul-americano) e uma população de mais de 195 milhões de pessoas, quase um terço do total da América Latina. Uma nação rica em recursos naturais e recursos humanos: caldeirão de raças e culturas, onde os descendentes dos portugueses vivem com as muitas comunidades italiana, alemã, espanhola, polonesa, africana, indígena.

O Brasil também é grande pelo lugar que conquistou em nossa imaginação, graças a uma cultura popular exportada para todos os cantos do mundo, a partir do Carnaval, até ao Samba e a Telenovela. E, em uma cultura alta não menos forte, que vai dos versos do poeta Vinícius de Moraes (Ah, garota de Ipanema...) até as soluções do arquiteto futurista Oscar Niemeyer, que criou Brasília, o único moderno que conseguiu construir uma capital.

É um mundo mítico composto por músicos e cantores, artistas e arquitetos, poetas e escritores, leitores e moradores de rua. Um universo que combina os arranha-céus futuristas do mar e das fabulosas praias de Copacabana, os gols de Pelé, as fotografias de Sebastião Salgado, a voz de Caetano Veloso. Tudo isso chega até um presente onde as ambições muitas vezes formam rima com contradições.

Depois de décadas de crescimento que relançou o país – tornando a primeira economia da América Latina – o impulso para a reforma foi um pouco desbotado, deixando emergir o desconforto das pessoas, especialmente a classe média, que pagou em termos econômicos a saída de milhões de brasileiros da pobreza. Apesar disso o Brasil é, ainda, a "terra do futuro", citando o título do ensaio de Stefan Zweig, onde o escritor austríaco já em 1941 definiu o país, contrastando-a com a violência europeia sem esperança, um mundo onde você tem a percepção de viver para sempre no futuro. Hoje, o futuro do Brasil é a esperança de uma revolução social renovada, menos ligados ao consumismo. Mais próxima, especialmente entre os jovens, aos valores do conhecimento, da cultura e da participação. Uma revolução que visa superar as contradições com a vitalidade irredutível da sociedade brasileira. Uma utopia, talvez, mas que encontra na estética criada a partir do nada da cidade de Brasília o exemplo de como natureza e realidade podem ser transformadas em ideias para o futuro.

A arte contemporânea está fazendo sua parte, com artistas de sucesso internacional, com muitas galerias, especialmente em São Paulo e Rio de Janeiro, com três bienais internacionais de arte contemporânea: em São Paulo, criada em 1951 e segunda em idade só à de Veneza, Porto Alegre (a Bienal do Mercosul) e Curitiba.

Prosperam também duas exposições de arte contemporânea, em São Paulo e Rio de Janeiro, e uma exposição especializada em fotografia, em São Paulo, a PhotoImage Brasil.

Para completar o sistema, o país pode contar com excelentes museus, escolas e centros de arte contemporânea, em particular na cidade de São Paulo, Rio de Janeiro, Curitiba, Brasília, Belo Horizonte, assim como o rápido aumento do número de colecionadores.

Importantes galeristas brasileiros destacam como o interesse cresceu quando a sociedade e economia se tornaram mais sofisticadas. A cultura do colecionamento foi, assim, gradualmente institucionalizada e museus privados estão competindo para ganhar os melhores trabalhos. No estado brasileiro de Minas Gerais (um pouco mais de uma hora de carro de Belo Horizonte), por exemplo, o magnata do ferro Bernardo Paz criou Inhotim, o maior museu ao ar livre da arte contemporânea na América Latina: um grande parque de palmeiras, tucanos, beija-flores, salpicado com centenas de obras e instalações contemporâneas e visionárias. Um lugar do paraíso, onde a natureza e arte interagem e se misturam.

Grande nação, o Brasil absorve e forja continuamente culturas e esta capacidade de armazenamento, integração e transformação emerge claramente através das mais de 200 obras da coleção Imago Mundi. O tamanho 10 x 12 cm sintetiza e fortalece a capacidade empática e expressiva dos artistas brasileiros contemporâneos.

A vida da multidão de Brasil surge com força: os artistas destacam as cores assim como, por vezes, a sua ausência; as formas geométricas de regularidade rígida assim como as linhas curvas e sinuosamente femininas que fascinavam o arquiteto Niemeyer ("Eu não sou atraído pela rigidez do ângulo direito e da linha reta, mas pela sensualidade da curva", dizia ele).

Como sublinha a curadora da coleção Andrea de Carvalho: «A arte contemporânea atual brasileira é a convivência de tendências: a partir da pintura clássica, ao uso do sistema tecno-mundial, à uma arte racionalmente abstrata, à minimal, à pintura carregada de motivos tropicalistas. O Brasil capturou a atenção em escala internacional, iluminando também a sua cultura.». Nas obras dos artistas brasileiros há sedução, exuberância, redenção, visão. Uma energia e um florescimento de expressão que me parece vir, acima de tudo, da terra mãe e da observação da vida. E que retornam – à terra e vida – significados novos.

Terra dell’avvenire

Luciano Benetton

Grande Paese, il Brasile. Quinto al mondo con una superficie totale di oltre otto milioni e mezzo di chilometri quadrati (metà del territorio sudamericano) e una popolazione di più di 195 milioni di abitanti, quasi un terzo del totale dell’America Latina. Una nazione ricca di risorse naturali quanto umane: crogiolo di razze e culture dove i discendenti portoghesi convivono con le numerose comunità italiane, tedesche, spagnole, polacche, africane, indigene.

Il Brasile è grande anche per il posto che si è conquistato nel nostro immaginario, grazie a una cultura popolare esportata in ogni angolo del mondo, dal Carnevale alla Samba alle Telenovelas. E a una cultura alta non meno solida, che spazia dai versi del poeta Vinícius de Moraes (Ah, ragazza di Ipanema…) alle intuizioni avveniristiche di Oscar Niemeyer, che creò Brasilia, l’unico architetto moderno a cui sia stato concesso di costruire una capitale.

È un mondo mitico fatto di musicisti e cantanti, artisti e architetti, poeti e scrittori, calciatori e gente di strada. Un universo che mette insieme i futuristici grattacieli sul mare e le favolose spiagge di Copacabana, i gol di Pelé, le fotografie di Sebastião Salgado, la voce di Caetano Veloso. E arriva fino a un presente dove le ambizioni fanno spesso rima con le contraddizioni.

Dopo la crescita decennale che ha rilanciato il Paese – facendone la prima economia dell’America Latina – la spinta riformatrice si è un po’ affievolita, lasciando emergere il disagio di coloro, la classe media soprattutto, che hanno pagato il conto economico dell’uscita di milioni di brasiliani dalla povertà.

Malgrado ciò il Brasile è, ancora, la “terra dell’avvenire”, come recita il titolo del saggio di Stefan Zweig, in cui lo scrittore austriaco già nel 1941 definiva il Paese, contrapponendolo alla violenza europea priva di speranza, un mondo in cui si ha la percezione di vivere sempre nel futuro.

Oggi il futuro del Brasile è nell’auspicio di una rinnovata rivoluzione sociale, meno legata al consumismo. Più vicina, soprattutto tra i giovani, ai valori della conoscenza, della cultura e della partecipazione. Una rivoluzione che punta a superare le contraddizioni con la vitalità irriducibile della società brasiliana. Un’utopia, forse, ma che trova nell’estetica creata dal nulla della città di Brasilia l’esempio di come natura e realtà possano essere trasformate in idee per il futuro. L’arte contemporanea sta facendo la sua parte, con artisti di successo internazionale, con tante gallerie, soprattutto a San Paolo e Rio de Janeiro, con tre biennali internazionali d’arte contemporanea: a San Paolo, istituita nel 1951 e seconda per età soltanto a quella di Venezia, Porto Alegre (la Biennale di Mercosul) e Curitiba.

Prosperano anche due fiere d’arte contemporanea, a San Paolo e Rio de Janeiro, e una rassegna specializzata in fotografia, sempre a San Paolo, la PhotoImage Brasil. A completare il sistema, il Paese può contare su ottimi musei, centri e scuole d’arte contemporanea, in particolare nelle città di San Paolo, Rio de Janeiro, Curitiba, Brasilia, Belo Horizonte, oltre che sul rapido incremento del numero di collezionisti.

Importanti galleristi brasiliani sottolineano come l’interesse sia cresciuto quando società ed economia sono diventate più sofisticate. La cultura del collezionismo si è così gradualmente istituzionalizzata, privati e musei fanno a gara per aggiudicarsi i lavori migliori. Nella regione brasiliana di Minas Gerais (a poco più di un’ora di auto da Belo Horizonte), ad esempio, il magnate del ferro Bernardo Paz ha creato Inhotim, il più grande museo d’arte contemporanea all’aperto dell’America Latina: un grande parco di palme, tucani, colibrì, costellato da centinaia di opere e installazioni contemporanee e visionarie. Un luogo di paradiso, dove natura e arte dialogano e si fondono.

Nazione grande, il Brasile assorbe e forgia continuamente culture e questa capacità di accumulazione, integrazione e trasformazione emerge, limpidamente, nelle oltre 200 opere della collezione Imago Mundi. Il formato 10 x 12 centimetri sintetizza, rafforzandola, l’abilità empatica ed espressiva degli artisti contemporanei brasiliani.

Le molteplici espressioni del Brasile appaiono con forza: gli artisti ne esaltano i colori quanto, a volte, la loro assenza; le forme geometriche di rigida regolarità quanto le linee curve e sinuosamente femminili che tanto affascinavano l’architetto Niemeyer («Non sono attratto dalla rigidità dell’angolo retto e della linea retta, ma dalla sensualità della curva», diceva). Come sottolinea la curatrice della raccolta Andrea de Carvalho: «L’arte contemporanea brasiliana di oggi esprime la convivenza delle tendenze. Dalla pittura classica all’uso del sistema tecno-mondiale, a un’arte razionalmente astratta, minimale, alla pittura piena di motivi tropicalisti. Il Brasile ha catturato l’attenzione a livello internazionale, anche illuminando la propria cultura». Nei lavori degli artisti brasiliani ci sono seduzione, esuberanza, riscatto, visione. Un’energia e una fioritura espressiva che mi pare vengano, soprattutto, dalla madre terra e dall’osservazione della vita. E che restituiscono – alla terra e alla vita – nuovi significati.

Brazil, Art of the World

Tereza de Arruda
Art Critic

Imago Mundi holds a unique example of Brazilian art with more than 200 works selected in the wide spectrum of contemporary art production in the various regions of the country. Also, the size limit of the artistic support gives greater unity to this vast constellation.

Contemporary Brazilian art springs from various events and moments, all summarized in a young country with a great cultural mix that has its origins in the migratory movement, which has forged its formation and its current identity. In the case of the group of works for Imago Mundi we can not specifically speak of diversity in terms of proper artistic language, because the works created on purpose for this collection have as a starting point the size of 10 x 12 cm. It is in this small format that the potential of contemporary Brazilian art faces and imposes itself without obstacles in aesthetics and conceptual terms.

Contemporary Brazilian art today is no longer a national or regional art linked to the place of production – Brazilian contemporary art today is international. This is because not only globalization, but also because specific events and local initiatives have influenced this process. Among these the Biennale of São Paulo, first of all, created in 1951 – the second one after the Venice Biennale, which gave input to contemporary Brazilian art not only on the international level through a cultural exchange, but also offered the positive points nationwide that led to Brazil a great synthesis of the international context, thus promoting a dialogue on various levels with the national art. Since then there was also a greater visibility to the Brazilian production exposed in effective dialogue with the world language. Here is the importance of the mapping done by Imago Mundi in Brazil to include this unique production in a global platform of open dialogue on an equal level for a two-way speech.

More than 200 Brazilian artists who have accepted the challenge to create a specific work for this collection, belong to a certain stage of maturity and rebirth shifted in their works. Despite the small size, they have mastered the situation and represented in this small parameter space the essence of their worries, challenges, anxieties and creativity that lead them to artistic creation. This becomes clear in this publication that collects a wide spectrum – this material to create an even more intense and international dialogue between the art produced in various corners of a large country like Brazil and the art produced in the other continents. It is this publication which by itself records the current time of national production projecting it in the process of distribution in the world.

Since decades, contemporary Brazilian art is strongly included in the international context, but it is an ongoing process. Already in 1952 Brazil had its own pavilion in the Garden of the Venice Biennale. During this same decade, various Brazilian artists have been internationally awarded, such as Aldemir Martins who in 1956 was awarded the first prize in Drawing at the Venice Biennale. At the exhibition Documenta in Kassel in 1955 Brazil was represented by the works of Ernesto di Fiore. At the second Documenta in 1959 there were exhibited works of Fayga Ostrowen, who in 1958 had already received the Grand Prize at the Venice Biennale. At the 1964 Documenta there was Almir Mavignier and in 1968 Sérgio Camargo. Nowadays, contemporary art exhibitions have the character of big event, and there can not miss the art produced off the Eurocentric axis. In 1992 Documenta IX has passed under the art direction of Jan Hoet who has created globalized exhibitions, and at the time had already invited a selection of artists from 43 countries to participate in the exhibition. One of the effects was the massification of an exhibition not only attracting the specialized public, but mainly the public in general who identified himself more and more with the broad content. The current art has itself this obligation – to be part of a global and not only local dialogue and it is in this universe that Brazilian art for its multi-cultural character finds great resonance.

On the historic side, Brazilian contemporary art today appears on the international level as strengthened by features of its own identity achieved in the recent decades after the settling process of many external influences coming from its own migratory movement. This process has not linearly developed, there have been rubs that have in part stopped the flow. The dictatorship in Brazil was one of the major obstacles because of the imposed censorship. At that time the exhibitions were checked before opening, such as the São Paulo Biennale in 1969 – while Jaspers Johns in 1969 in the same Biennale was receiving the award for the largest painting with a series of patterns created with the flags of the United States, the Brazilian artist Quissak Júnior was threatened to be boycotted by the Biennale for using the image of the flag of Brazil in a work therein exhibited. At that moment, modernity was interrupted. On the other hand, national movements such as *Tropicália* which included music, theatre, film, visual arts and folklore expressed the creativity as opposed to the ideology of the current regime.

Today, thirty years after the end of the dictatorial system, we have revisited this event from a historical perspective that has completely stimulated and strengthened the local identity without excessively nationalistic feelings, but focusing on the cultural aspect.

Imago Mundi takes this legacy with its Brazilian contemporary art collection to be applied to the current and future world.

Tereza de Arruda

Art historian and independent curator, since 1989 she lives in Berlin where she studied Art History. She has dealt with various curatorial works and coordinated projects such as dOCUMENTA 11, House of the Cultures of the World/Berlin, ZKM/ Karlsruhe, Biennials of Havana, Istanbul, Vento Sul and São Paulo, Transmediale, Kunst-Werk/Berlin, Chicago Cultural Center. Among the most recent curatorial works in Brazil we mention *Índia. Lado a Lado* in the CCBB and Sesc Belenzinho circuits, *Sigmar Polke. Realismo Capitalista e Outras Histórias Ilustradas* in the Museum of Art in São Paulo Assis Chateaubriand. She has written and collaborated with various international specialized media.

Brasil, Arte do mundo

Tereza de Arruda
Crítico de Arte

Imago Mundi reúne um acervo único de arte contemporânea brasileira com mais de 200 obras delimitadas por um amplo mapeamento da produção atual em diversas regiões do País. Além disto a limitação por uma medida específica do suporte artístico vem a dar uma unidade nesta vasta constelação.

A arte contemporânea brasileira existe a partir de diversos seguimentos e momentos. Estes todos sintetizados em um Jovem País de grande miscigenação cultural com base no movimento migratório, o qual gerou sua formação e identidade atual. No caso do acervo do Imago Mundi não podemos falar especificamente na diversidade em termos de linguagem artística propriamente dita, pois as obras realizadas especificamente para esta coleção têm como ponto de partida um formato delimitado 10 x 12 cm. É nesta mini amplitude que o potencial da arte conteporânea brasileira se faz presente e se impõem sem nenhum impedimento em termos estéticos e conceituais.

A arte contemporânea brasileira atual não é mais uma arte nacional ou regional dependendo do seu local de produção – a arte contemporânea brasileira atual é internacional. Isto ocorre não somente pelo caráter da globalização, mas por certos eventos e iniciativas locais que influenciaram este processo. O maior deles seria a Bienal de Arte de São Paulo, criada em 1951 – a segunda após a criação da Bienal de Veneza, a qual impulsionou a arte contemporânea brasileira não somente internacionalmente através de um intercâmbio cultural, mas também proporcionou impulsos positivos no território nacional levando ao Brasil um grande compêndio do contexto internacional estimulando assim um discurso de diversas camadas com a arte nacional. A partir daí houve também uma maior visibilidade à produção brasileira exposta em diálogo efetivo com a linguagem mundial. Eis aí a importância do mapeamento feito por Imago Mundi no Brasil a fim de incluir esta produção singular em mais uma plataforma mundial de diálogo aberto em um nível igualitário para um discurso de mão dupla.

Os mais de 200 artistas brasileiros que participam do desafio de criar uma obra específica para este acervo pertencem a uma certa constelação de amadurecimento e vivenciamento transposto para suas obras. Mesmo em um mini formato eles dominaram a situação e exemplificaram neste mini parâmetro espacial a essência de suas inquietações, desafios, ansiedades e criatividade que os levam à produção artística. Isto se torna claro nesta publicação que registra o acervo de forma ampla – material este a criar um diálogo ainda mais intenso e internacional entre a arte produzida em diversos cantos de um amplo País como o Brasil e a arte produzida em diversos outros continentes. É esta publicação que por si registra este momento atual da produção nacional e o transpõe em seu processo de distribuição pelo mundo.

A arte contemporânea brasileira tem há décadas presença marcante no contexto internacional, porém este é um processo contínuo. Já em 1952 o Brasil construiu seu pavilhão no Giardino da Bienal de Veneza. No decorrer desta mesma década artistas brasileiros conquistaram reconhecimento internacional como por exemplo Aldemir Martins que conquistou em 1956 o primeiro prêmio de desenho na Bienal de Veneza. Na Documenta de Kassel em 1955 o Brasil estava representado com obras de Ernesto di Fiore. Na segunda Documenta em 1959 foram espostas obras de Fayga Ostrowen; a qual já tinha obtido em 1958 o Grande Prêmio da Bienal de Veneza. Na Documenta em 1964 estava presente Almir Mavignier e em 1968 Sérgio Camargo. Hoje em dia as mostras de arte contemporânea possuem o caráter de grande evento e aí não há de faltar a arte produzida fora do eixo euro-centrista. Foi em 1992 que a Documenta IX sob a direção artística de Jan Hoet impulsionou a existência de mostras globalizadas sendo que já naquela época Jan Hoet convidou artistas de mais de 43 Países para participar da exposição. Um dos efeitos foi a massificação de uma exposição atraindo não somente o público especializado, mas principalmente o público em geral que se identificou mais e mais com o amplo conteúdo. A arte atual tem em si esta obrigação – ser parte de um diálogo mundial e não somente local e é neste universo que a arte brasileira por seu caráter multi-cultural encontra grande ressonância.

Historicamente a arte contemporânea brasileira se apresenta hoje no patamar internacional reforçada por características de uma identidade própria conquistada nas últimas décadas após o processo de decantação de tantas influência externas provenientes de sua própria procedência migratória. Este processo também não evoluiu de forma retilínia, pois houveram imprevistos que impediram em partes o fluimento deste processo. A ditadura no Brasil foi um dos grandes impecilhos através da censura que este impunha. Naquela época as mostras eram supervisionadas antes de sua abertura a exemplo da Bienal de São Paulo em 1969 – enquanto Jasper Johns 1969 recebia o grande Prêmio de Pintura nesta bienal com uma série de motivos de bandeiras dos Estados Unidos, o artista brasileiro Quissak Júnior foi ameaçado a ser boicotado da bienal por fazer uso da imagem da bandeira do Brasil em uma obra aí exposta. A modernidade foi aí interrompida. Em compensação foram movimentos nacionais como a *Tropicália* incluindo música, teatro, cinema, artes plásticas e folclore que deu vazão a criatividade em contraposição à ideologia do regime vigente. Hoje 30 anos após o final do sistema ditatorial revisamos este fato da perspectiva histórica, que de forma geral estimulou e fortaleceu a identidade local sem nacionalismos exacerbados, mas com amplitude cultural.

Imago Mundi assume este legado com seu acervo de arte contemporânea brasileira a ser transposto para o Mundo atual e futuro.

Tereza de Arruda

Historiadora de arte e curadora independente, vive desde 1989 em Berlim onde estudou História da Arte. Realizou curadorias e coordenou projetos entre outros na dOCUMENTA 11, Casa das Culturas do Mundo/ Berlim, ZKM/Karlsruhe, Bienais de Havana, Istambul, Vento Sul e São Paulo, Transmediale, Kunst-Werk/ Berlin, Chicago Cultural Center. Entre suas atuais e recentes curadorias no Brasil se destacam *Índia. Lado a Lado* no circuito CCBB e Sesc Belenzinho, *Sigmar Polke. Realismo Capitalista e Outras Histórias Ilustradas* no Museu de Arte de São Paulo Assis Chateaubriand. Autora e colaboradora de diversos meios especializados internacionais.

Brasile, Arte del mondo

Tereza de Arruda
Critico d'Arte

Imago Mundi racchiude un esempio unico di arte brasiliana con più di 200 opere scelte nell'ampio spettro della produzione contemporanea nelle varie regioni del Paese. Inoltre il limite delle dimensioni specifiche del supporto artistico conferisce maggiore unità a questa vasta costellazione.

L'arte contemporanea brasiliana scaturisce da varie vicende e momenti, tutti sintetizzati in un giovane Paese dalla grande mescolanza culturale che trova la propria origine nel movimento migratorio, il quale ne ha forgiato la formazione e l'attuale identità. Nel caso dell'insieme di opere per Imago Mundi non si può parlare specificamente di diversità in termini di linguaggio artistico propriamente detto, poiché le opere realizzate appositamente per questa collezione hanno come punto di partenza il formato di 10 x 12 cm. È in questo formato in miniatura che il potenziale dell'arte contemporanea brasiliana si affaccia e si impone senza ostacolo alcuno in termini estetici e concettuali.

L'arte contemporanea brasiliana odierna non è più un'arte nazionale o regionale legata al luogo di produzione – l'arte contemporanea brasiliana odierna è internazionale. Questo non solo per la globalizzazione, ma anche perché determinati eventi e iniziative locali hanno influenzato questo processo. Tra questi la Biennale d'Arte di San Paolo, in primis, creata nel 1951 – la seconda dopo la Biennale di Venezia, che ha dato l'input all'arte contemporanea brasiliana non solo a livello internazionale attraverso uno scambio culturale, ma ha anche offerto degli spunti positivi a livello nazionale che hanno portato in Brasile una grande sintesi del contesto internazionale, favorendo in tal modo un dialogo su vari livelli con l'arte nazionale. Da quel momento si è sviluppata anche una maggiore visibilità per l'arte brasiliana in collegamento diretto con il linguaggio mondiale. Ecco quindi l'importanza della mappatura operata da Imago Mundi in Brasile per includere questa produzione singolare in una piattaforma mondiale di dialogo aperto sullo stesso livello che possa garantire biunivocità.

Gli oltre 200 artisti brasiliani che hanno accettato la sfida di realizzare un'opera apposita per questa raccolta, appartengono a una determinata fase di maturazione e rinascita traslata nelle proprie opere. Nonostante il piccolo formato, hanno padroneggiato la situazione e hanno rappresentato in questo piccolo parametro spaziale l'essenza delle proprie inquietudini, le sfide, le ansie e la creatività che li induce alla creazione artistica. Tutto ciò diventa chiaro nella presente pubblicazione che raccoglie un'ampia gamma di opere – materiale, questo, che crea un dialogo ancora più intenso e internazionale tra l'arte prodotta nei vari angoli di un grande paese come il Brasile e l'arte prodotta negli altri continenti. È questa pubblicazione che da sola registra il momento attuale della produzione nazionale proiettandola nel processo di distribuzione nel mondo.

Da decenni l'arte contemporanea brasiliana è presente in maniera marcata nel contesto internazionale, ma è un processo in continua evoluzione. Già nel 1952 il Brasile aveva un proprio padiglione nel Giardino della Biennale di Venezia. Nel corso di quello stesso decennio, vari artisti brasiliani hanno ottenuto un riconoscimento a livello internazionale, come per esempio Aldemir Martins che nel 1956 ha ricevuto il primo premio di Disegno alla Biennale di Venezia. All'esposizione Documenta di Kassel nel 1955 il Brasile era rappresentato dalle opere di Ernesto di Fiore. Alla seconda Documenta nel 1959 sono state esposte opere di Fayga Ostrowen, che aveva già ottenuto nel 1958 il Gran Premio della Biennale di Venezia. Alla Documenta del 1964 era presente Almir Mavignier e nel 1968 Sérgio Camargo. Oggigiorno le esposizioni di arte contemporanea hanno il carattere di grande evento e non vi può mancare l'arte prodotta fuori dall'asse eurocentrista. Nel 1992 Documenta IX è passato sotto la direzione artistica di Jan Hoet che ha dato vita a mostre globalizzate cui ha invitato a partecipare una selezione di artisti di 43 Paesi. Una delle conseguenze è stata la massificazione di un'esposizione che richiamava non solo il pubblico di settore, ma soprattutto il pubblico in generale che è andato sempre più identificandosi con i vasti contenuti. L'arte attuale possiede dentro di sé questo dovere – essere parte di un dialogo mondiale e non solo locale, ed è in questo universo che l'arte brasiliana trova grande risonanza per il suo carattere multiculturale.

Sul piano storico, l'arte contemporanea brasiliana oggi si presenta rinforzata nel panorama internazionale grazie alle caratteristiche di un'identità propria conquistata negli ultimi decenni dopo il processo di sedimentazione di molte influenze esterne provenienti dal suo stesso movimento migratorio. Questo processo non si è sviluppato in maniera lineare, ci sono stati imprevisti che ne hanno in parte impedito lo scorrere. La dittatura in Brasile è stata uno dei grandi ostacoli per la censura che imponeva. A quel tempo le esposizioni venivano controllate prima dell'apertura, come ad esempio la Biennale di San Paolo nel 1969 – mentre Jaspers Johns nel 1969 riceveva il Gran Premio per la Pittura nella stessa Biennale con una serie di motivi creati con le bandiere degli Stati Uniti, l'artista brasiliano Quissak Júnior veniva minacciato di essere boicottato dalla Biennale per aver utilizzato l'immagine della bandiera del Brasile in un'opera ivi esposta. La modernità si è interrotta in quel momento. In compenso i movimenti nazionali quali *Tropicália*, che comprendevano musica, teatro, cinema, arti plastiche e folclore esprimevano la creatività in contrapposizione all'ideologia del regime vigente. Oggi, trent'anni dopo la fine del sistema dittatoriale, abbiamo rivisto questo evento da una prospettiva storica che ha stimolato e rinsaldato su tutti i fronti l'identità locale senza nazionalismi esacerbati, ma concentrandosi sull'aspetto culturale.

Imago Mundi riceve questa eredità con l'intento di diffondere l'arte contemporanea brasiliana nel mondo di oggi e del futuro.

Tereza de Arruda

Storica dell'arte e curatrice indipendente, dal 1989 vive a Berlino dove ha studiato Storia dell'Arte. Si è occupata di varie curatele e ha coordinato progetti quali dOCUMENTA 11, Casa delle Culture del Mundo/Berlino, ZKM/Karlsruhe, Biennali de L'Avana, Istanbul, Vento Sul e San Paolo, Transmediale, Kunst-Werk/Berlin, Chicago Cultural Center. Tra le recenti curatele in Brasile ricordiamo *Índia. Lado a Lado* nel circuito CCBB e Sesc Belenzinho, *Sigmar Polke. Realismo Capitalista e Outras Histórias Ilustradas* nel Museo d'Arte di San Paolo Assis Chateaubriand. È autrice e collaboratrice di vari media specializzati internazionali.

Known and Anonymous

Andrea de Carvalho
Artist / Art Curator

When I was told I'd be the curator of the Imago Mundi project in Brazil for the Benetton Foundation, I jumped for joy. I immediately began to contact my artists friends. I had a great support of the Embassy of Brazil in Rome that put me in touch with Brazilian artists living abroad, as César Meneghetti, a visual artist and filmmaker who lives in Berlin. From the first contacts the artists started to suggest other artists, and other artists indicate others, that did not personally know but they thought important to place them in the project for being part of the Brazilian art scene.

In this world of chaos I spotted a strong solid current of professional artists with high expressiveness. So I contacted them in Berlin, Portugal, São Paulo, Rio de Janeiro, Recife, Salvador, Florianópolis, Porto Alegre, etc.

Arriving in São Paulo I saw the city where I was born and that I love, completely covered with extraordinary quality graffiti. The concrete city was all colorful. In a selection of current contemporary art, the best graffiti artists could not miss. The most interesting thing was to ask the artists that are used to paint huge murals, to paint a small screen by 10 x 12cm, for Imago Mundi. Eduardo Kobra, Eder Muniz and Miguel Cordeiro and other great Brazilian graffiti artists accepted with enthusiasm and with a challenging smile.

The opportunity to look for artists in their studios and propose the project was intense. I searched singularly artists one by one and did not limit myself to a trend or genre: classical painting, abstract, graffiti. Even the tattoo artists with their designs on the skin adapted to the small screens did participate in the project, as another form of artistic expression in evidence in Brazil and abroad. There are included anonymous artists, but also famous ones as Caciporé Torres and Evandro Carlos Jardim, who were the founding fathers of a generation.

Current Brazilian contemporary art is the coexistence of trends: from the classic painting, the use of techno-world system, to a rationally abstract art, minimal, to painting full of tropical patterns. Brazil has captured the attention on an international scale, also enlightening its own culture. Contemporary art of the generation of Lygia Clark and Hélio Oiticica, were already an international quality big phenomenon, as well as Oscar Niemeyer's architecture with the landscape design by Roberto Burle Marx. Also Irmão Campanas design, currently with great international impact, participates in the Imago Mundi.

In Rio de Janeiro I went to the Park Lage School of Visual Arts, a highly respected school for educating great artistas.The Parque Lage was an old sugar mill at the time of colonial Brazil. In 1920 Henrique Lage bought it, and since he was an art lover he fell in love and married the Italian lyric singer Gabriella Besanzoni. To please the artist he ordered to build a perfect copy of a Roman palace and reshaped the landscape design. A beautiful *palazzo*.

From its large portico with pool in the middle and the view of the Christ the Redeemer, I saw great artists painting, each with their large painting, without being bothered by visitors and intruders. I went to see them, and soon they formed a circle around me, so that everyone loved to participate in the project. Another very interesting situation is the Fábrica Bhering. Where once there were produced tons of candies and chocolates, today rises up a series of workshops and artists' studios.

This previously abandoned, dark and huge factory, won new use and gave life and cultural activity to the place. I was very well received and presented also to other artists and to the entourage of Juliana D'Assunção. A magic and amazing place. While going to Mato Grosso, to spend the year-end holidays and escape the chaos, I went to visit my sister Angela, who lives in a farmhouse, with such greenery and immensity of Mato Grosso that leaves you breathless and I decided to visit a certain Gervane de Paula, an artist I had heard about in Cuiabá.

Travelling for three hours by plane from São Paulo, a trip inside another trip, with a great sense of immensity, I called him and he accepted to welcome me. An unexpected encounter with a great artist, like so many others in this project. On the 2nd of January I went to Olinda, a colonial colorful and beautiful city, and to the metropolitan Recife. I was aware of the Pernambucan Art, the hot-bed of Brazilian creativity.

With its international flair, there are few but good galleries such as Amparo 60. The next stop was Bahia de Todos os Santos, the historic centre of Salvador. The Pelourinho neighbourhood full of Baroque churches, the historical treasure such as the golden church of San Francisco Monastery, left me breathless. In the Pelourinho with its hills and slopes you can also find a strong group of artists with all types and tastes of art. One thing in common: a great pictorial quality. Real artists that are famous worldwide, as those hills and slopes are crossed by all the world.

I loved this project. With the immensity of Brazil, great melting pot of cultures mixed with religion, languages and colors, always good things come out.

Conhecidos e anônimos

Andrea de Carvalho
Artista / Curadora de arte

No primeiro momento que soube ser a curadora do projeto Imago Mundi no Brasil, pela Fundação Benetton, pulei de alegria. Comecei imediatamente a contatar meus amigos artistas. Tive um grande apoio da Embaixada do Brasil em Roma que me colocou em contato com artistas brasileiros que vivem no exterior, como César Meneghetti, artista visual e cineasta residente em Berlim. A partir dos primeiros contatos, os artistas iam indicando outros artistas, e outros artistas indicando ainda outros, que nem conheciam pessoalmente mas achavam importante colocalos no projeto por fazerem parte da cena artística Brasileira.

Neste mundo de atropelo, percebi uma forte corrente sólida de artistas profissionais de alta expressividade. Assim os contatei em Berlim, Portugal, São Paulo, Rio de Janeiro, Recife, Salvador, Florianópolis, Porto Alegre, etc.

Chegando em São Paulo vi a cidade, onde nasci e que adoro, completamente grafitada com uma qualidade extraordinária: a cidade de cimento estava toda colorida. Em uma seleção de arte contemporânea atual, não podiam faltar os melhores grafiteiros. O mais interessante foi pedir à artistas acostumados a pintar murais gigantescos, para pintar uma pequena tela de 10 x 12cm, para o Imago Mundi. Eduardo Kobra, Eder Muniz e Miguel Cordeiro, entre outros grandes grafiteiros brasileiros, aceitaram com entusiasmo e com um sorriso de desafio.

A oportunidade de procurar artistas nos seus ateliês e propor o projeto foi intensa. Procurei artistas singularmente um a um e não limitei-me a uma tendência ou gênero: da pintura clássica, abstrata, grafite, até aos tatuadores com seus desenhos sobre a pele adaptados as pequenas telas participam do projeto, como uma outra forma de expressão artística em evidencia no Brasil e no exterior. Apareceram artistas anônimos, mas tambem celebres como Caciporé Torres e Evandro Carlos Jardim, que fizeram escola para uma geração.

A arte contemporânea atual brasileira é a convivência de tendências: a partir da pintura clássica, ao uso do sistema tecnomundial, à uma arte racionalmente abstrata, à minimal, à pintura carregada de motivos tropicalistas. O Brasil capturou a atenção em escala internacional, iluminando também a sua cultura. A arte contemporânea da geração de Lygia Clark e Hélio Oiticica, já eram fenômeno de grande qualidade internacional, assim como arquitetura de Oscar Niemeyer junto com o paisagismo de Roberto Burle Marx. O design de Irmão Campanas, atualmente com grande impacto internacional, também participa do Imago Mundi.

No Rio de Janeiro, fui na Escola de Artes Visuais Parque Lage, escola de grande reputação para a saída de grandes artistas. O Parque Lage era um antigo engenho de açúcar na época do Brasil colonial. Em 1920 Henrique Lage o comprou, e sendo amante das artes, apaixonouse e casouse com a cantora lirica italiana Gabriella Besanzoni. Para agradar a artista mandou construir uma replica perfeita de um palácio romano e reformulou o projeto paisagístico. Um belíssimo *palazzo*.

De seu grande pórtico com piscina no meio e a vista para o Cristo Redentor, vi ótimos artistas pintando, cada um com o seu grande quadro, sem ser incomodados pelos visitantes e intrusos. Fui falar com eles, e logo se formou uma roda em torno a mim, e todos adoraram em participar do projeto.

Outra situação muito interessante é a Fábrica Bhering. Onde um dia foram produzidas toneladas de balas e chocolates, hoje se instala uma serie de ateliês e estúdios de artistas. O local até então abandonado, obscuro e enorme, ganhou novo uso e devolveu vida e atividade cultural ao lugar. La também fui muito bem recebida sendo apresentada também aos outros artistas e vizinhos de ateliê da Juliana D' Assunção. Um lugar mágico e surpreendente. Direta ao Mato Grosso, para passar as festas de fim de ano e fugir do tumulto, fui visitar a minha irmã Angela, que mora em uma fazenda, com aquela vegetação e imensidão do Mato Grosso que te deixa sem respiro e aproveitei para visitar um artista que tinha ouvido falar em Cuiabá, um tal de Gervane de Paula.

Fazendo uma viagem de 3 horas de avião de São Paulo, uma viagem dentro outra viagem, com uma enorme sensação de imensidão, ligo para ele que me responde e me recebe. Um encontro inesperado com um grande artista, como tantos nesse projeto. No dia 2 de janeiro fui para Olinda, cidade colonial, colorida e linda, e para Recife, a metropolitana. Tive o conhecimento da arte Per-nambucana, fogao de criatividade brasileira.

Com toque internacional, tem poucas galerias mas ótimas, como Amparo 60. A parada seguinte foi a Bahia de Todos os Santos, centro histórico de Salvador. E aí fui no bairro do Pelourinho, com seu concentramento de igrejas Barrocas, e um tesouro histórico como a igreja dourada do Monastério de São Francisco, que me deixou boquiaberta. No Pelourinho com as suas ladeiras e decidas também se encontra um forte agrupamento de artistas com todos os tipos e gostos de arte. Uma coisa em comum: a qualidade pictórica ótima. Artistas sérios com uma grande visibilidade para o exterior, sendo que ali naquelas ladeiras e decidas passa o mundo inteiro.

Adorei esse projeto. Com a imensidão do Brasil, grande caldeirão de culturas misturadas com religião, línguas e cores sai sempre boa coisa.

Noti e anonimi

Andrea de Carvalho
Artista / Curatrice artistica

Non appena ho saputo che sarei stata la curatrice del progetto Imago Mundi per il Brasile, per la Fondazione Benetton, ho fatto un salto di gioia. Ho subito iniziato a contattare i miei amici artisti. Ho ricevuto un grande sostegno dall'Ambasciata del Brasile a Roma che mi ha messa in contatto con artisti brasiliani che vivono all'estero, come César Meneghetti, artista visivo e regista che vive a Berlino. Fin dai primi contatti gli artisti me ne indicavano altri e altri ancora, che non conoscevano personalmente ma che ritenevano fosse importante includere nel progetto in quanto rappresentativi della scena artistica brasiliana. In questo mondo tanto caotico ho individuato una forte e solida corrente di artisti professionisti dalla grande espressività. Li ho dunque contattati a Berlino, in Portogallo, San Paolo, Rio de Janeiro, Recife, Salvador, Florianópolis, Porto Alegre, ecc.

Quando sono arrivata a San Paolo ho trovato la città, in cui sono nata e che adoro, completamente ricoperta di graffiti di straordinaria qualità: la città del cemento era tutta colorata. In una miscellanea di arte contemporanea non potevano mancare i migliori graffitisti. La cosa più interessante è stata di chiedere ad artisti abituati a dipingere murali giganteschi di dipingere su una piccola tela del formato 10 x 12 cm per Imago Mundi. Eduardo Kobra, Eder Muniz e Miguel Cordeiro, tra i grandi graffitisti brasiliani, hanno accettato con entusiasmo e un sorriso di sfida.

L'opportunità di cercare gli artisti nei loro studi e proporre loro il progetto è stata molto intensa. Ho cercato gli artisti uno per uno e non mi sono limitata a una tendenza o a un genere: pittura classica, astratta, graffiti, persino dei tatuatori con i loro disegni sulla pelle adattati alle piccole tele, a rappresentare in Brasile e all'estero un'altra forma di espressione artistica. Sono stati coinvolti artisti anonimi, ma anche celebri come Caciporé Torres e Evandro Carlos Jardim, che hanno fatto scuola per una generazione.

L'arte contemporanea brasiliana attuale esprime la convivenza delle tendenze. A partire dalla pittura classica, all'uso del sistema tecno-mondiale, a un'arte razionalmente astratta, minimale, alla pittura piena di motivi tropicalisti, il Brasile ha catturato l'attenzione a livello internazionale, anche illuminando la propria cultura. L'arte contemporanea della generazione di Lygia Clark e Hélio Oiticica era già un fenomeno di grande qualità internazionale, così come le opere architettoniche di Oscar Niemeyer e il paesaggismo di Roberto Burle Marx. Anche il design di Irmão Campanas, che sta avendo un grande impatto a livello internazionale, partecipa a Imago Mundi.

A Rio de Janeiro sono andata nella Scuola di Arti Visive Parque Lage, molto famosa per aver formato grandi artisti. Il Parque Lage era una vecchia fabbrica di zucchero all'epoca del Brasile coloniale. Nel 1920 fu acquistata da Henrique Lage, che, appassionato di arte, si innamorò e si sposò con la cantante lirica italiana Gabriella Besanzoni. Per compiacere l'artista fece costruire una copia esatta di un palazzo romano e rimodellò il piano paesaggistico. Un bellissimo palazzo. Dal suo ampio portico con una vasca al centro e la veduta del Cristo Redentore, osservavo valenti artisti mentre dipingevano, ognuno con il suo grande quadro, senza essere disturbati da visitatori e intrusi. Sono andata a parlare con loro, e presto intorno a me si è formato un cerchio, al punto che tutti erano entusiasti di partecipare al progetto.

Un'altra situazione molto interessante è la Fábrica Bhering. Dove una volta venivano prodotte tonnellate di caramelle e cioccolatini, oggi sorge la sede di una serie di laboratori e studi di artisti. Quel luogo fino ad allora abbandonato, buio ed enorme, ha ripreso a funzionare e ha dato vita ad attività culturali. Anche lì sono stata molto bene accolta e mi sono stati presentati altri artisti e persone vicine a Juliana D'Assunção. Un luogo magico e sorprendente.

Mentre mi dirigevo in Mato Grosso a trascorrere le feste di fine anno lontano dalla confusione, ho fatto visita a mia sorella Angela, che abita in una tenuta, con quella vegetazione e quell'immensità del Mato Grosso che lascia senza fiato e ne ho approfittato per fare visita a un artista di cui avevo sentito parlare a Cuiabá, un certo Gervane de Paula.

Dopo un viaggio in aereo da San Paolo, un viaggio nel viaggio, con una forte sensazione di immensità, gli telefonai e lui decise di accogliermi. Un incontro inatteso, un grande artista, come tanti in questo progetto. Il 2 gennaio sono andata a Olinda, città coloniale, colorata e bella, e a Recife, la metropoli. Ho conosciuto così l'arte Pernambucana, fucina della creatività brasiliana.

Dal sapore internazionale, vi sono poche gallerie ma decisamente ottime come la Amparo 60. La fermata successiva è stata a Bahia de Todos os Santos, centro storico di Salvador. Il Pelourinho (quartiere del centro storico di Salvador, *N.d.T.*) con quella sua concentrazione di chiese barocche, un tesoro storico come la chiesa dorata del Monastero di San Francesco, mi hanno lasciata a bocca aperta. Anche nel Pelourinho con le sue salite e discese è presente un folto gruppo di artisti di vario genere, tutti accomunati dall'ottima qualità pittorica. Artisti veri dalla grande visibilità internazionale, poiché di certo in quelle salite e discese passa il mondo intero.

Adoro questo progetto. Da un paese immenso come il Brasile, grande crogiolo di culture mescolate con la religione, le lingue e i colori, esce sempre qualcosa di buono.

Everything is Brazil

Marcus Lontra Costa
Art Critic

Contemporary Brazilian art reflects the complexity of a country of eight and half million square kilometers, and in which live almost two hundred million people of different origins: European, African and Oriental that in the last five centuries have merged with the native people.

In the South it is significant the European presence especially the German, Polish and Italian ones – the latter is the largest European colony in the city of São Paulo, the main industrial and demographic Brazilian centre. In Rio de Janeiro and Bahia, the presence of blacks merges with the cultural portuguese-style education of the ancient capital cities. In the Northeast, the cradle of Brazilian colonization, all the Iberian legends blend with the original indigenous tradition that is very strong in the Amazon region.

Today in Brazil there are more than seventeen cities with over a million inhabitants in the various regions and each of them possesses different characteristics. In the last fifteen years since the beginning of the century, public policies have transformed the social and economic reality of the country, historically marked by economic instability and by social inequality. Various effective projects have taken off from the brink of poverty over thirty-five million people and have enabled them to integrate into the consumer market of thirty million people who are now transforming the traditional elite reality of the country. These people, who lived in the favelas and did housework with ridiculously low incomes and employment relations next to slavery, play a central role in the new social contract of the country. They also bring their own values; their contemporary vision dialogues with international movements filtered and recycled by a tropical and hybrid reality.

At some point in Brazilian history it has been created a modernist slogan who claimed that Brazil is a "constructive as a vocation" country. Today the reality is quite different and perhaps Brazil is the most precious laboratory of an art contaminated by various influences, which welcomes the superficiality of pop culture and which adds traditional elements of cultures that were previously despised by modernity.

Thankfully today the Brazilian art is just a geographical indication and not the affirmation of an art specificity. Indeed, a dynamic metropolis like São Paulo, a true multi-ethnic melting pot formed by different human groups with diverse cultural background, must produce an art in which the presence of the urban imposes itself as fairly different from the concept of urbanism of a beautiful city such as Belém where the Amazon view seems to create a sort of protective belt around this tropical and scented metropolis which was formerly known as the "Happy Lusitania". Similarly, a picture postcard city like Rio de Janeiro, with all its clichés, effectively reproduces the internal tensions in the cultural Brazilian turn reworked and reinterpreted in a different way from the city of Recife, the Northeastern metropolis whose history has been marked in particular by the Dutch colonization, by a ceaseless struggle for liberal rights against the Portuguese colonization and by a transgressive elite where slavery has created tension between cohabitation and condemnation.

Thence today's Brazil is varied. And art reflects this variety in all its forms, in music, visual arts, theater and dance, literature and cinema, and even in gastronomy and fashion. This ability to process a speech in which the information at the international level are filtered and recycled, it ends up giving birth to an artistic production which is at the same time near and far, seemingly obvious but full of mystery and fantasy. To understand the Brazilian art it is necessary to put aside the level, the mold or the cookbook. Finally, as all that really matters in life, contemporary Brazilian art is an invitation to understand and to love life without rules or prejudice, just a simple path to learn how to be happy.

Tudo é Brasil

Marcus Lontra Costa
Crítico de Arte

A Arte contemporânea brasileira reflete a complexidade de um país com oito milhões e meio de quilômetros quadrados, e no qual vivem quase duzentos milhões de pessoas de origens distintas: europeus, africanos e orientais que ao longo dos últimos cinco séculos vieram se agregar à população nativa.

No Sul, é marcante a presença dos povos europeus em especial alemães, poloneses e italianos, sendo que esses últimos formam a maior colônia europeia na cidade de São Paulo, principal centro industrial e populacional brasileiro. No Rio de Janeiro e na Bahia, a presença dos negros funde-se à formação cultural portuguesa das antigas capitais. No Nordeste, berço da colonização brasileira, o lendário ibérico une-se a tradição indígena nativa, componente esse que se acentua na região amazônica.

O Brasil possui hoje mais de dezessete cidades com mais de um milhão de habitantes nas várias regiões e cada qual com características e situações distintas. Ao longo desses quinze anos iniciais do século, políticas públicas transformaram a realidade social e econômica do país historicamente marcada pelo desequilíbrio econômico e pela desigualdade social. Projetos eficazes retiraram mais de trinta e cinco milhões de pessoas da linha da miséria e permitiram a integração no mercado consumidor de trinta milhões de pessoas que hoje transformam a realidade elitista tradicional do país. Essas pessoas, que habitavam em favelas e executavam serviços domésticos com rendimentos irrisórios e relações trabalhistas próximas à escravidão assumem papel protagonista no novo pacto social do país. Elas trazem também seus próprios valores; sua visualidade contemporânea dialoga com os movimentos internacionais filtrados e reciclados por uma realidade tropical e mestiça.

Num certo momento da história brasileira determinou-se uma máxima modernista que afirmava ser o Brasil um país de "vocação construtiva". Hoje a realidade é bem distinta e talvez o Brasil seja o mais precioso laboratório de uma arte que se contamina por várias influencias, que aceita a superficialidade da cultura pop e a ela adiciona elementos tradicionais de culturas outrora desprezadas pela modernidade.

Felizmente hoje a arte brasileira é apenas uma indicação de local e não a afirmação de uma especificidade artística. Naturalmente, uma metrópole dinâmica como São Paulo, verdadeiro caldeirão multiétnico formada por vários grupamentos humanos de formação cultural diferenciada há de produzir uma arte na qual a presença da urbanidade se impõe de maneira bastante distinta da noção urbana de uma cidade espetacular como Belém na qual a visualidade amazônica parece criar um cinturão protetor em torno dessa metrópole tropical e perfumada outrora conhecida como "Feliz Lusitânia". Da mesma maneira, uma cidade cartão postal brasileiro como o Rio de Janeiro e todos os seus clichês reproduz com eficiência as tensões contidas na ação cultural brasileira retrabalhadas e reinterpretadas de maneira diferenciada pela cidade do Recife, metrópole nordestina que teve a sua história marcada pela especificidade da colonização holandesa, por uma luta incessante por direitos libertários contra a colonização portuguesa e por uma elite transgressora na qual a escravidão articulou um discurso de tensão entre a conivência e a condenação.

Portanto o Brasil de hoje são vários. E a Arte reflete essa variedade em todas as suas esferas, seja na música, nas artes visuais, no teatro e na dança, na literatura e no cinema e também na gastronomia e na moda. Essa capacidade de elaborar um discurso no qual as informações internacionais são filtradas e recicladas acaba por criar uma produção artística ao mesmo tempo próxima e distante, aparentemente óbvia porém repleta de mistério e fantasia. Para se entender a arte brasileira é preciso abandonar a bula, o molde, ou o livro de receitas. Enfim, como tudo na vida que realmente importa, a arte brasileira contemporânea é um convite para se entender e amar a vida sem dogma e sem preconceito, caminho simples para se aprender a ser feliz.

Tutto è Brasile

Marcus Lontra Costa
Critico d'arte

L'arte contemporanea brasiliana riflette la complessità di un paese di otto milioni e mezzo di chilometri quadrati, e in cui vivono quasi duecento milioni di persone di origini diverse: europei, africani e orientali che negli ultimi cinque secoli si sono fusi con il popolo nativo.

Nel Sud è significativa la presenza europea soprattutto di tedeschi, polacchi e italiani – questi ultimi sono la maggiore colonia europea nella città di San Paolo, il principale centro industriale e demografico brasiliano. A Rio de Janeiro e a Bahia, la presenza dei neri si fonde con la cultura di matrice portoghese delle antiche capitali. Nel Nordest, culla della colonizzazione brasiliana, l'insieme delle leggende iberiche si fonde con la tradizione indigena originaria che è molto marcata nella regione amazzonica.

In Brasile oggi sono presenti più di diciassette città con più di un milione di abitanti nelle varie regioni e ognuna possiede caratteristiche diverse. In questi quindici anni dall'inizio del secolo, le politiche pubbliche hanno trasformato la realtà sociale ed economica del Paese storicamente segnata dallo squilibrio economico e dalla diseguaglianza sociale. Vari progetti importanti hanno tolto dalla soglia della povertà più di trentacinque milioni di persone e hanno permesso di far entrare nel mercato del consumo trenta milioni di persone che oggi trasformano la tradizionale realtà elitaria del paese. Queste persone, che vivevano nelle favelas e svolgevano lavori domestici con redditi irrisori e rapporti di lavoro prossimi alla schiavitù, assumono un ruolo centrale nel nuovo patto sociale del paese. Esse portano con sé anche i propri valori; la loro visione contemporanea dialoga con i movimenti internazionali filtrati e riciclati da una realtà tropicale e meticcia.

A un certo punto della storia brasiliana si è creato un motto modernista che affermava che il Brasile è un paese "a vocazione costruttiva". Oggi la realtà è ben diversa e forse il Brasile è il più prezioso laboratorio di un'arte contaminata da varie influenze, che accoglie la superficialità della cultura pop aggiungendovi elementi tradizionali di culture in passato disprezzate dalla modernità.

Fortunatamente oggi l'arte brasiliana è solo un'indicazione geografica e non l'affermazione di una specificità artistica. Naturalmente, una metropoli dinamica come San Paolo, vero e proprio crogiolo multietnico formato da diversi raggruppamenti umani dalla varia formazione culturale, deve produrre un'arte in cui la presenza dell'elemento urbano si impone in modo abbastanza diverso rispetto alla nozione di urbanismo di una città bellissima come Belém, in cui il panorama amazzonico sembra creare una sorta di cintura protettiva intorno a questa metropoli tropicale e profumata, in passato nota come "Lusitania Felice". Allo stesso modo, una città - cartolina quale è Rio de Janeiro, con tutti i suoi luoghi comuni, riproduce con efficacia le tensioni interne nella svolta culturale brasiliana rielaborate e reinterpretate in maniera diversa dalla città di Recife, metropoli nel Nordest del Paese la cui storia è stata segnata in particolare dalla coloniazzazione olandese, da una lotta incessante per i diritti liberali contro la colonizzazione portoghese e da un'élite trasgressiva in cui la schiavitù ha generato tensioni tra convivenza e condanna.

Dunque l'odierno Brasile è vario. E l'arte riflette questa varietà in tutte le sue forme, nella musica, nelle arti visive, nel teatro e nella danza, nella letteratura e nel cinema, e persino nella cucina e nella moda. Questa capacità di elaborare un discorso in cui le informazioni a livello internazionale vengono filtrate e riciclate, finisce per dare vita a una produzione artistica allo stesso tempo vicina e lontana, apparentemente ovvia ma piena di mistero e fantasia. Per comprendere l'arte brasiliana è necessario mettere da parte la livella, lo stampo o il libro di ricette. Infine, come tutto ciò che ha davvero importanza nella vita, l'arte brasiliana contemporanea è un invito a comprendere e amare la vita senza regole né pregiudizi, un percorso semplice per imparare a essere felici.

Artworks and Artists

Obras e Artistas

Opere e artisti

José Roberto Aguilar

He was born in 1941 in São Paulo, where he lives and works. Self-taught artist, he joined the Kaos performative-literary movement in 1956, with Jorge Mautner and José Agripino de Paula. He exhibited his paintings in the 7th and in the 14th International Biennial of São Paulo. In 1981 he creates the musical group Banda Performativa and publishes the book The *Brazilian Divine Comedy*. In the 1990s he creates paintings on giant canvas. In 2003 Aguilar is appointed Representative of the Ministry of Culture in São Paulo. José Roberto Aguilar performs works that have an expressionist magical nature, involving the abstraction.

Nasceu em 1941 em São Paulo, onde vive e trabalha. Autodidata, integra o movimento performático-literário Kaos, em 1956, com Jorge Mautner e José Agripino de Paula. Expõe pinturas na 7ª e 14ª Bienal Internacional de São Paulo. Em 1981 cria o grupo musical Banda Performática e lança o livro *A Divina Comédia Brasileira*. Nos anos 1990 faz pinturas em telas gigantes. Em 2003 Aguilar é nomeado representante do Ministério da Cultura na capital paulistana. José Roberto Aguilar realiza obras que possuem um caráter mágico expressionista, em diálogo com a abstração.

Nato nel 1941 a San Paolo, dove vive e lavora. Artista autodidatta, nel 1956 si è unito al movimento performativo-letterario Kaos, con Jorge Mautner e José Agripino de Paula. Ha esposto i suoi quadri alla 7ª e 14ª Biennale Internazionale di San Paolo. Nel 1981 forma il gruppo musicale Banda Performativa e pubblica il libro *La Divina Commedia brasiliana*. Nel 1990 realizza dipinti su tele giganti. Nel 2003 Aguilar è nominato rappresentante del Ministero della Cultura nella capitale di San Paolo. José Roberto Aguilar esegue opere che hanno un carattere magico espressionista, in dialogo con l'astrazione.



He / Ele / Lui
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

José Roberto Aguilar

He
Ele
Lui



Guilherme Akbo

He was born in 1985 in São Paulo, where he lives and works. He began in 1996 in the streets as a graffiti artist. He's a self-taught artist and always ranges between humor and abstractism.

Selected Exhibitions
2014 Skateboards Group Exhibition
2013 Cardboard Sculptures, Matilha Cultural, São Paulo

Nasceu em 1985 em São Paulo, onde vive e trabalha. Iniciou em 1996 nas ruas como Pichador. Autodidata sempre transitou entre o humorismo e o abstrato.

Algumas Exposições
2014 Exposição Coletiva de Chapas de Skate
2013 Esculturas em papelão, Matilha Cultural, São Paulo

È nato nel 1985 a San Paolo, dove vive e lavora. Ha iniziato nel 1996 nelle strade come graffitista. Autodidatta, ha sempre oscillato tra l'umorismo e l'astratto.

Alcune Esposizioni
2014 Esposizione collettiva di skateboard
2013 Sculture di cartone, Matilha Cultural, San Paolo





Crying Woman / Mulher chorando / Donna che piange
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Guilherme Akbo

Crying Woman
Mulher chorando
Donna che piange



Monique Allain

She was born in 1958 in São Paulo, where she lives and works. Artist, researcher and educator, she is master in Visual Arts at the Faculdade Santa Marcelina, and took a Bachelor in Plastic Arts from the Armando Alvares Penteado (FAAP). She attended The Maumaus Independent Study Programme Lisbon at the 29th São Paulo Biennial in 2010. She was a resident artist at the Cité Internationale des Arts in Paris, with a scholarship granted by FAAP in 2008. She worked with cultural production at Casa das Rosas under the direction of José Roberto Aguilar in 2000-2001. She has participated in exhibitions in Brazil and abroad, in institutional, public and urban spaces, museums and galleries.

Nasceu em 1958 in São Paulo, onde vive e trabalha. Artista, pesquisadora e educadora, é mestre em Artes Visuais pela Faculdade Santa Marcelina, e teve um bacharel em Artes Plásticas à Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP). Participou do The Maumaus Independent Study Programme Lisbon at the 29ª São Paulo Bienal em 2010. Foi residente na Cité Internationale des Arts, em Paris, com bolsa concedida pela FAAP em 2008. Trabalhou com produção cultural na Casa das Rosas sob a direção de José Roberto Aguilar em 2000-2001. Vem participando de exposições no Brasil e no exterior, em espaços institucionais, públicos e urbanos, museus e galerias.

È nata nel 1958 a San Paolo, dove vive e lavora. Artista, ricercatrice ed educatrice, è docente di Arti Visive alla Facoltà Santa Marcelina, e ha una laurea in Arti Plastiche presso la Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP). Ha partecipato al Maumaus Independent Study Programme Lisbon nella 29ª Biennale di San Paolo nel 2010. È stata artista residente nella Cité Internationale des Arts, a Parigi, con una borsa di studio della FAAP nel 2008. Ha lavorato nella produzione culturale della Casa das Rosas sotto la direzione di José Roberto Aguilar nel 2000-2001. Ha partecipato a varie esposizioni in Brasile e all'estero, in spazi istituzionali, pubblici e urbani, in musei e gallerie.

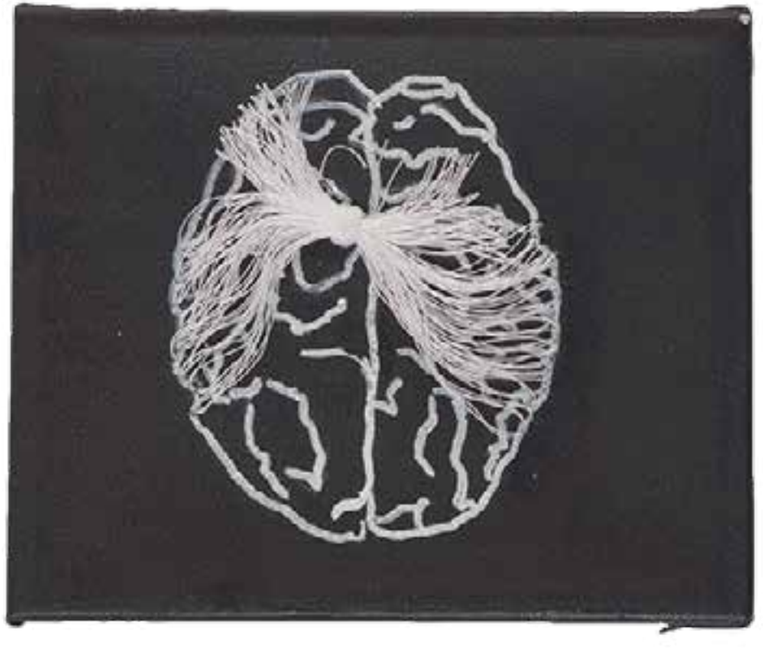


Node in the Head / Nó na cabeça / Nodo in testa
10 x 12 cm, 2014

Acrylic and seam on canvas
Acrílico e costura sobre tela
Acrilico e cucitura su tela

Monique Allain

Node in the Head
Nó na cabeça
Nodo in testa



Zélio Alvez Pinto

He was born in 1938 in Caratinga, and lives and works in São Paulo. Painter, draftsman, sculptor, upholsterer, visual programmer, graphic artist, researcher, cartoonist, writer and teacher, he attended the College of Journalism, studied Painting at the Academie La Grande Chaumière in Paris, the city where he made his first solo exhibition, at the Maison du Brésil, he organized the Mackenzie Hall of Humor, the Humor Exhibition of Piracicaba and the Brazilian Exhibition of Animated Film. In 1991 he launched the cartoon *As Lentes Mágicas*, an Amazonian fairy tale, in the International Comics Biennale, Museum of Image and Sound, São Paulo. He has participated in several exhibitions in Brazil and abroad.

Nasceu em 1938 em Caratinga, e vive e trabalha em São Paulo. Pintor, desenhista, escultor, tapeceiro, publicitário, programador visual, artista gráfico, pesquisador, cartunista, escritor e professor. Cursou a Escola Superior de Jornalismo, estudou Pintura na Academie La Grande Chaumière, em Paris, cidade onde realizou sua primeira individual, na Maison du Brésil, organizou o Salão Mackenzie de Humor, o Salão de Humor de Piracicaba e a Exposição Brasileira de Filme de Animação. Em 1991 lançou o desenho animado *As Lentes Mágicas*, uma fábula amazônica, na Bienal Internacional de Quadrinhos, Museu da Imagem e do Som, São Paulo. Participou de várias exposições no Brasil e no exterior.

È nato nel 1938 a Caratinga, e vive e lavora a San Paolo. Pittore, disegnatore, scultore, tessitore, pubblicitario, programmatore visuale, grafico, ricercatore, fumettista, scrittore e professore, ha frequentato la Scuola di Giornalismo, ha studiato Pittura presso l'Academie La Grande Chaumière a Parigi, la città in cui ha tenuto la sua prima personale, presso la Maison du Brésil, ha organizzato il Salone dello Humor Mackenzie, il Salone dello Humor di Piracicaba e l'Esposizione brasiliana di Film d'Animazione. Nel 1991 ha lanciato il cartone animato *As Lentes Mágicas*, una favola amazzonica, nella Biennale Internazionale di Comics, Museo dell'Immagine e del Suono, San Paolo. Ha partecipato a numerose mostre in Brasile e all'estero.





Amerind / Ameríndio / Amerindio
10 x 12 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Zélio Alvez Pinto

Amerind
Ameríndio
Amerindio



Cássia Aresta

She was born in 1956 in Florianópolis, where she lives and works. Cássia Aresta develops her work in implicit building lines. “I define the space in order to insert geometrical figures, I create with subtle repositionings a different expectation to describe what’s around”, she states.

Selected Exhibitions
2014 *Code Look*, Sesc Jaraguá do Sul and SC Chapecó

Nasceu em 1956 em Florianópolis, onde vive e trabalha. Cássia Aresta elabora seus trabalhos dentro de linhas construtivas implícitas. “Determino a organização espacial para inserção das figuras geométricas, crio com sutilezas de deslocamentos uma expectativa diferente para descrever o entorno”, afirma.

Algumas Exposições
2014 *Code Look*, Sesc Jaraguá do Sul e SC Chapecó

È nata nel 1956 a Florianópolis, dove vive e lavora. Cássia Aresta elabora le sue opere all’interno di linee costruttive implicite. “Definisco l’organizzazione dello spazio per inserirvi delle figure geometriche, creo con sottili spostamenti un’aspettativa diversa per descrivere ciò che sta intorno”, afferma.

Alcune Esposizioni
2014 *Code Look*, Sesc Jaraguá do Sul e SC Chapecó



Between Two Sides / Entre duas partes / Tra due parti
12 x 10 cm, 2014

Mixed media
Técnica mista
Tecnica mista

Cássia Aresta

Between Two Sides
Entre duas partes
Tra due parti



Washington Arleo

He was born in 1954 in Ituberá, and lives and works in Salvador. He graduated in Fine Arts from the Federal University of Bahia. Seven years ago he set his Art Gallery Atelier in Pelourinho, the historic centre of Salvador. Within his artistic career he made in particular an exhibition at the Museum of Modern Art of Bahia, and solo exhibitions across the country. He designed and produced the set design for the film *Wild Orchid*, with Mickey Rourke and Jacqueline Bisset, filmed in Salvador and Rio de Janeiro. For more than 15 years he has also devoted himself to set designer career. His works are held in private collections in Europe and the United States, in Salvador City Museum's collection and in the Art Museum of São Paulo Parliament.

Nasceu em 1954 em Ituberá, vive e trabalha em Salvador. Formou-se em Artes Plásticas na Universidade Federal da Bahia. Há sete anos instalou no Pelourinho, centro histórico de Salvador, o seu Atelier Galeria de Arte. Dentro de sua trajetória artística realizou com destaque exposição no Museu de Arte Moderna da Bahia e mostras individuais no território nacional. Projetou e elaborou a cenografia para o filme *Orquídeas Selvagens*, com Mickey Rourke e Jacqueline Bisset, filmado em Salvador e no Rio de Janeiro. Durante mais de 15 anos dedicou-se intensamente a carreira de cenógrafo. Possui obras em coleções particulares na Europa e nos Estados Unidos, no acervo do Museu da Cidade de Salvador e no Museu de Arte do Parlamento de São Paulo.

È nato nel 1954 a Ituberá, e vive e lavora a Salvador. Si è laureato in Belle Arti presso l'Università Federale di Bahia. Sette anni fa, ha aperto il suo Atelier Galeria de Arte nel Pelourinho, il centro storico di Salvador. Nella sua carriera artistica ricordiamo soprattutto l'esposizione al Museo d'Arte Moderna di Bahia e varie mostre personali nel Paese. Ha progettato e prodotto la scenografia per il film *Orchidea selvaggia*, con Mickey Rourke e Jacqueline Bisset, girato in Salvador e Rio de Janeiro. Per più di 15 anni si è anche dedicato alla carriera di scenografo. Le sue opere sono conservate in collezioni private in Europa e negli Stati Uniti, nella collezione del Museo della Città di Salvador e presso il Museo d'Arte del Parlamento di San Paolo.





Opus Dei / Opus Dei / Opus Dei
12 x 10 cm, 2015

Serigraphy, transfer and acrylic on canvas
Serigrafia, transfer e acrílico sobre tela
Serigrafia, transfer e acrilico su tela

Washington Arleo

Opus Dei
Opus Dei
Opus Dei



Berenice Barbosa de Oliveira

She was born in 1942 in Goiânia, and lives and works in Delfim Moreira. The sea inspired Berenice who brought her emotions, colours and movement to the canvas. The current theme is the spirituality that is always present and is reflected in all her works. She has participated in a number of exhibitions in Brazil.

Nasceu em 1942 em Goiânia, e vive e trabalha em Delfim Moreira. O mar inspirou Berenice que passou para tela sensações, cores e movimento. O tema atual é a espiritualidade que está sempre presente e reflete-se no conjunto da sua Obra. Participou de várias exposições no Brasil.

È nata nel 1942 a Goiânia, e vive e lavora a Delfim Moreira. Il mare ha ispirato Berenice che ha trasferito sulla tela le sue emozioni, colori e movimento. Tema ricorrente è la spiritualità che è in tutte le cose e si riflette nell'insieme delle sue opere. Ha partecipato a varie esposizioni in Brasile.





The Hermit / O Eremita / L'Eremita
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Berenice Barbosa de Oliveira

The Hermit
O Eremita
L'Eremita



Lucas Barbosa Sacool

He was born in 1990 in São Paulo, where he lives and works. Street graffiti artist since 2004, he tries to learn a little more everyday. He makes what he loves and art is his life force. In 2015 he would like to paint in the streets.

Nasceu em 1990 em São Paulo, onde vive e trabalha. Grafiteiro de rua desde 2004, busca aprender um pouco cada dia. Faz o que ama e a arte é a sua força de vida. Em 2015 quer pintar muito nas ruas.

È nato nel 1990 a San Paolo, dove vive e lavora. Street artist dal 2004, cerca di imparare ogni giorno. Fa ciò che ama e l'arte è la sua forza vitale. Nel 2015 si augura di dipingere molto nelle strade.



Study / Estudo / Studio
12 x 10 cm, 2014

Acrylic, watercolour and spray on canvas
Acrílico, aquarela e spray sobre tela
Acrilico, acquerello e spray su tela

Lucas Barbosa Sacool

Study
Estudo
Studio



Maria José Barreto Magalhães

She was born in 1952 in Salvador, where she lives and works. Self-taught plastic artist, her painting is very colorful and abstract, at the same time with a strong figurative impact on black background. She has participated in several exhibitions in Salvador.

Nasceu em 1952 em Salvador, onde vive e trabalha. Artista plástica autodidata, sua pintura é muito colorida e abstrata, ao mesmo tempo com um forte impacto figurativo no fundo preto. Participou de várias exposições em Salvador.

È nata nel 1952 a Salvador, dove vive e lavora. Artista plastica autodidatta, la sua pittura è molto colorata e astratta e allo stesso tempo dal forte impatto figurativo su fondo nero. Ha partecipato a varie esposizioni in Salvador.





Summer Night / Noite de verão / Notte d'estate
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Maria José Barreto Magalhães

Summer Night
Noite de verão
Notte d'estate



Dorien Barretto

She was born in 1966 in São Paulo, where she lives and works. She attended the course of Visual Programmer in the Faculty of Visual Arts. She has participated in a number of exhibitions in the Atelier of Sandra Martinelli.

Nasceu em 1966 em São Paulo, onde vive e trabalha. Cursou a Faculdade de Artes Visuais, Programadora Visual. Participou de várias exposições no Ateliê de Sandra Martinelli.

È nata nel 1966 a San Paolo, dove vive e lavora. Ha frequentato il corso di Programmatore Visivo nella Facoltà di Arti Visive. Ha partecipato a varie esposizioni nell'Atelier di Sandra Martinelli.





I / Eu / Io
10 x 12 cm, 2014

Indian ink and vegetal paper
Nanquim e papel vegetal
China e carta vegetale

Dorien Barretto

I
Eu
Io



Renata Barros

She was born in São Paulo, where she lives and works. Her father was a collector, her mother a painter. She studied Fine Arts at the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP) and Philosophy at the University of São Paulo (USP). In the 90s she lived in Germany where she participated in various exhibitions, received a scholarship-award from the Heinrich Boll Foundation where she had the opportunity to expand her possibilities researching new materials such as glass, needles, nails, feathers and latex.

Selected Exhibitions
2001 *Metrópolis*, Pinacoteca de São Paulo
2001 *Auto Retrato*, Museum of Contemporary Art (MAC), Federation of Industries of the State of São Paulo (FIESP), São Paulo

Nasceu em São Paulo, onde vive e trabalha. Seu pai era colecionador, sua mãe pintora. Cursou Artes Plásticas na Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP) e Filosofia na Universidade de São Paulo (USP). Nos anos 90 viveu na Alemanha onde participou de exposições, recebeu uma bolsa-prêmio da Fundação Heinrich Boll onde teve a oportunidade de expandir esta experimentação pesquisando novos materiais, vidro, agulhas, pregos, plumas e látex.

Algumas Exposições
2001 *Metrópolis*, Pinacoteca de São Paulo
2001 *Auto Retrato*, Museu de Arte Contemporânea (MAC), Federação das Indústrias do Estado de São Paulo (FIESP), São Paulo

È nata a San Paolo, dove vive e lavora. Suo padre era un collezionista, sua madre una pittrice. Ha studiato Belle Arti presso la Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP) e Filosofia presso l'Università di San Paolo (USP). Negli anni '90 ha vissuto in Germania, dove ha partecipato a mostre, ha ricevuto una borsa di studio-premio dalla Fondazione Heinrich Boll dove ha avuto l'opportunità di espandere questa sperimentazione attraverso la ricerca di nuovi materiali quali vetro, aghi, chiodi, piume e lattice.

Alcune Esposizioni
2001 *Metrópolis*, Pinacoteca di San Paolo
2001 *Auto Retrato*, Museo di Arte Contemporanea (MAC), Federazione delle Industrie dello Stato di San Paolo (FIESP), San Paolo





Face to Face / Olho no olho / Occhi negli occhi
10 x 12 cm, 2014

Acrylic, pigment, photo and collage on canvas
Acrílico, pigmento, foto e colagem sobre tela
Acrilico, pigmento, foto e collage su tela

Renata Barros

Face to Face
Olho no olho
Occhi negli occhi

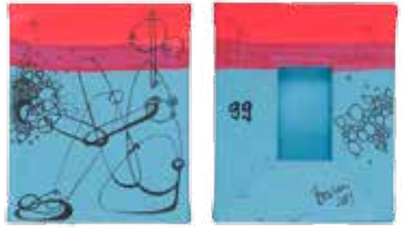


Marcos Baru

He was born in 1977 in São Paulo, where he lives and works. His colours, shapes and abstract compositions translate his emotions of the encounter between the colour and the drawing in tune with the magic of the painting. *Linhas do tempo* was his last exhibition in 2014 curated by Caciporé Torres.

Nasceu em 1977 em São Paulo, onde vive e trabalha. Suas cores, formas e as composições a princípio abstratas traduzem suas emoções do encontro da cor e do desenho em sintonia com a magia da pintura. *Linhas do tempo* foi a sua ultima exposição em 2014 com a curadoria de Caciporé Torres.

È nato nel 1977 a San Paolo, dove vive e lavora. I suoi colori, le sue forme e le sue composizioni dapprima astratte traducono le sue emozioni dell'incontro tra il colore e il disegno, in armonia con la magia della pittura. *Linhas do tempo* è stata la sua ultima esposizione nel 2014 curata da Caciporé Torres.

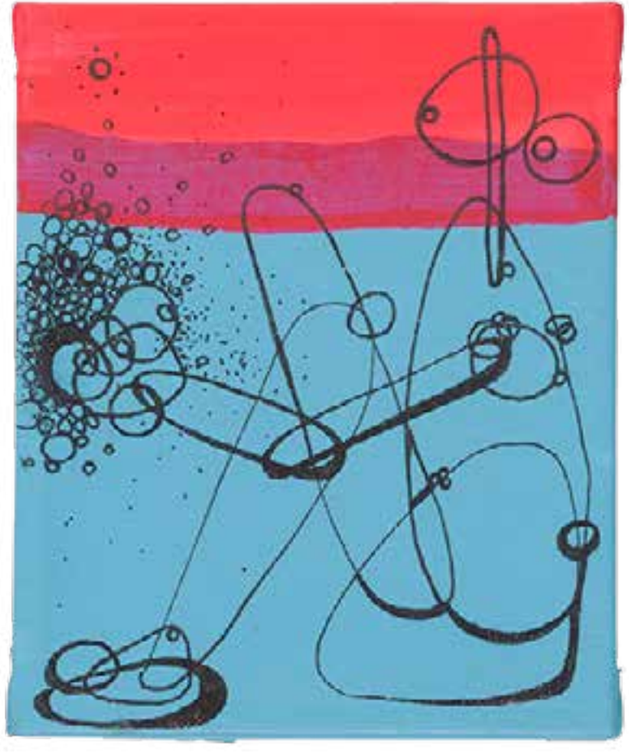


Underwater / Submerso / Sommerso
12 x 10 cm, 2014

Acrylic and pen on canvas
Acrílico e caneta sobre tela
Acrilico e penna su tela

Marcos Baru

Underwater
Submerso
Sommerso



Roger Basseto

He was born in 1964 in São Paulo, where he lives and works. He's a visual artist and graduated in Communication from the ESPM, extension in Plastic Arts at the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP), School of Visual Arts in New York and graphic designer in the Central Saint Martins College of Art and Design in London. He has participated in the Ateliê Fidalga.

Selected Exhibitions
2014 74th Fair of Contemporary Art of Araras, São Paulo
2014 *Cidade Íntima*, Fidalga Project, São Paulo
2014 Museum of Human Rights of Mercosul, Rio de Janeiro

Nasceu em 1964 em São Paulo, onde vive e trabalha. É um artista visual graduado em Comunicação pela ESPM, extensão em Artes Plásticas na Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP), School of Visual Arts em Nova York e designer gráfico na Central Saint Martins College of Art and Design em Londres. Participa do Ateliê Fidalga.

Algumas Exposições
2014 74° Salão de Arte Contemporânea de Araras, São Paulo
2014 *Cidade Íntima*, Projeto Fidalga, São Paulo
2014 Museu de Direitos Humanos do Mercosul, Rio de Janeiro

È nato nel 1964 a San Paolo, dove vive e lavora. È un artista visivo laureato in Comunicazione presso la ESPM, estensione in Arti Plastiche alla Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP), School of Visual Arts a New York e designer grafico alla Central Saint Martins College of Art and Design di Londra. Fa parte dell'Atelier Fidalga.

Alcune Esposizioni
2014 74° Salone dell'Arte Contemporanea di Araras, San Paolo
2014 *Cidade Íntima*, Progetto Fidalga, San Paolo
2014 Museo dei Diritti Umani del Mercosul, Rio de Janeiro



A Day in Venus / Um dia em Vênus / Un giorno su Venere
12 x 10 cm, 2014

Collage and beeswax on canvas
Colagem e cera de abelha sobre tela
Collage e cera d'api su tela

Roger Basseto

A Day in Venus
Um dia em Vênus
Un giorno su Venere



Marina Bellino

She was born in 1964 in São Paulo, and she lives and works in Miami. She studied at the University of California, Los Angeles. Sculptor, interior design and plastic artist, since 15 years she's been working mainly in acrylic, resin and ceramics.

Selected Exhibitions
2014 *Gaza*, Art Studio 1156, Miami
2014 *Key Biscayne Home Tour - Key Biscayne2014*, The Women's winter, Art Studio 1156, Miami

Nasceu em 1964 em São Paulo, e vive e trabalha em Miami. Estudou na Universidade da Califórnia, Los Angeles. Escultora, interior design e artista plástica, desde 15 anos trabalha principalmente com a técnica do acrílico, resina e cerâmica.

Algumas Exposições
2014 *Gaza*, Art Studio 1156, Miami
2014 *Key Biscayne Home Tour - Key Biscayne2014*, The Women's winter, Art Studio 1156, Miami

È nata nel 1964 a San Paolo, e vive e lavora a Miami. Ha studiato all'Università della California, Los Angeles. Scultrice, interior design e artista plastica, da 15 anni lavora principalmente con la tecnica dell'acrilico, della resina e della ceramica.

Alcune Esposizioni
2014 *Gaza*, Art Studio 1156, Miami
2014 *Key Biscayne Home Tour - Key Biscayne2014*, The Women's winter, Art Studio 1156, Miami





The Red Balloon / O balão vermelho / Il palloncino rosso
12 x 10 cm, 2014

Mixed media
Técnica mista
Tecnica mista

Marina Bellino

The Red Balloon
O balão vermelho
Il palloncino rosso

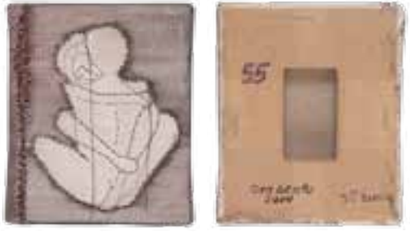


Ana Bento

She was born in 1966 in São Paulo, where she lives and works. Her technique aims to expand her art knowledge. Designer by nature, she works in embroidery techniques, fabrics and watercolor. She is interested mainly in portraits and nudes.

Nasceu em 1966 em São Paulo, onde vive e trabalha. A sua técnica é ampliar o seu conhecimento na arte. Estilista por natureza, trabalha com técnicas de bordado, tecidos e aquarela. Interessa-se sobretudo de retratos e nus.

È nata nel 1966 a San Paolo, dove vive e lavora. La sua tecnica mira ad ampliare le sue conoscenze artistiche. Designer per natura, lavora con tecniche di ricamo, tessuti e acquerello. Si interessa principalmente di ritratti e nudi.



Let Your Body Protect Me / Que teu corpo me guarde / Che il tuo corpo mi protegga
12 x 10 cm, 2014

Gouache and embroidery on canvas
Guache e bordado sobre tela
Gouache e ricamo su tela

Ana Bento

Let Your Body Protect Me
Que teu corpo me guarde
Che il tuo corpo mi protegga



Pedro Benzatti Sasso (Saci)

He was born in 1990 in São Paulo, where he lives and works. The young graffiti artist Pedro Sasso is well-known as Saci. He started staying in the streets at the age of 17, because he felt the need of sharing his drawings with the world. “Everyday life inspires me. The way people move and fall in love. Reality and dream inspire me, they bring me new ways of perceptions.”

Nasceu em 1990 em São Paulo, onde vive e trabalha. O jovem grafiteiro Pedro Sasso é mais conhecido como Saci. Começou a ir para a rua com 17 anos, pois sentia necessidade de compartilhar seus desenhos com o mundo. “O cotidiano me inspira. A forma com que as pessoas se mexem e se apaixonam. A realidade e o sonho me inspiram, me trazem novas perspectivas de percepção.”

È nato nel 1990 a San Paolo, dove vive e lavora. Il giovane graffitaro Pedro Sasso è più conosciuto come Saci. Ha iniziato a stare nelle strade a 17 anni, perché sentiva il bisogno di condividere i suoi disegni con il mondo. “Il quotidiano mi ispira. Il modo in cui le persone si muovono e si innamorano. La realtà e il sogno mi ispirano, mi aprono nuove prospettive di percezione.”



Architectural Composition /
Composição arquitetônica /
Composizione architettonica
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Pedro Benzatti Sasso (Saci)

Architectural Composition
Composição arquitetônica
Composizione architettonica



Fabíola Bergamo

She was born in 1961 in São Paulo, where she lives and works. She graduated in Industrial Design from the Mackenzie University in 1982. In Italy she has obtained a master degree from the Domus Academy in Milan. She has participated in several exhibitions in Brazil and abroad, such as the Museu da Casa Brasileira, São Paulo, *Designer e Natureza*, São Paulo, *Brasile Designer*, Hannover (Germany), *Remande*, Milan.

Nasceu em 1961 em São Paulo, onde vive e trabalha. Formou-se em Desenho Industrial na Universidade Mackenzie em 1982. Na Itália fez mestrado na Domus Academy em Milão. Participou de várias exposições no Brasil e no exterior como Museu da Casa Brasileira, São Paulo, *Designer e Natureza*, São Paulo, *Brasile Designer*, Hannover (Alemanha), *Remande*, Milão.

È nata nel 1961 a San Paolo, dove vive e lavora. Si è laureata in Disegno Industriale presso l'Università Mackenzie nel 1982. In Italia ha conseguito un master alla Domus Academy di Milano. Ha partecipato a numerose mostre in Brasile e all'estero come il Museo della Casa Brasiliana, San Paolo, *Designer e Natureza*, San Paolo, *Brasile Designer*, Hannover (Germania), *Remande*, Milano.





Ephemeral Crowd / Ephemeral Crowd / Ephemeral Crowd
10 x 12 cm, 2014

Collage on canvas
Colagem sobre tela
Collage su tela

Fabíola Bergamo

Ephemeral Crowd
Ephemeral Crowd
Ephemeral Crowd



Raimundo Bida

He was born in 1971 in Nazaré das Farinhas, and lives and works in Salvador. In Salvador, he joined the artistic movement in the Pelourinho Historic Centre where he has got his own studio. He held his first exhibition in 1988, then started a very prolific career. Popular art, that we can call it Naïve Art, as it's most commonly known, brought the artist and the country many good results, including a very respectable career. His works are permanently displayed in the Museum of Naïve Art in Rio de Janeiro. Bida has already participated in exhibitions in Germany, Portugal, Holland, Switzerland, United States, Spain, France and England.

Nasceu em 1971 em Nazaré das Farinhas, vive e trabalha em Salvador. Em Salvador, integrou-se ao movimento artístico do Centro Histórico Pelourinho onde fica o seu ateliê. Sua primeira exposição individual aconteceu em 1988. Deu-se início a uma carreira bastante fecunda. A arte popular, que aqui podemos nomeá-la como é mais comumente conhecida de Arte Naïf, trouxe ao artista e ao país inúmeros bons frutos, entre eles uma trajetória bastante respeitável. Tem exposição permanente no Museu de Arte Naif do Rio de Janeiro. Bida já realizou exposições na Alemanha, Portugal, Holanda, Suíça, Estados Unidos, Espanha, França e Inglaterra.

È nato nel 1971 a Nazaré das Farinhas, e vive e lavora a Salvador. A Salvador, si è unito al movimento artistico del Centro Storico di Pelourinho dove si trova il suo studio. La sua prima personale si è tenuta nel 1988, da quel momento è iniziata una carriera abbastanza feconda. L'arte popolare, che possiamo definire Arte Naïf, come è più comunemente nota, ha portato all'artista e al suo Paese innumerevoli buoni frutti, oltre a una carriera di tutto rispetto. Le sue opere sono esposte permanentemente nel Museo di Arte Naif di Rio de Janeiro. Bida ha anche esposto in Germania, Portogallo, Olanda, Svizzera, Stati Uniti, Spagna, Francia e Inghilterra.





Recorder Blue Duet / Dueto blue em flautus doce / Duetto blu in flauto dolce
10 x 12 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Raimundo Bida

Recorder Blue Duet
Dueto blue em flautus doce
Duetto blu in flauto dolce



Marlene M. Blois

She was born in Rio de Janeiro, where she lives and works. Painter and poet, in her work she focuses on issues related to world views in which feelings and values, symbolically present in the society, crash one into another. With freedom in representations and in metaphorical capacity.

Selected Exhibitions
2014 *Olhar,* Galeria Ceperj, Rio de Janeiro
2014 *L'art contemporain*, Carrousel du Louvre, Paris
2014 *Summer Love*, Alternative Art Space Gallery, Boston

Nasceu no Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Pintora e poetisa no seu trabalho vem enfocando questões relativas a visões do mundo onde se chocam sentimentos e valores, simbolicamente presentes na sociedade. Com liberdade na representações e na capacidade metafórica.

Algumas Exposições
2014 *Olhar*, Galeria Ceperj, Rio de Janeiro
2014 *L'art contemporain*, Carrousel du Louvre, Paris
2014 *Summer Love*, Alternative Art Space Gallery, Boston

È nata a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Pittrice e poetessa nelle sue opere si concentra su questioni relative alle visioni del mondo in cui si scontrano sentimenti e valori, simbolicamente presenti nella società. Con libertà di rappresentazione e di capacità metaforica.

Alcune Esposizioni
2014 *Olhar*, Galeria Ceperj, Rio de Janeiro
2014 *L'art contemporain*, Carrousel du Louvre, Parigi
2014 *Summer Love*, Alternative Art Space Gallery, Boston





Pillars of Equality for All /
Pilares da igualdade para todos /
Pilastri di uguaglianza per tutti
10 x 12 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Marlene M. Blois

Pillars of Equality for All
Pilares da igualdade para todos
Pilastri di uguaglianza per tutti



Samuel Luis Borges

He was born in 1987 in São Paulo, where he lives and works. He states: “I am the evident pork of the Dada artist, but I offer my pearls to others”.

Selected Exhibitions
2014 *Live Painting + Jazz*, África lá em Casa, São Paulo Cultural Centre
2013 *Live Painting + Jazz*, África lá em Casa, São Paulo Cultural Centre

Nasceu em 1987 em São Paulo, onde vive e trabalha. Assim diz: “Sou o porco exposto do artista dadaísta, porém ofereço minhas pérolas ao próximo”.

Algumas Exposições
2014 *Live Painting + Jazz*, África lá em Casa, Centro Cultural São Paulo
2013 *Live Painting + Jazz*, África lá em Casa, Centro Cultural São Paulo

È nato nel 1987 a San Paolo, dove vive e lavora. Sostiene: “Sono il porco evidente dell’artista dadaista, ma offro le mie perle agli altri”.

Alcune Esposizioni
2014 *Live Painting + Jazz*, África lá em Casa, Centro Culturale San Paolo
2013 *Live Painting + Jazz*, África lá em Casa, Centro Culturale San Paolo



Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2014

Spray and pen on canvas
Spray e caneta sobre tela
Spray e penna su tela

Samuel Luis Borges

Untitled
Sem título
Senza titolo



Célio Braga

He was born in 1963 in Guimarânia, and lives and works between São Paulo and Amsterdam. Célio Braga is a multimedia artist and a performer, living in Amsterdam with studio in São Paulo. “My work is an expression of who I am, this mix of affection, curiosity, attempts, failures and desires. I am very interested in the body, its fragility and vulnerability and the passing of time and all my works, directly or indirectly, refer to these issues”. He works with the Amparo 60 Gallery, Recife.

Selected Exhibitions
2014 *Multicoloridos*, Pilar Gallery, São Paulo
2013 Pinta Art Fair, Pilar Gallery, São Paulo
2012 *Pharmacia Delux*, Amparo 60 Gallery, Recife

Nasceu em 1963 em Guimarânia, vive e trabalha entre São Paulo e Amsterdam. Célio Braga é um artista multimídia e performático, radicado em Amsterdam com atelier em São Paulo. “O meu trabalho é uma expressão daquilo que eu sou, dessa mistura de afetos, curiosidade, tentativas, fracassos e desejos. Me interesso muito pelo corpo, pela fragilidade e vulnerabilidade do mesmo e pela passagem do tempo e todos os meus trabalhos, de forma direta ou indireta remetem a estes temas”. Trabalha com a Galeria Amparo 60, Recife.

Algumas Exposições
2014 *Multicoloridos*, Galeria Pilar, São Paulo
2013 Pinta Art Fair, Galeria Pilar, São Paulo
2012 *Pharmacia Delux*, Galeria Amparo 60, Recife

È nato nel 1963 a Guimarânia, e vive e lavora tra San Paolo e Amsterdam. Célio Braga è un artista multimediale e performer, che vive ad Amsterdam e ha lo studio a San Paolo. “La mia opera è l’espressione di ciò che sono, di un misto di affetti, curiosità, tentativi, fallimenti e desideri. Sono molto interessato al corpo, alla sua fragilità e vulnerabilità e al passare del tempo e tutte le mie opere, direttamente o meno, trattano questi temi”. Lavora con la Galleria Amparo 60, Recife.

Alcune Esposizioni
2014 *Multicoloridos*, Galleria Pilar, San Paolo
2013 Pinta Art Fair, Galleria Pilar, San Paolo
2012 *Pharmacia Delux*, Galleria Amparo 60, Recife



Rose-coloured / Rosado / Rosato
12 x 10 cm, 2015

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Célio Braga

Rose-coloured
Rosado
Rosato



Maria Amélia Braga Ferlin

She was born in 1973 in Videira (Santa Catarina), and lives and works in São Paulo. She graduated from the School of Fine Arts of São Paulo. She currently works in the technique of oil watercolor, ranging from the themes of nature to the cosmos. In 2014 she inaugurates the Garagem Gallery, in 2013 she participated in the II Group Exhibition on Paper, Ateliê Bottalo in São Paulo.

Nasceu em 1973 em Videira (Santa Catarina), vive e trabalha em São Paulo. Forma-se na Faculdade de Belas Artes de São Paulo. Atualmente dedica-se a técnica da aquarela ao óleo, flutua sobre os temas da Natureza e Cosmo. Em 2014 inaugura a Galeria Garagem, em 2013 participa da II Coletiva de Arte Sobre Papel, Ateliê Bottalo em São Paulo.

È nata nel 1973 a Videira (Santa Catarina), e vive e lavora a San Paolo. Si è laureata presso la Scuola di Belle Arti di San Paolo. Attualmente si dedica alla tecnica dell'acquerello a olio, e spazia dai temi della natura e del cosmo. Nel 2014 inaugura la Galleria Garagem, nel 2013 partecipa alla II Collettiva di Arte su Carta, Ateliê Bottalo a San Paolo.





Visions from the Garden /
Visões do Jardim /
Visioni del Giardino
12 x 10 cm, 2015

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Maria Amélia Braga Ferlin

Visions from the Garden
Visões do Jardim
Visioni del Giardino



Fernanda Brauner Soares

She was born in 1966 in São Leopoldo, and lives and works in Porto Alegre. Student of the degree course in Fine Arts, she's attending Lithograph in the Atelier Livre under the direction of Mirian Tolpolar. She has been a student under Ondina Pozzoco and Eduardo Haesbert, in Plastic Arts. She has participated in a number of exhibitions.

Nasceu em 1966 em São Leopoldo, e vive e trabalha em Porto Alegre. Aluna do curso de graduação em Artes Plásticas, faz Litografia no Atelier Livre sob orientação de Mirian Tolpolar. Foi aluna de Ondina Pozzoco e de Eduardo Haesbert, em Artes Plásticas. Participou de várias exposições.

È nata nel 1966 a São Leopoldo, e vive e lavora a Porto Alegre. Allieva del corso di laurea in Arti Plastiche, studia Litografia all'Atelier Livre sotto la direzione di Mirian Tolpolar. È stata allieva di Ondina Pozzoco e di Eduardo Haesbert, in Arti Plastiche. Ha partecipato a varie esposizioni.

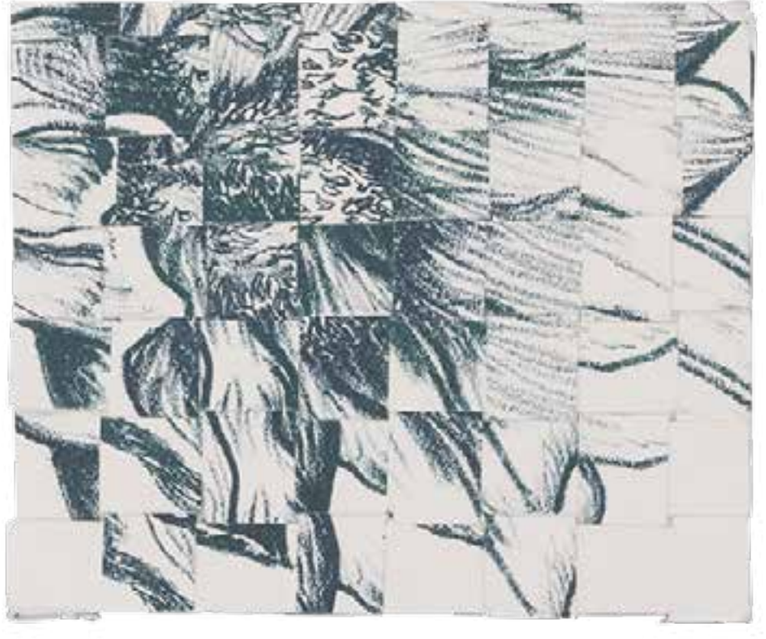


Frontal Circulation / Circulação frontal / Circolazione frontale
10 x 12 cm, 2014

Lithography on paper, glued on canvas
Litografia sobre papel, trançada sobre tela
Litografia su carta, incollata su tela

Fernanda Brauner Soares

Frontal Circulation
Circulação frontal
Circolazione frontale



Neno Brazil

He was born in 1959 in Florianópolis, where he lives and works. He's an actor, director, playwright and set designer. Waldir Brazil Filho, who chose Neno Brazil as his art pseudonym, is the son of the actor Waldir Brazil, he graduated to be professor of Artistic Education in 1982 from the University for the Development of the State of Santa Catarina (UDESC). He currently paints trees and takes pictures of birds.

Nasceu em 1959 em Florianópolis, onde vive e trabalha. É ator, diretor, dramaturgo e cenógrafo. Waldir Brazil Filho, que adotou Neno Brazil como nome artístico, é filho do ator Waldir Brazil, forma-se professor de Educação Artística em 1982 pela Universidade para o Desenvolvimento do Estado de Santa Catarina (UDESC). Atualmente pinta árvores e faz fotos de pássaros.

È nato nel 1959 a Florianópolis, dove vive e lavora. È attore, direttore, drammaturgo e scenografo. Waldir Brazil Filho, che ha assunto il nome d'arte di Neno Brazil, è figlio dell'attore Waldir Brazil, si è laureato per diventare professore di Educazione Artistica nel 1982 all'Università per lo Sviluppo dello Stato di Santa Catarina (UDESC). Attulamente dipinge alberi e fotografa uccelli.



Paintre 3 / Paintre 3 / Paintre 3
10 x 12 cm, 2014

Acrylic without paint brush on canvas
Acrílico sem pincel sobre tela
Acrilico senza pennelli su tela

Neno Brazil

Paintre 3
Paintre 3
Paintre 3

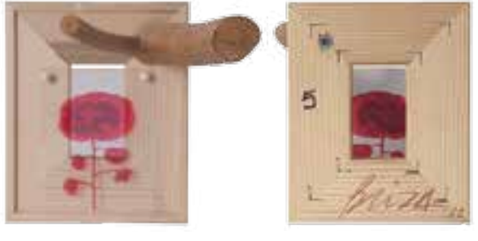


Claudia Regina Briza

She was born in 1993 in São Paulo, where she lives and works. Her style is incomparable. Her drawings come out in an instinctive way, like involuntary inputs of her imagination.

Nasceu em 1993 em São Paulo, onde vive e trabalha. Seu estilo é incomparável. Seus desenhos surgem de forma espontânea, como involuntários impulsos de sua imaginação.

È nata nel 1993 a San Paolo, dove vive e lavora. Il suo stile non ha eguali. I suoi disegni sorgono in maniera involontaria, come involontari impulsi dell'immaginazione.



Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2015

Wood, plastic sheet, acrylic on canvas
Madeira, folha de plástico, acrílico sobre tela
Legno, foglio di plastica, acrilico su tela

Claudia Regina Briza

Untitled
Sem título
Senza titolo



Paulo Bruscky

He was born in 1949 in Recife, where he lives and works. Pioneer in the use of contemporary media, such as the mail art, audio-arte, video art and xerography in Brazil, Paulo Bruscky is one of the most important conceptual artists in Brazilian art. He participated in the 16th, 20th, 26th (special room) and the 29th editions of the Biennial of São Paulo, the 10th Havana Biennial (special room), the 7th Mercosul Biennial (special room), among other biennials, and the Triennial Poli/Graphics of San Juan in Puerto Rico. His works are held in the collections of the Centre Pompidou (Paris), Tate Modern (London), Museum of Modern Art – MoMA (New York), Museum of Modern Art of São Paulo (MAM) and in the Museum of Contemporary Art of the University of São Paulo, the Museu d'Art Contemporani of Barcelona (Spain), the Museum of Modern Art of Amsterdam, among the others. Throughout his career, he was awarded several prizes. In 2009, he received the title of Knight of the Order of Cultural Merit, the highest honor of the Brazilian government, and in 2011 was honored with the award out of competition of Art and Technology of the Sergio Motta Institute. Starting his career in the 1960s, Bruscky has kept close contact and correspond with the Fluxus e Gutai group, of which has the largest collection of Latin America. He works with the Amparo 60 Gallery, Recife.

Nasceu em 1949 em Recife, onde vive e trabalha. Pioneiro na utilização de mídias contemporâneas, como a arte postal, audioarte, videoarte e xerografia no Brasil, Paulo Bruscky é um dos maiores artistas conceituais na arte brasileira. Participou das 16ª, 20ª, 26ª (sala especial) e 29ª edições da Bienal de São Paulo, 10ª Bienal de Havana (sala especial), 7ª Bienal do Mercosul (sala especial), entre outras bienais, e da Trienal Poli/Gráfica de San Juan em Porto Rico. Sua obra figura nas coleções do Centre Pompidou (Paris), Tate Modern (Londres), Museum of Modern Art – MoMA (Nova York), Museu de Arte Moderna de São Paulo (MAM) e Museu de Arte Contemporânea da Universidade de São Paulo, Museu d'Art Contemporani de Barcelona (Espanha), Museu de Arte Moderna de Amsterdãm, entre outros. Ao longo de sua carreira, foi contemplado com diversos prêmios. Em 2009, recebeu o título de Cavaleiro da Ordem do Mérito Cultural, maior honraria do governo brasileiro, e em 2011, foi homenageado com o prêmio hors concours de Arte e Tecnologia do Instituto Sergio Motta. Iniciando sua trajetória na década de 1960, Bruscky vai manter contato próximo e corresponder-se com o grupo Fluxus e Gutai, dos quais possui o maior acervo da América Latina. Trabalha com a Galeria Amparo 60, Recife.

È nato nel 1949 a Recife, dove vive e lavora. Pioniere dell'uso di tecniche contemporanee in Brasile quali l'arte postale, l'audioarte, la videoarte e la xerografia, Paulo Bruscky è uno dei maggiori artisti concettuali dell'arte brasiliana. Ha partecipato alle16ª, 20ª, 26ª (sala dedicata) e 29ª edizioni della Biennale di San Paolo, alla 10ª Biennale de L'Avana (sala dedicata), alla 7ª Biennale del Mercosul (sala dedicata), tra le varie biennali, e alla Triennale Poli/Grafica di San Juan a Porto Rico. Le sue opere fanno parte delle collezioni del Centro Pompidou (Parigi), Tate Modern (Londra), Museum of Modern Art – MoMA (New York), Museo di Arte Moderna di San Paolo (MAM) e il Museu di Arte Contemporanea dell'Università di San Paolo, il Museu d'Art Contemporani di Barcellona (Spagna), il Museu di Arte Moderna di Amsterdam, tra gli altri. Nel corso della sua carriera, è stato insignito di numerosi premi. Nel 2009, ha ricevuto il titolo di Cavaliere dell'Ordine al Merito Culturale, la più alta onorificenza del governo brasiliano, e nel 2011 è stato premiato con il premio fuori concorso di Arte e Tecnologia dell'Istituto Sergio Motta. Fin dagli inizi della sua carriera negli anni 60, Bruscky è sempre stato in contatto con il gruppo Fluxus e Gutai, di cui possiede la collezione più vasta dell'America Latina. Lavora con la Galleria Amparo 60, a Recife.





Je suis Charlie / Je suis Charlie / Je suis Charlie
10 x 12 cm, 2015

Collage, stamp and Indian ink on canvas
Colagem carimbo e nanquim sobre tela
Collage, timbro e china su tela

Paulo Bruscky

Je suis Charlie
Je suis Charlie
Je suis Charlie



Helena Buongermino

She was born in 1971 in São Paulo, where she lives and works. *Alinhavando memórias* is part of a series of works by the artist in search of her origins, the memories of native Portugal, deconstruction and reconstruction of sewn elements that belonged to her emotional baggage. Creative designer of the brand Le Sacs, she has been selected for the exhibition *O Soutien*, international collection Reggi Secolo, Milan.

Nasceu em 1971 em São Paulo, onde vive e trabalha. *Alinhavando memórias* é parte de um conjunto de trabalhos da artista em busca de suas origens, das lembranças do Portugal materno, da desconstrução e reconstrução de elementos costurados que fizeram parte da bagagem afetiva da artista. Estilista criadora da marca Le Sacs, foi selecionada para a mostra *O Soutien*, coleção internacional Reggi Século, Milão.

È nata nel 1971 a San Paolo, dove vive e lavora. *Alinhavando memórias* è parte di un insieme di opere dell'artista in cerca delle proprie origini, dei ricordi del Portogallo materno, della decostruzione e ricostruzione di elementi cuciti che fanno fatto parte del bagaglio affettivo dell'artista. Stilista creativa per il marchio Le Sacs, è stata selezionata per l'esposizione *O Soutien*, Collezione internazionale Reggi Secolo, Milano.





Mocking up Memories / Alinhavando memórias / Abbozzando ricordi
10 x 12 cm, 2015

Paper and embroidery on canvas
Papel e bordado sobre tela
Carta e ricamo su tela

Helena Buongermino

Mocking up Memories
Alinhavando memórias
Abbozzando ricordi



Maristela Cabello

She was born in 1969 in São Paulo, where she lives and works. She's a plastic artist and graduated from the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP). Her artistic research is spread out in the relationship between memory and oblivion, reality and fiction. Her works have been exhibited and awarded in fairs, exhibitions, galleries, such as the Funarte Gallery where she has held the *Fio de Cobre* solo exhibition. She's currently attending a post-graduation course in Photography in the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP).

Nasceu em 1969 em São Paulo, onde vive e trabalha. É uma artista plástica formada pela Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP). Sua investigação artística se dá na relação entre memória e desmemória, realidade e ficção. Seus trabalhos já foram expostos e premiados em várias mostras, salões e galerias, entre elas, a Galeria Funarte, onde realizou a exposição individual *Fio de Cobre*. Atualmente cursa Pós-graduação em Fotografia na Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP).

È nata nel 1969 a San Paolo, dove vive e lavora. È un'artista plastica laureata alla Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP). La sua ricerca artsitica si dispiega attraverso il rapporto tra memoria e oblio, realtà e finzione. Le sue opere sono state esposte e premiate in varie mostre, fiere e gallerie, tra cui la Galleria Funarte in cui ha tenuto la personale *Fio de Cobre*. Attualmente sta frequentando il corso post-laurea in Fotografia presso la Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP).





Private World / Mundo particular / Mondo intimo
10 x 12 cm, 2014

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Maristela Cabello

Private World
Mundo particular
Mondo intimo



Caciporé Torres

He was born in 1935 in Araçatuba, and lives and works in São Paulo. Sculptor, designer and teacher, he traveled to Europe thanks to a scholarship that he received from the 1st International Biennial of São Paulo, in 1951, and for two years attended the sculpture workshops of Marino Marini and Alexander Calder. In 1954 he studied History of Art at the Sorbonne, Paris, and worked in studio for 4 years, during which he created abstract works. He later started to build organic and geometric massive forms, using metal parts apparently industrial, such as steel, bronze and iron. Many of these sculptures are made in large size and are held in museums and public spaces in several cities, such as the work on the Cathedral Square, the Santa Cecilia subway and sculptural panel in Miami. Between 1961 and 1971 he taught sculpture at the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP), from 1971 at the Faculty of Architecture and Urbanism at the Mackenzie Presbyterian University, both in São Paulo. In 1970 he was elected President of the International Association of Plastic Arts / UNESCO and in 1980 and 1982 best Brazilian sculptor by the São Paulo Association of Art Critics (APCA). He has exhibited in São Paulo Biennials and in the XXVI Venice Biennale, at the Modern Art Museum of São Paulo (MAM) and Brazilian Museum of Sculpture (MuBE).

Nasceu em 1935 em Araçatuba, e vive e trabalha em São Paulo. Escultor, desenhista e professor, viajou para a Europa através de bolsa de estudos que recebeu na 1ª Bienal Internacional de São Paulo, de 1951, e durante dois anos frequentou os ateliês de escultura de Marino Marini e Alexander Calder. Em 1954 estudou História da Arte na Sorbonne, Paris, e trabalhou em ateliê durante 4 anos, período em que desenvolveu obra de caráter abstracionista. Passou a construir formas maciças orgânicas e geométricas, utilizando peças metálicas de aparência industrial, como o aço, bronze e ferro. Muitas dessas esculturas são feitas em grandes dimensões e integram museus e espaços públicos de diversas cidades, como as obras na Praça da Sé, metrô Santa Cecília e painel escultórico em Miami. Entre 1961 e 1971 lecionou Escultura na Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP), a partir de 1971 na Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade Presbiteriana Mackenzie, ambas em São Paulo. Em 1970 foi eleito Presidente da Associação Internacional de Artes Plásticas / UNESCO e em 1980 e 1982 melhor escultor brasileiro pela Associação Paulista de Críticos de Artes (APCA). Expôs nas Bienais de São Paulo e XXVI Bienal de Veneza, no Museu de Arte Moderna de São Paulo (MAM) e Museu Brasileiro da Escultura (MuBE).

È nato nel 1935 a Araçatuba, e vive e lavora a San Paolo. Scultore, designer e docente, ha viaggiato in Europa grazie a una borsa di studio che ha ricevuto dalla 1ª Biennale Internazionale di San Paolo, nel 1951, e per due anni ha frequentato i laboratori di scultura di Marino Marini e Alexander Calder. Nel 1954 ha studiato Storia dell'Arte alla Sorbona, a Parigi, e ha lavorato in studio per 4 anni, durante i quali ha realizzato opere di carattere astrattista. Ha poi iniziato a costruire forme massicce organiche e geometriche, usando parti metalliche di provenienza industriale, come l'acciaio, il bronzo e il ferro. Molte di queste sculture sono state realizzate in grandi dimensioni e integrate in musei e spazi pubblici in varie città, come ad esempio l'opera in Piazza del Duomo, la metropolitana di Santa Cecilia e il pannello scultoreo a Miami. Tra il 1961 e il 1971 ha insegnato Scultura alla Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP), dal 1971 presso la Facoltà di Architettura e Urbanistica presso l'Università Presbiteriana Mackenzie, entrambe a San Paolo. Nel 1970 è stato eletto Presidente dell'Associazione Internazionale di Arte Plastica / UNESCO e nel 1980 e nel 1982 è stato premiato come miglior scultore brasiliano dall'Associazione dei Critici d'Arte (APCA). Ha esposto alle Biennali di San Paolo e alla XXVI Biennale di Venezia, presso il Museo d'Arte Moderna di San Paolo (MAM) e il Museo Brasiliano di Scultura (MuBE).





Je suis Charlie / Je suis Charlie / Je suis Charlie
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Caciporé Torres

Je suis Charlie
Je suis Charlie
Je suis Charlie



Nino Cais

He was born in 1969 in São Paulo, where he lives and works. He concluded in São Paulo the course in Plastic Arts at the School Santa Marcelina (FASM), where, in 2001, he held the solo exhibition *A Trama Refeita*. In 2006, he held a solo exhibition in the Virgílio Gallery and participated in the exhibition SP-Arte, which was held in the Pavilion of the Biennial, in the capital of São Paulo. In 2007 he participated in the group exhibition *Pinta*, in the Metropolitan Pavillon, em Nova York. In the same year he was awarded by the 15th Hall of Bahia. He works with the Central Gallery of São Paulo.

Nasceu em 1969 em São Paulo, onde vive e trabalha. Concluiu em São Paulo o curso de artes plásticas na Faculdade Santa Marcelina (FASM), onde, em 2001, apresentou a exposição individual *A Trama Refeita*. Em 2006, apresentou uma individual na Galeria Virgílio e participou da mostra SP-Arte, realizada no Pavilhão da Bienal, na capital paulista. Em 2007, participou da coletiva *Pinta*, no Metropolitan Pavillon, em Nova York. Foi premiado no mesmo ano pelo 15° Salão da Bahia. Trabalha com a Galeria Central de São Paulo.

È nato nel 1969 a San Paulo, dove vive e lavora. Ha terminato a San Paolo il corso di Arti plastiche presso la Scuola Santa Marcelina (FASM), in cui, nel 2001, ha tenuto la personale *A Trama Refeita*. Nel 2006 ha tenuto una personale nella Galleria Virgílio e ha partecipato alla mostra SP-Arte, tenuta nel Padiglione della Biennale, nella capitale San Paolo. Nel 2007 ha partecipato alla collettiva *Pinta*, nel Metropolitan Pavillon, a New York. Nello stesso anno è stato premiato dal 15° Salone di Bahia. Lavora con la Galleria Central di San Paolo.





Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x 12 cm, 2015

Plastic balls and nylon on canvas
Bolas de plástico e nylon sobre tela
Palline di plastica e nylon su tela

Nino Cais

Untitled
Sem título
Senza titolo



Sérgio Cajado

He was born in 1958 in São Paulo, where he lives and works. He studied Social Communication, has worked as an illustrator, art editor in the Folha de São Paulo newspaper, designer professor at the Panamerican School of Arts. He's Ambassador of the Nonviolence Campaign.

Selected Exhibitions
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo

Nasceu em 1958 em São Paulo, onde vive e trabalha. Estudou Comunicação social, trabalhou como ilustrador, editor de arte no jornal a Folha de São Paulo, professor de designer na Escola Panamericana de Artes. É Embaixador da Campanha não violência.

Algumas Exposições
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo

È nato nel 1958 a San Paolo, dove vive e lavora. Ha studiato Comunicazione sociale, ha lavorato come illustratore, art editor nel quotidiano Folha de São Paulo, professore di design presso la Scuola Panamericana delle Arti. È Ambasciatore della Campagna per la Nonviolenza.

Alcune Esposizioni
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, San Paolo





Frauenherrschaft / Frauenherrschaft / Frauenherrschaft
12 x 10 cm, 2014

Pastel and oil on canvas
Pastel e óleo sobre tela
Pastello e olio su tela

Sérgio Cajado

Frauenherrschaft
Frauenherrschaft
Frauenherrschaft



Fernando Calvozo

He was born in São Paulo, where he lives and works. Graduated in Social Communication, self-taught artist, he has a large experience in the design area and production and social projects. He is currently advisor of projects for the office of the Department of Metropolitan Development of São Paulo.

Nasceu em São Paulo, onde vive e trabalha. Formado em Comunicação Social, artista plástico autodidata, têm larga experiência na área de concepção e produção de projetos e sociais. Atualmente é assessor de projetos para o gabinete da Secretaria de Desenvolvimento Metropolitano do Estado de São Paulo.

È nato a San Paolo, dove vive e lavora. Laureato in Comunicazione Sociale, artista autodidatta, ha una vasta esperienza nel campo del design e dei progetti di produzione e sociali. Attualmente è consulente di progetti per l'ufficio del Dipartimento per lo Sviluppo metropolitano di San Paolo.



Heart of the Forest / Centro da mata / Centro della foresta
12 x 10 cm, 2014

Acrylic, Indian ink and collage on canvas
Acrílico, nanquim e colagem sobre tela
Acrilico, china e collage su tela

Fernando Calvozo

Heart of the Forest
Centro da mata
Centro della foresta



Fernando Campana

Fernando was born in 1961 in São Paulo where lives and works. With his brother Humberto, in 1983 he founded Estudio Campana, one the most important in the world, working and designing for labels such as Louis Vuitton, Lacoste, Venini, among the others. One of the latter exhibitions was held in the Embassy of Brazil in Rome. The works of Campana brothers are held in several international museums such as the Centre Pompidou, Paris, MoMA, New York, among the others, and the Museum of Modern Art of São Paulo.

Fundado em 1983 pelos irmãos Fernando e Humberto Campana, é um dos Ateliês de designer mais importantes no mundo.Trabalhando e projetando para marcas como: Louis Vuitton, Lacoste, Venini entre outras. Uma das ultimas exposições foi na Embaixada do Brasil em Roma. As obras dos irmãos Campana fazem parte de vários museus internacionais como: Centre Pompidou, Paris, MoMa, Nova York e Museu de Arte Moderna de São Paulo.

Fernando è nato nel 1961 a San Paolo, dove vive e lavora. Nel 1983 con il fratello Humberto fonda l'Estudio Campana, uno degli studi di design più importanti al mondo, che lavora e progetta per nomi quali Louis Vuitton, Lacoste, Venini tra gli altri. Una delle esposizioni più recenti si è tenuta nell'Ambasciata del Brasile a Roma. Le opere dei fratelli Campana sono conservate in vari musei internazionali tra cui il Centre Pompidou, Parigi, MoMa, New York, tra gli altri, e il Museo di Arte Moderna di San Paolo.



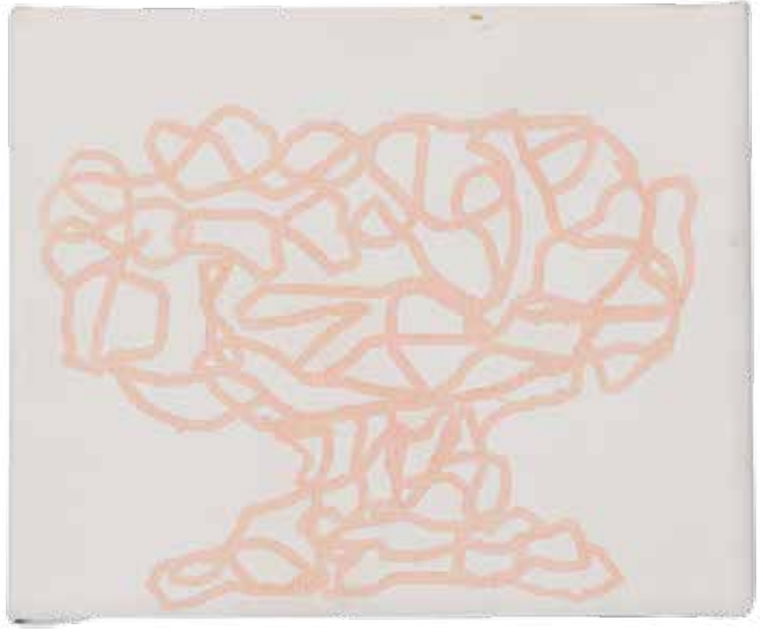


Coral / Corallo / Corallo
10 x 12 cm, 2014

Permanent pen on canvas
Caneta permanente sobre tela
Penna permanente su tela

Fernando Campana

Coral
Corallo
Corallo



Humberto Campana

He was born in 1953 in Rio Claro, and he lives and works in São Paulo. With his brother Fernando, in 1983 he founded one of most important design studio in the world, working and designing for labels such as Louis Vuitton, Lacoste, Venini, among the others. One of the latter exhibitions was held in the Embassy of Brazil in Rome. The works of Campana brothers are held in several international museums such as the Centre Pompidou, Paris, MoMA, New York, among the others, and the Museum of Modern Art of São Paulo.

Nasceu em 1953 em Rio Claro, vive e trabalha em São Paulo. Fundado em 1983 pelos irmãos Fernando e Humberto Campana, é um dos Ateliês de designer mais importantes do mundo, trabalhando e projetando para marcas como: Louis Vuitton, Lacoste, Venini entre outras. Uma das últimas exposições foi na Embaixada do Brasil em Roma. As obras dos irmãos Campana fazem parte de vários museus internacionais como: Centre Pompidou, Paris, MoMA, Nova York, entre outros, e o Museu de Arte Moderna de São Paulo.

È nato nel 1953 a Rio Claro, e vive e lavora a San Paolo. Nel 1983 con il fratello Fernando fonda l'Estudio Campana, uno degli studi di design tra i più importanti del mondo, che lavora e progetta per nomi quali Louis Vuitton, Lacoste, Venini tra gli altri. Una delle esposizioni più recenti si è tenuta nell'Ambasciata del Brasile a Roma. Le opere dei fratelli Campana sono conservate in vari musei internazionali tra cui il Centre Pompidou, Parigi, MoMa, New York, tra gli altri, e il Museo di Arte Moderna di San Paolo.



Slum / Favela / Favela
12 x 10 cm, 2014

Permanent pen on canvas
Caneta permanente sobre tela
Penna permanente su tela

Humberto Campana

Slum
Favela
Favela



Francisco Cândido

He was born in 1961 in São Paulo, where he lives and works. Photographer since 25 years, he works with light. He has participated in several exhibitions in São Paulo, such as the Mix World Fair and the *Balcão* exhibition.

Nasceu em 1961 em São Paulo, onde vive e trabalha. Fotógrafo ha 25 anos, trabalha com a luz. Participou de várias exposições em São Paulo, como a Feira Mundo Mix, exposição *Balcão*.

È nato nel 1961 a San Paolo, dove vive e lavora. Fotografo da 25 anni, lavora con la luce. Ha partecipato a numerose esposizioni a San Paolo, come la Fiera Mondiale Mix, e l'esposizione *Balcão*.



Nina / Nina / Nina
12 x 10 cm, 2014

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Francisco Cândido

Nina
Nina
Nina



José Luiz Carlomagno

He was born in 1949 in Rio de Janeiro, where he lives and works. He is a professor of Drawing and Fine Arts, educator, architect and member of the Brazilian Academy of Fine Arts. He has got fifteen gold medals in his career having been honored in twenty-two art halls. His work is figurative contemporary, with a focus on light and shadow, half tones and ultra realism.

Selected Exhibitions
2014 *DOG'S*, Alternative Artspace Gallery, Boston
2009 Centro Cultural Borges, Buenos Aires

Nasceu em 1949 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. É professor de Desenho e Artes Plásticas, pedagogo, arquiteto e membro da Academia Brasileira de Belas Artes. Possui quinze medalhas de ouro em seu currículo, tendo sido homenageado em vinte e dois salões de arte. Seu trabalho é um contemporâneo figurativo, com enfoque na luz e sombra, meio tons e ultra realismo.

Algumas Exposições
2014 *DOG'S*, Alternative Artspace Gallery, Boston
2009 Centro Cultural Borges, Buenos Aires

È nato nel 1949 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. È professore di Disegno e Arti Plastiche, insegnante, architetto e membro dell'Accademia Brasiliana di Belle Arti. Possiede quindici medaglie d'oro nel suo curriculum essendo stato premiato in ventidue saloni di arte. La sua opera è contemporanea figurativa, con un'attenzione particolare al chiaroscuro, mezzi toni e ultrarealismo.

Alcune Esposizioni
2014 *DOG'S*, Alternative Artspace Gallery, Boston
2009 Centro Cultural Borges, Buenos Aires



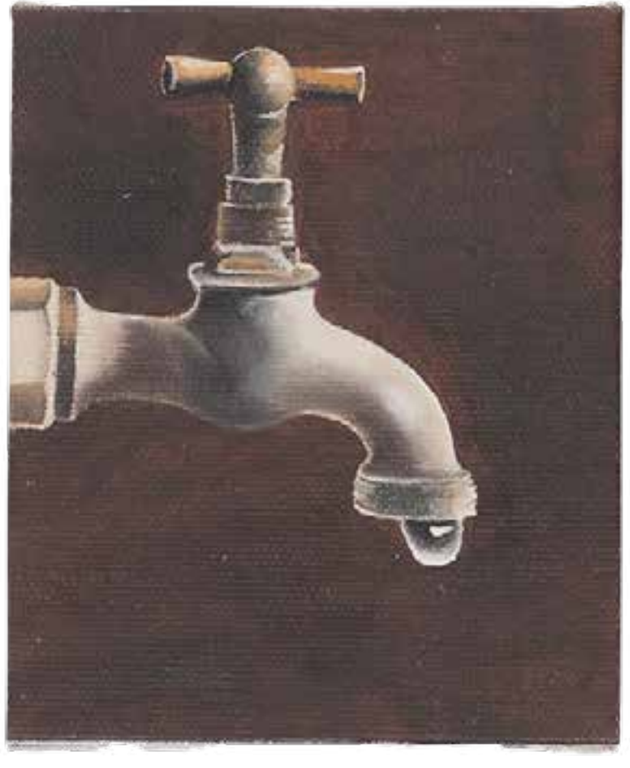


Life / Vida / Vita
12 x 10 cm, 2015

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

José Luiz Carlomagno

Life
Vida
Vita



Nando Chagas

He was born in 1957 in Rio de Janeiro, where he lives and works. Nando Chagas is an arranger, composer, music producer and Brazilian guitarist. He played as keyboardist and guitarist in the Egotrip pop/rock band. He was a founding member of the Társis vocal group. He currently works also as an artist exhibiting in several galleries in Rio de Janeiro.

Nasceu em 1957 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Nando Chagas é um arranjador, compositor, produtor musical e guitarrista brasileiro. Atuou na banda de pop/rock Egotrip como tecladista e guitarrista. Foi um dos fundadores do grupo vocal Társis. Atualmente trabalha também como artista plástico expondo em várias galerias no Rio de Janeiro.

È nato nel 1957 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Nando Chagas è un arrangiatore, compositore, produttore musicale e chitarrista brasiliano. Ha suonato nella band pop/rock Egotrip come tastierista e chitarrista. È stato uno dei fondatori del gruppo vocale Társis. Attualmente lavora anche come artista ed espone in diverse gallerie di Rio de Janeiro.





Heaven's Door / Porta do céu / Porta del cielo
12 x 10 cm, 2015

Collage and acrylic on canvas
Colagem e acrílico sobre tela
Collage e acrilico su tela

Nando Chagas

Heaven's Door
Porta do céu
Porta del cielo



Zyppo Chagas

He was born in 1954 in Rio de Janeiro, where he lives and works. Digital artist, he studied Theory of Perception with the artist Ligia Pape in 1979. He also studied Artistic Photography and Advertising, Anatomy Drawing, Painting at the Parque Lage School of Visual Arts. He's creative director in advertising agencies. He currently creates commercial advertising.

Nasceu em 1954 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Artista digital, estudou Teoria da Percepção com a artista Ligia Pape em 1979. Estudou ainda Fotografia Artística e Publicitária, Desenho de Anatomia, Pintura na Escola de Artes Visuais Parque Lage. É diretor de Criação em agencias de publicidades. Atualmente cria comerciais publicitários.

È nato nel 1954 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Artista digitale, ha studiato Teoria della Percezione con l'artista Ligia Pape nel 1979. Ha anche studiato Fotografia Artistica e Pubblicitaria, Disegno Anatomico, Pittura alla Scuola di Arti Visuali Parque Lage. È direttore creativo presso alcune agenzie pubblicitarie. Attualmente crea pubblicità commerciale.

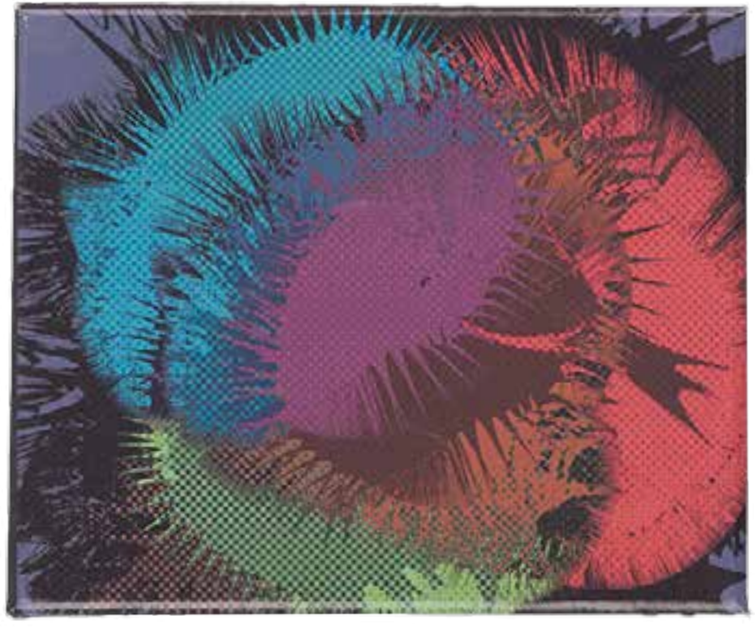


Zazoo / Zazoo / Zazoo
10 x 12 cm, 2015

Giclée print in adhesive plastic
on canvas
Impressão giclee em plástico
adesivo sobre tela
Stampa giclée in plastica adesiva su tela

Zyppo Chagas

Zazoo
Zazoo
Zazoo



Cholito Chowe

He was born in 1979 in São Paulo, where he lives and works. Cholito works with discarded objects. In his research the truth of the matter is tested and manipulated, leading to photographic images and sculptures. His works have been admired by thousands of people on bridges, concrete beams, walls of cemeteries and various other media in the large urban gallery that is a metropolis.

Selected Exhibitions
2011 Projeto *Dobradiça*, Cholito and Ana Almeida, Arterix Gallery, Colômbia, São Paulo
2010 *Percurso Colômbia*, Impar Gallery, Colômbia, São Paulo

Nasceu em 1979 em São Paulo, onde vive e trabalha. Cholito trabalha com objetos descartados pelo homem. Em sua pesquisa a veracidade da matéria é testada e manipulada, resultando em imagens fotográficas e esculturas. Suas obras já foram vistas por milhares de pessoas em pontes, vigas de concreto, muros de cemitérios e vários outros suportes na grande galeria urbana que é uma metrópole.

Algumas Exposições
2011 Projeto *Dobradiça*, Cholito e Ana Almeida, Galeria Arterix, Colômbia, São Paulo
2010 *Percurso Colômbia*, Galeria Impar, Colômbia, São Paulo

È nato nel 1979 a San Paolo, dove vive e lavora. Cholito lavora con oggetti di scarto. Nella sua ricerca la realtà della materia è testata e manipolata, ed emerge in fotografie e sculture. Le sue opere sono state già viste da migliaia di persone su ponti, travi di cemento, muri di cimiteri e vari altri siti in quella grande galleria urbana che è una metropoli.

Alcune Esposizioni
2011 Projeto *Dobradiça*, Cholito e Ana Almeida, Galleria Arterix, Colômbia, San Paolo
2010 *Percurso Colômbia*, Galleria Impar, Colômbia, San Paolo



Slit Hades / Slit Hades / Slit Hades
12 x 10 cm, 2014

Collage, bark, male doll and plastic leaves on canvas
Colagem, casca de árvore boneco e folhas de plástico sobre tela
Collage, corteccia, pupazzo e foglie di plastica su tela

Cholito Chowe

Slit Hades
Slit Hades
Slit Hades



André Conti

He was born in 1972 in São Paulo, where he lives and works. Professional photographer, he has always worked in themes concerning time, past and memory. This idea gave him the input for his current series of photographies that fix the time as a duration. “I want to produce a picture that expresses the contraction of time, this invisible vibration that runs through the body”.

Selected Exhibitions
2014 *Ritos de paisagem*, Mezanino Gallery, São Paulo
2012 *Enquanto tempo*, Oswald de Andrade Cultural Factory, São Paulo

Nasceu em 1972 em São Paulo, onde vive e trabalha. Fotógrafo profissional, sempre trabalhou com questões envolvidas com o tempo, o passado e a memória. Esse conceito deu a direção para sua atual série de fotografias fixando o tempo como duração. “Desejo produzir uma imagem que expressa a contração do tempo, essa invisível vibração que atravessa o corpo”.

Algumas Exposições
2014 *Ritos de paisagem*, Galeria Mezanino, São Paulo
2012 *Enquanto tempo*, Oficina Cultural Oswald de Andrade, São Paulo

È nato nel 1972 a San Paolo, dove vive e lavora. Fotografo professionista, ha sempre lavorato su concetti che hanno a che fare con il tempo, il passato e la memoria. Quest’idea ha fornito lo spunto per la sua attuale serie di fotografie che fissano il tempo come durata. “Aspiro a produrre un’immagine che esprima la contrazione del tempo, quell’invisibile vibrazione che attraversa il corpo”.

Alcune Esposizioni
2014 *Ritos de paisagem*, Galleria Mezanino, San Paolo
2012 *Enquanto tempo*, Officina Culturale Oswald de Andrade, San Paolo



Extra Being / Extra ser / Essere extra
10 x 12 cm, 2014

Photoprinting on canvas
Impressão de fotografia sobre tela
Stampa fotografica su tela

André Conti

Extra Being
Extra ser
Essere extra



Miguel Cordeiro

He was born in 1956 in Salvador, where he lives and works. The self-taught artist began to create works in drawing, collage and painting from the first half of the 1970s, with influences of Pop Art and Rock. He's renowned as a pioneer of graffiti and Street Art in Brazil, when in 1979 he created the character Faustino, to portray, on the walls of cities, aspects of human behavior in a world of permanent transformation. In 2015 he's presenting his latest *Horizonte* works in the Mário Cravo Júnior Contemporary Art Room in the Palace of Arts in Salvador.

Nasceu em 1956 em Salvador, onde vive e trabalha. O artista autodidata começou a realizar trabalhos com desenho, colagem e pintura a partir da primeira metade da década de 1970, com influências da Arte Pop e do Rock. É reconhecido como um dos pioneiros do grafite e Street Art no Brasil, quando em 1979 criou o personagem Faustino, ao retratar, nos muros das cidades, aspectos do comportamento humano em um mundo de permanente transformação. Em 2015 apresenta seus últimos trabalhos *Horizonte* na Sala de Arte Contemporânea Mário Cravo Júnior no Palacete das Artes, em Salvador.

È nato nel 1956 a Salvador, dove vive e lavora. L'artista autodidatta ha cominciato a realizzare opere con il disegno, collage e pittura dalla prima metà degli anni settanta, con influenze della Pop Art e del Rock. È noto come pioniere di graffiti e Street Art in Brasile, dove nel 1979 ha creato il personaggio Faustino, a ritrarre, sui muri delle città, alcuni aspetti del comportamento umano in un mondo in costante trasformazione. Nel 2015 presenta le sue ultime opere *Horizonte* nella Sala di Arte Contemporanea Mário Cravo Júnior, presso il Palazzetto delle Arti a Salvador.





Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2015

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Miguel Cordeiro

Untitled
Sem título
Senza titolo



Rochelle Costi

She was born in 1961 in Caxias do Sul, and lives and works in São Paulo. The artist gets printed images or ordinary materials, randomly collected, making a direct intervention and displacing the usual code of photography and representation.

Selected Exhibitions
2011 *Gigante pela própria Natureza*, Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM), Valencia
2011 *O Abrigo e o Terreno*, Museum of Art (MAR), Rio de Janeiro
2010 29th Biennial of São Paulo

Nasceu em 1961 em Caxias do Sul, vive e trabalha em São Paulo. A artista apropria-se de imagens impressas ou de materiais banais, coletados ao acaso, realizando uma intervenção direta e deslocadora no código usual da fotografia e da representação.

Algumas Exposições
2011 *Gigante pela própria Natureza*, Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM), Valencia
2011 *O Abrigo e o Terreno*, Museu de Arte, Rio de Janeiro (MAR)
2010 29ª Bienal de São Paulo

È nata nel 1961 a Caxias do Sul, e vive e lavora a San Paolo. L'artista si appropria di immagini stampate o di materiali banali, raccolti a caso, facendo un intervento diretto e un'alterazione del canone consueto della fotografia e della rappresentazione.

Alcune Esposizioni
2011 *Gigante pela própria Natureza*, Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM), Valencia
2011 *O Abrigo e o Terreno*, Museo di Arte di Rio de Janeiro (MAR)
2010 29ª Biennale di San Paolo



White / Brancos / Bianchi
12 x 10 cm, 2014

Egg and plaster on canvas
Ovo e gesso sobre tela
Uovo e gesso su tela

Rochelle Costi

White
Brancos
Bianchi



Fábio Cristo

He was born in 1982 in São Paulo, where he lives and works. His illustrations have been published in Istanbul, Lisbon, and London. In 2010 he created the Tokamak project in São Paulo, which gathers artists and recovers a village that has been abandoned 30 years ago. Through his photographic research and residencies in collective studios he makes his learning laboratory of knowledge.

Selected Exhibitions
2014 Projetos *Bichos*, Matilha Cultural, São Paulo
2011 Urbana Gallery, Lisbon

Nasceu em 1982 em São Paulo, onde vive e trabalha. Suas ilustrações já foram publicadas em Istambul, Lisboa, e Londres. Em 2010 idealizou o projeto Tokamak em São Paulo, que reúne artistas e recupera uma Vila abandonada há 30 anos. Faz de suas pesquisas fotográficas e residências em ateliês coletivos o laboratório de aprendizado em busca de conhecimento.

Algumas Exposições
2014 Projetos *Bichos*, Matilha Cultural, São Paulo
2011 Galeria Urbana, Lisboa

È nato nel 1982 a San Paolo, dove vive e lavora. Le sue illustrazioni sono state pubblicate a Istanbul, Lisbona e Londra. Nel 2010 ha ideato il progetto Tokamak a San Paolo, che raccoglie artisti e recupera un villaggio abbandonato 30 anni fa. Fa delle sue ricerche fotografiche e soggiorni negli studi collettivi, il laboratorio di apprendistato verso la conoscenza.

Alcune Esposizioni
2014 Projetos *Bichos*, Matilha Cultural, San Paolo
2011 Galleria Urbana, Lisbona



The Small Things / As pequenas coisas / Le piccole cose
10 x 12 cm, 2014

Acrylic and spray on canvas
Acrílico e spray sobre tela
Acrilico e spray su tela

Fábio Cristo

The Small Things
As pequenas coisas
Le piccole cose



Maria Cláudia Cruz de Freitas (Cacau de Freitas)

She was born in 1957 in São Paulo, where she lives and works.

Nasceu em 1957 em São Paulo, onde vive e trabalha.

È nata nel 1957 a San Paolo, dove vive e lavora.

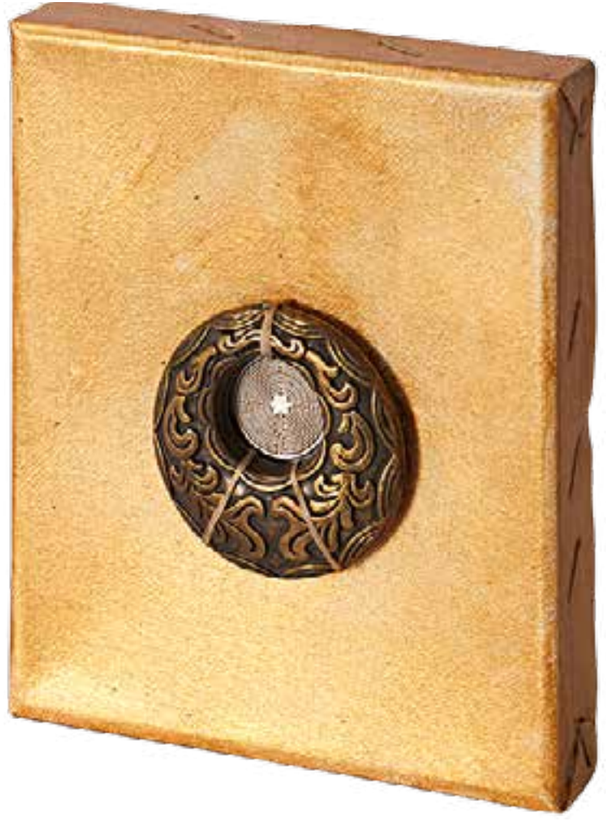


Labyrinth / Labirinto / Labirinto
12 x 10 cm, 2014

Collage and acrylic on canvas
Colagem e acrílico sobre tela
Collage e acrilico su tela

Maria Cláudia Cruz de Freitas (Cacau de Freitas)

Labyrinth
Labirinto
Labirinto



Danielle Cukierman

She was born in 1980 in Juiz de Fora, and she lives and works in Rio de Janeiro. The *In White* work questions the traditional role of media that the canvas has. The support becomes the protagonist of the work while creating shapes and volumes.

Selected Exhibitions
2014 Installation, Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2014 Rio Design Week, Rio de Janeiro
2013 *Casarão das Artes*, Rio de Janeiro

Nasceu em 1980 em Juiz de Fora, e vive e trabalha no Rio de Janeiro. *Em branco* questiona a função tradicional dos suportes que a tela possui. O suporte passa a ser o protagonista do trabalho ao criar formas e volumes.

Algumas Exposições
2014 Instalação, Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2014 Semana do Design Rio, Rio de Janeiro
2013 *Casarão das Artes*, Rio de Janeiro

È nata nel 1980 a Juiz de Fora, e vive e lavora a Rio de Janeiro. Con l'opera *In bianco* si interroga sulla funzione tradizionale del supporto che la tela possiede. Il supporto diventa il protagonista dell'opera nel creare forme e volumi.

Alcune Esposizioni
2014 Installazione, Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2014 Settimana del Design Rio, Rio de Janeiro
2013 *Casarão das Artes*, Rio de Janeiro



In White / Em branco / In bianco
10 x 12 cm, 2015

Collage on canvas
Colagem sobre tela
Collage su tela

Danielle Cukierman

In White
Em branco
In bianco

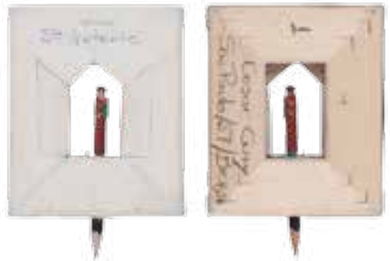


Cesar Cury

He was born in 1960 in São Paulo, where he lives and works. He attended the Faculty of Architecture and Urbanology at the University of Mogi das Cruzes. His work has a strong relationship with religion and faith. He has participated in a number of exhibitions.

Nasceu em 1960 em São Paulo, onde vive e trabalha. Cursou Faculdade de Arquitetura e Urbanistica na Universidade de Mogi das Cruzes. Seu trabalho tem uma forte relação com a religião e a fé. Participou de várias exposições.

È nato nel 1960 a San Paolo, dove vive e lavora. Ha frequentato la Facoltaà di Architettura e Urbanistica presso l'Università di Mogi das Cruzes. La sua opera è strettamente legata alla religione e alla fede. Ha partecipato a varie esposizioni.

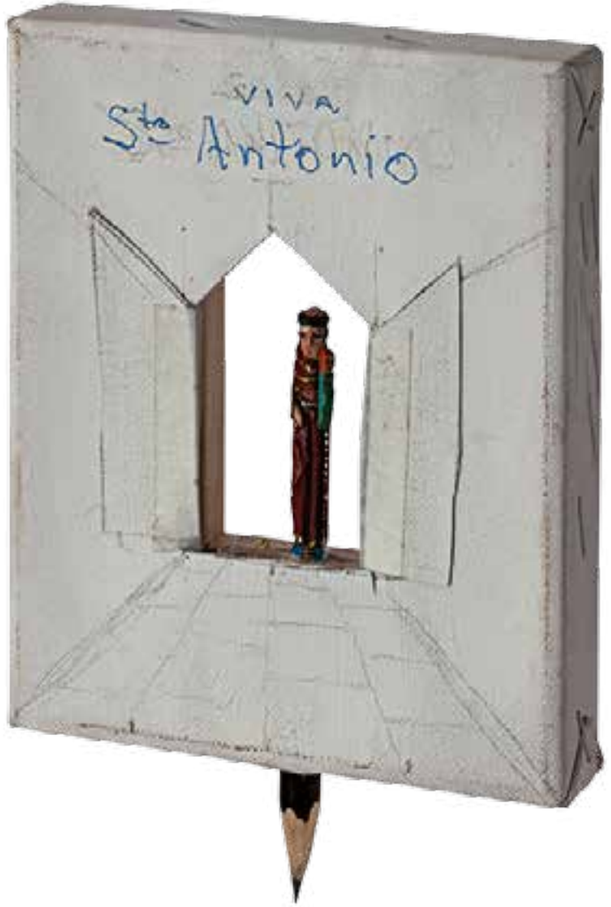


Hail Saint Anthony /
Viva Santo Antônio /
Salve Sant'Antonio
12 x 10 cm, 2014

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Cesar Cury

Hail Saint Anthony
Viva Santo Antônio
Salve Sant'Antonio



Bruno Da Costa Terra

He was born in 1992 in São Paulo, where he lives and works. By straight lines, geometric shapes, flowers, birds and eyes, he brings out the concept that people need to open their minds to new ideas. He participated in the action *Art no Mato* promoted by Reviarte collective. He has also participated in the event *Mais arte em São Paulo* in the Museum of Art in São Paulo.

Nasceu em 1992 em São Paulo, onde vive e trabalha. Através de linhas retas, formas geométricas, flores, pássaros e olhos, espalha a questão de que as pessoas precisam abrir a mente para novas ideias. Participou da ação *Art no Mato* promovida pelo coletivo Reviarte. Participou também do evento *Mais arte em São Paulo* no Museu de Arte de São Paulo.

È nato nel 1992 a San Paolo, dove vive e lavora. Attraverso linee rette, forme geometriche, fiori, uccelli e occhi, fa emergere che le persone necessitano di aprire la mente a nuove idee. Ha partecipato all'azione *Art no Mato* promossa dal collettivo Reviarte. Ha anche partecipato all'evento *Mais arte em São Paulo* nel Museo di Arte di San Paolo.





Upward Glances / Olhares rápidos e para o alto / Occhiate rapide e verso l'alto
12 x 10 cm, 2014

Acrylic and spray on canvas
Acrílico e spray sobre tela
Acrilico e spray su tela

Bruno Da Costa Terra

Upward Glances
Olhares rápidos e para o alto
Occhiate rapide e verso l'alto



Eduardo P. Da Silva

He was born in 1979 in São Paulo, where he lives and works mainly with the superposition of colors, creating homogeneous geometric shapes on the canvas.

Selected Exhibitions
2014 *Abstração Periférica*, Espaço Me, São Paulo
2014 *Ação Educativa*, Tomie Ohtake Institute, São Paulo

Nasceu em 1979 em São Paulo, onde vive e trabalha sobretudo com a superposição das cores, criando formas geométricas uniformes no expansionismo da tela.

Algumas Exposições
2014 *Abstração Periférica*, Espaço Me, São Paulo
2014 *Ação Educativa*, Instituto Tomie Ohtake, São Paulo

È nato nel 1979 a San Paolo, dove vive e lavora soprattutto con la sovrapposizione dei colori, creando forme geometriche uniformi su tutta l'estensione della tela.

Alcune Esposizioni
2014 *Abstração Periférica*, Espaço Me, San Paolo
2014 *Ação Educativa*, Istituto Tomie Ohtake, San Paolo



Bond / Bond / Bond
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Eduardo P. Da Silva

Bond
Bond
Bond



André Luiz Da Silva Lima

He was born in 1977 in Salvador, where he lives and works. *Babalorixá* (priest of the Afro-Brazilian religion), plastic artist, ceramist, he was initiated into the secrets of Afro-Brazilian religion at the age of 17 by Ile Axe Olor um Wa in the city of Cachoeira. Self-taught artist, he improved his talents with the artist Isolino Steps and the teacher Joau. Expert of the secrets of the Orishas, he can portray the daily life of Candomblé disciples of the city of Salvador with simplicity and great technical quality.

Selected Exhibitions
2014 *Baianidade: fé e flores*, Nelson Dahia Gallery, Salvador
2014 *Mestre na arte, mestre na vida*, Park School, Salvador

Nasceu em 1977 em Salvador, onde vive e trabalha. *Babalorixá* (sacerdote do culto afro brasileiro), artista plástico, ceramista, foi iniciado nos segredos da religião afro-brasileira aos 17 anos por Ilê Axé Olor um Wa na cidade de Cachoeira. Autodidata, aperfeiçoou seus talentos com o artista Isolino Passos e a professora Joau. Conhecedor dos segredos dos Orixás, consegue retratar o cotidiano dos adeptos do Candomblé da cidade de Salvador com simplicidade e grande qualidade técnica.

Algumas Exposições
2014 *Baianidade: fé e flores*, Galeria Nelson Dahia, Salvador
2014 *Mestre na arte, mestre na vida*, Escola Parque, Salvador

È nato nel 1977 a Salvador, dove vive e lavora. *Babalorixá* (sacerdote del culto afro-brasiliano), artista plastico, ceramista, è stato iniziato alla religione afro-brasiliana all'età di 17 anni da Ilê Axé Olor um Wa nella città di Cachoeira. Autodidatta, ha perfezionato il suo talento artistico con l'artista Isolino Passos e l'insegnante Joau. Fine conoscitore dei segreti degli Orixás, riesce a ritrarre la quotidianità degli adepti del Candomblé della città di Salvador con semplicità e grande qualità tecnica.

Alcune Esposizioni
2014 *Baianidade: fé e flores*, Galleria Nelson Dahia, Salvador
2014 *Mestre na arte, mestre na vida*, Scuola Parco, Salvador



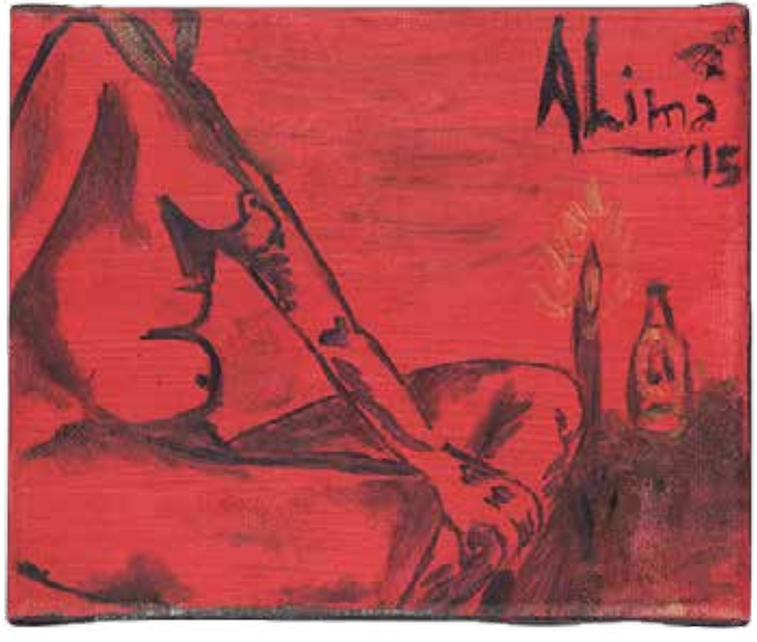


Cult of the Woman of the Street / Culto a mulher da rua / Culto della donna di strada
10 x 12 cm, 2015

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

André Luiz Da Silva Lima

Cult of the Woman of the Street
Culto a mulher da rua
Culto della donna di strada



Sergio D’Alameida Couto Carneiro

He was born in 1960 in Salvador, where he lives and works. Self-taught plastic artist, he chose digital art to express the religious pantheon of saints from Brazil. He has participated in a number of exhibitions in Salvador.

Nasceu em 1960 em Salvador, onde vive e trabalha. Artista plástico autodidata, escolheu a arte digital para expressar o pantheon religioso dos santos do Brasil. Participou de várias exposições em Salvador.

È nato nel 1960 a Salvador, dove vive e lavora. Artista plastico autodidatta, ha scelto l’arte digitale per rappresentare il pantheon religioso dei santi del Brasile. Ha partecipato a varie esposizioni a Salvador.



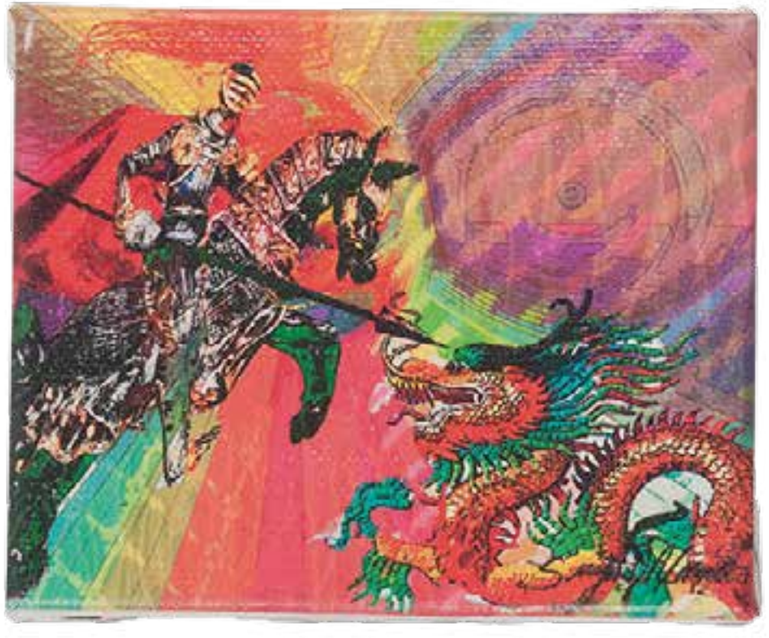


Powerful St. George / Poderoso São Jorge / Potente San Giorgio
10 x 12 cm, 2014

Digital print and acrylic on canvas
Impressão digital e acrílico sobre tela
Stampa digitale e acrilico su tela

Sergio D’Alameida Couto Carneiro

Powerful St. George
Poderoso São Jorge
Potente San Giorgio



Juliana D’Assunção

She was born in 1961 in Rio de Janeiro, where she lives and works. She participated in several courses at the Parque Lage School of Visual Arts. Her work calls into question the union between space and place for mapping entry into the artist’s production process. She currently has her studio in the old Fábrica Bhering.

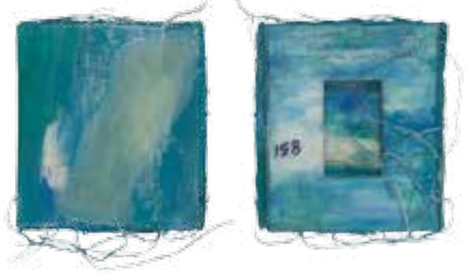
Selected Exhibitions
2014 Espaço Sara 17, Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2013 *Sara 17 deslocamentos*, Federal Justice Cultural Centre, Rio de Janeiro
2013 *Mais pintura*, Federal Justice Cultural Centre, Rio de Janeiro

Nasceu em 1961 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Participou de vários cursos na Escola de Artes Visuais do Parque Lage. Seu trabalho coloca em discussão o tratamento da união entre o espaço e o lugar para a entrada da cartografia no processo de produção da artista. Atualmente tem o seu ateliê na antiga Fábrica Bhering.

Algumas Exposições
2014 Espaço Sara 17, Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2013 *Sara 17 deslocamentos*, Centro Cultural Justiça Federal, Rio de Janeiro
2013 *Mais pintura*, Centro Cultural Justiça Federal, Rio de Janeiro

È nata nel 1961 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Ha partecipato a vari corsi presso la Scuola di Arti Visive Parque Lage. Il suo lavoro mette in discussione il concetto di unione tra lo spazio e il luogo per fare entrare la cartografia nel processo di produzione dell’artista. Attualmente ha il proprio studio nella vecchia Fábrica Bhering.

Alcune Esposizioni
2014 Espaço Sara 17, Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2013 *Sara 17 deslocamentos*, Centro Culturale Giustizia Federale, Rio de Janeiro
2013 *Mais pintura*, Centro Culturale Giustizia Federale, Rio de Janeiro



Water Book / Water Book / Libro di acqua
12 x 10 cm, 2015

Acrylic, oil, resin and collage on canvas
Acrílico, óleo, resina e colagem sobre tela
Acrilico, olio, resina e collage su tela

Juliana D’Assunção

Water Book
Water Book
Libro di acqua







Sylvia Carolinne de Andueza

She was born in 1965 in Rio de Janeiro, where she lives and works. In her artistic education, she has participated in the free courses of Parque Lage in painting, serigraphy, philosophy, and digital media. She has also attended courses in curatorship, history and the art market. She graduated in Civil Engineering, and transferred her knowledge in numbers and compositions to generate art systems which seek different ways of viewing the color using the variables such as the time and chance. Since 1997 she has participated in group exhibitions and art fairs.

Selected Exhibitions
2014 *Transformações Poéticas*, Federal Justice Cultural Centre, Rio de Janeiro
2013 *Urbano*, Foto Rio, Rio de Janeiro
2011 *Black Tie*, Cultural Centre, National Bank for Economic and Social Development, Rio de Janeiro

Nasceu em 1965 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Em sua formação artística, participou dos cursos livres do Parque Lage em pintura, serigrafia, filosofia e mídias digitais. Complementou com cursos em curadoria, história e mercado de arte. Formada em Engenharia Civil. Transferiu o conhecimento adquirido em números e composições para a geração de sistemas de arte, que buscam as diferentes formas de ver a cor usando incógnitas como o tempo e o acaso. Desde 1997 participa de exposições coletivas e salões.

Algumas Exposições
2014 *Transformações Poéticas*, Centro Cultural Justiça Federal, Rio de Janeiro
2013 *Urbano*, Foto Rio, Rio de Janeiro
2011 *Black Tie*, Centro Cultural, Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social, Rio de Janeiro

È nata nel 1965 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Nella sua formazione artistica, ha partecipato ai corsi gratuiti del Parque Lage in pittura, serigrafia, filosofia e media digitali. Ha anche frequentato corsi di curatela, storia e mercato dell'arte. Laureata in Ingegneria Civile, ha trasferito le proprie conoscenze su numeri e composizioni per creare dei sistemi artistici che cercano le diverse forme per vedere il colore usando variabili come il tempo e il caso. Dal 1997 ha partecipato a esposizioni collettive e fiere d'arte.

Alcune Esposizioni
2014 *Transformações Poéticas*, Centro Culturale Giustizia Federale, Rio de Janeiro
2013 *Urbano*, Foto Rio, Rio de Janeiro
2011 *Black Tie*, Centro Culturale, Banca Nazionale per lo Sviluppo Economico e Sociale, Rio de Janeiro





Fragment Colour #5/11 /
Cor fragmento # 5/11 /
Colore frammento #5/11
10 x 12 cm, 2014

Digital printed photography on canvas
Fotografia com impressão digital sobre tela
Fotografia a stampa digitale su tela

Sylvia Carolinne de Andueza

Fragment Colour #5/11
Cor fragmento # 5/11
Colore frammento #5/11



Leonora de Barros

She was born in 1953 in São Paulo, where she lives and works. She graduated in Linguistics from the Faculty of Philosophy Letters and Human Sciences, University of São Paulo (USP), and curated the *Poesia Concreta in Brasile*, Archivio della Grazia di Nuova Scrittura (Milan, 1991). During the years 1993 and 1995 she was collaborator in the Jornal da Tarde. She has worked as a photo editor at the Folha de São Paulo.

Selected Exhibitions
2014 *Frestas*, Trienal de Artes, Sorocaba, São Paulo
2014 *140 carácteres*, Broadway, New York
2013 30 x Bienal, São Paulo

Nasceu em 1953 em São Paulo, onde vive e trabalha. Formada em Linguística pela Faculdade de Filosofia Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo (USP), foi curadora da mostra *Poesia Concreta in Brasile*, Archivio della Grazia di Nuova Scrittura (Milão, 1991). Durante os anos de 1993 e 1995 foi colaboradora do Jornal da Tarde. Foi editora de fotografia na Folha de São Paulo.

Algumas Exposições
2014 *Frestas*, Trienal de Artes, Sorocaba, São Paulo
2014 *140 carácteres*, Broadway, Nova York
2013 30 x Bienal, São Paulo

È nata nel 1953 a San Paolo, dove vive e lavora. Laureata in Linguistica nella Facoltà di Filosofia Lettere e Scienze Umane, Università di San Paolo (USP), ha curato la mostra *Poesia Concreta in Brasile*, Archivio della Grazia di Nuova Scrittura (Milano, 1991). Negli anni 1993-1995 ha collaborato con il Jornal da Tarde. È stata photoeditor per il Folha de São Paulo.

Alcune Esposizioni
2014 *Frestas*, Trienal de Artes, Sorocaba, San Paulo
2014 *140 carácteres*, Broadway, New York
2013 30 x Bienal, San Paolo



Ping Poem 2 / Ping Poem 2 / Ping Poem 2
10 x 12 cm, 2014

Ping pong ball glued on canvas
Bola de ping pong imprensa sobre tela
Pallina da ping pong attaccate su tela

Leonora de Barros

Ping Poem 2
Ping Poem 2
Ping Poem 2



Andrea de Carvalho

She was born in 1966 in São Paulo, and lives and works between Italy and São Paulo. Her mother is an artist and poet, she studied at the German Waldorf school of São Paulo and at the École des Arts de la Mode Jeoffrin Byrs in Paris. In 1991 she moved to Italy. She is interested in ceramics where she mixes various materials. She creates polimateric works where coexist iron, ceramic, fabric, painting and *object trouvé*.

Selected Exhibitions
2015 *Confini e Conflitti*, Alberto Loja Palace, Rovereto, Italy
2014 *Seduzione Barocca*, Wonderwall Gallery, Sorrento, Italy
2013 *Un Barocco Madornal*, Berardelli Foundation, Brescia, Italy

Nasceu em 1966 em São Paulo, vive e trabalha entre Itália e São Paulo. Sua mãe é artista plástica e poetisa, estudou na escola alemã Waldorf de São Paulo e na École des Arts de la Mode Jeoffrin Byrs em Paris. Em 1991 se transfere para a Itália. Interessa-se pela cerâmica onde mistura vários materiais. Cria obras polimatéricas onde convivem o ferro, a cerâmica, tecido, pintura e *object trouvé*.

Algumas Exposições
2015 *Confini e Conflitti*, Palazzo Alberto Loja, Rovereto, Itália
2014 *Seduzione Barocca*, Wonderwall Gallery, Sorrento, Itália
2013 *Un Barocco Madornal*, Fundação Berardelli, Brescia, Itália

È nata nel 1966 a San Paolo, e vive e lavora tra l'Italia e San Paolo. Sua madre è un'artista plastica e una poetessa, ha studiato nella scuola tedesca Waldorf di San Paolo e all'École des Arts de la Mode Jeoffrin Byrs a Parigi. Nel 1991 si è trasferita in Italia. Si interessa di ceramica in cui mescola vari materiali, e crea opere polimateriche in cui convivono ferro, ceramica, tessuto, pittura e *object trouvé*.

Alcune Esposizioni
2015 *Confini e Conflitti*, Palazzo Alberto Loja, Rovereto
2014 *Seduzione Barocca*, Wonderwall Gallery, Sorrento
2013 *Un Barocco Madornal*, Fondazione Berardelli, Brescia



Portrait / Retrato / Ritratto
12 x 10 cm, 2015

Collage and ceramics
Colagem e cerâmica
Collage e ceramica

Andrea de Carvalho

Portrait
Retrato
Ritratto



Margaret de Castro

She was born in 1955 in Rio de Janeiro, where she lives and works. She comes from a family of amateur painters and since her childhood she lives with art. She worked as a fashion designer, but it was at the Parque Lage School of Visual Arts that she has developed her art. She's currently working on portraits of children. She has participated in several exhibitions in Rio de Janeiro.

Nasceu em 1955 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Vem de uma família de pintores amadores e desde pequena convive com a arte. Trabalhou como estilista de moda, mas foi na Escola de Artes Visuais Parque Lage que desenvolveu sua arte. Atualmente trabalha com retratos de crianças. Participou de várias exposições no Rio de Janeiro.

È nata nel 1955 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Viene da una famiglia di pittori amatoriali e fin da piccola convive con l'arte. Ha lavorato come stilista di moda, ma è stato alla Scuola di Arti Visive Parque Lage che ha sviluppato la sua arte. Attualmente lavora su ritratti di bambini. Ha partecipato a numerose esposizioni a Rio de Janeiro.



Gaze / Olhar / Sguardo
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Margaret de Castro

Gaze
Olhar
Sguardo



Azeite de Leos

He was born in 1979 in São Paulo, where he lives and works. The relationship between drawing and writing are the basis of his artistic research, thus creating new narratives. His interest is to create new landscape references, in order to project a personality in the anonymity.

Selected Exhibitions
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2012 *Entre Processos*, Jaqueline Martins Gallery, São Paulo

Nasceu em 1979 em São Paulo, onde vive e trabalha. As relações entre o desenho e a escrita são a base da sua pesquisa artística, criando assim novas narrativas. Seu interesse é criar novas referências da paisagem, como forma de projetar uma pessoalidade no anonimato.

Algumas Exposições
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2012 *Entre Processos*, Galeria Jaqueline Martins, São Paulo

È nato nel 1979 a San Paolo, dove vive e lavora. Il rapporto tra il disegno e la scrittura sono alla base della sua ricerca artistica, creando in tal modo nuove narrazioni. Il suo interesse è quello di creare nuovi riferimenti del paesaggio, al fine di proiettare una personalità nell'anonimato.

Alcune Esposizioni
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, San Paolo
2012 *Entre Processos*, Galleria Jaqueline Martins, San Paolo





To Tell You Parts of Me / Te contar partes de mim / Raccontarti parti di me
12 x 10 cm, 2014

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Azeite de Leos

To Tell You Parts of Me
Te contar partes de mim
Raccontarti parti di me



Felipe O. de Lima

He was born in 1984 in São Paulo, where he lives and works. Plastic artist, he searches for materials and techniques, draws sketches by pencil that serve as the basis for the painting, prepares the support and the paints, then makes the painting and the finishings, always experimenting with new materials, he draws in small size, that's his training.

Nasceu em 1984 em São Paulo, onde vive e trabalha. Artista Plástico pesquisa materiais e técnicas, faz estudos a lápis que servem de base para pintura, prepara suporte e tintas, faz a pintura e o acabamento, experimentando novos materiais, desenha em dimensão reduzida: é o seu exercício.

È nato nel 1984 a San Paolo, dove vive e lavora. Artista plastico, ricerca i materiali e le tecniche, fa uno schizzo a matita che gli serve come base per il quadro, prepara il supporto e i colori, realizza il quadro e le rifiniture, sperimentando nuovi materiali, disegna in dimensioni ridotte: è il suo modo di esercitarsi.





Home / Casa / Casa
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Felipe O. de Lima

Home
Casa
Casa



Carlos Augusto de Oliveira

He was born in 1938 in Salvador, where he lives and works. “As long as artists will be born, there will be trends, chasms and conflicts”. He has participated in a number of exhibitions in Salvador.

Nasceu em 1938 em Salvador, onde vive e trabalha. “Enquanto nascerem artistas, haverá tendências, divergências, e conflitos”. Participou de várias exposições em Salvador.

È nato nel 1938 a Salvador, dove vive e lavora. “Finché nasceranno artisti, ci saranno tendenze, divergenze, e conflitti”. Ha partecipato a varie esposizioni a Salvador.





Cosmos / Cosmos / Cosmos
10 x 12 cm, 2014

Mixed media and acrylic
Técnica mista e acrílico
Tecnica mista e acrilico

Carlos Augusto de Oliveira

Cosmos
Cosmos
Cosmos



Kakati de Paiva

He was born in 1957 in Rio de Janeiro, where he lives and works. Always involved in art, he made his first solo exhibition in 1981 and the following year, he graduated in Architecture from the Santa Úrsula University, Rio de Janeiro. Since 1990, he has participated in several courses at the Parque Lage School of Visual Arts and at the Museum of Modern Art of Rio de Janeiro. Today his paintings permeate moments always connected with limits, spaces that interact with each other, that somehow compete in conflicts temporality, the pace and the tranquillity of his relations.

Selected Exhibitions
2013 *Mais pintura*, Federal Justice Cultural Centre, Rio de Janeiro
2012 *Tangences*, Ricardo Fernandes Gallery, Paris

Nasceu em 1957 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Sempre ligado a arte, fez sua primeira exposição individual em 1981 e ano seguinte, formou-se em Arquitetura na Universidade Santa Úrsula, Rio de Janeiro. A partir de 1990, participou de vários cursos na Escola de Artes Visuais do Parque Lage e no Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro. Hoje sua pintura permeia momentos sempre ligados a limites, espaços que dialogam entre si, que de alguma forma disputam em conflitos a temporalidade, o ritmo e descanso de suas ligações.

Algumas Exposições
2013 *Mais pintura*, Centro Cultural Justiça Federal, Rio de Janeiro
2012 *Tangences*, Galeria Ricardo Fernandes, Paris

È nato nel 1957 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Da sempre legato all'arte, ha tenuto la sua prima personale nel 1981 e l'anno successivo si è laureato in Architettura presso l'Università Santa Ursula, Rio de Janeiro. Dal 1990 ha partecipato a diversi corsi presso la Scuola di Arti Visive Parque Lage e al Museo d'Arte Moderna di Rio de Janeiro. Oggi la sua pittura permea momenti sempre connessi ai limiti, spazi che interagiscono tra di loro, che in qualche modo competono nei conflitti la temporalità, il ritmo e la tranquillità dei suoi legami.

Alcune Esposizioni
2013 *Mais pintura*, Centro Culturale Giustizia Federale, Rio de Janeiro
2012 *Tangences*, Galleria Ricardo Fernandes, Parigi



Contours & Boundaries /
Contornos & Limites / Bordi & Confini
10 x 12 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Kakati de Paiva

Contours & Boundaries
Contornos & Limites
Bordi & Confini



Gervane de Paula

He was born in 1961 in Cuiabá, where he lives and works. In the 80s Gervane de Paula joined the movement *Pintura Cabocla* in Rio de Janeiro, São Paulo and Brasilia. In 1981 he won the Prize of the V National Salon of Fine Arts. His expressive figuration of strong connotation is echoed in the painting called *Generation 80*, incorporating a mystical and wild reality of the Brazilian Midwest, establishing a sensitive dialogue between the regional popular culture and the international well-read movements. He has participated in a number of exhibitions.

Nasceu em 1961 em Cuiabá, onde vive e trabalha. Gervane de Paula integrou nos anos 80 o movimento *Pintura Cabocla* apresentada no Rio de Janeiro, São Paulo e Brasília. Em 1981 ganhou o Prêmio do V Salão Nacional de Artes Plásticas. Sua figuração de forte conotação expressiva encontra eco na pintura da chamada *Geração 80*, incorporando uma realidade mística e selvagem do Centro Oeste brasileiro, estabelecendo um diálogo sensível entre a cultura popular regional e os movimentos eruditos internacionais. Participou de várias exposições.

È nato nel 1961 a Cuiabá, dove vive e lavora. Gervane de Paula negli anni '80 si è unito al movimento *Pintura Cabocla* presente a Rio de Janeiro, San Paolo e Brasilia. Nel 1981 ha ricevuto il Premio del V Salone Nazionale di Arti Plastiche. La sua arte figurativa fortemente connotata in senso espressivo trova eco nella pittura della cosiddetta *Generazione 80*, che incorpora una realtà mistica e selvaggia del Brasile centro-occidentale, stabilendo un dialogo sensibile tra la cultura popolare regionale e i movimenti colti internazionali. Ha partecipato a diverse esposizioni.





The Dance / A dança / La danza
10 x 12 cm, 2015

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Gervane de Paula

The Dance
A dança
La danza



José Carlos de Porangaba Martins

He was born in 1944 in Porangaba (São Paulo), and lives and works in São Paulo. Painter, designer and Brazilian writer, his work is held in numerous institutions such as the Art Gallery of the State of São Paulo, the Gallery of the Brazilian-American Cultural Institute, the District Forum of Porangaba and in numerous private collections in Brazil, China, Germany, Spain, France, England, Panama, Portugal, Switzerland, United States, Venezuela, Denmark.

Nasceu em 1944 em Porangaba (São Paulo), e vive e trabalha em São Paulo. Pintor, desenhista e gravador brasileiro, sua obra está representada em numerosas instituições tais como a Pinacoteca do Estado de São Paulo, Pinacoteca do Brazilian-American Cultural Institute, Fórum Distrital de Porangaba e em numerosas coleções particulares no Brasil, Alemanha, China, Espanha, França, Inglaterra, Panamá, Portugal, Suíça, Estados Unidos, Venezuela, Dinamarca.

È nato nel 1944 a Porangaba (San Paolo), e vive e lavora a San Paolo. Pittore, disegnatore e scrittore brasiliano, le sue opere sono presenti in numerosi istituti tra cui la Pinacoteca dello Stato di San Paolo, la Pinacoteca dell'Istituto di Cultura brasiliano-americana, il Forum Distrettuale di Porangaba e in numerose collezioni private in Brasile, Cina, Germania, Spagna, Francia, Inghilterra, Panama, Portogallo, Svizzera, Stati Uniti, Venezuela, Danimarca.





Macunaíma / Macunaíma / Macunaíma
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

José Carlos de Porangaba Martins

Macunaíma
Macunaíma
Macunaíma



Ivan de Sá

He was born in 1956 in Guaranésia, and lives and works in Florianópolis. Moving through graphic elements, his drawing absorbs a language often pop art-style and has a very close relationship with the world of visual communication and advertising. With his critical point of view, often ironic and humorous, the artist always makes sure that his work shows unusual elements that surprise us as a language. He has participated in several exhibitions in Santa Catarina.

Nasceu em 1956 em Guaranésia, vive e trabalha em Florianópolis. Transitando por elementos gráficos, seu desenho absorve uma linguagem muitas vezes pop arte e uma relação muito estreita com o mundo da comunicação visual e da publicidade. Com um olhar crítico, muitas vezes irônico e bem humorado, o artista sempre faz com que sua obra apresente elementos inusitados ou que nos surpreendam como linguagem. Participou de várias exposições em Santa Catarina.

È nato nel 1956 a Guaranésia, e vive e lavora a Florianópolis. Passando attraverso elementi grafici, il suo tratto assorbe un linguaggio molto spesso pop e ha un rapporto molto stretto con il mondo della comunicazione visiva e della pubblicità. Con uno sguardo critico, molto spesso ironico e umoristico, l'artista fa sempre in modo che le sue opere presentino elementi insoliti o che ci sorprendano a livello di linguaggio. Ha partecipato a varie esposizioni nello stato di Santa Catarina.



Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x 12 cm, 2014

Mixed media and acrylic on canvas
Técnica mista e acrílico sobre tela
Tecnica mista e acrilico su tela

Ivan de Sá

Untitled
Sem título
Senza titolo



Fernando de Souza Mendonça

He was born in 1949 in Rio Grande, and lives and works in Porto Alegre. He has worked in lithography, drawing and other forms of expression.

Selected Exhibitions
2014 *Canteiros*, Univates Art Space, Lajeado
2011 I Biennial of Small Format Engraving, Buenos Aires
2011 International Biennial of Engraving, Santos

Nasceu em 1949 em Rio Grande, vive e trabalha em Porto Alegre. Sempre trabalhou com a litografia, desenhos e outras formas de expressão.

Algumas Exposições
2014 *Canteiros*, Espaço de Arte Univates, Lajeado
2011 I Bienal de Gravados de pequeno formato, Buenos Aires
2011 Bienal Internacional de Gravura, Santos

È nato nel 1949 a Rio Grande, e vive e lavora a Porto Alegre. Ha sempre lavorato con la litografia, il disegno e altre forme espressive.

Alcune Esposizioni
2014 *Canteiros*, Spazio artistico Univates, Lajeado
2011 I Biennale di Incisioni di piccolo formato, Buenos Aires
2011 Biennale Internazionale d'Incisione, Santos



Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2014

Lithography on canvas
Litografia sobre tela
Litografia su tela

Fernando de Souza Mendonça

Untitled
Sem título
Senza titolo



Thiago de Souza Oliveira Consp

He was born in 1985 in São Paulo, where he lives and works. The research in the ancestiors and their rituals is a point of reference in his works and graffiti in São Paulo. He held the *A Força dos Ancestrais* solo exhibition in the É Tudo Garimpo Gallery.

Nasceu em 1985 em São Paulo, onde vive e trabalha. A busca nos ancestrais e seus rituais servem de referência ao seu trabalho e seus grafites por São Paulo. Expôs na Galeria É Tudo Garimpo, a individual *A Força dos Ancestrais*.

È nato nel 1985 a San Paolo, dove vive e lavora. La ricerca degli antenati e dei loro rituali è un punto di riferimento per le sue opere e per i suoi graffiti sparsi per San Paolo. Ha tenuto la personale *A Força dos Ancestrais* nella Galleria É Tudo Garimpo.



Dhasanech / Dhasanech / Dhasanech
12 x 10 cm, 2014

Acrylic and graphite on canvas
Acrílico e grafite sobre tela
Acrilico e grafite su tela

Thiago de Souza Oliveira Consp

Dhasanech
Dhasanech
Dhasanech



José Maria Dias Da Cruz

He was born in 1935 in Rio de Janeiro and lives and works in Florianópolis. He is the son of the writer Marques Rebelo, who put him into direct contact with important names in Brazilian art such as Di Cavalcanti, Iberê Camargo, Pancetti, Milton Dacosta, Tarsila do Amaral, Santa Rosa and others. In 1956 he went to Paris thanks to a scholarship where he studied under the painter Emilio Pettoruti. He has published two books: *A cor e o cinza* and *O cromatismo cezanneano*. He was a professor at the Museum of Modern Art of Rio de Janeiro and at the School of Visual Arts of Parque Lage. He has participated in several exhibitions in Brazil and abroad.

Nasceu em 1935 em Rio de Janeiro, e vive e trabalha em Florianópolis. É filho do escritor Marques Rebelo, que o colocou em contato direto com importantes nomes da arte brasileira: Di Cavalcanti, Iberê Camargo, Pancetti, Milton Dacosta, Tarsila do Amaral, Santa Rosa e outros. Em 1956 viaja para Paris, como bolsista e lá estuda com o pintor Emílio Pettoruti. Publicou dois livros: *A cor e o cinza* e *O cromatismo cezanneano*. Foi professor no Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro e na Escola de Artes Visuais do Parque Lage. Participou de várias exposições no Brasil e no exterior.

Nato nel 1935 a di Rio de Janeiro e vive e lavora a Florianópolis. È figlio dello scrittore Marques Rebelo, che lo ha messo in contatto diretto con importanti nomi dell'arte brasiliana: Di Cavalcanti, Iberê Camargo, Pancetti, Milton Dacosta, Tarsila do Amaral, Santa Rosa e altri. Nel 1956 si reca a Parigi con una borsa di studio dove studia con il pittore Emilio Pettoruti. Ha pubblicato due libri: *A cor e o cinza* e *O cromatismo cezanneano*. Ha insegnato presso il Museo d'Arte Moderna di Rio de Janeiro e la Scuola di Arti Visive di Parque Lage. Ha partecipato a numerose mostre in Brasile e all'estero.

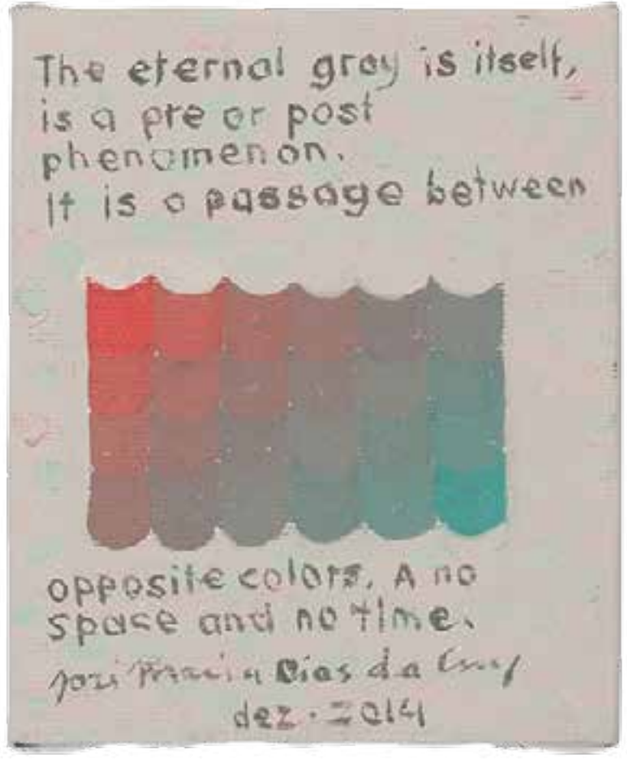


The Eternal Gray / O cinza sempiterno / La cenere eterna
12 x 10 cm, 2014

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

José Maria Dias Da Cruz

The Eternal Gray
O cinza sempiterno
La cenere eterna



Dauri Nei Diogo

He was born in 1956 in Dracena, and lives and works in Salvador. Artist and composer, active member of the cultural life of Bahia, he studied Academic Painting with Luiz Lorenzo and in the Museum of Modern Art of Bahia. He's part of the collection of the Museum of the Americas, United States. He has composed more than 40 songs in partnership with big names in the Bahian music.

Selected Exhibitions
1998 Muqueca das Estrelas Cultural Space, Salvador
1996 Banco do Brasil, Petrolina, Pernambuco
1996 Arte Viva Gallery, Salvador

Nasceu em 1956 em Dracena, vive e trabalha em Salvador. Artista plástico e compositor, membro atuante da vida cultural da Bahia, cursou Pintura Acadêmica com o Luiz Lorenzo e no Museu de Arte Moderna da Bahia. Faz parte do acervo do Museum of the Americas, Estados Unidos. Fez mais de 40 musicas em parceria com grandes nomes da musica baiana.

Algumas Exposições
1998 Espaço Cultural Muqueca das Estrelas, Salvador
1996 Banco do Brasil, Petrolina, Pernambuco
1996 Galeria Arte Viva, Salvador

È nato nel 1956 a Dracena, e vive e lavora a Salvador. Artista plastico e compositore, membro attivo della vita culturale di Bahia, ha studiato Pittura Accademica con il Luiz Lorenzo e nel Museo di Arte Moderna di Bahia. Fa parte del gruppo del Museo delle Americhe, Stati Uniti. Ha composto più di 40 brani in collaborazione con grandi nomi della musica baiana.

Alcune Esposizioni
1998 Spazio Culturale Muqueca das Estrelas, Salvador
1996 Banco do Brasil, Petrolina, Pernambuco
1996 Galleria Arte Viva, Salvador





Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x 12 cm, 2015

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Dauri Nei Diogo

Untitled
Sem título
Senza titolo



Lia Do Rio

She was born in 1938 in São Paulo, and lives and works in Rio de Janeiro. In parallel with her plastic artist's work, she is a professor of Art. Her art side is little known, but everyone knows and respects her work as a teacher, helping to launch new artists. She's a personality respected by everyone who lives in the world of Fine Arts. She has participated in a number of exhibitions in Brazil and abroad.

Nasceu em 1938 em São Paulo, vive e trabalha no Rio de Janeiro. Em paralelo com o seu trabalho de artista plástica atua como professora de Arte. O seu lado Artista é pouco conhecido, mas todos conhecem e respeitam o seu trabalho como professora, ajudando no lançamento de novos artistas. Uma personalidade respeitada por todos que vivem no mundo das Artes Plásticas. Participou de várias exposições no Brasil e no exterior.

È nata nel 1938 a San Paolo, e vive e lavora a Rio de Janeiro. In parallelo alla sua attività di artista plastica, lavora come insegnante di Arte. Il suo lato artistico è poco conosciuto, ma tutti conoscono il suo lavoro di docente grazie al quale contribuisce a far conoscere nuovi artisti. È una personalità rispettata da tutti coloro che vivono nel mondo delle Arti Plastiche. Ha partecipato a varie esposizioni in Brasile e all'estero.



Gold Leaf / Folha de ouro / Foglia d'oro
12 x 10 cm, 2015

Collage on canvas
Colagem sobre tela
Collage su tela

Lia Do Rio

Gold Leaf
Folha de ouro
Foglia d'oro



Roberto Donaire

He was born in 1958 in São Paulo, where he lives and works. He's a professional photographer. The present work is not actually a photo of his, but a portrait of his heart taken by the doctor who recently operated him: this is the central subject of his imagination.

Nasceu em 1958 em São Paulo, onde vive e trabalha. É um fotógrafo profissional. O presente trabalho não è propriamente uma das suas fotografias, mas sim um retrato do seu coração fotografado pelo médico que lhe operou recentemente: esse é objeto central do próprio imaginário.

È nato nel 1958 a San Paolo, dove vive e lavora. È un fotografo professionista. L'opera qui presente non è propriamente una sua fotografia, bensì un ritratto del suo cuore fotografato dal medico che lo ha operato di recente: è questo il soggetto del suo immaginario.



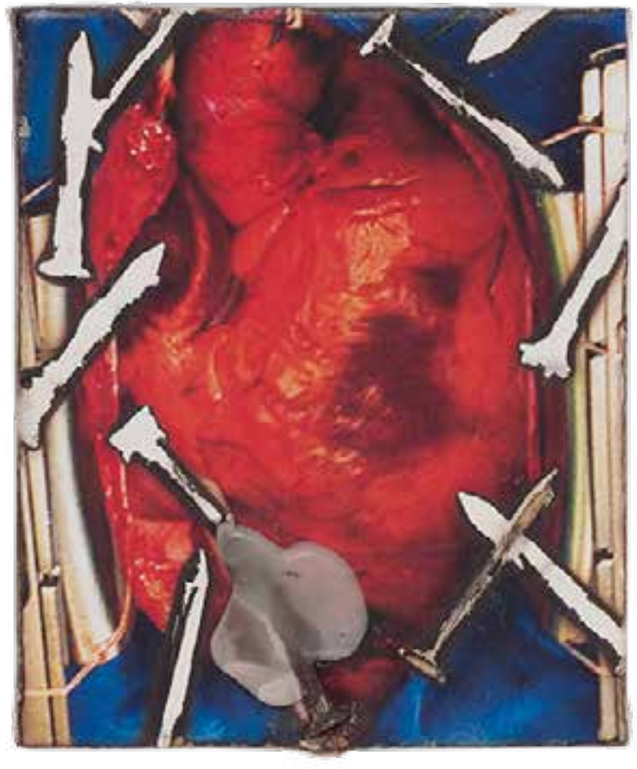


Micsoma / Micsoma / Micsoma
12 x 10 cm, 2015

Nail and photoprint on canvas
Prego e estampa fotográfica sobre tela
Chiodo e stampa fotografica su tela

Roberto Donaire

Micsoma
Micsoma
Micsoma



Jadielson Dos Santos Lima (Branco)

He was born in 1987 in Penedo (Alagoas), and lives and works in São Paulo. Since his childhood he worked in the farming, and at the age of 15 he moved to São Paulo. Today Branco is 27 years old and is attending primary school trying to improve the basic level of writing and reading whereas with the brush and the canvas he shows a great agility and a surprising familiarity.

Selected Exhibitions
2014 PARTE Contemporary Art Fair, São Paulo
2013 *Arte Livre do Coração*, Wonen, São Paulo

Nascido em 1987 em Penedo (Alagoas), vive e trabalha em São Paulo. Trabalhou desde a infância na lavoura, e aos 15 anos veio para São Paulo. Hoje Branco com 27 anos cursa a escola primária tentando aprimorar o nível básico da escritura e da leitura enquanto com o pincel e a tela demonstra uma grande agilidade e uma surpreendente familiaridade.

Algumas Exposições
2014 Feira de Arte Contemporânea PARTE, São Paulo
2013 *Arte Livre do Coração*, Wonen, São Paulo

È nato nel 1987 a Penedo (Alagoas), e vive e lavora a San Paolo. Fin dall'infanzia ha lavorato nei campi, e all'età di 15 anni si è trasferito a San Paolo. Oggi Branco a 27 anni frequenta la scuola primaria cercando di migliorare il livello di base della scrittura e della lettura, mentre con il pennello e la tela mostra una grande abilità e una familiarità sorprendente.

Alcune Esposizioni
2014 Fiera di Arte Contemporanea PARTE, San Paolo
2013 *Arte Livre do Coração*, Wonen, San Paolo





Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Jadielson Dos Santos Lima (Branco)

Untitled
Sem título
Senza titolo



Jeims Duarte

He was born in João Pessoa, and lives and works in Recife. With disconcerting realism, the drawings of Jeims Duarte subvert our comfortable point of view and lead us to a melancholy level and tragic human condition, or to an architecture ironically denounced in its public abandonment. He works with the Amparo 60 Gallery.

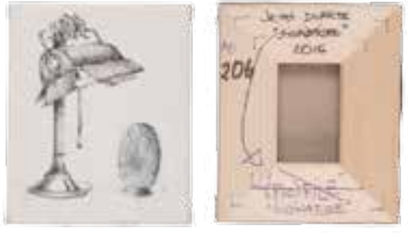
Selected Exhibitions
2015 *Art from Pernambuco*, London
2014 *De ponte a ponte*, Brasília

Nasceu em João Pessoa, vive e trabalha em Recife. De um realismo desconcertante, os desenhos de Jeims Duarte, embaralham nossa cômoda visão do mundo e nos levam a um plano ora melancólico e trágico da condição humana, ora de uma arquitetura ironicamente denunciada no seu abandono público. Trabalha com a Galeria Amparo 60.

Algumas Exposições
2015 *Art from Pernambuco*, Londres
2014 *De ponte a ponte*, Brasília

È nato a João Pessoa, e vive e lavora a Recife. Di un realismo sconcertante, i disegni di Jeims Duarte turbano la nostra comoda visione del mondo e ci portano su un piano ora malinconico e tragico della condizione umana, ora di un'architettura ironicamente denunciata nel suo abbandono pubblico. Lavora con la Galleria Amparo 60.

Alcune Esposizioni
2015 *Art from Pernambuco*, Londra
2014 *De ponte a ponte*, Brasília



Signature / Assinatura / Firma
12 x 10 cm, 2015

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Jeims Duarte

Signature
Assinatura
Firma



Fernando Durão

He was born in 1952 in Porto, Portugal, and lives and works in São Paulo. Painter, designer, illustrator, graphic designer, photographer, art critic, he studied Design for Printing in 1966, and in 1968 Decorative Painting at the Soares dos Reis School, in Porto, Portugal. He moved to Brazil in 1970. In 1976 he directed the Século XXI Art Gallery. In the 1980s he became photography critic in the Folha da Tarde, he designed and directed the Banco do Brasil Art Galleries, and released the album of prints *10 Contemporâneos*, at the Chap Chap Cultural Space.

Selected Exhibitions
2014 *A Obra Pós-Contemporânea de Fernando Durão*, Porto, Portugal
2010 *Fotopintura,* Istituto Brasile Italia (IBRIT), Milan, Italy
2002 *Magia de duas fronteiras*, Funart, São Paulo

Nasceu em 1952 em Porto, Portugal, e vive e trabalha em São Paulo. Pintor, desenhista, ilustrador, designer gráfico, fotógrafo, crítico de arte, cursou desenho para estamparia em 1966 e, em 1968, pintura decorativa, na Escola Soares dos Reis, no Porto, Portugal. Veio para o Brasil em 1970. Em 1976 dirigiu a Galeria de Arte Século XXI. Na década de 1980 tornou-se Crítico de fotografia na Folha da Tarde; projetou e dirigiu as Galerias de Arte do Banco do Brasil, e lançou o álbum de gravuras *10 Contemporâneos*, no Espaço Cultural Chap Chap.

Algumas Exposições
2014 *A Obra Pós-Contemporânea de Fernando Durão*, Porto, Portugal
2010 *Fotopintura,* Istituto Brasile Italia (IBRIT), Milão, Itália
2002 *Magia de duas fronteiras*, Funart, São Paulo

È nato nel 1952 a Porto, Portogallo, e vive e lavora a San Paolo. Pittore, disegnatore, illustratore, graphic designer, fotografo, critico d'arte, ha studiato Design per la stampa nel 1966, e nel 1968 Pittura decorativa alla Scuola Soares dos Reis, a Porto, Portogallo. Si è trasferito in Brasile nel 1970. Nel 1976 ha diretto la Galleria d'Arte Século XXI. Nel 1980 è diventato critico fotografico per il quotidiano Folha da Tarde; ha progettato e diretto le Gallerie d'Arte del Banco do Brasil, e ha lanciato l'album di stampe *10 Contemporâneos*, presso lo Spazio Culturale Chap Chap.

Alcune Esposizioni
2014 *A Obra Pós-Contemporânea de Fernando Durão*, Porto, Portogallo
2010 *Fotopintura,* Istituto Brasile Italia (IBRIT), Milano, Italia
2002 *Magia de duas fronteiras*, Funart, San Paolo





Composition in Black Green and Blue / Composição em preto verde e azul / Composizione in nero verde e blu
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Fernando Durão

Composition in Black Green and Blue
Composição em preto verde e azul
Composizione in nero verde e blu



Fernando Ekman Simões

He was born in 1957 in São Paulo, where he lives and works. Visual artist, stage designer and art director, he makes his research with everyday elements that have an aesthetic and are strongly related to memory value.

Selected Exhibitions
2014 Great Contemporary Show of Santa Barbara

Nasceu em 1957 em São Paulo, onde vive e trabalha. Artista visual, cenógrafo e diretor de arte, desenvolve pesquisa com elementos do cotidiano que possuem um valor estético e fortemente relacionado com a memória.

Algumas Exposições
2014 Grande Salão Contemporânea de Santa Bárbara

È nato nel 1957 a San Paolo, dove vive e lavora. Artista visivo, scenografo e art director, sviluppa la ricerca di elementi quotidiani che hanno un valore estetico e fortemente legato alla memoria.

Alcune Esposizioni
2014 Salone contemporaneo di Santa Barbara





Nails / Pregos / Chiodi
12 x 10 cm, 2014

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Fernando Ekman Simões

Nails
Pregos
Chiodi



Cristina Elias

She was born in 1978 in São Paulo, and lives and works between Berlin and São Paulo. Since 2009 she works with the performance. Her work builds a bridge between different artistic codes, focusing particularly on the transformation of writing in image and movement.

Selected Exhibitions
2014 MIS – Museum of Image and Sound, São Paulo
2014 MAM - Museum of Modern Art, São Paulo
2011 *Radical System*, Berlin

Nasceu em 1978 em São Paulo, e vive e trabalha entre Berlim e São Paulo. Trabalha com a performance desde 2009. Seu trabalho põe uma ponte entre diferentes códigos artísticos, focalizando particularmente na transformação da escritura em imagem e movimento.

Algumas Exposições
2014 MIS - Museu da Imagem e do Som, São Paulo
2014 MAM - Museu de Arte Moderna, São Paulo
2011 *Radical System*, Berlim

È nata nel 1978 a San Paolo, e vive e lavora tra Berlino e San Paolo. Dal 2009 lavora con la performance. Le sue opere gettano un ponte tra diversi codici linguistici, focalizzando in particolare sulla trasformazione della scrittura in immagine e movimento.

Alcune Esposizioni
2014 MIS - Museo dell'Immagine e del Suono, San Paolo
2014 MAM - Museo di Arte Moderna, San Paolo
2011 *Radical System*, Berlino



Unborn Reality / Unborn Reality / Unborn Reality
10 x 12 cm, 2014

Photography and writing on cellulose
Fotografia e escritura em celulose
Fotografia e scrittura su cellulosa

Cristina Elias

Unborn Reality
Unborn Reality
Unborn Reality



Deborah Levy Epstein Libat

She was born in 1975 in Rio de Janeiro, where she lives and works. She graduated in Contemporary Dance from the Angel Vianna School, and she still gains experience in areas such as theatre and visual arts, having studied at the Parque Lage School of Visual Arts. In late 2008, living in San Francisco, she was delighted with the glass, and she started there her studies of flameworking techniques, fusion and hotcasting technique in Turkey, and the stained glass in France, referring these experiences in her current work. In her works she uses different media such as photography, sculpture, painting, mosaic, glass and the human body. She currently has his studio in the old Fábrica Bhering.

Selected Exhibitions
2006 *Jardim das Delícias*, Museum of the Republic, Rio de Janeiro
2006 *In natura*, Lucia Miguel Pereira Sculpture Park, Rio de Janeiro

Nasceu em 1975 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Formada em Dança Contemporânea pela Escola e Faculdade Angel Vianna, Libat acumula ainda experiência em áreas como teatro e as artes plásticas, tendo estudado na Escola de Artes Visuais do Parque Lage. No final de 2008, morando em San Francisco, encantou-se com o vidro, iniciando ali seus estudos das técnicas de *flameworking*, *fusion* e a técnica de *hotcasting* na Turquia, e a de vitral, na França, remetendo essas experiências no seu trabalho atual. Suas obras fazem uso de suportes tão diversos quanto a fotografia, escultura, pintura, mosaico, vidro e o corpo humano. Atualmente tem seu ateliê na antiga Fábrica Bhering.

Algumas Exposições
2006 *Jardim das Delícias*, Museu da República, Rio de Janeiro
2006 *In natura*, Parque de Escultura Lucia Miguel Pereira, Rio de Janeiro

È nata nel 1975 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Si è formata in Danza Contemporanea nella Scuola e Facoltà Angel Vianna, Libat sta ancor accumulando esperienza in ambiti quali teatro e arti plastiche, avendo studiato nella Scuola di Arti Visive Parque Lage. Alla fine del 2008, durante un soggiorno a San Francisco, è rimasta affascinata dal vetro, e ha iniziato a studiare le tecniche della lavorazione a fiamma e della fusione a caldo in Turchia, e delle vetrate colorate in Francia, riversando queste esperienze nel suo lavoro attuale. Nelle sue opere si serve di diverse tecniche quali la fotografia, la scultura, la pittura, il mosaico, il vetro e il corpo umano. Attualmente possiede il proprio studio nella vecchia Fábrica Bhering.

Alcune Esposizioni
2006 *Jardim das Delícias*, Museo della Repubblica, Rio de Janeiro
2006 *In natura*, Parco di Scultura Lucia Miguel Pereira, Rio de Janeiro



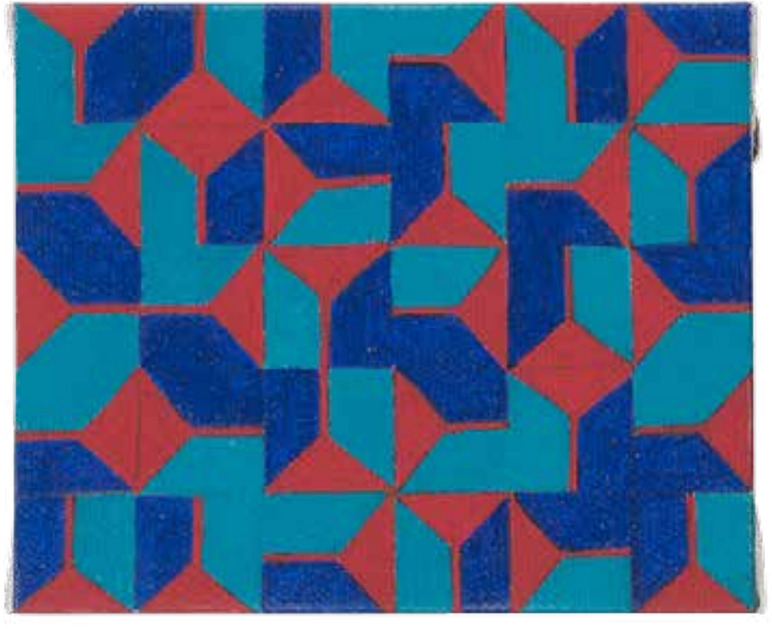


The Sacred Female and Male /
O sagrado feminino e masculino /
Il sacro femminile e maschile
10 x 12 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Deborah Levy Epstein Libat

The Sacred Female and Male
O sagrado feminino e masculino
Il sacro femminile e maschile



Mariana Farcetta

She was born in 1983 in São Paulo, where she lives and works. She currently investigates the human resilience, relating female bodies and plants, exploring the blooming in scars, human cartographies.

Selected Exhibitions
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo

Nasceu em 1983 em São Paulo, onde vive e trabalha. Atualmente investiga a resiliência humana, relacionando corpos femininos e plantas, explorando o florescer em cicatrizes, cartografias humanas.

Algumas Exposições
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo

È nata nel 1983 a San Paolo, dove vive e lavora. Attualmente sta studiando la resilienza umana, mettendo in relazione i corpi femminili e le piante, esplorando il fiorire in cicatrici, le cartografie umane.

Alcune Esposizioni
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, San Paolo



The Place of Origin "Scar" /
"Cicatriz" o local de origem /
"Cicatrice" il luogo d'origine
10 x 12 cm, 2014

Acrylic and line on canvas
Acrílico e linha sobre tela
Acrilico e filo su tela

Mariana Farcetta

The Place of Origin "Scar"
"Cicatriz" o local de origem
"Cicatrice" il luogo d'origine



Jorge Feitosa

He was born in 1969 in Porto Velho, and lives and works in São Paulo. Visual artist, he graduated from the University Centre of Fine Arts in São Paulo, and attended courses of Photography in the Museum of Modern Art of São Paulo. He likes to experiment with different languages that always arise the Brazilian unconscious.

Selected Exhibitions
2014 *Eflúvio*, Paperbox Lab, São Paulo
2014 *Impressões Impressas*, Verve Gallery, São Paulo
2014 *Da Luz ao Inacabado*, Museum of Fine Arts, São Paulo

Nasceu em 1969 em Porto Velho, vive e trabalha em São Paulo. Artista visual graduado pelo Centro Universitário de Belas Artes de São Paulo, possui formação em fotografia pelo Museu de Arte Moderna de São Paulo. Experimenta diversas linguagens sempre trazendo à tona um imaginário referencialmente brasileiro.

Algumas Exposições
2014 *Eflúvio*, Paperbox Lab, São Paulo
2014 *Impressões Impressas*, Verve Galeria, São Paulo
2014 *Da Luz ao Inacabado*, Museu Belas Artes, São Paulo

È nato nel 1969 a Porto Velho, e vive e lavora a San Paolo. Artista visivo laureato nel Centro Universitario di Belle Arti di San Paolo, si è formato in Fotografia nel Museo di Arte Moderna di San Paolo. Sperimenta vari linguaggi che sempre fanno emergere un immaginario tipicamente brasiliano.

Alcune Esposizioni
2014 *Eflúvio*, Paperbox Lab, San Paolo
2014 *Impressões Impressas*, Verve Galleria, San Paolo
2014 *Da Luz ao Inacabado*, Museo di Belle Arti, San Paolo



Nature Needs Space /
A natureza precisa de espaço /
La natura ha bisogno di spazio
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Jorge Feitosa

Nature Needs Space
A natureza precisa de espaço
La natura ha bisogno di spazio



Flávia Fernandes

He was born in 1956 in São Paulo, and lives and works in Florianópolis. He is a master in Visual Arts specialized in Visual Poetics in the post-graduate program in Visual Arts at the Federal University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre.

Selected Exhibitions
2014 1st South-American Biennial of Engravings, Rio de Janeiro
2014 Museu de Arte Garrafa, Córdoba, Argentina

Nasceu em 1956 em São Paulo, e vive e trabalha em Florianópolis. É mestre em Artes Visuais, com ênfase em Poética Visuais pelo programa de pós graduação em Artes Visuais da Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre.

Algumas Exposições
2014 1ª Bienal Sul-americana de Gravuras, Rio de Janeiro
2014 Museu de Arte Garrafa, Córdoba, Argentina

È nato nel 1956 a San Paolo e vive e lavora a Florianópolis. È un maestro di Arti Visive, con specializzazione in Poetiche Visive nel programma post-laurea in Arti Visive all'Università Federale di Rio Grande do Sul, Porto Alegre.

Alcune Esposizioni
2014 1ª Biennale Sudamericana di Incisione, Rio de Janeiro
2014 Museu de Arte Garrafa, Córdoba, Argentina





Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Flávia Fernandes

Untitled
Sem título
Senza titolo



Elizabeth Ferrante

She was born in 1952 in Rio de Janeiro, where she lives and works. She's attending courses in the Parque Lage School of Visual Arts. She uses painting as a form of communication. She has participated in a number of exhibitions in Rio de Janeiro.

Nasceu em 1952 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Frequenta cursos na Escola de Artes Visuais do Parque Lage. Usa a pintura como forma de comunicação. Participou de várias exposições no Rio de Janeiro.

È nata nel 1952 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Frequenta i corsi alla Scuola di Arti Visive Parque Lage. Usa la pittura come forma di comunicazione. Ha partecipato a varie esposizioni a Rio de Janeiro.



Ipanema / Ipanema / Ipanema
12 x 10 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Elizabeth Ferrante

Ipanema
Ipanema
Ipanema



Tito Ferrara

He was born in 1985 in São Paulo, where he lives and works. Tito Ferrara has a strong touch and is influenced by graffiti. His academic education in the arts allows him to easily use several techniques: strokes, charcoal, graffiti and digital. Ultra contemporary by his female, wild sensuality and the vanguards of the graffiti, which until a few years ago would not even be considered art. He has created several graffiti throughout Brazil.

Nasceu em 1985 em São Paulo, onde vive e trabalha. Tito Ferrara tem um traçado forte e influenciado pelo grafite. Sua formação acadêmica nas artes o permite percorrer facilmente diversas técnicas: pinceladas, carvão, grafite e digital. Ultra contemporâneo pela sensualidade feminina, selvagem e as vanguardas do grafite, que até poucos anos atrás sequer seria considerado arte. Realizou vários grafites em todo o Brasil.

È nato nel 1985 a San Paolo, dove vive e lavora. Tito Ferrara ha un tratto forte e influenzato dai graffiti. La sua formazione accademica nel campo delle arti gli permette di usare facilmente diverse tecniche: pennelli, carboncino, grafite e digitale. Ultra contemporaneo per la sua sensibilità femminile e selvaggia e l'avanguardia dei graffiti, che fino a pochi anni fa non poteva nemmeno essere considerata arte. Ha realizzato diversi graffiti in tutto il Brasile.



Ready for War / Pronto para guerra / Pronto per la guerra
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Tito Ferrara

Ready for War
Pronto para guerra
Pronto per la guerra



José Domício Ferreira

He was born in 1966 in Guaranésia, and lives and works in Delfim Moreira. Self-taught plastic artist, his work is centered on the question of balance and harmony of colours in the huge white canvas.

Selected Exhibitions
2002 Casa Cor, São Paulo

Nasceu em 1966 em Guaranésia, vive e trabalha em Delfim Moreira. Artista plástico autodidata, seu trabalho é centrado na questão do equilíbrio e a harmonia das cores na imensidão da tela branca.

Algumas Exposições
2002 Casa Cor, São Paulo

È nato nel 1966 a Guaranésia, e vive e lavora a Delfim Moreira. Artista plastico autodidatta, la sua opera è incentrata sulla questione di equilibrio e armonia tra i colori sull'immensa tela bianca.

Alcune Esposizioni
2002 Casa Cor, San Paolo





Balance and Harmony 883 /
Equilíbrio e harmonia 883 /
Equilibrio e armonia 883
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

José Domício Ferreira

Balance and Harmony 883
Equilíbrio e harmonia 883
Equilibrio e armonia 883



Maria Lucia Ferreira de Souza Panicucci

She was born in 1955 in São Paulo, where she lives and works. She's an architect and graduated from the Faculty of Architecture and Urbanism in the Mackenzie University in 1979.

Selected Exhibitions
2012 AVA Galleria, Invitation of the Embassy of Brazil, Helsinki
2008 Geraldes da Silva Gallery, Porto, Portugal

Nasceu em 1955 em São Paulo, onde vive e trabalha. É uma arquiteta formada pela Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade Mackenzie em 1979.

Algumas Exposições
2012 AVA Galleria, convite da Embaixada do Brasil, Helsinque
2008 Galeria Geraldes da Silva, Porto, Portugal

È nata nel 1955 a San Paolo, dove vive e lavora. È architetto e si è laureata presso la Facoltà di Architettura e Urbanistica dell'Università Mackenzie nel 1979.

Alcune Esposizioni
2012 AVA Galleria, invito dell'Ambasciata del Barsile, Helsinki
2008 Galleria Geraldes da Silva, Porto, Portogallo





Imaginary Nature /
Natureza imaginária /
Natura immaginaria
12 x 10 cm, 2014

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Maria Lucia Ferreira de Souza Panicucci

Imaginary Nature
Natureza imaginária
Natura immaginaria



Edílson Ferri

He was born in 1963 in São Bernardo dos Campos, and lives and works in São Paulo. He is a plastic artist, architect and professor at the Impacta School of Technology, in São Paulo. In his work Edílson plays with manipulating, altering amd mixing, making necessary adjustments in order to build different images, presenting a new reality.

Selected Exhibitions
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2014 *Urbanidades*, UNESP Cultural Space, São Paulo
2013 *Olhe o Brasil*, Brazilian Museum of Sculpture (MuBE), São Paulo

Nasceu em 1963 em São Bernardo dos Campos, e vive e trabalha em São Paulo. É um Artista Plástico, Arquiteto e Professor da Faculdade Impacta de Tecnologia, em São Paulo. Em sua obra Edílson manipula, altera e mistura, fazendo ajustes necessários com a finalidade de construir outras imagens, apresentando uma nova realidade.

Algumas Exposições
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2014 *Urbanidades*, Espaço Cultural da UNESP, São Paulo
2013 *Olhe o Brasil*, Museu Brasileiro da Escultura (MuBE), São Paulo

È nato nel 1963 a São Bernardo dos Campos, e vive e lavora a San Paolo. Artista plastico, architetto, è docente presso la Facoltà di Tecnologia Impacta, a San Paolo. Nella sua opera Edílson manipola, modifica e mescola, apportando gli aggiustamenti necessari per costruire altre immagini, presentando una realtà nuova.

Alcune Esposizioni
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, San Paolo
2014 *Urbanidades*, Spazio Culturale dell'UNESP, San Paolo
2013 *Olhe o Brasil*, Museo Brasiliano della Scultura (MuBE), San Paolo





Territory / Território / Territorio
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Edílson Ferri

Territory
Território
Territorio



Rita Fittipaldi

She's a graffiti artist and claims that art is democratic, that art speaks to be heard, that tells the stories of the streets to the people of the streets, art that echoes in the blood and flows, art to see, feel and tell.

Selected Exhibitions
2014 *Chora Sangue*, Largo da Batata, São Paulo
2014 Park Urbano do Brasil Central, Goiânia
2014 Galeria Coruja, São Paulo

Grafiteira, diz que a arte é democrática, que a arte fala para ser escutada, que conta as histórias das ruas para as pessoas das ruas, arte que toca no sangue e escorre, arte para ver, sentir e contar.

Algumas Exposições
2014 *Chora Sangue*, Largo da Batata, São Paulo
2014 Park Urbano do Brasil Central, Goiânia
2014 Galeria Coruja, São Paulo

È una graffitista e sostiene che l'arte è democratica, che l'arte per parla per essere ascoltata, che racconta storie della strada per le persone della strada, l'arte che risuona nel sangue e scorre, arte da vedere, arte da raccontare.

Alcune Esposizioni
2014 *Chora Sangue*, Largo da Batata, San Paolo
2014 Park Urbano do Brasil Central, Goiânia
2014 Galeria Coruja, San Paolo



SAMPA The City Cries Blood /
SAMPA City chora sangue /
SAMPA La città piange sangue
10 x 12 cm, 2014

Indian ink and pen on canvas
Nanquim e caneta sobre tela
China e penna su tela

Rita Fittipaldi

SAMPA The City Cries Blood
SAMPA City chora sangue
SAMPA La città piange sangue



Luiz S. Folgueira

He was born in 1958 in São Paulo, and lives and works in Salvador. He graduated in Interior Design and post-graduated in Product Design, he has developed his style in a self-taught way. He has participated in group exhibitions in the Museum of Modern Art of Bahia, in the *Sala Aberta* exhibition at the G. Buffoni Gallery, in the *2234* exhibition in the Casarão, and *Sereias* in the Sobrado Gallery, in the Sinapev First group exhibition.

Nasceu em 1958 em São Paulo, e vive e trabalha em Salvador. Graduado em Design de Interiores e Pós-graduado em Design de Produto, desenvolve seu desenho de forma autodidata. Participou de coletivas, no Museu de Arte Moderna da Bahia, exposição *Sala Aberta* na Galeria G. Buffoni, exposição *2234* no Casarão, *Sereias* na Galeria Sobrado, Primeira Mostra Coletiva do Sinapev.

È nato nel 1958 a San Paolo, e vive e lavora a Salvador. È laureato in Interior Design e ha completato gli studi post-laurea in Design del Prodotto, e ha sviluppato il proprio stile da autodidatta. Ha partecipato alle esposizioni collettive nel Museo di Arte Moderna di Bahia, *Sala Aberta* nella Galleria G. Buffoni, *2234* nel Casarão, *Sereias* nella Galleria Sobrado, e alla prima collettiva del Sinapev.



Legs / Pernas / Gambe
10 x 12 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Luiz S. Folgueira

Legs
Pernas
Gambe



Beatriz Franco

She was born in 1976 in Salvador, and lives and works in São Paulo. She graduated in Psychology in 1999. Self-taught artist, in 2001 she begins to participate in several group and solo exhibitions (Museum of Modern Art in Rio de Janeiro, African-Brazil Museum in São Paulo, Biennial of Recôncavo, Centro Cultural da Caixa, Alliance Française, among others). Beatriz is the youngest artist ever to appear in the book *A História da Fotografia na Bahia 1839-2006*. Her works are held in the collection of the Museum of Modern Art in Bahia. In 2009 she is resident artist in Italy, prize awarded by the State of Bahia Culture Fund. In 2010 she gets the prize Brazil Contemporary Art by the Biennial of São Paulo Foundation for her work in Italy.

Nasceu em 1976 em Salvador, e vive e trabalha em São Paulo. Graduou-se em Psicologia em 1999. Artista autodidata, em 2001 começa a participar de diversas mostras coletivas e individuais (Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro, Museu Afro-Brasil em São Paulo, Bienal do Recôncavo, Centro Cultural da Caixa, Aliança Francesa, entre outras). Beatriz é a artista mais jovem a figurar no livro *A História da Fotografia na Bahia 1839-2006*. Seu trabalho está na coleção do Museu de Arte Moderna da Bahia. Em 2009 faz uma residência artística na Itália, prêmio concedido pelo Fundo de Cultura do Estado da Bahia. Em 2010 recebe o prêmio Brasil Arte Contemporânea da Fundação Bienal de São Paulo com o trabalho que desenvolveu na Itália.

È nata nel 1976 a Salvador, e vive e lavora a San Paolo. Si è laureata in Psicologia nel 1999. Artista autodidatta, nel 2001 inizia a partecipare a diverse esposizioni collettive e personali (Museo d'Arte Moderna di Rio de Janeiro, Museo Afro-Brasile di San Paolo, Biennale del Recôncavo, Centro Cultural da Caixa, Alliance Française). Beatriz è la più giovane artista a comparire nel libro *A História da Fotografia na Bahia 1839-2006*. Le sue opere sono presenti nella collezione del Museo d'Arte Moderna di Bahia. Nel 2009 è artista residente in Italia, grazie a un premio assegnato dal Fondo per la Cultura dello Stato di Bahia. Nel 2010 riceve il premio Brasile Arte Contemporanea dalla Fondazione Biennale di San Paolo per il suo lavoro in Italia.



Using Time / Using Time / Using Time
10 x 12 cm, 2014

Silkscreen on canvas
Serigrafia sobre tela
Serigrafia su tela

Beatriz Franco

Using Time
Using Time
Using Time



Ricardo Franco

He was born in 1974 in Salvador, where he lives and works. He studied Plastic Arts at the Catholic University, but fate and talent for communication directed him to the advertising, and he opened his own agency at the age of 22. In 2009, as a creative director and with his stabilize agency, Ricardo fell in love again with plastic arts, and started studying and improving his technique. Thus was born *Esperança*, the work that marks his return. Expert in both painting techniques and the photographic abilities, he seems to play with these features and treats us to amazing results.

Nasceu em 1974 em Salvador, onde vive e trabalha. Estudou Artes Plásticas na Universidade Católica, mas o destino e o talento para comunicação o direcionaram para a publicidade, fazendo com que montasse a sua agência aos 22 anos. Em 2009, como diretor de criação e com sua agência consolidada, Ricardo voltou a namorar as artes plásticas, estudando e aperfeiçoando a sua técnica. Assim nasceu *Esperança*, obra que marca a sua volta. Conhecedor tanto das técnicas da pintura como dos recursos fotográficos, parece que brinca com esses recursos e nos brinda com resultados surpreendentes.

È nato nel 1974 a Salvador, dove vive e lavora. Ha studiato Arti Plastiche all'Università Cattolica, ma il destino e il talento per la comunicazione lo hanno indirizzato verso la pubblicità, tanto che a 22 anni ha creato una propria agenzia. Nel 2009, come direttore creativo e con la propria agenzia consolidata, Ricardo è tornato al suo antico amore per le arti plastiche, e ha iniziato a studiare e a perfezionare la sua tecnica. È nata così *Esperança*, l'opera che segna il suo ritorno. Esperto sia di tecniche pittoriche che di quelle fotografiche, sembra che voglia giocare con queste caratteristiche donandoci risultati sorprendenti.





Child on the Beach / Menino na praia / Bambino sulla spiaggia
10 x 12 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Ricardo Franco

Child on the Beach
Menino na praia
Bambino sulla spiaggia



Zilando Freitas

He was born in 1965 in São Paulo, where he lives and works. Zilando creates his paintings that reveal the behavioural culture of the places he has lived in, such as London, Miami, New York and Los Angeles.

Selected Exhibitions
2014 *La Longa*, São Paulo
2013 Espaço Arte, São Paulo
2008 Johara Gallery, Cairo

Nasceu em 1965 em São Paulo, onde vive e trabalha. Zilando cria suas pinturas abstratas que revelam a cultura comportamental dos países em que já viveu, Londres, Miami, Nova York e Los Angeles.

Algumas Exposições
2014 *La Longa*, São Paulo
2013 Espaço Arte, São Paulo
2008 Johara Gallery, Cairo

È nato nel 1965 a San Paolo, dove vive e lavora. Zilando crea quadri astratti che rivelano la cultura comportamentale dei luoghi in cui ha vissuto, tra cui Londra, Miami, New York e Los Angeles.

Alcune Esposizioni
2014 *La Longa*, San Paolo
2013 Espaço Arte, San Paolo
2008 Johara Gallery, Il Cairo





Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Zilando Freitas

Untitled
Sem título
Senza titolo



Kilian Glasner

He was born in 1977 in Recife, where he lives and works. His work was awarded at the 39th Hall of Plastic Arts of Pernambuco when the artist was just 22. He took his graduation and post-graduation degree from the École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, in Paris. In 2009 he was awarded the Rumos Artes Visuais Program at the Itaú Cultural Institute and participated in exhibitions in São Paulo, Rio de Janeiro, Brasília and Rio Branco. In the same year he held a solo exhibition at the Santander Cultural Institute in Recife. In 2010 he created the work *O Brilhante Futuro da Cana-de-Açúcar*, in the Calouste Gulbenkian Foundation in Lisbon. In 2011 he participated in the *About Change* of the World Bank Program in Washington, and held a solo exhibition in the Vitrine da Paulista Gallery, with an award-winning project by the Caixa Cultural São Paulo Institute.

Nasceu em 1977 em Recife, onde vive e trabalha. Sua obra foi premiada no 39° Salão de Artes Plásticas de Pernambuco quando o artista tinha apenas 22 anos. Realizou seus estudos de graduação e mestrado na École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, em Paris. Em 2009 foi contemplado pelo Programa Rumos Artes Visuais no Instituto Itaú Cultural e participou de mostras em São Paulo, Rio de Janeiro, Rio Branco e Brasília. No mesmo ano realizou uma mostra individual no Instituto Cultural Santander, em Recife. Em 2010 realizou a obra *O Brilhante Futuro da Cana-de-Açúcar*, na Fundação Calouste Gulbenkian de Lisboa. Em 2011 participou do programa *About Change* de World Bank, em Washington, realizou individual na Galeria Vitrine da Paulista, com um projeto premiado pelo Instituto Caixa Cultural São Paulo.

È nato nel 1977 a Recife, dove vive e lavora. La sua opera è stata premiata al 39° Salone di Arti Plastiche del Pernambuco quando l'artista aveva solo 22 anni. Ha compiuto gli studi universitari e post-universitari all'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, a Parigi. Nel 2009 ha ricevuto un riconoscimento dal Programma Rumos Artes Visuais all'Istituto Itaú Cultural e ha partecipato a varie esposizioni a San Paolo, Rio de Janeiro, Rio Branco e Brasilia. Nello stesso anno ha tenuto una personale all'Istituto Culturale Santander, a Recife. Nel 2010 ha realizzato l'opera *O Brilhante Futuro da Cana-de-Açúcar*, alla Fondazione Calouste Gulbenkian di Lisbona. Nel 2011 ha partecipato al programma *About Change* della World Bank, a Washington, ha tenuto una personale alla Galleria Vitrine da Paulista, con un progetto premiato dall'Istituto Caixa Cultural São Paulo.



Sugarcane / Sugarcane / Sugarcane
10 x 12 cm, 2015

Marker on canvas
Hidrocor sobre tela
Pennarello su tela

Kilian Glasner

Sugarcane
Sugarcane
Sugarcane



Felipe Góes

He was born in 1983 in São Paulo, where he lives and works. He studied Architecture at the Mackenzie Presbyterian University. As a self-taught artist he began to paint and exhibit while studying architecture. He uses colour as his main means of expression.

Selected Exhibitions
2014 *Dilute*, Phoenix Institute of Contemporary Art, Phoenix, Arizona
2013 Projeto AB Nach, São Paulo

Nasceu em 1983 em São Paulo, onde vive e trabalha. Estudou Arquitetura no Mackenzie. Artista plástico autodidata, começou a pintar e expôr enquanto estudava arquitetura. Usa a cor como o seu principal instrumento.

Algumas Exposições
2014 *Dilute*, Phoenix Institute of Contemporary Art, Phoenix, Arizona
2013 Projeto AB Nach, São Paulo

È nato nel 1983 a San Paolo, dove vive e lavora. Ha studiato Architettura all'Università Presbiteriana Mackenzie. Da artista plastico autodidatta, ha cominciato a dipingere e a esporre mentre studiava architettura. Usa il colore come suo principale strumento.

Alcune Esposizioni
2014 *Dilute*, Phoenix Institute of Contemporary Art, Phoenix, Arizona
2013 Projeto AB Nach, San Paolo





Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x 12 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Felipe Góes

Untitled
Sem título
Senza titolo



Fátima Gomes

She was born in 1955 in Pindamonhangaba, where she lives and works. “While painting, I don’t feel anything, but I really love flowers and through Art, especially painting, I express my admiration and respect for Nature”. She has participated in a number of exhibitions in the Paraíba Valley.

Nasceu em 1955 em Pindamonhangaba, onde vive e trabalha. “Ao pintar não sinto nada, mas eu gosto muito de flores e através da Arte, em especial da pintura, expresso minha admiração e respeito pela Natureza”. Participou de várias exposições no Vale do Paraíba.

È nata nel 1955 a Pindamonhangaba, dove vive e lavora. “Mentre dipingo non sento niente, ma mi piacciono molto i fiori e attraverso l’Arte, soprattutto la pitttura, esprimo la mia ammirazione e rispetto per la Natura”. Ha partecipato a varie esposizioni della Valle del Paraíba.



Impression / Estampa / Stampa
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Fátima Gomes

Impression
Estampa
Stampa



Geraldo Luiz Gomes Da Silva

He was born in 1957 in Aparecida do Norte, where he lives and works. Photographer, self-taught plastic artist, his work has deep roots in the Brazilian folklore, and through colours he searches for the living syncretism in Brazil. He has participated in a number of exhibitions in Brazil.

Nasceu em 1957 em Aparecida do Norte, onde vive e trabalha. Fotógrafo, artista plástico autodidata, seu trabalho tem raízes profundas com a arte popular brasileira, procurando com as cores o sincretismo vivente no Brasil. Participou de várias exposições no Brasil.

È nato nel 1957 ad Aparecida do Norte, dove vive e lavora. Fotografo, artista plastico autodidatta, le sue opere hanno radici profonde nell'arte popolare brasiliana, cercando attraverso i colori il sincretismo vivente del Brasile. Ha partecipato a varie esposizioni in Brasile.



Brazil's Mother / Mãe do Brasil / Madre del Brasile
12 x 10 cm, 2014

Collage, pencil and acrylic on canvas
Colagem, lápis e acrílico sobre tela
Collage, matita e acrilico su tela

Geraldo Luiz Gomes Da Silva

Brazil's Mother
Mãe do Brasil
Madre del Brasile



Mario J. Gomes de Britto

He was born in 1968 in Salvador, where he lives and works. “Making art is something private, to my instant pleasure, the act of creating, see the lines give form to drawing, feel the paint giving character to shape! Surely there are millions of artists worldwide, but my way to make *art* is only mine! My curse is mine alone, the decay of the true artist in me... Crazy ideas, playful visions, lack of rules, desires to transgress... The problem is that the world is never enough, the world is a prison... And no one understands the artist’s insanity! But perhaps all sense of doom is this... Move on, making art!”

Nasceu em 1968 em Salvador, onde vive e trabalha. “Fazer arte é algo pessoal, para o meu prazer imediato, o ato de criar, ver as linhas darem forma ao desenho, sentir a tinta dando textura à forma... Com certeza existem milhões de artistas pelo mundo, mas o meu modo de fazer *arte* é só meu! A minha maldição é só minha, a decadência do verdadeiro artista está em mim... As ideias loucas, as visões lúdicas, a falta de regras, os desejos de transgredir... O problema é que o mundo é sempre pouco, o mundo é uma prisão... E ninguém entende a insanidade do artista! Mas talvez todo o sentido da desgraça esteja nisto... Seguir em frente, fazendo arte!”

È nato nel 1968 a Salvador, dove vive e lavora. “Fare arte è una cosa personale, per il mio piacere immediato, l’atto di creare, vedere le linee che danno forma al disegno, sentire la pittura che dà spessore alla forma... Di sicuro esistono milioni di artisti in tutto il mondo, ma il mio modo di fare *arte* è solo mio! La mia maledizione è solo mia, la decadenza del vero artista è in me... Le idee folli, le visioni ludiche, la mancanza di regole, il desiderio di trasgressione... Il problema è che il mondo non è mai abbastanza, il mondo è una prigione... E nessuno comprende la follia dell’artista! Ma forse il senso della disgrazia sta proprio in questo... Andare avanti, fare arte!”





Frida Mouse / Frida Rato / Frida Topo
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Mario J. Gomes de Britto

Frida Mouse
Frida Rato
Frida Topo



Ivald Granato

He was born in 1949 in Campos (Rio de Janiero), and lives and works in São Paulo. Controversial and provocative artist he uses, besides painting, the performance as a means of expression. His works are held in the most important museums such as the Museum of Art of São Paulo, Museum of Modern Art in Rio de Janeiro, Art Gallery of the State of São Paulo, Gilberto Chateaubriand Collection. He participated in the International Biennial of São Paulo (1979, 1981, 1985, 1989 and 1991), the Biennial of Havana, Cuba (1984), IV Ibero American Biennial of Art, Mexico (1981, 1984, 1985, 1989 and 1991), IV Ibero American Biennial of Art, Mexico (1984).

Nasceu em 1949 em Campos (Rio de Janiero), e vive e trabalha em São Paulo. Artista polêmico e provocador utiliza, além da pintura, a performance como meio de expressão. Seus trabalhos são guardadas nos maiores museus, como no Museu de Arte de São Paulo, Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro, Pinacoteca do Estado de São Paulo, Coleção Gilberto Chateaubriand. Participou da Bienal Internacional de São Paulo (1979, 1981, 1985, 1989 e 1991), Bienal de Havana, Cuba (1984), IV Bienal Ibero Americana de Arte, México (1981, 1984, 1985, 1989 e 1991), IV Bienal Ibero Americana de Arte, México (1984).

È nato nel 1949 a Campos (Rio de Janiero), vive e lavora a San Paolo. Artista controverso e provocatorio utilizza, oltre alla pittura, la performance come mezzo di espressione. Le sue opere sono conservate in importanti musei come il Museo d'Arte di San Paolo, il Museo d'Arte Moderna di Rio de Janeiro, la Pinacoteca dello Stato di San Paolo, la Collezione Gilberto Chateaubriand. Ha partecipato alla Biennale Internazionale di San Paolo (1979, 1981, 1985, 1989 e 1991), la Biennale de L'Avana, Cuba (1984), la IV Biennale di Arte Latino-Americana, Messico (1981, 1984, 1985, 1989 e 1991), la IV Biennale d'Arte Latino-Americana, Messico (1984).



Child / Bimbo / Bimbo
10 x 12 cm, 2014

Mixed paint on canvas
Pintura mista sobre tela
Pittura mista su tela

Ivald Granato

Child
Bimbo
Bimbo



Marcelo Guarnieri

He was born in 1967 in São Paulo, where he lives and works. Professional photographer, he has developed an original language, playing with the ambiguity of photography.

Selected Exhibitions
2015 *Identidade*, Mundo Liris Project, São Paulo
2015 *Diary Mystery*, São Paulo (book)
2011 *Luminar*, Colorida Gallery, Lisbon

Nasceu em 1967 em São Paulo, onde vive e trabalha. Fotógrafo profissional, madurou uma linguagem original, jogando com a ambiguidade da fotografia.

Algumas Exposições
2015 *Identidade*, Projeto Mundo Liris, São Paulo
2015 *Diary Mystery*, São Paulo (livro)
2011 *Luminar*, Galeria Colorida, Lisboa

È nato nel 1967 a San Paolo, dove vive e lavora. Fotografo professionista, ha maturato un linguaggio originale, giocando con l'ambiguità della fotografia.

Alcune Esposizioni
2015 *Identidade*, Progetto Mundo Liris, San Paolo
2015 *Diary Mystery*, San Paolo (libro)
2011 *Luminar*, Galleria Colorida, Lisbona





Softening / Atenuante / Attenuante
10 x 12 cm, 2015

Mineral paint on canvas
Tinta mineral sobre tela
Tinta minerale su tela

Marcelo Guarnieri

Softening
Atenuante
Attenuante



Ana Catarina Hallot

She was born in 1957 in Petrópolis, and she lives and works in Rio de Janeiro. She attended courses at the Parque Lage School of Visual Arts, with Professor Carlomagno. Her painting is realistic figurative with a focus on light and shadows. She has participated in a number of exhibitions in Rio de Janeiro.

Nasceu em 1957 em Petrópolis, vive e trabalha em Rio de Janeiro. Frequentou cursos na Escola de Artes Visuais do Parque Lage, com o Professor Carlomagno. Sua pintura é um figurativo realístico com enfoque na luz e nas sombras. Participou de várias exposições no Rio de Janeiro.

È nata nel 1957 a Petrópolis, e vive e lavora a Rio de Janeiro. Ha frequentato vari corsi alla Scuola di Arti Visive do Parque Lage, con il Prof. Carlomagno. La sua pittura è figurativo-realistica con una particolare attenzione sulla luce e le ombre. Ha partecipato a varie esposizioni a Rio de Janeiro.



Doll / Bambola / Bambola
10 x 12 cm, 2015

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Ana Catarina Hallot

Doll
Bambola
Bambola



Fábio Heizenreder

He was born in 1970 in São Paulo, where he lives and works. Eclectic, egocentric, polyvalent artist he uses art as a source of life.

Nasceu em 1970 em São Paulo, onde vive e trabalha. Eclético, egocêntrico, polivalente usa a arte como fonte de vida.

È nato nel 1970 a San Paolo, dove vive e lavora. Eclettico, egocentrico, polivalente, usa l'arte come fonte di vita.



Dear Fontana, I Love You! /
Querido Fontana, te amo! /
Caro Fontana, ti amo!
10 x 12 cm, 2015

Collage
Colagem
Collage

Fábio Heizenreder

Dear Fontana, I Love You!
Querido Fontana, te amo!
Caro Fontana, ti amo!



Celina Hiromi Saito

She was born in 1979 in São Paulo, where she lives and works. Daughter of Japanese immigrants, she graduated in Visual Arts from the Armando Alvarez Penteado Foudation (FAAP). In the early years she devoted herself to teaching, expert in Museum Education in Japan. Then she has worked in various galleries and museums in Buenos Aires. She is currently working on micro and macro forms. She has participated in several exhibitions in São Paulo and in Japan.

Nasceu em 1979 em São Paulo, onde vive e trabalha. Filha de imigrantes japoneses, graduou-se em Artes Visuais pela Fundação Armando Alvarez Penteado (FAAP). Nos primeiros anos dedicou-se a docência, especialista em Museum Education no Japão. Em seguida trabalhou em diversas galerias e museus em Buenos Aires. Atualmente se dedica as formas micro e macro. Participou de várias exposições em São Paulo e Japão.

È nata nel 1979 a San Paolo, dove vive e lavora. Figlia di immigrati giapponesi, si è laureata in Arti Visive alla Fondazione Armando Alvarez Penteado (FAAP). Nei primi anni si è dedicata all'insegnamento, esperta in Educazione Museale in Giappone. Successivamente ha lavorato in varie gallerie e musei di Buenos Aires. Attualmente si dedica alle micro e macro forme. Ha partecipato a varie esposizioni a San Paolo e in Giappone.



E. Tama / E. Tama / E. Tama
12 x 10 cm, 2014

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Celina Hiromi Saito

E. Tama
E. Tama
E. Tama



Arines Ibias

He was born in 1947 in Porto Alegre, where he lives and works. Teacher, psychologist, actor and theater director, he has created costumes and sets for several plays.

Selected Exhibitions
2014 *Gravuras pela paz*, São Paulo
2013 *30\30*, Bolsa de Arte Gallery, Lisbon
2013 *Pedra, Madeira, Metal*, Municipal Centre, Porto Alegre

Nasceu em 1947 em Porto Alegre, onde vive e trabalha. Professor, psicólogo, ator e diretor teatral, realizou figurinos e cenários para várias peças de teatro.

Algumas Exposições
2014 *Gravuras pela paz*, São Paulo
2013 *30\30*, Galeria Bolsa de Arte, Lisboa
2013 *Pedra, Madeira, Metal*, Centro Municipal, Porto Alegre

È nato nel 1947 a Porto Alegre, dove vive e lavora. Insegnante, psicologo, attore e regista teatrale, ha realizzato costumi e scenografie per vari spettacoli teatrali.

Alcune Esposizioni
2014 *Gravuras pela paz*, San Paolo
2013 *30\30*, Galeria Bolsa de Arte, Lisbona
2013 *Pedra, Madeira, Metal*, Centro Municipal, Porto Alegre





Brown Forest / Mata marrom / Foresta marrone
12 x 10 cm, 2014

Lithography on canvas
Litografia sobre tela
Litografia su tela

Arines Ibias

Brown Forest
Mata marrom
Foresta marrone



Eduardo Iglésias

He was born in 1940 in Marilia, and lives and works in São Paulo. Painter, draftsman and engraver, he began his artistic studies in his hometown, in 1954. Three years later, he moved to São Paulo, where he studied for a year in the São Paulo Association of Fine Arts. In 1987 he was invited by the Wake Forest University in Winston Salem, United States, to attend a course in lithography and in 1997 he participated in the 1st Art Eletromídia.

Selected Exhibitions
2014 *Brasil*, Brazilian Museum of Sculpture (MuBE), São Paulo
2009 *Papéis*, Arte Aplicada Gallery, São Paulo
2009 *Diálogos*, A Hebraica Gallery, São Paulo

Nasceu em 1940 em Marília, e vive e trabalha em São Paulo. Pintor, desenhista e gravador, iniciou seus estudos artísticos na sua cidade natal, em 1954. Três anos depois, mudou-se para São Paulo, onde estudou durante um ano na Associação Paulista de Belas Artes. Em 1987 foi convidado pela Wake Forest University, em Winston Salem, Estados Unidos, para participar de um curso de litogravura e, em 1997, participou do 1ª Eletromídia de Arte.

Algumas Exposições
2014 *Brasil*, Museu Brasileiro da Escultura (MuBE), São Paulo
2009 *Papéis*, Galeria Arte Aplicada, São Paulo
2009 *Diálogos*, Galeria A Hebraica, São Paulo

È nato nel 1940 a Marilia, e vive e lavora a San Paolo. Pittore, disegnatore e incisore, ha iniziato gli studi artistici nella sua città natale, nel 1954. Tre anni dopo si è trasferito a San Paolo, dove ha studiato per un anno nell'Associazione di Belle Arti di San Paolo. Nel 1987 è stato invitato dalla Wake Forest University a Winston Salem, Stati Uniti, per frequentare un corso di litografia e nel 1997 ha partecipato alla 1ª Eletromídia di Arte.

Alcune Esposizioni
2014 *Brasil*, Museo Brasiliano della Scultura (MuBE), San Paolo
2009 *Papéis*, Galleria Arte Aplicada, San Paolo
2009 *Diálogos*, Galleria A Hebraica, San Paolo





Portal / Portal / Portone
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Eduardo Iglésias

Portal
Portal
Portone



Mônica Isnard

She was born in 1967 in São Paulo, where she lives and works. She mainly works in collage which expresses her aesthetic sense of unusual materials like plastic, souvenirs, fabrics, everything that she finds she uses it with harmony.

Nasceu em 1967 em São Paulo, onde vive e trabalha. Ela trabalha essencialmente com a colagem onde exprime seu senso estético dos materiais inusitados como o plástico, lembranças, tecidos, tudo aquilo que acha a sua frente usa com harmonia.

È nata nel 1967 a San Paolo, dove vive e lavora. Lavora principalmente con il collage che esprime il suo senso estetico verso materiali insoliti come plastica, souvenir, tessuti, tutto ciò che trova lo utilizza con armonia.



Flowers in My Garden /
Flores no meu jardim /
Fiori nel mio giardino
10 x 12 cm, 2015

Collage on canvas
Colagem sobre tela
Collage su tela

Mônica Isnard

Flowers in My Garden
Flores no meu jardim
Fiori nel mio giardino



Evandro Carlos Jardim

He was born in 1935 in São Paulo, where he lives and works. He specialized in engraving, in the techinique of etching. In parallel with his artistic career, he performed an intense teaching activity in various institutions such as the School of Fine Arts, the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP) and the School of Communications and Arts of the University of São Paulo (USP). During the military regime, he promoted auctions of his works to help the families of political prisoners and collaborated with the movement for political amnesty. In his graphic production, he constantly focuses on the urban landscapes of São Paulo. He has participated in the 9th Biennial of São Paulo, and in a number of exhibitions abroad.

Nasceu em 1935 em São Paulo, onde vive e trabalha. Especializou-se em gravura em metal, na técnica da água-forte. Paralelamente a carreira artística, desenvolveu intensa atividade docente em várias instituições, como a Escola de Belas Artes, a Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP) e a Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo (USP). Durante o regime militar, promoveu leilões de obras suas para ajudar os familiares de presos políticos e colaborou com o movimento pela anistia política. Em sua produção gráfica, enfoca constantemente o cenário urbano de São Paulo. Participou da 9ª Bienal de São Paulo, e de várias exposições no exterior.

È nato nel 1935 a San Paolo, dove vive e lavora. Si è specializzato in incisione, nella tecnica dell'acquaforte. Parallelamente alla carriera artistica, ha svolto un'intensa attività didattica in diversi istituti quali la Scuola di Belle Arti, la Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP) e la Scuola di Comunicazione e Arti dell'Università di San Paolo (USP). Durante il regime militare, ha venduto all'asta le sue opere per aiutare le famiglie dei prigionieri politici e ha collaborato con il movimento per l'amnistia politica. Nella sua produzione grafica, si concentra costantemente sul paesaggio urbano di San Paolo. Ha partecipato alla 9ª Biennale di San Paolo, e a diverse mostre all'estero.

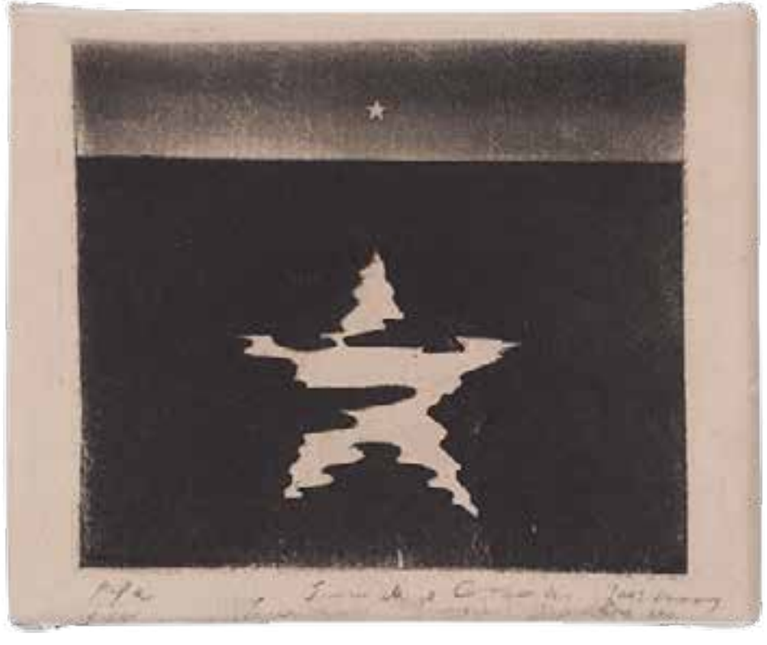


Remote Light of a Star and its Reflection on the Water / A luz remota de uma estrela e seu reflexo na água / La luce remota di una stella e il suo riflesso sull'acqua
10 x 12 cm, 2014

Etching and aquatint on plate
Água forte e água tinta om metal
Acquaforte e acquatinta su lastra

Evandro Carlos Jardim

Remote Light of a Star and its Reflection on the Water
A luz remota de uma estrela e seu reflexo na água
La luce remota di una stella e il suo riflesso sull'acqua



Paula Juchem

She was born in 1974 in Santa Maria, and lives and works between Italy and São Paulo. Graduated in Graphic Design, she left her work to move to Milan at the age of 23. She started working as an illustrator for brands and Italian and European galleries, mainly painting ceramics and porcelain. Since fifteen years she lives in Milan and works with partnerships with Cassina Diamantini & Domeniconi, the Coran Shop in London and Non Sans Raisons, among others.

Nasceu em 1974 em Santa Maria, vive e trabalha entre Itália e São Paulo. Formada em Design Gráfico, a gaúcha Paula Juchem foi deixando de exercer o ofício quando se mudou para Milão, aos 23 anos. Passou a colaborar como ilustradora para marcas e galerias italianas e européias, pintando principalmente cerâmicas e porcelanas. Depois de quinze anos vive na cidade e trabalha em parcerias com Cassina e Diamantini & Domeniconi, Coran Shop de Londres e Non Sans Raisons, entre outras.

È nata nel 1974 a Santa Maria, e vive e lavora tra l'Italia e San Paolo. Laureata in Design Grafico, ha lasciato la professione per trasferirsi a Milano, a 23 anni. Ha iniziato a collaborare come illustratrice per brand e gallerie italiane ed europee, dipingendo principalmente ceramica e porcellana. Da quindici anni vive a Milano e collabora con Cassina e Diamantini & Domeniconi, Coran Shop di Londra e Non Sans Raisons, tra le altre.

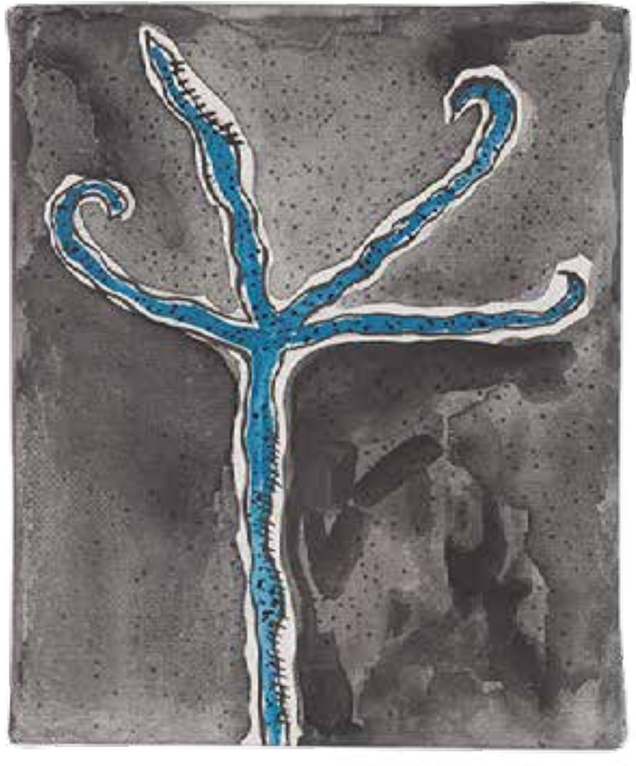


Cocó / Cocó / Cocó
12 x 10 cm, 2014

Watercolour and pen
Aquarela e caneta
Acquerello e penna

Paula Juchem

Cocó
Cocó
Cocó



Paula Kadunc

She was born in 1954 in São Paulo, where she lives and works. In 1975 she graduated in History. In the early 80s, at the invitation of Pietro Maria Bardi, she worked in the São Paulo Museum of Art where she was publicist and responsible for public relations of the Museum. She is attending Paul Tadee sculptor's studio where she continues to work in drawings and geometric paintings.

Selected Exhibitions
2014 Lewis Maese Gallery, Houston
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2010 *A força da cor e da forma*, Bel Gallery, São Paulo

Nasceu em 1954 em São Paulo, onde vive e trabalha. Em 1975 forma-se em História. No começo da década de 80, à convite de Pietro Maria Bardi trabalha no Museu de Arte de São Paulo onde, além de ser assessora de imprensa e relações públicas do Museu. Frequenta o ateliê do escultor Paulo Tadee onde continua a trabalhar com desenhos e pinturas geométricas.

Algumas Exposições
2014 Galeria Lewis Maese, Houston
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2010 *A força da cor e da forma*, Bel Galeria, São Paulo

È nata nel 1954 a San Paolo, dove vive e lavora. Nel 1975 si è laureata in Storia. Nei primi anni ottanta, su invito di Pietro Maria Bardi, ha lavorato nel Museo d'Arte di San Paolo dove è stata responsabile dell'ufficio stampa e delle pubbliche relazioni. Frequenta lo studio dello scultore Paolo Tadee dove continua a lavorare sul disegno e la pittura geometrica.

Alcune Esposizioni
2014 Galleria Lewis Maese, Houston
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, San Paolo
2010 *A força da cor e da forma*, Bel Galeria, San Paolo





Infinity / Infinito / Infinito
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Paula Kadunc

Infinity
Infinito
Infinito



Carlos Kahan

He was born in São Paulo, and lives and works in Salvador. He's attending the studio of Walter Lewy. His work represents an analogy of Bahia culture and his African origins with great technical quality.

Selected Exhibitions
1994 Genesis Gallery, São Paulo
1991 Crillon Palace Hotel, Londrina
1989 Art Selection, São Paulo

Nasceu em São Paulo, e vive e trabalha em Salvador. Frequenta o atelier de Walter Lewy. Seu trabalho representa uma analogia da cultura Bahiana e suas origens africanas com grande qualidade técnica.

Algumas Exposições
1994 Galeria Genesis, São Paulo
1991 Crillon Palace Hotel, Londrina
1989 Art Selection, São Paulo

È nato a San Paolo, e vive e lavora a Salvador. Frequenta lo studio di Walter Lewy. La sua opera rappresenta un'analogia tra la cultura bahiana e le sue origini africane con un'ottima capacità tecnica.

Alcune Esposizioni
1994 Galleria Genesis, San Paolo
1991 Crillon Palace Hotel, Londrina
1989 Art Selection, San Paolo





Origin / Origem / Origine
10 x 12 cm, 2015

Oil and fabric on canvas
Óleo e tecido sobre tela
Olio e tessuto su tela

Carlos Kahan

Origin
Origem
Origine



Tatiana K. Kahvegian

She was born in 1987 in São Paulo, where she lives and works. Photographer, architect and town planner, Tatiana related to the proper support to make her work, the white canvas, with endless possibilities, with its size limits and its freedom, and used saxi as the basis for amplifying experiences through layers. She has participated in a number of exhibitions in São Paulo.

Nasceu em 1987 em São Paulo, onde vive e trabalha. Fotógrafa, arquiteta e urbanista, Tatiana se relacionou com o próprio suporte para realizar sua obra, a tela branca, com infinitas possibilidades, com seus limites de tamanho e a sua liberdade, usou o saxi como base para amplificar experiências através estrados. Participou de várias exposições em São Paulo.

È nata nel 1987 a San Paolo, dove vive e lavora. Fotografa, architetto e urbanista, Tatiana si è posta in relazione con il supporto per realizzare la sua opera, la tela bianca, con infinite possibilità, con tutti i limiti delle dimensioni e la sua libertà, e ha usato il saxi come base per amplificare le esperienze attraverso vari strati.



Amplifier / Amplifier / Amplifier
10 x 12 cm, 2014

Mixed media
Técnica mista
Tecnica mista

Tatiana K. Kahvegian

Amplifier
Amplifier
Amplifier



Daruich Kamel Hilal

He was born in Nova Iguaçu and lives and works in Rio de Janeiro. Son of Syrian immigrants, he painted his first picture when he was 11. At the age of 19 he moved to Damascus, returning to Nova Iguaçu nine years later, leaving everything else aside to devote himself to art. When he met Dario Silva he found the style in which most of his work is currently shown.

Selected Exhibitions
2014 Galeria Ceperj, Rio de Janeiro
2010 Galeria Aurora, Mexico City
2009 Projeto *Zona Oculta*, Rio de Janeiro

Nasceu em Nova Iguaçu e vive e trabalha no Rio de Janeiro. Filho de imigrantes sírios pintou seu primeiro quadro aos 11 anos de idade. Aos 19 anos foi viver em Damasco, retornando a Nova Iguaçu nove anos depois, deixando tudo de lado para se dedicar à arte. Ao encontrar Dario Silva foi encaminhado para o estilo em que a maior parte do seu trabalho se propõe atualmente.

Algumas Exposições
2014 Galeria Ceperj, Rio de Janeiro
2010 Galeria Aurora, Cidade do México
2009 Projeto *Zona Oculta*, Rio de Janeiro

È nato a Nova Iguaçu e vive e lavora a Rio de Janeiro. Figlio di immigrati siriani, ha dipinto il suo primo quadro a 11 anni. A 19 anni si è trasferito a Damasco, tornando a Nova Iguaçu nove anni dopo, lasciando tutto da parte per dedicarsi all'arte. Quando ha incontrato Dario Silva si è indirizzato verso lo stile che propone per lo più nelle sue opere attuali.

Alcune Esposizioni
2014 Galeria Ceperj, Rio de Janeiro
2010 Galeria Aurora, Città del Messico
2009 Projeto *Zona Oculta*, Rio de Janeiro





Hello / Hello / Hello
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Daruich Kamel Hilal

Hello
Hello
Hello



Taro Kaneko

He was born in 1953 in Gália (São Paulo), where he lives and works. Painter, architect, he's considered one of the most important painters in the Brazilian new artistic generation. Although educated within the large group of Japanese-Brazilian artists, he stands out while keeping his style in which he identifies his Brazilian roots.

Selected Exhibitions
2004 *Projeto Brazilianart*, Almacén, Rio de Janeiro
1990 Bijutsu Center, Shiritsu, Japan

Nasceu em 1953 em Gália (São Paulo), onde vive e trabalha. Pintor, arquiteto, é considerado uns dos pintores mais importantes da nova geração artística brasileira. Embora formado no seio do numeroso grupo de artistas Nipo-brasileiros, destaca-se ao manter seu estilo no qual indentifica-se raízes bem brasileiras.

Algumas Exposições
2004 *Projeto Brazilianart*, Almacén, Rio de Janeiro
1990 Bijutsu Center, Shiritsu, Japão

È nato nel 1953 a Gália (San Paulo), dove vive e lavora. Pittore, architetto, è considerato uno dei pittori più importanti della nuova generazione di artisti brasiliani. Sebbene si sia formato all'interno di un numeroso gruppo di artisti nippo-brasiliani, si distingue mantenendo il suo stile in cui identifica le proprie radici brasiliane.

Alcune Esposizioni
2004 *Projeto Brazilianart*, Almacén, Rio de Janeiro
1990 Bijutsu Center, Shiritsu, Giappone



Mother / Mãe / Madre
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Taro Kaneko

Mother
Mãe
Madre



Léiah Kimura

She was born in 1991 in São Paulo, where she lives and works. Her *Concrete Jungles* works are portraits of cities, where her free strokes are carefully focused on landscapes' naturalism. She has participated in the III and IV IAPAJ Exhibition in Japan and in *Conexões*, Casa de Portugal, Brazil.

Nasceu em 1991 em São Paulo, onde vive e trabalha. As suas *Selvas de Pedras* são retratos de cidades, onde a liberdade das suas pinceladas são extremamente atenta ao naturalismo da paisagem. Participou das III e IV IAPAJ Exhibition no Japão e *Conexões*, Casa de Portugal, Brasil.

È nata nel 1991 a San Paolo, dove vive e lavora. Le sue *Giungle di Cemento* sono ritratti di città, in cui la libertà delle sue pennellate è estremamente attenta al naturalismo del paesaggio. Ha partecipato alla III e IV IAPAJ Exhibition in Giappone e a *Conexões*, Casa de Portugal, Brasile.





Concrete Jungle / Selva de pedra / Giungla di cemento
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Léiah Kimura

Concrete Jungle
Selva de pedra
Giungla di cemento



Suzel Ko Freitag Neubarth

She was born in1963 in Porto Alegre, where she lives and works. She graduated in Architecture, and explores with sensitivity the drawing, recreating real or imaginary urban landscapes, visited or not, from photographs. As a counterpoint to the greatness of this static urbanity, she inserts human moving groups into the images, driven by shapes and contours of the human body. She has worked in lithography since 2000 and in the Municipal Culture Centre of Porto Alegre.

Selected Exhibitions
2007 *Suzel Neubarth*, lithographies, Municipal Centre of Culture, Porto Alegre
2007 Litographies, City Council, Porto Alegre

Nasceu em 1963 em Porto Alegre, onde vive e trabalha. Arquiteta de formação, explora com sensibilidade o desenho, recriando paisagens urbanas reais ou imaginárias, visitadas ou não, a partir de fotografias. Como num contraponto a grandeza desta urbanidade estática, grupos humanos em movimento são inseridos nas imagens, motivada pelas formas e contornos do corpo humano. Tem trabalhado em litografia desde 2000 junto ao Centro Municipal de Cultura de Porto Alegre.

Algumas Exposições
2007 *Suzel Neubarth*, litografias, Centro Municipal de Cultura, Porto Alegre
2007 Litografias, Câmara de Vereadores, Porto Alegre

È nata nel 1963 a Porto Alegre, dove vive e lavora. Architetto di formazione, esplora con sensibilità il disegno, ricreando paesaggi urbani reali o immaginari, visitati o meno, a partire da fotografie. A fare da contrappunto alla vastità di questa urbanità statica, inserisce nelle immagini dei gruppi umani in movimento, spinta dalle forme e dai contorni del corpo umano. Dal 2000 lavora nel campo della litografia e al Centro Municipale di Cultura di Porto Alegre.

Alcune Esposizioni
2007 *Suzel Neubarth*, litografie, Centro Municipale di Cultura, Porto Alegre
2007 Litografie, Consiglio comunale, Porto Alegre





Azorians - Porto Alegre / Açorianos - Porto Alegre / Azzorriani - Porto Alegre
10 x 12 cm, 2014

Indian ink on canvas
Nanquim sobre tela
China su tela

Suzel Ko Freitag Neubarth

Azorians - Porto Alegre
Açorianos - Porto Alegre
Azzorriani - Porto Alegre



Eduardo Kobra

He was born in 1976 in São Paulo, where he lives and works. He began his career as a tagger, then became a graffiti artist and now considers himself a muralist. He became famous by the *Muro das Memórias* project in São Paulo (2005), which depicted ancient scenes of the city. Besides the state capital, his works are displayed in many cities and also abroad, such as in England, France, Greece, Italy, Sweden and Poland. In 2011 he was awarded at the Sarasota Chalk Festival, Florida.

Selected Exhibitions
2013 Av. Paulista, Metrô Paraíso, São Paulo
2012 Art Palm Beach, Miami
2012 Mural Senac Morumbi, São Paulo
2011 Art Basel, Miami Beach, Miami
2011 *Greenpincel*, São Paulo (denounciation project against violence)
2011 *A História do complexo do Alemão*, 12 Murals, Rio de Janeiro

Nasceu em 1976 em São Paulo, onde vive e trabalha. Começou sua carreira como pichador, depois se tornou grafiteiro e hoje se considera um muralista. Tornou-se conhecido pelo projeto *Muro das Memórias* em São Paulo (2005), onde retratou cenas antigas da cidade. Além da capital paulista, diversas cidades contam com a sua obra. Também tem obras em outros países como Inglaterra, França, Grécia, Itália, Suécia e Polônia. Em 2011 foi premiado no Sarasota Chalk Festival, Flórida.

Algumas Exposições
2013 Av. Paulista, Metrô Paraíso, São Paulo
2012 Art Palm Beach, Miami
2012 Mural Senac Morumbi, São Paulo
2011 Art Basel, Miami Beach, Miami
2011 *Greenpincel*, São Paulo (projeto de denúncia contra a violência)
2011 *A História do complexo do Alemão*, 12 Murais, Rio de Janeiro

È nato nel 1976 a San Paolo, dove vive e lavora. Ha iniziato la sua carriera come urban writer, poi è diventato un artista di graffiti e ora si considera un muralista. È diventato famoso grazie al progetto *Muro das Memórias* a San Paolo (2005), che raffigura scene antiche della città. Oltre alla capitale, i suoi lavori sono presenti in molte città. Ha anche realizzato opere in altri paesi come Inghilterra, Francia, Grecia, Italia, Svezia e Polonia. Nel 2011 ha ottenuto un riconoscimento presso il Sarasota Chalk Festival, Florida.

Alcune Esposizioni
2013 Av. Paulista, Metrô Paraíso, San Paolo
2012 Art Palm Beach, Miami
2012 Mural Senac Morumbi, San Paolo
2011 Art Basel, Miami Beach, Miami
2011 *Greenpincel*, San Paolo (progetto di denuncia contro la violenza)
2011 *A História do complexo do Alemão*, 12 Murales, Rio de Janeiro



Pieces / Peças / Pezzi
12 x 10 cm, 2014

Varnish on canvas
Esmalte sobre tela
Smalto su tela

Eduardo Kobra

Pieces
Peças
Pezzi



Cassio Leitão

He was born in 1966 in São Paulo, where he lives and works. As a visual artist, he works in various techniques basing on the aesthetics of the materials he uses.

Selected Exhibitions
2014 University of the Extreme South of Santa Catarina (UNESC), Criciúma
2014 Mato Grosso do Sul Contemporary Art Museum (MARCO), Campo Grande
1989 OFF Space, São Paulo

Nasceu em 1966 em São Paulo, onde vive e trabalha. Artista visual usa várias técnicas baseadas na estética do materiais usados.

Algumas Exposições
2014 Universidade do Extremo Sul Catarinense (UNESC), Criciúma
2014 Museu de Arte Contemporânea de Mato Grosso do Sul (MARCO), Campo Grande
1989 Espaço OFF, São Paulo

È nato nel 1966 a San Paolo, dove vive e lavora. Artista visivo, usa varie tecniche in base all'estetica dei materiali con cui lavora.

Alcune Esposizioni
2014 Università dell'Estremo Sud di Santa Catarina (UNESC), Criciúma
2014 Museo di Arte contemporanea del Mato Grosso do Sul (MARCO), Campo Grande
1989 Spazio OFF, San Paolo





X Ray / Raio X / Raggio X
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Cassio Leitão

X Ray
Raio X
Raggio X



Lella

She was born in 1982 in São Paulo, where she lives and works. Plastic artist, she graduated in Architecture and Urban Planning from the State University of São Paulo. She creates works suspended between abstraction and representional, in the context of a sensation of flowers decoration in an abstract field.

Selected Exhibitions
2012 *Mercado das Madalenas*, São Paulo
2011 *Apart Art Part Party*, Japan

Nasceu em 1982 em São Paulo, onde vive e trabalha. Artista plástica formada na Universidade Estadual Paulista em Arquitetura e Urbanística, constrói obras suspensas entre o abstrato e figurativo, no contexto da a sensação de uma decoração de flores a um campo abstrato.

Algumas Exposições
2012 *Mercado das Madalenas*, São Paulo
2011 *Apart Art Part Party*, Japão

È nata nel 1982 a San Paolo, dove vive e lavora. Artista plastica laureata in Architettura e Urbanistica all'Università Statale di San Paolo, costruisce opere sospese tra astratto e figurativo, rendendo la sensazione di una decorazione floreale in un campo astratto.

Alcune Esposizioni
2012 *Mercado das Madalenas*, San Paolo
2011 *Apart Art Part Party*, Giappone



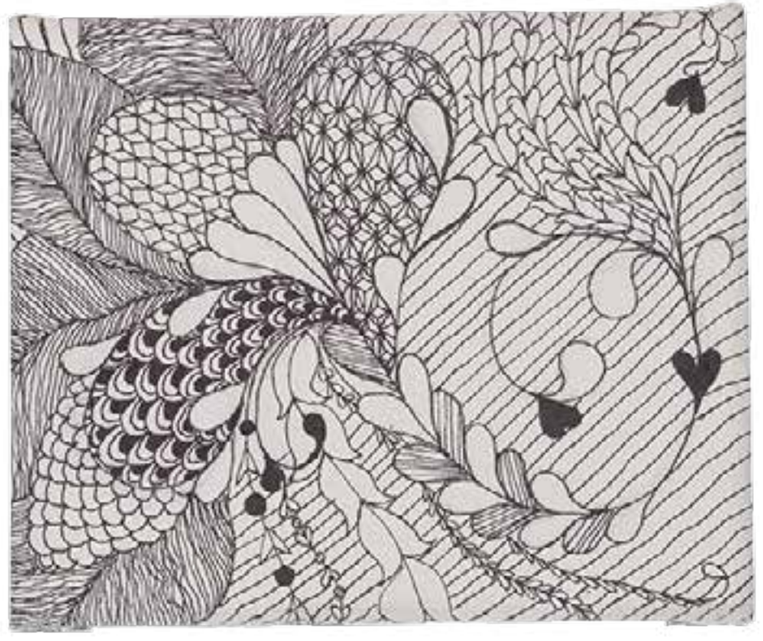


Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x12 cm, 2014

Pen on canvas
Caneta sobre tela
Penna su tela

Lella

Untitled
Sem título
Senza titolo



Claudia Lima

She was born in 1957 in Rio de Janeiro, and lives and works in Lisbon. She made the first steps in the art world at the Museum of Modern Art of Rio de Janeiro. From 1964 to 1970 she participated in various group exhibitions organized by the Museum. She graduated in Law in 1979 and settled in Lisbon. She attended the courses in Painting and Drawing in the Ar.co, a school that, together with the courses of Fine Arts, became a pioneer of Design in Portugal, as well as some decorative arts such as jewelry. She has participated in a number of exhibitions in Brazil and abroad.

Nasceu em 1957 em Rio de Janeiro, e vive e trabalha em Lisboa. Os primeiros passos no mundo das artes são dados no Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro. De 1964 a 1970 participa de várias exposições coletivas, organizadas pelo Museu. Concluiu a licenciatura em direito em 1979 e fixou residência em Lisboa. Frequentou os cursos de Pintura e Desenho na Ar.co, escola que, paralelamente aos estudos de Belas Artes, advém a pioneira do Design em Portugal, bem como de algumas artes decorativas como a ourivesaria. Participou de várias exposições no Brasil e no exterior.

È nata nel 1957 a Rio de Janeiro, e vive e lavora a Lisbona. Muove i primi passi nel mondo dell'arte nel Museo di Arte Moderna di Rio de Janeiro. Dal 1964 al 1970 partecipa a varie esposizioni collettive, organizzate dal Museo. Si è laureata nel 1979 in Giurisprudenza e si è stabilita a Lisbona. Ha frequentato corsi di Pittura e Disegno alla Ar.co, scuola che, parallelamente agli studi di Belle Arti, è divenuta pioniera del Design in Portogallo, così come alcune arti decorative tra cui l'oreficeria. Ha partecipato a varie esposizioni in Brasile e all'estero.





Varieties / Diversidades / Diversità
12 x 10 cm, 2014

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Claudia Lima

Varieties
Diversidades
Diversità



Noris Lima

She was born in 1961 in Recife, and lives and works in São Paulo. She attended the Faculty of Plastic Arts in the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP). During the '90s she worked in the Folha de São Paulo newspaper as an art director, she realized graphic designs for magazines like Bravo, República, Jovem Pan, Sabor and Morumbi. She has won the first prize with the Morumbi magazine in the 4th Biennial of Design.

Nasceu em 1961 em Recife, vive e trabalha em São Paulo. Cursou na Faculdade de Artes Plásticas na Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP). Nos anos 90 trabalhou no jornal a Folha de São Paulo como diretora de arte, fez projetos gráficos de revistas como Bravo, República, Jovem Pan, Sabor e Morumbi. Vence o primeiro prêmio com a revista Morumbi na 4ª Bienal de Designes.

È nata nel 1961 a Recife, e vive e lavora a San Paolo. Ha studiato alla Facoltà di Arti Plastiche presso la Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP). Negli anni novanta ha lavorato nel quotidiano Folha de São Paulo come direttrice artistica, e ha realizzato progetti grafici per riviste quali Bravo, República, Jovem Pan, Sabor e Morumbi. Ha vinto il primo premio con la rivista Morumbi alla 4ª Biennale de Designes.

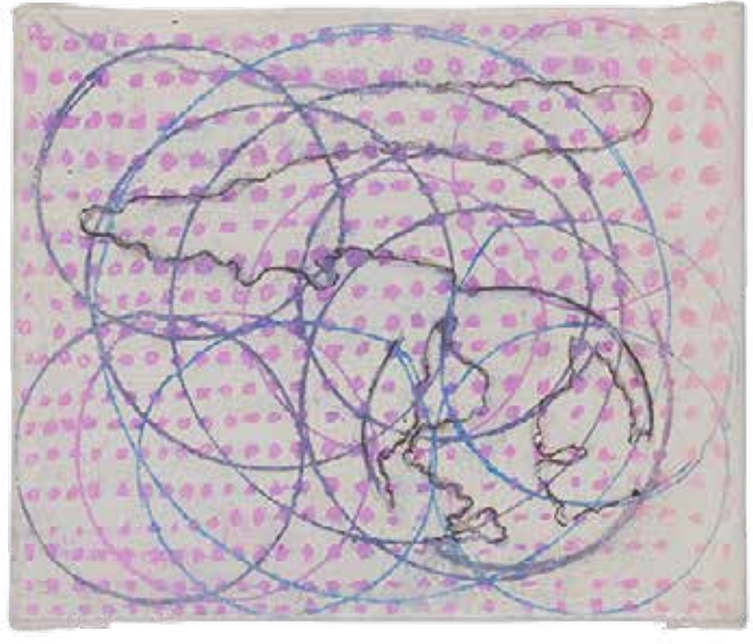


Worlds / Mundos / Mondi
10 x 12 cm, 2014

Acrylic and pen on canvas
Acrílico e caneta sobre tela
Acrilico e penna su tela

Noris Lima

Worlds
Mundos
Mondi



Eugênia Lima Batista

She was born in 1964 in Rio de Janeiro, where she lives and works. Plastic artist, sculptor and designer, she graduated from the Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro, she creates installations, objects, sculptures with individual and collective records. She has attended various courses in the Parque Lage School of Visual Arts. In May 2014, she created the *Regi Latina* installation in the Latin America Memorial in São Paulo. She currently has her own studio in the old Fábrica Bhering.

Nasceu em 1964 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Artista plástica, escultora e designer formada pela Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, desenvolve instalação, objetos, esculturas a partir de registros individuais e coletivos. Participou de vários cursos na Escola de Artes Visuais do Parque Lage. Em maio de 2014, realizou a Instalação *Regi Latina* no Memorial da América Latina em São Paulo. Atualmente tem seu ateliê na antiga Fábrica Bhering.

È nata nel 1964 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Artista plastica, scultrice e designer laureata alla Pontificia Università Cattolica di Rio de Janeiro, realizza installazioni, oggetti e sculture a partire da registri individuali e collettivi. Ha frequentato vari corsi nella Scuola di Arti Visive Parque Lage. Nel maggio 2014 ha realizzato l'installazione *Regi Latina* per il Memorial dell'America Latina a San Paolo. Attualmente ha il proprio studio nella vecchia Fábrica Bhering.





Everyday's Registers / Registros do cotidiano / Registri del quotidiano
10 x 12 cm, 2015

Printing and collage in acrylic box
Impressão e colagem em caixa acrílica
Stampa e collage su scatola in acrilico

Eugênia Lima Batista

Everyday's Registers
Registros do cotidiano
Registri del quotidiano



Laura Lucia Limongi

She was born in 1972 in Belém, and lives and works in Rio de Janeiro. She's a plastic artist, painter and photographer, having studied Advertising in the Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro (PUC), and having attended various courses of Painting and Photography at the Parque Lage School of Visual Arts. Her pictorial work refers to the intangible concept of artificiality, the artist promotes the deconstruction of the natural world and the emergence of the artificial world.

Selected Exhibitions
2014 *Deslumbrada (Entre la luz y lo orgánico)*, Mariana García Arte Contemporaneo, Mexico City
2014 *Múltiplo olhar, Mundos Diversos*, Galeria Ceperj, Rio de Janeiro

Nasceu em 1972 em Belém, vive e trabalha no Rio de Janeiro. Artista plástica, pintora e fotógrafa, tendo como formação acadêmica a publicidade - Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC), com vários cursos de pintura e fotografia na Escola de Artes Visuais do Parque Lage. Seu trabalho pictórico remete ao conceito imaterial de artificialidade, a artista promove a desconstrução do mundo natural e a emergência do mundo artificial.

Algumas Exposições
2014 *Deslumbrada (Entre la luz y lo orgánico),* Mariana García Arte Contemporaneo, Cidade do México
2014 *Múltiplo olhar, Mundos Diversos*, Galeria Ceperj, Rio de Janeiro

È nata nel 1972 a Belém, e vive e lavora a Rio de Janeiro. È un'artista plastica, pittrice e fotografa, essendosi laureata in Pubblicità all'Università Cattolica Pontificia di Rio de Janeiro (PUC), e avendo frequentato corsi di pittura e fotografia alla Scuola di Arti Visive Parque Lage. La sua opera pittorica si riferisce al concetto intangibile di artificialità, l'artista promuove la decostruzione del mondo naturale e l'emergere del mondo artificiale.

Alcune Esposizioni
2014 *Deslumbrada (Entre la luz y lo orgánico)*, Mariana García Arte Contemporaneo, Città del Messico
2014 *Múltiplo olhar, Mundos Diversos*, Galeria Ceperj, Rio de Janeiro



Building Artificiality / Edificando a artificialidade / Costruire l'artificialità
10 x 12 cm, 2015

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Laura Lucia Limongi

Building Artificiality
Edificando a artificialidade
Costruire l'artificialità



João Lins Almeida

He was born in 1984 in Salvador, where he lives and works. Plastic self-taught artist, bound to a typical folk art of Bahia, he uses the pastel as a working tool, almost naive in its simplicity. He has participated in a number of exhibitions in Salvador.

Nasceu em 1984 em Salvador, onde vive e trabalha. Artista plástico autodidata, ligado a uma arte popular típica da Bahia, usa o pastel como instrumento de trabalho, quase naïf na sua simplicidade. Participou de várias exposições em Salvador.

È nato nel 1984 a Salvador, dove vive e lavora. Artista plastico autodidatta, legato all'arte popolare tipica di Bahia, usa il pastello come strumento di lavoro, quasi naïf nella sua semplicità. Ha partecipato a varie esposizioni a Salvador.



The Face of Benetton / O rosto do Benetton / Il volto di Benetton
10 x 12 cm, 2015

Pastel on canvas
Pastel sobre tela
Pastello su tela

João Lins Almeida

The Face of Benetton
O rosto do Benetton
Il volto di Benetton



Ícaro Lira

He was born in 1986 in Fortaleza, and lives and works in São Paulo. He's a Brazilian plastic artist, photographer, filmmaker, researcher and editor, and he conducted his research in the fiueld of experimental cinema. He studied Cinema and Video in the Casa Amarela Eusélio de Oliveira – Federal University of Ceará, Experimental Cinema in the Alpendre House of Art in Fortaleza and Editing and Sound Editing in the Darcy Ribeiro Cinema Institute in Rio de Janeiro. He attended other courses in the audiovisual area and has got professional experience in the field of cultural production and curatorship.

Selected Exhibitions
2014 *Cidade partido*, Palace of Arts, São Paulo
2014 3ª Bienal do Bahia, Salvador
2014 *Controle Social e Isolamento*, Banco do Nordeste Cultural Centre, Fortaleza

Nasceu em 1986 em Fortaleza, vive e trabalha em São Paulo. É um artista plástico, fotografo, realizador, investigador e editor brasileiro, com pesquisa desenvolvida no âmbito do cinema experimental. Estudou Cinema e Vídeo na Casa Amarela Eusélio de Oliveira – Universidade Federal do Ceará, Cinema Experimental na Alpendre casa de arte em Fortaleza e Montagem e edição de som no Instituto de Cinema Darcy Ribeiro no Rio de Janeiro, outras formações na área dos audiovisuais e experiencia profissional na área da produção cultural e curadoria.

Algumas Exposições
2014 *Cidade partido*, Paço das Artes, São Paulo
2014 3ª Bienal do Bahia, Salvador
2014 *Controle Social e Isolamento*, Centro Cultural Banco do Nordeste, Fortaleza

È nato nel 1986 a Fortaleza, e vive e lavora a San Paolo. È un artista plastico, fotografo, regista, ricercatore ed editore brasiliano, con ricerca svolta nell'ambito del cinema sperimentale. Ha studiato Cinema e Video presso la Casa Amarela Eusélio de Oliveira – Università Federale del Ceará, Cinema Sperimentale presso la Casa d'Arte Alpendre a Fortaleza e Montaggio e Montaggio sonoro all'Istituto di Cinema Darcy Ribeiro a Rio de Janeiro. Ha seguito altri corsi nell'area degli audiovisivi e possiede esperienza professionale nell'ambito della produzione culturale e della curatela.

Alcune Esposizioni
2014 *Cidade partido*, Palazzo delle Arti, San Paolo
2014 3ª Bienal do Bahia, Salvador
2014 *Controle Social e Isolamento*, Centro Culturale Banco do Nordeste, Fortaleza





Stone / Pedra / Pietra
12 x 10 cm, 2015

Stone on board
Pedra sobre tábua
Pietra su tavola

Ícaro Lira

Stone
Pedra
Pietra



Jandira Lorenz Neves

She was born in 1947 in Dom Feliciano, and she lives and works in Florianópolis. Her professional background includes two years in the Arts course at the Federal University of Rio Grande do Sul, where she consolidated her interest in black and white drawing in Alice Soares classes. Graduated from the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP) in São Paulo and post-graduated from the University of São Paulo (USP), she has also taught for several years History of Art and Artistic Design at the University of the State of Santa Catarina.

Selected Exhibitions
1998 *Índio*, Victor Meirelles Museum, Florianópolis
1995 I Biennial of Printmaking, São José dos Campos, São Paulo

Nasceu em 1947 em Dom Feliciano, vive e trabalha em Florianópolis. Sua formação profissional inclui dois anos no curso de Artes da Universidade Federal do Rio Grande do Sul, onde consolidou seu interesse pelo desenho preto e branco nas aulas de Alice Soares. Graduada pela Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP) de São Paulo e pós-graduada pela Universidade de São Paulo (USP), também lecionou por vários anos as disciplinas de História da Arte e Desenho Artístico no curso de artes da Universidade do Estado de Santa Catarina.

Algumas Exposições
1998 *Índio*, Museu Victor Meirelles, Florianópolis
1995 I Bienal de Gravura, São José dos Campos, São Paulo

È nata nel 1947 a Dom Feliciano, e vive e lavora a Florianópolis. La sua formazione professionale comprende due anni nel corso di Arti presso l'Università Federale di Rio Grande do Sul, dove ha consolidato il suo interesse per il disegno in bianco e nero con le lezioni di Alice Soares. Laureata presso la Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP) a San Paolo e completati gli studi post-laurea all'Università di San Paolo (USP), ha anche insegnato per diversi anni Storia dell'Arte e del Design Artistico all'Università dello Stato di Santa Catarina.

Alcune Esposizioni
1998 *Índio*, Museo Victor Meirelles, Florianópolis
1995 I Biennale dell'Incisione, São José dos Campos, San Paolo



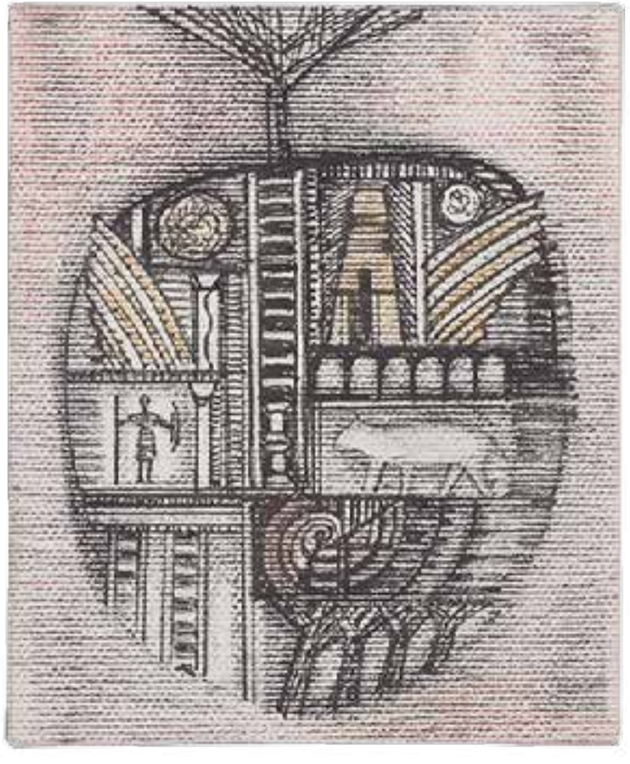


Citadel / Cidadela / Cittadella
12 x 10 cm, 2014

Indian ink and pencil watercolour
Nanquim e lápis aquarela
China e matita acquerellabile

Jandira Lorenz Neves

Citadel
Cidadela
Cittadella



Beta Macedo

She was born in 1967 in São Paulo, where she lives and works. Jewelry and mechanical technician, she works in her own studio since 1987, inspiring to the Brazilian environmental and cultural diversity. She has participated in several exhibitions of jewelry and art design.

Nasceu em 1967 em São Paulo, onde vive e trabalha. Técnica de joalheria e mecânica, desenvolve um trabalho autoral no seu próprio ateliê desde 1987, se inspira na diversidade ambiental e cultural brasileira. Participou de várias exposições de joalheria e art design.

È nata nel 1967 a San Paolo, dove vive e lavora. Tecnico di gioielleria e meccanica, dal 1987 lavora nel proprio laboratorio ispirandosi alla diversità ambientale e culturale brasiliana. Ha partecipato a varie esposizioni di gioielleria e art design.



Orbit / Órbita / Orbita
12 x 10 cm, 2015

Brass, silver, onyx, crystal and graphite on canvas
Latão, prata, ônix, cristal e grafite sobre tela
Ottone, argento, onice, cristallo e grafite su tela

Beta Macedo

Orbit
Órbita
Orbita



Sandra Macedo

She was born in 1946 in Porto Alegre, where she lives and works. She studied Sociology in Porto Alegre and earned a master degree in Political Science in Paris, in 1980. Her most recent works are about women trapped in glass, expressing protection and confinement. She currently builds furniture entirely made of cardboard with material found in the garbage and handmade paper.

Selected Exhibitions
2014 *Desaparecidas*, Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2012 *Alvorecer*, Botanical Garden, Rio de Janeiro

Nasceu em 1946 em Porto Alegre, onde vive e trabalha. Estudou Sociologia em Porto Alegre e fez mestrado em Ciência Política em Paris, em 1980. Seus trabalhos mais recentes falam de mulheres aprisionadas em vidros, que expressam proteção e confinamento. Atualmente constrói moveis de papelão feitos inteiramente com o material encontrado no lixo e papel artesanal.

Algumas Exposições
2014 *Desaparecidas*, Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2012 *Alvorecer*, Jardim Botânico, Rio de Janeiro

È nata nel 1946 a Porto Alegre, dove vive e lavora. Ha studiato Sociologia a Porto Alegre e ha conseguito un master in Scienze Politiche a Parigi, nel 1980. Le sue opere più recenti parlano di donne imprigionate nel vetro, che esprime protezione e confinamento. Attualmente costruisce mobili fatti interamente di cartone con il materiale trovato nella spazzatura e carta fatta a mano.

Alcune Esposizioni
2014 *Desaparecidas*, Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2012 *Alvorecer*, Giardino Botanico, Rio de Janeiro



Self-portrait / Auto retrato / Autoritratto
10 x 12 cm, 2014

Paper, glass and acrylic box
Papel, vidro e caixa acrílica
Carta, vetro e scatola acrilica

Sandra Macedo

Self-portrait
Auto retrato
Autoritratto



René Machado

He was born in 1969 in Rio de Janeiro, where he lives and works. Visual artist graduated from the Parque Lage School of Visual Arts, in his works he uses mixed media, mixing photography, digital manipulation, printing on canvas, spray, drawing and painting, inspired by the everyday life of big cities. René has been exhibiting since 2009, and his works traveled across many countries and art institutions in Brazil, USA, Italy, Spain and France. He currently has his studio in the old Fábrica Bhering.

Selected Exhibitions
2014 Art Basel Miami Beach, Miami
2013 *Sara 17 - deslocamentos*, Federal Justice Cultural Centre, Rio de Janeiro
2012 *Captura*, Federal Justice Cultural Centre, Rio de Janeiro

Nasceu em 1969 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Artista visual formado pela Escola de Artes Visuais do Parque Lage, utiliza em seu trabalho técnicas mistas, misturando fotografia, manipulação digital, impressão sobre tela, spray, desenho e pintura, inspirados no dia a dia das grandes cidades. René expõe desde 2009, tendo suas obras percorrido diversos países e instituições de arte no Brasil, Estados Unidos, Itália, Espanha e França. Atualmente tem seu ateliê na antiga Fábrica Bhering.

Algumas Exposições
2014 Art Basel Miami Beach, Miami
2013 *Sara 17 - deslocamentos*, Centro Cultural Justiça Federal, Rio de Janeiro
2012 *Captura*, Centro Cultural Justiça Federal, Rio de Janeiro

È nato nel 1969 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Artista visivo laureato nella Scuola di Arti Visive Parque Lage, nelle sue opere usa varie tecniche, mescolando fotografia, manipolazione digitale, stampa su tela, spray, disegno e pittura, ispirandosi alla vita di tutti i giorni delle grandi città. René espone dal 2009, e le sue opere hanno viaggiato attraverso molti paesi e istituzioni artistiche in Brasile, Stati Uniti, Italia, Spagna e Francia. Attualmente ha il proprio studio nella vecchia Fábrica Bhering.

Alcune Esposizioni
2014 Art Basel Miami Beach, Miami
2013 *Sara 17 - deslocamentos*, Centro Culturale Giustizia Federale, Rio de Janeiro
2012 *Captura*, Centro Culturale Giustizia Federale, Rio de Janeiro





Innocence / Inocência / Innocenza
10 x 12 cm, 2015

Varnish, silkscreen, pen oil and acrylic on canvas
Esmalte, serigrafia, caneta a óleo e acrílico sobre tela
Smalto, serigrafia, penna a olio e acrilico su tela

René Machado

Innocence
Inocência
Innocenza



Gustavo O. Machado Gom

He was born in 1993 in São Paulo, and he lives and works in Osasco. Plastic artist, graffiti artist, graphic designer and amateur photographer, his signature is “Cohexistence”, as it appears on varoius walls in the city of São Paulo, and he writes down sentences such as “I see, I feel, I remember”. He has participated in ABRA in Alphaville and Café de Ville in Vila Madalena.

Nasceu em 1993 em São Paulo, e vive e trabalha em Osasco. Artista plástico, grafiteiro, designer gráfico e fotógrafo amador, a sua firma é “Coexistência” como se vê em vários muros de São Paulo, escreve frases como “Vejo, sinto e lembro”. Participou de ABRA em Alphaville e Café de Ville na Vila Madalena.

È nato nel 1993 a San Paolo e vive e lavora a Osasco. Artista plastico, graffitista, designer grafico e fotografo amatoriale, la sua firma è “Coesistenza” come appare su vari muri di San Paolo e scrive frasi come “Vedo, sento e ricordo”. Ha partecipato a ABRA ad Alphaville e Café de Ville a Vila Madalena.

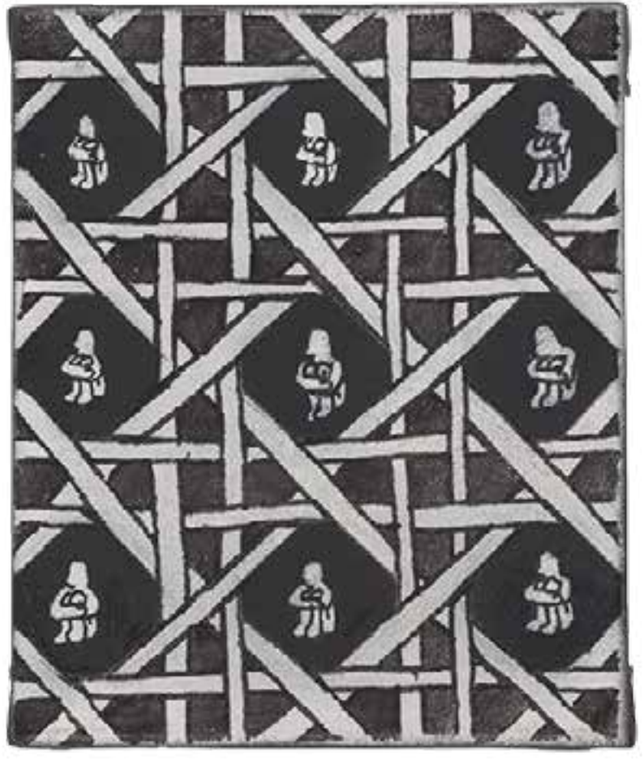


Cohexistence / Coexisiência / Coesistenza
12 x 10 cm, 2014

Acrylic and spray on canvas
Acrílico e spray sobre tela
Acrilico e spray su tela

Gustavo O. Machado Gom

Cohexistence
Coexisiência
Coesistenza



Luiz Carlos Madureira Catani

He was born in 1954 in São Paulo, where he lives and works. He's an architect, designer, plastic artist, illustrator and author. He lived for nine years in Paris, where he was co-author of the series of books *Ralette et sés amis*.

Selected Exhibitions
2012 8ème Salon de La BD Clichy, France
2009 *Ilustra Brazil*, The Foundry Gallery, Shangai

Nasceu em 1954 em São Paulo, onde vive e trabalha. É un arquiteto, designer, artista plástico, ilustrador e autor. Viveu nove anos em Paris, sendo coautor da série de livros *Ralette et sés amis.*

Algumas Exposições
2012 8ème Salon de La BD Clichy, França
2009 *Ilustra Brazil*, The Foundry Gallery, Shangai

È nato nel 1954 a San Paolo, dove vive e lavora. È un architetto, designer, artista plastico, illustratore e autore. Ha vissuto nove anni a Parigi, dove è stato coautore della serie di libri *Ralette et sés amis*.

Alcune Esposizioni
2012 8ème Salon de La BD Clichy, Francia
2009 *Ilustra Brazil*, The Foundry Gallery, Shanghai





Possessed / Endiabrado / Indemoniato
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Luiz Carlos Madureira Catani

Possessed
Endiabrado
Indemoniato



Bel Magalhães

She was born in 1959 in Belo Horizonte, and lives and works in Rio de Janeiro. She graduated in Architecture knowing that her vocation were the brushes. She studied art in Florence, New York and Paris, specializing in mural art. She made a career in São Paulo and now is back to Rio.

Selected Exhibitions
2014 Artists from the Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2012 Cultural Space of the Banco Central do Brasil, Rio de Janeiro

Nasceu em 1959 em Belo Horizonte, vive e trabalha no Rio de Janeiro. Formou-se em Arquitetura sabendo que sua vocação estava nos pincéis. Estudou artes em Florença, Nova York, e Paris, especializando-se em arte muralista. Fez carreira em São Paulo e está de volta ao Rio.

Algumas Exposições
2014 Artistas da Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2012 Espaço Cultural do Banco Central do Brasil, Rio de Janeiro

È nata nel 1959 a Belo Horizonte, vive e lavora a Rio de Janeiro. Si è laureata in Architettura, consapevole che la sua vocazione risiedeva nei pennelli. Ha studiato arte a Firenze, New York e Parigi, specializzandosi in murales. Dopo aver maturato una certa esperienza a San Paolo, è tornata a Rio.

Alcune Esposizioni
2014 Artisti della Fábrica Bhering, Rio de Janeiro
2012 Spazio Culturale del Banco Central do Brasil, Rio de Janeiro



Cachée / Cachée / Cachée
12 x 10 cm, 2015

Indian ink, acrylic, gold leaf, paper on acrylic box
Nanquim, acrílico, folha de ouro, papel em caixa acrílica
China, acrilico, foglia d'oro, carta su scatola in acrilico

Bel Magalhães

Cachée
Cachée
Cachée



Mauricio Mallet Duprat

He was born in 1975 in São Paulo, where he lives and works. Plastic artist, he builds simple and amazing images, such as the head of animal that he created on purpose for the present work.

Selected Exhibitions
2014 Hall of Visual Arts of Guarulhos, São Paulo
2014 Tomie Ohtake Institute, São Paulo
2013 Ateliê 397, São Paulo

Nasceu em 1975 em São Paulo, onde vive e trabalha. Artistas plástico, constrói imagens simples e surpreendentes, como a cabeça de animal que criou na presente obra.

Algumas Exposições
2014 Salão de Artes Visuais de Guarulhos, São Paulo
2014 Instituto Tomie Ohtake, São Paulo
2013 Ateliê 397, São Paulo

È nato nel 1975 a San Paolo, dove vive e lavora. Artista plastico, costruisce immagini semplici e sorprendenti, come la testa di animale che ha creato nell'opera qui presente.

Alcune Esposizioni
2014 Salone di Arti Visive di Guarulhos, San Paolo
2014 Istituto Tomie Ohtake, San Paolo
2013 Ateliê 397, San Paolo



Oblivion / Olvido / Oblio
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Mauricio Mallet Duprat

Oblivion
Olvido
Oblio



Flamínia Mantegazza

She was born in 1955 in Sao Paulo, and lives and works in Rome. Since 1999 she creates paper mosaics using magazines and newspapers, interpreting the world around her with originality and creativity.

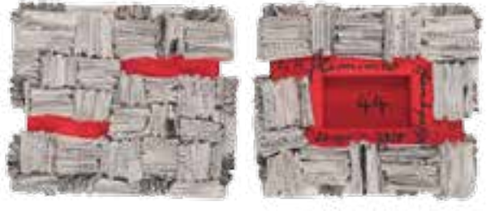
Selected Exhibitions
2014 *Sentimento Retrato*, Museum of Contemporary Art, London
2013 *Sentimenti Ritratti*, Lu.C.C.A Museum of Contemporary Art, Lucca, Italy

Nasceu em 1955 em São Paulo, vive e trabalha em Roma. Desde 1999 cria mosaicos de papel com o uso de revistas e jornais, que interpretam com originalidade e criatividade o mundo ao seu redor.

Algumas Exposições
2014 *Sentimento Retrato*, Museu de Arte Contemporânea, Londres
2013 *Sentimenti Ritratti*, Museu de Arte Contemporânea Lu.C.C.A, Lucca, Itália

È nata nel 1955 a San Paolo, e vive e lavora a Roma. Dal 1999 crea mosaici di carta servendosi di riviste e giornali, che interpretano con originalità e creatività il mondo che la circonda.

Alcune Esposizioni
2014 *Sentimento Retrato*, Museo di Arte Contemporane, Londra
2013 *Sentimenti Ritratti*, Museo di Arte Contemporanea Lu.C.C.A, Lucca, Italia



Small Diary / Pequeno diário / Piccolo diario
10 x 12 cm, 2015

Mixed media, acrylic and collage on canvas
Técnica mista, acrílico e colagem sobre tela
Tecnica mista, acrilico e collage su tela

Flamínia Mantegazza

Small Diary
Pequeno diário
Piccolo diario



Jade Marangolo

She was born in 1993 in São Paulo, where she lives and works. Her style is incomparable. Her drawings rise in an instinctive way, like involuntary inputs of her imagination.

Nasceu em 1993 em São Paulo, onde vive e trabalha. Seu estilo é incomparável. Seus desenhos surgem de forma espontânea, como involuntários impulsos de sua imaginação.

È nata nel 1993 a San Paolo, dove vive e lavora. Il suo stile non ha eguali. I suoi disegni sorgono in maniera spontanea, come involontari impulsi dell'immaginazione.



South American Indian Brazilian Village /
Aldeia de Índio Brasileira /
Villaggio indio brasiliano
12 x 10 cm, 2014

Watercolour and pen on canvas
Aquarela e caneta sobre tela
Acquerello e penna su tela

Jade Marangolo

South American Indian Brazilian Village
Aldeia de Índio Brasileira
Villaggio indio brasiliano



Albana Marçon Abirached

She was born in 1923 in Taubaté, where she lives and works. Self-taught painter, over the years she has permeated techniques of realism next to Impressionism. Her production is quite sizable though she's 91 and one-third of her vision is compromised. She has participated in various exhibitions in the Paraíba Valley and in São Paulo.

Nasceu em 1923 em Taubaté, onde vive e trabalha. Pintora autodidata, permeou ao longo dos anos técnicas do realismo beirando o impressionismo. Sua produção é profícua mesmo com 91 anos e de um terço da sua visão prejudicada. Participou de várias exposições no Vale do Paraíba e São Paulo.

È nata nel 1923 a Taubaté, dove vive e lavora. Pittrice autodidatta, nel corso degli anni ha attraversato tecniche realiste prossime all'Impressionismo. Nonostante i suoi 91 anni e un terzo della vista compromessa, la sua produzione è molto ricca. Ha partecipato a varie esposizioni nella Valle del Paraíba e a San Paolo.





Una's Floodplains / Várzeas do Una / Pianure di Una
10 x 12 cm, 2014

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Albana Marçon Abirached

Una's Floodplains
Várzeas do Una
Pianure di Una



Kleverson Mariano

He was born in 1988 in São Paulo, where he lives and works. He is still a Visual Arts student, at the Fine Arts in São Paulo. He works as an illustrator and a plastic artist. He's highly influenced by the 80's graffiti and by illustration and comics. The young artist aims to create an imaginary world.

Selected Exhibitions
2014 *Vai ter Copa*, Ornitorrinco Gallery, São Paulo
2014 Hall of Humor, Piracicaba
2013 Mônica Parade, São Paulo

Nasceu em 1988 em São Paulo, onde vive e trabalha. Ainda é estudante de Artes Visuais, na Belas Artes de São Paulo. Trabalha como ilustrador e artista plástico. Possui grande influência do grafite dos anos 80 incluindo inspirações das áreas de ilustração e quadrinhos. O jovem artista procura criar um mundo imaginário.

Algumas Exposições
2014 *Vai ter Copa*, Galeria Ornitorrinco, São Paulo
2014 Salão de Humor, Piracicaba
2013 Mônica Parade, São Paulo

È nato nel 1988 a San Paolo, dove vive e lavora. È ancora studente di Arti Visive alle Belle Arti di San Paolo. Lavora come illustratore e artista plastico, ispirandosi ai graffiti degli anni '80, alle illustrazioni e ai fumetti. Il giovane artista mira a creare un mondo immaginario.

Alcune Esposizioni
2014 *Vai ter Copa*, Galleria Ornitorrinco, San Paolo
2014 Salone dello Humor, Piracicaba
2013 Mônica Parade, San Paolo





Pizza Kleus / Pizza Kleus / Pizza Kleus
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Kleverson Mariano

Pizza Kleus
Pizza Kleus
Pizza Kleus



Marcio Marques

He was born in 1978 in Suzano, where he lives and works. He deals with plastic arts and scenic design, mainly with video, dance and group performance. His current interests range from ecosophy, Mitwelt, extra somatization of the brain.

Selected Exhibitions
2014 XV Salão Municipal de Artes Plásticas de João Pessoa
2014 *Shiloh*, Berlin
2013 *Granate*, Buenos Aires

Nasceu em 1978 em Suzano, onde vive e trabalha. Trabalha entre artes plásticas e cenografia, principalmente com o vídeo, dança e performance coletivas. Seus interesses atuais são ecosofia, Mitwelt, extrasomatização do cérebro.

Algumas Exposições
2014 XV Salão Municipal de Artes Plásticas de João Pessoa
2014 *Shiloh*, Berlim
2013 *Granate*, Buenos Aires

È nato nel 1978 a Suzano, dove vive e lavora. Si occupa di arti plastiche e scenografia, principalmente con il video, la danza e la performance collettiva. I suoi interessi attuali abbracciano l'ecosofia, il Mitwelt, l'extra somatizzazione del cervello.

Alcune Esposizioni
2014 XV Salão Municipal de Artes Plásticas de João Pessoa
2014 *Shiloh*, Berlino
2013 *Granate*, Buenos Aires



Untitled / Sem titulo / Senza titolo
10 x 12 cm, 2014

Print and acrylic pen on canvas
Impressão e caneta acrílica sobre tela
Stampa e penna acrilica su tela

Marcio Marques

Untitled
Sem titulo
Senza titolo



Sandra Martinelli

She was born in 1964 in São Paulo, where she lives and works. She works with photography, video animation, sewing, sculpture, drawing and painting.

Selected Exhibitions
2014 *Escultura em Arame e Animação*, Concreta Gallery, São Paulo
2013 *Pirata* (video), Spray Gallery, São Paulo

Nasceu em 1964 em São Paulo, onde vive e trabalha. Trabalha com fotografia, vídeo-animação, costura, escultura, desenho e pintura.

Algumas Exposições
2014 *Escultura em Arame e Animação*, Galeria Concreta, São Paulo
2013 *Pirata* (vídeo), Galeria Spray, São Paulo

È nata nel 1964 a San Paolo, dove vive e lavora. Lavora con fotografia, videoanimazione, cucito, scultura, disegno e pittura.

Alcune Esposizioni
2014 *Escultura em Arame e Animação*, Galleria Concreta, San Paolo
2013 *Pirata* (video), Galleria Spray, San Paolo





The Small Chrysanthemum / O pequeno crisântemo / Il piccolo crisantemo
10 x 12 cm, 2014

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Sandra Martinelli

The Small Chrysanthemum
O pequeno crisântemo
Il piccolo crisantemo



Luiz Martins

He was born in 1970 in Machacalis (Minas Gerais), where he lives and works. The conceptual nature of his work gives a clear intention, eliminating the possibility of emotional expression.

Selected Exhibitions
2011 *Pinceladas*, Barò Gallery, São Paulo
2010 *Diálogos*, Ibeu, Rio de Janeiro

Nasceu em 1970 em Machacalis (Minas Gerais), onde vive e trabalha. O caráter conceitual do seu trabalho confere uma clara intencionalidade, afastando a possibilidade da manifestação emocional.

Algumas Exposições
2011 *Pinceladas*, Galeria Barò, São Paulo
2010 *Diálogos*, Ibeu, Rio de Janeiro

È nato nel 1970 in Machacalis (Minas Gerais), dove vive e lavora. La natura concettuale del suo lavoro esprime una chiara intenzionalità, eliminando la possibilità di espressione emotiva.

Alcune Esposizioni
2011 *Pinceladas*, Galleria Barò, San Paolo
2010 *Diálogos*, Ibeu, Rio de Janeiro

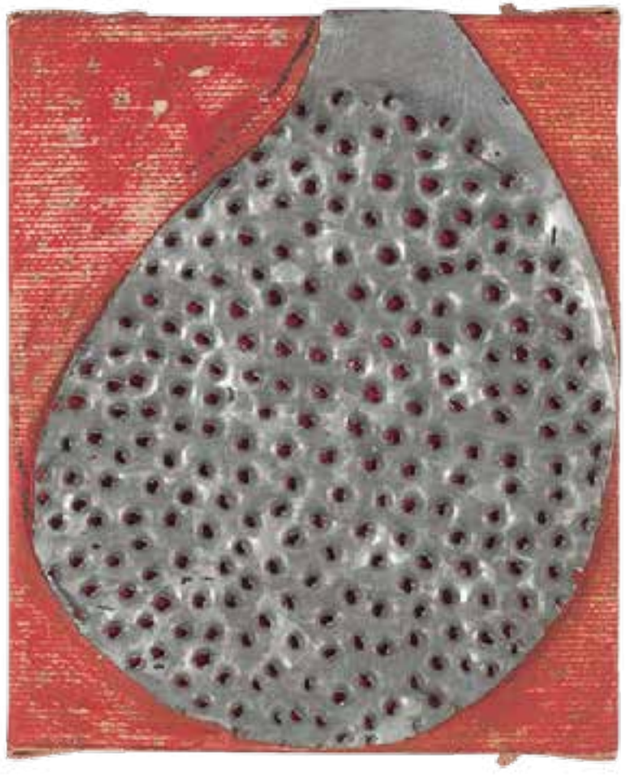


Heritage / Herança / Eredità
12 x 10 cm, 2014

Acrylic and metal on canvas
Acrílico e metal sobre tela
Acrilico e metallo su tela

Luiz Martins

Heritage
Herança
Eredità



Leonel Mattos

He was born in 1955 in Coarací, and lives and works in Salvador. In Salvador he won the 1st prize at the Itapuã Festival. He creates interactive works with the people in various places, squares, blind institutes, penitentiary and sanatorium with the aim to democratize art. In 1985 he moved to São Paulo, where he participated in halls of art and won the 2nd Prize Pirelli, held at the Museum of Art in São Paulo. In the same year he received the Chandon Art and Wine Prize, Palace of Arts, São Paulo. In 1987 he created the *Extremo* project, in collaboration with Aprígio, Dina Oliveira and Brito Velho, resulting in an itinerant exhibition through ten Brazilian states.

Nasceu em 1955 em Coarací, vive e trabalha em Salvador. Em Salvador ganhou o 1° prêmio no Festival de Itapuã. Faz trabalho interativo com o povo em vários locais, praças, institutos de cegos, penitenciária e sanatório com a intenção de democratizar a arte. Em 1985 mudou-se para São Paulo, onde participou de salões de arte e ganhou o 2° Prêmio Pirelli, realizado no Museu de Arte de São Paulo. Neste mesmo ano, recebeu o Prêmio Chandon Arte e Vinho, Paço das Artes, São Paulo. Em 1987 criou o projeto *Extremo*, juntamente com Aprígio, Dina Oliveira e Brito Velho, que resulta numa exposição intinerante por dez estados brasileiros.

È nato nel 1955 a Coarací, e vive e lavora a Salvador. A Salvador ha vinto il 1° premio al Festival di Itapuã. Realizza opere interattive con la gente in vari luoghi, piazze, istituti per ciechi, carceri e case di cura con l'intento di democratizzare l'arte. Nel 1985 si è trasferito a San Paolo, dove ha partecipato a mostre d'arte e ha vinto il 2° Premio Pirelli, tenutosi nel Museo d'Arte di San Paolo. In quello stesso anno ha ricevuto il Premio Chandon Arte e Vino, Palazzo delle Arti, San Paolo. Nel 1987 ha creato il progetto *Extremo*, insieme ad Aprígio, Dina Oliveira e Brito Velho, che è confluito in un'esposizione itinerante in dieci stati brasiliani.





Self-portrait / Auto retrato / Autoritratto
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Leonel Mattos

Self-portrait
Auto retrato
Autoritratto



Verena Matzen

She was born in 1965 in Buenos Aires, and she lives and works in São Paulo. In 1972 the Matzen family moved to Brazil and settled in São Paulo. She attended the Santa Marcelina University and the College of Visual Arts in São Paulo.

Selected Exhibitions
2014 *Etna* (decoration exhibition), São Paulo
2012 *Continuar-me*, ProArt Galeria, São Paulo

Nasceu em 1965 em Buenos Aires, e vive e trabalha em São Paulo. Em 1972 a família Matzen mudou para o Brasil e se estabeleceu em São Paulo. Cursou a Universidade Santa Marcelina e a Faculdade de Artes Visuais de São Paulo.

Algumas Exposições
2014 *Etna* (mostra de decoração), São Paulo
2012 *Continuar-me*, ProArt Galeria, São Paulo

È nata nel 1965 a Buenos Aires, e vive e lavora a San Paolo. Nel 1972 la famiglia Matzen si è trasferita in Brasile stabilendosi a San Paolo. Ha frequentato l'Università Santa Marcelina e la Scuola di Arti Visive di San Paolo.

Alcune Esposizioni
2014 *Etna* (mostra di decorazione), San Paolo
2012 *Continuar-me*, ProArt Galeria, San Paolo





Brasilianis / Brasilianis / Brasilianis
10 x 12 cm, 2014

Acrylic and watercolour on canvas
Acrílico e aquarela sobre tela
Acrilico e acquerello su tela

Verena Matzen

Brasilianis
Brasilianis
Brasilianis



Tereza Mazzoli

She was born in Nova Canaã, and lives and works in Salvador. She started her artistic career in 1999, has participated in various exhibitions in Salvador, São Paulo, Vitória and in France. Besides Brasilian people, her works fascinated various collectors from Europe, particularly from Spain, Portugal, Italy, France, Greece and Germany, as well from other continents, Austrália and Angola.

Selected Exhibitions
2011 Senac Pelourinho, Nelson Sabiá Gallery, Salvador
2011 *Circuito de Arte Perini*, State Library, Salvador

Nasceu em Nova Canaã, vive e trabalha em Salvador. Iniciou sua carreira artista em 1999, participou de várias exposições em Salvador, São Paulo, Vitória e em França. Além do público brasileiro suas obras seduziram vários colecionadores da Europa, notadamente em Espanha, Portugal, Itália, França, Grécia e Alemanha, como também de outros continentes, Austrália e Angola.

Algumas Exposições
2011 Senac Pelourinho, Galeria Nelson Sabiá, Salvador
2011 *Circuito de Arte Perini*, Biblioteca do Estado, Salvador

È nata a Nova Canaã, e vive e lavora a Salvador. Ha iniziato la sua carriera artistica nel 1999, ha partecipato a varie esposizioni in Salvador, San Paolo, Vitória e in Francia. Oltre al pubblico brasiliano, le sue opere hanno affascinato vari collezionisti in Europa, in particolare Spagna, Portogallo, Italia, Francia, Grecia e Germania, così come in altri continenti, Australia e Angola.

Alcune Esposizioni
2011 Senac Pelourinho, Galleria Nelson Sabiá, Salvador
2011 *Circuito de Arte Perini*, Biblioteca di Stato, Salvador





Samba in Copa Cabana / Samba em Copa Cabana / Samba a Copa Cabana
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Tereza Mazzoli

Samba in Copa Cabana
Samba em Copa Cabana
Samba a Copa Cabana



Silvia Mecozzi

She was born in 1956 in São Paulo, where she lives and works. Engraver, videomaker, sculptor, her work is achieved by the plastic construction process, through daily exercise in her studio.

Selected Exhibitions
2014 *Atitudes*, Tomie Ohtake Institute, São Paulo
2014 *A bola na obra do artista*, OCA Ibirapuera, São Paulo
2013 *Abraço de si*, Raquel Arnaud Galery, São Paulo

Nasceu em 1956 em São Paulo, onde vive e trabalha. Gravadora, vídeo maker, escultora, sua obra é conquistada pelo processo de construção plástica, através do exercício diário no seu ateliê.

Algumas Exposições
2014 *Atitudes*, Instituto Tomie Ohtake, São Paulo
2014 *A bola na obra do artista*, OCA Ibirapuera, São Paulo
2013 *Abraço de si*, Galeria Raquel Arnaud, São Paulo

È nata nel 1956 a San Paolo, dove vive e lavora. Incisore, videomaker, scultrice, il suo lavoro è il frutto del processo di costruzione plastica attraverso l'esercizio quotidiano nel suo studio.

Alcune Esposizioni
2014 *Atitudes*, Istituto Tomie Ohtake, San Paolo
2014 *A bola na obra do artista*, OCA Ibirapuera, San Paolo
2013 *Abraço de si*, Galleria Raquel Arnaud, San Paolo





Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x 12 cm, 2015

Mixed media, oil and acrylic on canvas
Técnica mista, óleo e acrílico sobre tela
Tecnica mista, olio e acrilico su tela

Silvia Mecozzi

Untitled
Sem título
Senza titolo



Lucila Meirelles

She was born in 1953 in São Paulo, where she lives and works. She approached in the field of video art with José Roberto Aguilar in the early 70s. In the 80s she began her independent career as an author of creative videos. Her works have participated in important international exhibitions such as *The Kitchen* (New York), *Manifestation Internationale de Videos et Télévisions* (Montbéliard) and *The Black Aesthetic* (Washington). In 1988 she held her first installation, *Sinfonia Panamérica* in the Fotóptica Gallery in São Paulo.

Nasceu em 1953 em São Paulo, onde vive e trabalha. Inicia-se no campo da videoarte ao lado de José Roberto Aguilar, no começo da década de 70. Nos anos 80 inicia sua carreira independente, como autora de vídeos criativos. Seus trabalhos participaram de mostras internacionais importantes, como *The Kitchen* (Nova York), *Manifestation Internationale de Videos et Télévisions* (Montbéliard) e *The Black Aesthetic* (Washington). Em 1988, realiza sua primeira instalação, *Sinfonia Panamérica* na Galeria Fotóptica de São Paulo.

È nata nel 1953 a San Paolo, dove vive e lavora. Inizia a muovere i primi passi nel campo della videoarte al fianco di José Roberto Aguilar nei primi anni '70. Negli anni '80 ha iniziato la sua carriera indipendente come autrice di video creativi. Le sue opere hanno partecipato a importanti mostre internazionali come *The Kitchen* (New York), *Manifestation Internationale de Videos et Télévisions* (Montbéliard) e *The Black Aesthetic* (Washington). Nel 1988 tiene la sua prima installazione, *Sinfonia Panamérica* nella Galleria Fotóptica a San Paolo.





Tapajós Colours / Cores do Tapajós / Colori dei Tapajós
10 x 12 cm, 2014

Print on canvas
Impressão sobre tela
Stampa su tela

Lucila Meirelles

Tapajós Colours
Cores do Tapajós
Colori dei Tapajós



Maria Luíza Mendes Lins (Iza Do Amparo)

She was born in 1946 in Cidade do Conde, and lives and works in Olinda. “Art is fun, game and adventure”. She is known as Iza do Amparo.

Nasceu em 1946 em Cidade do Conde, vive e trabalha em Olinda. “Arte é diversão, jogo e muita aventura”. É conhecida como Iza do Amparo.

È nata nel 1946 a Cidade do Conde, e vive e lavora a Olinda. “Arte è divertimento, gioco e avventura”. È conosciuta come Iza do Amparo.



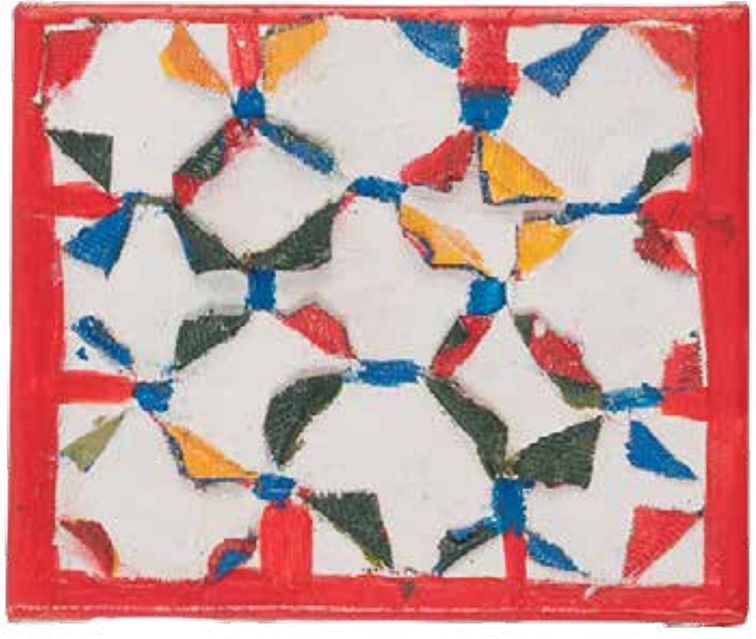


Systems / Sistemas / Sistemi
10 x 12 cm, 2015

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Maria Luíza Mendes Lins (Iza Do Amparo)

Systems
Sistemas
Sistemi



Isabela Mendes Sielski

She was born in 1963 in Florianópolis, where she lives and works. “This work is part of a series called *Detachment of the Objects from Memory*. They are objects printed on paper. After passing through the press they are unused”. She has participated in a number of exhibitions in Rio de Janeiro and in Florianópolis.

Nasceu em 1963 em Florianópolis, onde vive e trabalha. “Essa obra faz parte de uma série chamada *Desapego de objetos da memória*. São objetos impressos sobre papel. Depois de passados pela prensa eles são inutilizados”. Participou de várias exposições no Rio de Janeiro e Florianópolis.

È nata nel 1963 a Florianópolis, dove vive e lavora. “Quest’opera fa parte di una serie intitolata *Distacco degli oggetti dai ricordi*. Sono oggetti stampati su carta. Dopo essere passati dalla pressa restano inutilizzati”. Ha partecipato a varie esposizioni a Rio de Janeiro e Florianópolis.





Detachment of the Objects from Memory /
Desapego de objetos da memória /
Distacco degli oggetti dai ricordi
12 x 10 cm, 2014

Collage and chalcography on canvas
Colagem e calcografia sobre tela
Collage e calcografia su tela

Isabela Mendes Sielski

Detachment of the Objects from Memory
Desapego de objetos da memória
Distacco degli oggetti dai ricordi



César Meneghetti

He was born in 1964 in São Paulo, and lives and works between Berlin, Rome and São Paulo. Artist and videomaker, he creates transmedial work between art and documentary. In his works, he delves into the question of the anthropological other and concepts of limits and boundaries, whether geographical, social, psychological and linguistic. He graduated in Plastic Arts from the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP), major in Mixed Media Arts in the City of London Polytechnic, and finished his studies in the Centro Sperimentale di Cinematografia in Cinecittà (Rome). He was awarded the IV Inter-American Video Art Biennial, two Nastri d'Argento by the Italian film review. In 2010 he received the Brasil Arte Contemporânea prize from the São Paulo Biennial Foundation.

Selected Exhibitions
2015 *Io e un altro*, MAXXI, Rome
2014 *K_ version 4*, Under the Mango Tree Galery, Berlin
2014 *K_ version 3*, Palace of Arts, São Paulo

Nasceu em 1964 em São Paulo, e vive e trabalha entre Berlim, Roma e São Paulo. Artista e cineasta, realiza um trabalho cross media entre arte e documentário. Em suas obras, investiga a questão do outro antropológico e os conceitos de limites e confins, sejam eles geográficos, sociais, psicológicos ou linguísticos. Formado em Artes Plásticas pela Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP) e especializado em Mixed Media Arts na City of London Polytechnic, concluiu seus estudos no Centro Sperimentale di Cinematografia de Cinecittà. Contemplou com o prêmio IV Inter-American Video Art Biennial, dois Nastri d'Argento da crítica cinematografica italiana. Em 2010, recebeu o prêmio Brasil Arte Contemporânea da Fundação Bienal de São Paulo.

Algumas Exposições
2015 *Io e un altro*, MAXXI, Roma
2014 *K_ version 4*, Under the Mango Tree Galery, Berlim
2014 *K_ version 3*, Paço das Artes, São Paulo

È nato nel 1964 a San Paolo, e vive e lavora tra Berlino, Roma e San Paolo. Artista e cineasta, realizza opere transmediali tra arte e documentario. Nelle sue opere indaga la questione dell'altro antropologico e i concetti di limiti e confini, siano essi geografici, sociali, psicologici o linguistici. Laureato in Arti Plastiche alla Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP) e specializzato in Mixed Media Arts al Politecnico di Londra, ha concluso gli studi al Centro Sperimentale di Cinematografia di Cinecittà. Ha ricevuto il premio della IV Inter-American Video Art Biennial, due Nastri d'Argento della critica cinematografica italiana. Nel 2010 ha ricevuto il premio Brasil Arte Contemporanea dalla Fondazione della Biennale di San Paolo.

Alcune Esposizioni
2015 *Io e un altro*, MAXXI, Roma
2014 *K_ version 4*, Under the Mango Tree Galery, Berlino
2014 *K_ version 3*, Palazzo delle Arti, San Paolo



ME - WE / ME - WE / ME - WE
10 x 12 cm, 2014

Mixed media with mirror
Técnica mista com espelho
Tecnica mista con specchio

César Meneghetti

ME - WE
ME - WE
ME - WE



Luísa Meyer

She was born in Porto Alegre, and lives and works in São Paulo. She studied at the Federal University of Rio Grande do Sul. Her poetic search begins with painting on canvas, while experiencing various surfaces such as wood, plaster and concrete getting to a surprising result. She has participated in various exhibitions in Brazil.

Nasceu em Porto Alegre, vive e trabalha em São Paulo. Cursou a Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Sua pesquisa poética inicia com a pintura sobre tela, no entanto experimenta várias superfícies como madeira, gesso e concreto obtendo um resultado surpreendente. Participou de várias exposições no Brasil.

È nata a Porto Alegre, e vive e lavora a San Paolo. Ha frequentato l'Università Federale del Rio Grande do Sul. La sua ricerca poetica inizia con la pittura su tela, mentre sperimenta varie superfici come legno, gesso e cemento ottenendo risultati sorprendenti. Ha partecipato a varie esposizioni in Brasile.





Alter do Chão / Alter do Chão / Alter do Chão
10 x 12 cm, 2014

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Luísa Meyer

Alter do Chão
Alter do Chão
Alter do Chão



Bruno Monteiro

He was born in 1968 in Recife, where he lives and works. Bruno Monteiro is a visual artist since 1993, graduated in Industrial Chemistry with a master in Organic Synthesis from the Federal University of Pernambuco (UFPE) and works in arts, taking it as an interface between art and science, and this is the icing of his cake. He is a member of the Sectorial Commission of Visual Arts with the Government of the State of Pernambuco. In 2002, he has participated in the Brazilian Visual Poetry in Austin, Texas.

Selected Exhibitions
2014 *Freaks 17*, Institute of Contemporary Art, Recife
2013 *Fabulário "a"*, Arteplural Gallery, Recife
2012 Vila Nova de Cerveira, Portugal

Nasceu em 1968 em Recife, onde vive e trabalha. Bruno Monteiro é artista visual desde 1993, formou-se em Química Industrial com mestrado em Síntese Orgânica pela Universidade Federal do Pernambuco (UFPE) e trabalha com artes, tendo-a como uma interface entre Arte e Ciência, esta é a cereja de seu bolo. É membro da Comissão Setorial de Artes Visuais junto ao Governo do Estado de Pernambuco. Em 2002, participou da Brazilian Visual Poetry em Austin, Texas.

Algumas Exposições
2014 *Freaks 17*, Instituto de Arte Contemporânea, Recife
2013 *Fabulário "a"*, Galeria Arteplural, Recife
2012 Vila Nova de Cerveira, Portugal

È nato nel 1968 a Recife, dove vive e lavora. Bruno Monteiro è un artista visivo dal 1993, si è laureato in Chimica Industriale, con master in Sintesi Organica presso l'Università Federale del Pernambuco (UFPE) e lavora in ambito artistico, prendendolo come interfaccia tra arte e scienza, e questo è il suo punto forte. È un membro della Commissione Settoriale di Arti Visive con il governo dello Stato di Pernambuco. Nel 2002, ha partecipato alla Brazilian Visual Poetry ad Austin, Texas.

Alcune Esposizioni
2014 *Freaks 17*, Istituto di Arte Contemporanea, Recife
2013 *Fabulário "a"*, Galleria Arteplural, Recife
2012 Vila Nova de Cerveira, Portogallo

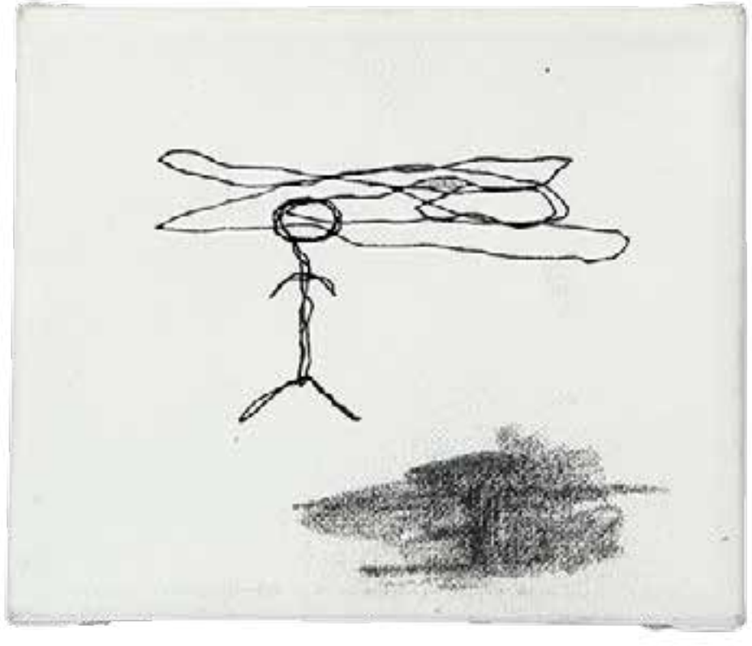


Freaks 18 / Freaks 18 / Freaks 18
10 x 12 cm, 2015

Pencil on canvas
Lápis sobre tela
Matita su tela

Bruno Monteiro

Freaks 18
Freaks 18
Freaks 18



Nina Moraes

She was born in 1960, in São Paulo, where she lives and works. She attended Plastic Arts at the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP) and Philosophy at the University of São Paulo (USP). As a collage artist, she mixes everyday elements, wastes and pieces she chooses in furtive encounters. Since 1982 she has participated in exhibitions in Brazil, USA, France, Venezuela and Argentina. In 1997 she participated in the Havana Biennial.

Nasceu em 1960 em São Paulo, onde vive e trabalha. Cursou Artes Plásticas na Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP) e Filosofia na Universidade de São Paulo (USP). Artista das colagens, mescla elementos do cotidiano, sobras e pedaços escolhidos de encontros furtivos. Expõe desde 1982 no Brasil, Estados Unidos, França, Venezuela e Argentina. Participou da Bienal de Havana em 1997.

È nata nel 1960, a San Paolo, dove vive e lavora. Ha frequentato il corso di Arti Plastiche presso la Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP) e Filosofia all'Università di San Paolo (USP). Artista di collage, mescola elementi di tutti i giorni, resti e una selezione di materiali trovati per caso. Dal 1982 ha esposto in Brasile, Stati Uniti, Francia, Venezuela e Argentina. Nel 1997 ha partecipato alla Biennale de L'Avana.



Morceaux Choisis / Morceaux Choisis / Morceaux Choisis
10 x 12 cm, 2014

Collage on canvas
Colagem sobre tela
Collage su tela

Nina Moraes

Morceaux Choisis
Morceaux Choisis
Morceaux Choisis



Lílian Morais Dutra

She was born in Cajazeiras, and lives and works in Salvador. Lilian Morais is an adviser, illustrator and plastic artist, graduated in Psychology and post-graduated in Jungian Art Therapy. She held her first exhibition in 1995, in the House of Trade in Salvador and since then she has been promoting her work for two decades with dozens of solo and group exhibitions. One of the works the artist is more proud of, is the set of 12 works that compose the *Stations of the Cross*, which is now part of the collection of the Igreja dos Mares in Amaralina, Salvador, and two works in the collection of the Parque São Bartolomeu Museum, Salvador.

Nasceu em Cajazeiras, vive e trabalha em Salvador. Lilian Morais é publicitária, ilustradora e artista plástica, graduada em Psicologia e pós graduada em Arte Terapia Junguiana. Sua primeira exposição ocorreu em 1995, na Casa do Comércio em Salvador e desde então, vem promovendo o seu trabalho ao longo de duas décadas com dezenas de exposições individuais e coletivas. Umas das Obras que artista mais se orgulha é o conjunto de 12 obras que compõem a *Via Sacra*, que hoje faz parte do acervo da Igreja dos Mares em Amaralina, Salvador, e duas obras no acervo do Museu do Parque São Bartolomeu, Salvador.

È nata a Cajazeiras, e vive e lavora a Salvador. Lilian Morais è pubblicitaria, illustratrice e artista plastica, laureata in Psicologia e specializzata in Arteterapia Junghiana. Ha tenuto la sua prima esposizione nel 1995, presso la Casa del Commercio a Salvador e da allora promuove la propria arte da vent'anni con molte esposizioni personali e collettive. Uno dei lavori di cui l'artista è più orgogliosa è l'insieme di 12 opere che compongono la *Via Crucis*, che fa ora parte della collezione della Igreja dos Mares ad Amaralina, Salvador, e due opere nella collezione del Museo del Parco São Bartolomeu, Salvador.





Avenida Peixe / Avenida Peixe / Avenida Peixe
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Lílian Morais Dutra

Avenida Peixe
Avenida Peixe
Avenida Peixe



Felipe Morozini

He was born in 1975 in São Paulo, where he lives and works. He creates unusual design pieces like the racket mirror, the pantyhose lamp and the metal swan carried by Playmobils. In line with his art, the photographer and ex-lawyer has made of his home an extension of his world view, in which everything can and should have a new reading.

Selected Exhibitions
2011 Zíper Gallery, São Paulo
2011 *Jardim Suspenso da Babilônia*, Urban Intervention, São Paulo

Nasceu em 1975 em São Paulo, onde vive e trabalha. Responsável pela criação de peças de design inusitado como a raquete espelho, a luminária de meia calça e o cisne de metal carregado por Playmobils. Coerente com sua arte, o fotógrafo e ex-advogado fez de sua casa uma extensão de sua visão de mundo, na qual tudo pode e deve ter uma nova leitura.

Algumas Exposições
2011 Galeria Zíper, São Paulo
2011 *Jardim Suspenso da Babilônia*, Intervenção Urbana, São Paulo

È nato nel 1975 a San Paolo, dove vive e lavora. Crea oggetti di design insoliti come lo specchio racchetta, la lampada collant e il cigno di metallo trasportato dai Playmobil. Coerente con la sua arte, il fotografo ed ex avvocato ha fatto della sua casa un'estensione della sua visione del mondo, in cui tutto può e deve avere una nuova interpretazione.

Alcune Esposizioni
2011 Galleria Zíper, San Paolo
2011 *Jardim Suspenso da Babilônia*, Intervento Urbano, San Paolo



Fontanisms / Fontanismos / Fontanismi
10 x 12 cm, 2014

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Felipe Morozini

Fontanisms
Fontanismos
Fontanismi



Mulheres Barbadas

Mulheres Barbadas is the name by which the artists Julio Zukerman and Henrique Lima are known in São Paulo, who have decided to unite and create a duo. Their distinguishing feature are the drawings made with black marker pens on white backgrounds. They usually create monsters, spaceships and other travel that has a mix of confusion, chaos and joy. All this permeating the punk universe, graffiti, skateboarding and also comics. They have participated in several exhibitions in Brazil.

Mulheres Barbadas é o nome pelo qual são conhecidos em São Paulo o artistas Julio Zukerman e Henrique Lima, que resolveram se juntar e criar a dupla. O que os diferencia que possuem é de fazer os desenhos com canetões pretos em fundos brancos. Costumam fazer monstros, naves espaciais e outras viagens que tem um mix de confusão, caos e alegria. Tudo isso permeando o universo punk, o graffiti, o skate e também histórias em quadrinhos. Participaram de várias exposições no Brasil.

Mulheres Barbadas è il nome con cui sono conosciuti a San Paolo gli artisti Julio Zukerman e Henrique Lima, che hanno deciso di unirsi e creare un duo. Ciò che li contraddistingue è che creano disegni con pennarelli neri su sfondo bianco. Sono soliti creare mostri, navi spaziali e altri viaggi che contengono un mix di confusione, caos e allegria. Tutto questo permeando l'universo punk, i graffiti, lo skate e anche i fumetti. Hanno partecipato a varie esposizioni in Brasile.





Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x 12 cm, 2014

Indian ink on canvas
Nanquim sobre tela
China su tela

Mulheres Barbadas

Untitled
Sem título
Senza titolo



Eder Muniz

He was born in 1982 in Salvador, where he lives and works. The works of this graffiti artist are very lyrical and refer to nature. His paintings are also very exciting and they are printed on different media in the city. In his opinion, graffiti has always been a way to show the voice of the community. In 2000, together with Marcelo Verme, he created the *Calangos de Rua* Movement. In 2010, the Movement was extinguished and he changed his signature in Calango, alluding to the Northeast origin of this animal, because of its features, colour change and speed.

Selected Exhibitions
2013 2nd Graffiti Biennal of São Paulo, São Paulo
2012 Wall Mural for *Make the Road*, New York organization
2012 *So! Sozinho Não!*, House Gallery, Philadelphia

Nasceu em 1982 em Salvador, onde vive e trabalha. O grafiteiro Eder Muniz tem um trabalho com muito lirismo e com apelo a natureza. Suas pinturas também são muito instigantes, estampadas em diferentes suportes da cidade. No seu entendimento o grafite sempre foi uma forma de manifestação de voz com a comunidade. Em 2000 criou com Marcelo Verme o Movimento *Calangos de Rua*. Em 2010, o Movimento se extinguiu e ele passou a assinar Calango, em alusão ao animal de origem do Nordeste, pelas suas características, mutação da cor e velocidade.

Algumas Exposições
2013 2ª Bienal de Grafite de São Paulo, São Paulo
2012 Mural para a organização *Make the Road*, New York
2012 *So! Sozinho Não!*, Galeria House, Philadelphia

È nato nel 1982 a Salvador, dove vive e lavora. Il graffitista Eder Muniz realizza opere di grande lirismo e con un forte richiamo alla natura. I suoi dipinti sono molto emozionanti e si trovano stampati su vari supporti sparsi per la città. A suo vedere, i graffiti sono sempre stati un modo di manifestare la propria voce all'interno della comunità. Nel 2000 con Marcelo Verme ha dato vita al Movimento *Calangos de Rua*. Nel 2010 il Movimento si è sciolto e lui ha iniziato a firmarsi Calango, alludendo all'animale originario del Nordest, per le sue caratteristiche, la capacità di cambiare colore e la velocità.

Alcune Esposizioni
2013 2ª Biennale di Graffiti di San Paolo, San Paolo
2012 Murale per l'organizzazione *Make the Road*, New York
2012 *So! Sozinho Não!*, Galleria House, Philadelphia



Organic Framing / Enquadramento orgânico / Quadro organico
12 x 10 cm, 2015

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Eder Muniz

Organic Framing
Enquadramento orgânico
Quadro organico



Mauricio Múniz

He was born in 1956 in Lages, and lives and works in Florianópolis. Self-taught educated, he began his career early, at the age of 12 he already participated with his illustrations in the III Lagean Hall of Art. Mauricio comes from a family of artists. Many of his sculptures are placed in public works and he devotes to video as director, photography and editing. He received an award for the fiction video entitled *Comigo*, as the best video in the Film and Video Festival of Curitiba, urban intervention entitled *Pequeno Ensaio de Objetos Voadores*, from the Hassis Foundation and the editing of the 35mm short film entitled *Se eu morresse amanhã*, by Ricardo Weschenfelder. The abstraction is often surrounded by a technical rigor and Múniz has a mastery and a vigorous freedom with his painting.

Nasceu em 1956 em Lages, e vive e trabalha em Florianópolis. Formação autodidata, começou sua carreira cedo, com 12 anos de idade já participava com suas ilustrações no III Salão Lageano de Arte. Mauricio vem de uma família de artistas. Tem diversas esculturas inseridas em obras públicas, além de se dedicar na produção de vídeos com direção, fotografia e edição. recebeu premiação pelo vídeo de ficção intitulado *Comigo*, como o melhor vídeo no Festival de Cinema e Vídeo de Curitiba, intervenção urbana intitulada *Pequeno Ensaio de Objetos Voadores*, na Fundação Hassis e a montagem do curta 35mm intitulado *Se eu morresse amanhã*, de Ricardo Weschenfelder. O abstracionismo muitas vezes é cercado de um rigor técnico e Múniz apresenta um domínio e uma liberdade vigorosa com sua pintura.

È nato nel 1956 a Lages, e vive e lavora a Florianópolis. Autodidatta, la sua carriera è iniziata presto, a 12 anni già partecipava con le sue illustrazioni al III Salano Lageano di Arte. Mauricio proviene da una famiglia di artisti. Diverse sue sculture sono inserite in opere pubbliche e si dedica alla produzione di video per quanto riguarda la regia, la fotografia e il montaggio. Ha ricevuto un premio per il video intitolato *Comigo*, come miglior video del Festival di Cinema e Video di Curitiba, per l'intervento urbano intitolato *Pequeno Ensaio de Objetos Voadores*, alla Fondazione Hassis e il montaggio del cortometraggio 35mm intitolato *Se eu morresse amanhã*, di Ricardo Weschenfelder. L'astrazione molto spesso è avvolta da un rigore tecnico e Múniz dimostra una padronanza e una libertà vigorosa come la sua pittura.

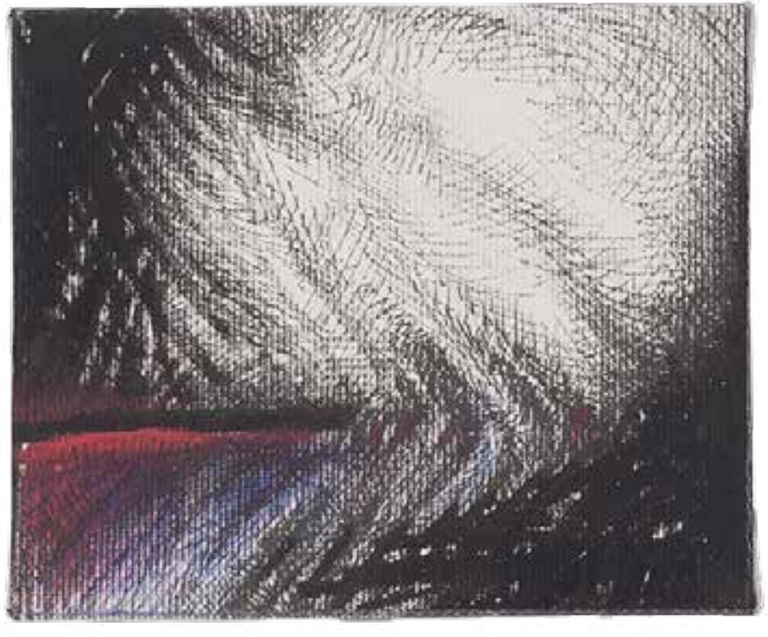


Random / Aleatório / Aleatorio
10 x 12 cm, 2014

Indian ink and acrylic on canvas
Nanquim e acrílico sobre tela
China e acrilico su tela

Mauricio Múniz

Random
Aleatório
Aleatorio



Nelson S. D. Muniz

He was born in 1958 in São Paulo, where he lives and works. Draftsman, he has worked in advertising, visual programming, set design. He has always been interested in oil painting, and studied for a long a time as a self-taught artist, using the output oh his subjectivity, overlapping mixed feelings.

Nasceu em 1958 em São Paulo, onde vive e trabalha. Desenhista, trabalhou com publicidade, programação visual, cenografia. Sempre se interessou pela pintura a óleo, dedicando muito tempo ao seu estudo como autodidata, usando seu fruto da subjetividade, sobreposições de sentimentos ambíguos.

È nato nel 1958 a San Paolo, dove vive e lavora. Disegnatore, ha lavorato nella pubblicità, programmazione visiva, scenografia. Si è sempre interessato di pittura a olio, e ha dedicato molto tempo allo studio da autodidatta, sfruttando la sua soggettività e la sovrapposizione di sentimenti contrastanti.



New World / Novo Mundo / Nuovo Mondo
12 x 10 cm, 2014

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Nelson S. D. Muniz

New World
Novo Mundo
Nuovo Mondo



Marcelo Musarra

He was born in 1963, in São Paulo, where he lives and works. He has participated in a number of exhibitions in Brazil and USA.

Selected Exhibitions
2013 Jockey Clube, São Paulo
2012 Ásia Artes, São Paulo
2008 University of California, Los Angeles

Nasceu em 1963 em São Paulo, onde vive e trabalha. Participou de várias exposições no Brasil e Estados Unidos.

Algumas Exposições
2013 Jockey Clube, São Paulo
2012 Ásia Artes, São Paulo
2008 Universidade da Califórnia, Los Angeles

È nato nel 1963 a San Paolo, dove vive e lavora. Ha partecipato a varie esposizioni in Brasile e negli Stati Uniti.

Alcune Esposizioni
2013 Jockey Clube, San Paolo
2012 Ásia Artes, San Paolo
2008 Università della California, Los Angeles



Tear of Laugh - Based on Microphoto from Rose-Lynn Fischer / Lágrima de riso - Baseado na microfotografia de Rose-Lynn Fischer / Lacrime di riso - Basato sulla microfotografia di Rose-Lynn Fischer
12 x 10 cm, 2014

Pencil and Indian ink on canvas
Lápis e nanquim sobre tela
Matita e china su tela

Marcelo Musarra

Tear of Laugh - Based on Microphoto from Rose-Lynn Fischer
Lágrima de riso - Baseado na microfotografia de Rose-Lynn Fischer
Lacrime di riso - Basato sulla microfotografia di Rose-Lynn Fischer



João Otávio Neves Filho (Janga)

He was born in 1946 in Florianópolis, where he lives and works. His stage name is Janga. Paintor, draftsman and art critic, he was born and lived in the Isle of Santa Catarina until when he moved to Porto Alegre to study Arts at the Federal University of Rio Grande do Sul. After a brief stay in São Paulo, he returned to Florianopolis. He has portrayed the island, its customs and traditions.

Nasceu em 1946 em Florianópolis, onde vive e trabalha. O seu nome de arte é Janga. Pintor, desenhista e crítico de arte, nasceu e viveu na Ilha de Santa Catarina até quando mudou-se para Porto Alegre para estudar Artes na Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Após breve passagem por São Paulo, retornou a Florianópolis. Retratou a ilha, seus costumes e tradições.

È nato nel 1946 a Florianópolis, dove vive e lavora. Il nome nome d'arte è Janga. Pittore, disegnatore e critico d'arte, è nato e cresciuto nell'isola di Santa Catarina fino a quando si è trasferito a Porto Alegre per studiare Arte all'Università Federale di Rio Grande do Sul. Dopo un breve soggiorno a San Paolo, è tornato a Florianópolis. La sua opera ritrae l'isola con i suoi costumi e tradizioni.

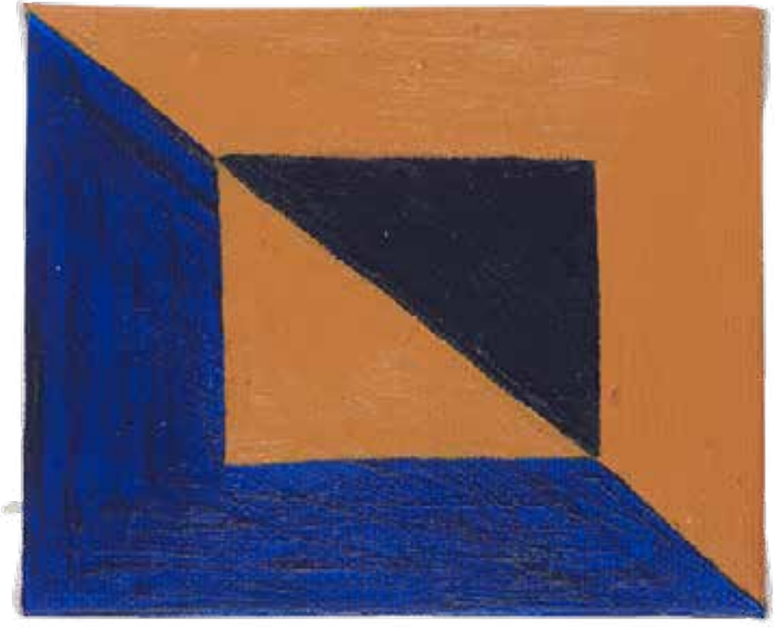


Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

João Otávio Neves Filho (Janga)

Untitled
Sem título
Senza titolo



Ayao Okamoto

He was born in 1953 in São Paulo, where he lives and works. He graduated in Fine Arts from the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP), then obtained a master's degree and doctorate from the School of Communication and Arts, University of São Paulo (USP). Since 1976 he has participated in solo and group exhibitions in Brazil and abroad.

Selected Exhibitions
2014 Collection Ricard Akagawa, Gunma Museum of Art, Tatebayashi, Japan
2013 PARTE, Feira de Arte Contemporânea, Palace of Arts, São Paulo
2010 SP-Arte, São Paulo Biennial Foundation

Nasceu em 1953 em São Paulo, onde vive e trabalha. Graduado em Artes Plásticas na Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP), é mestre e doutor na Escola de Comunicação e Artes da Universidade de São Paulo (USP). Desde 1976 participa de exposições individuais e coletivas no Brasil e no exterior.

Algumas Exposições
2014 Collection Ricard Akagawa, Gunma Museum of Art, Tatebayashi, Japão
2013 PARTE, Feira de Arte Contemporânea, Paço das Artes, São Paulo
2010 SP-Arte, Fundação Bienal de São Paulo

È nato nel 1953 a San Paolo, dove vive e lavora. Laureato in Arti Platsiche alla Fondazione Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP), ha conseguito master e dottorato presso la Scuola di Comunicazione e Arti dell'Università di San Paolo (USP). Dal 1976 ha partecipato a esposizioni personali e collettive in Brasile e all'estero.

Alcune Esposizioni
2014 Collection Ricard Akagawa, Gunma Museum of Art, Tatebayashi, Giappone
2013 PARTE, Feira de Arte Contemporânea, Palazzo delle Arti, San Paolo
2010 SP-Arte, Fondazione Biennale di San Paolo





Capitalism / Capitalismo / Capitalismo
10 x 12 cm, 2014

Wood and seal
Madeira e carimbo
Legno e timbro

Ayao Okamoto

Capitalism
Capitalismo
Capitalismo



Mariana Oliveira

She was born in 1988 in São Paulo, where she lives and works. Her work is inspired by classical painting: the portrait. In her current work she is using a simple photography for identity cards.

Selected Exhibitions
2014 XV Salão Municipal de Artes Plásticas, João Pessoa, Paraíba
2014 25th Exhibition of Young Art, Sesc, Ribeirão Preto

Nasceu em 1988 em São Paulo, onde vive e trabalha. Seu trabalho faz referência a pintura clássica: o retrato. No seu imaginário contemporâneo utilizou a simplicidade da fotografia para cartas de identidade.

Algumas Exposições
2014 XV Salão Municipal de Artes Plásticas, João Pessoa, Paraíba
2014 25ª Mostra de Arte da Juventude, Sesc, Ribeirão Preto

È nata nel 1988 a San Paolo, dove vive e lavora. La sua opera fa riferimento alla pittura classica: il ritratto. Per quest'opera si è servita di una semplice fotografia per carte d'identità.

Alcune Esposizioni
2014 XV Salão Municipal de Artes Plásticas, João Pessoa, Paraíba
2014 25ª Mostra d'Arte della Gioventù, Sesc, Ribeirão Preto





Self-portrait / Auto retrato / Autoritratto
12 x 10 cm, 2014

Photography on canvas
Fotografia sobre tela
Fotografia su tela

Mariana Oliveira

Self-portrait
Auto retrato
Autoritratto



Marta Oliveira

She was born in 1960 in São Paulo, where she lives and works. Her work is about building and making real the abstract thinking. The result is the materialization of the imaginary, from the virtual to the real.

Selected Exhibitions
2011 *Remédio*, Itinera, Minas Gerais, São Paulo
1993 *Migrations*, Museum of Contemporary Art, University of São Paulo (USP), São Paulo

Nasceu em 1960 em São Paulo, onde vive e trabalha. Seu trabalho é construir e tornar concreto o pensamento abstrato. O resultado é a materialização do imaginário, do virtual para o real.

Algumas Exposições
2011 *Remédio*, Itinera, Minas Gerais, São Paulo
1993 *Migrations*, Museu de Arte Contemporânea, Universidade de São Paulo (USP), São Paulo

È nata nel 1960 a San Paolo, dove vive e lavora. Il suo lavoro è costruire e far diventare reale il pensiero astratto. Il risultato è la materializzazione dell'immaginario, dal virtuale al reale.

Alcune Esposizioni
2011 *Remédio*, Itinera, Minas Gerais, San Paolo
1993 *Migrations*, Museo di Arte Contemporanea, Università di San Paolo (USP), San Paolo





Tropical Art / Tropical arte / Arte tropicale
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Marta Oliveira

Tropical Art
Tropical arte
Arte tropicale



Renattoo Oliveira

He was born in 1982 in Maringa, and lives and works in Osasco, São Paulo. He is an advertiser by education and a graphic designer by profession. He found his own way in the Street Art and his work is influenced by the tattoo.

Selected Exhibitions
2014 *Crossfit Butantã*, São Paulo
2014 *A Florense Alphaville*, São Paulo

Nasceu em 1982 em Maringá, e vive e trabalha a Osasco, São Paulo. É um publicitário por formação e um designer gráfico por profissão. Encontrou-se na Street Art e seu trabalho é influenciado na tatuagem.

Algumas Exposições
2014 *Crossfit Butantã*, São Paulo
2014 *A Florense Alphaville*, São Paulo

È nato nel 1982 a Maringa, e vive e lavora a Osasco, San Paolo. È un pubblicitario per formazione e un graphic designer di professione. Ha trovato se stesso nella Street Art e il suo lavoro è influenzato dai tatuaggi.

Alcune Esposizioni
2014 *Crossfit Butantã*, San Paolo
2014 *A Florense Alphaville*, San Paolo





Love Letter / Carta de amor / Lettera d'amore
10 x 12 cm, 2014

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Renattoo Oliveira

Love Letter
Carta de amor
Lettera d'amore



Samantha Ortiz

She was born in 1973 in Rio de Janeiro, and lives and works in São Paulo. Her idea of art aims to imprint the emotions of events.

Selected Exhibitions
2013 *Roupa para corpo*, Lisbon
2012 *Tenet*, Museum of the Brazilian Object, São Paulo

Nasceu em 1973 em Rio de Janeiro, e vive e trabalha em São Paulo. A sua ideia de arte é imprimir as emoções dos acontecimentos.

Algumas Exposições
2013 *Roupa para corpo*, Lisboa
2012 *Tenet*, Museu do Objeto Brasileiro, São Paulo

È nata nel 1973 a Rio de Janeiro, e vive e lavora a San Paolo. La sua idea di arte è quella di fissare le emozioni degli eventi.

Alcune Esposizioni
2013 *Roupa para corpo*, Lisbona
2012 *Tenet*, Museo dell'Oggetto Brasiliano, San Paolo



Wait to Be Ready / Espera para estar pronto / Aspetta di essere pronto
12 x 10 cm, 2015

Mixed media
Técnica mista
Tecnica mista

Samantha Ortiz

Wait to Be Ready
Espera para estar pronto
Aspetta di essere pronto



Ângelo Palumbo

He was born in 1962 in São Paulo, where he lives and works. Graduated Professor of Plastic Arts, fragile-healthed, he is a photographer, a graphic designer, a plastic artist and a video artist. He has founded the Paperbox Lab Institute – Laboratory of Arts and Ideas and he's Zen Buddhist Monk. Among his main solo exhibitions there are: Museum of Modern Art of São Paulo, Contemporary Museum of Photography, Italy, Collection international Polaroid, United States, Museum of Image and Sound, São Paulo.

Nasceu em 1962 em São Paulo, onde vive e trabalha. Formado Professor de Artes Plásticas, frágil de saúde, carrega um currículo como fotógrafo, designer gráfico, artista plástico e vídeo artista. Atualmente fundou a Paperbox Lab Instituto – Usina de Artes e Ideias e é Monge Zen Budista. Entre as suas principais exposições individuais se encontram: Museu de Arte Moderna de São Paulo, Museu de Fotografia Contemporânea, Itália, Coleção Polaroid internacional, Estados Unidos, Museu da Imagem e do Som, São Paulo.

È nato nel 1962 a San Paolo, dove vive e lavora. Professore di Arti Plastiche, dalla salute fragile, vanta un curriculum di fotografo, designer grafico, artista plastico e videoartista. Recentemente ha fondato l'Istituto Paperbox Lab – Officina delle Arti e delle Idee ed è monaco Zen Buddista. Tra le sue principali esposizioni citiamo: Museo di Arte Moderna di San Paolo, Museo della Fotografia Contemporanea, Italia, Collezione Polaroid International, Stati Uniti, Museo dell'Immagine e del Suono, San Paolo.



Divine Nature / Natureza divina / Natura divina
12 x 10 cm, 2015

Mixed media on canvas
Técnica mista sobre tela
Tecnica mista su tela

Ângelo Palumbo

Divine Nature
Natureza divina
Natura divina



Clara Pechansky

She was born in 1936 in Pelotas, and lives and works in Porto Alegre. Besides being a plastic artist, Clara Pechansky works as a cultural producer, writing on art and creating events such as the *Ensaio* Project for the São Pedro Theatre, the Anne Frank Home of the Child, *Artistas da Vida* years 1 and 2 (1999 and 2000) with Liana Timm, and the International Miniart Exchange. Her works are held in the main galleries in Porto Alegre.

Selected Exhibitions
2014 *El Sostano*, Bogotá
2014 *Baricharte*, Cali, Colombia
2014 *Encuentros y Visiones*, Museum of Contemporary Art of Bogotá

Nasceu em 1936 em Pelotas, e vive e trabalha em Porto Alegre. Além da atividade como artista plástica, Clara Pechansky atua como produtora cultural, escrevendo sobre arte e criando eventos como o Projeto *Ensaio* para o Theatro São Pedro e o Lar da Criança Anne Frank, *Artistas da Vida* anos 1 e 2 (1999 e 2000) com Liana Timm, e o Intercâmbio Internacional de Miniarte. As obras de Clara Pechansky estão no acervo das principais galerias de Porto Alegre.

Algumas Exposições
2014 *El Sostano*, Bogotá
2014 *Baricharte*, Cali, Colômbia
2014 *Encuentros y Visiones*, Museu de Arte Contemporânea de Bogotá

È nata nel 1936 a Pelotas, e vive e lavora a Porto Alegre. Oltre a essere un'artista plastica, Clara Pechansky lavora come promotrice culturale, scrivendo di arte e creando eventi come il Progetto *Ensaio* per il Teatro São Pedro e la Casa del Bambino Anne Frank, *Artistas da Vida* anni 1 e 2 (1999 e 2000) con Liana Timm, e lo Scambio Internazionale di Miniarte. Le opere di Clara Pechansky sono conservate nelle principali gallerie di Porto Alegre.

Alcune Esposizioni
2014 *El Sostano*, Bogotá
2014 *Baricharte*, Cali, Colombia
2014 *Encuentros y Visiones*, Museo di Arte Contemporanea di Bogotá



Two Figures with Guitars / Duas figuras com guitarras / Due figure con chitarre
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Clara Pechansky

Two Figures with Guitars
Duas figuras com guitarras
Due figure con chitarre



Renata C. P. Pelegrini

She was born in 1967 in São Paulo, where she lives and works. She studied at the University of São Paulo and has a BA in Literature and a degree in Education. In 1995 she lived in New York, where she began her calligraphy studies. In 2006 and 2007 she lived in Italy, where she improved her expressive practice with courses in the Italian Calligraphic Association in Milan and Lugano.

Selected Exhibitions
2014 Miguel Dutra Art Gallery, Piracicaba, São Paulo
2013 Belvedere Gallery, Paratí, Rio de Janeiro

Nasceu em 1967 em São Paulo, onde vive e trabalha. Estudou na Universidade de São Paulo e obteve bacharelado em Letras e licenciatura em Educação. Em 1995 residiu em Nova York, onde iniciou seus estudos de caligrafia. Em 2006 e 2007 morou na Itália, onde expandiu sua prática expressiva com aulas na Associação Caligráfica Italiana em Milão e em Lugano.

Algumas Exposições
2014 Pinacoteca Miguel Dutra, Piracicaba, São Paulo
2013 Galeria Belvedere, Paratí, Rio de Janeiro

È nata nel 1967 a San Paolo, dove vive e lavora. Presso l'Università di San Paolo ha ottenuto una laurea breve in Lettere e una laurea in Pedagogia. Nel 1995 ha vissuto a New York, dove ha iniziato gli studi di calligrafia. Nel 2006 e 2007 ha vissuto in Italia, dove ha approfondito la sua pratica espressiva con corsi presso la Associazione Italiana di Calligrafia a Milano e Lugano.

Alcune Esposizioni
2014 Pinacoteca Miguel Dutra, Piracicaba, San Paolo
2013 Galleria Belvedere, Paratí, Rio de Janeiro





Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Renata C. P. Pelegrini

Untitled
Sem título
Senza titolo



Fábio Pereira Mendes

He was born in 1969 in Pindamonhangaba, where he lives and works. Self-taught plastic artist since 1983, he's a professor, painter, mural painter, set designer, dress designer, actor. "My work is a dramatic state, full of conflicting strokes, sometimes fast, sometimes slow, sometimes free, sometimes controlled... In this way, while painting, I feel deep into me, a pure reflective exercise through my registers, memories, pain, dreams, loves, spasms".

Nasceu em 1969 em Pindamonhangaba, onde vive e trabalha. Artista plástico autodidata desde 1983, é professor, pintor, muralista, cenógrafo, figurinista, ator. "Minha criação é um estado de dramaticidade, de pinceladas contraditórias, ora rápidas, ora lentas, ora soltas, ora controladas... Desta forma, ao pintar, sinto, em mim, um sincero exercício reflexivo por meio de meus registros, memórias, dores, sonhos, amores, espasmos".

È nato nel 1969 a Pindamonhangaba, dove vive e lavora. Artista plastico autodidatta dal 1983, è professore, pittore, muralista, scenografo, figurinista, attore. "La mia creazione è uno stato di drammaticità, di pennellate contraddittorie, ora rapide, ora lente, ora libere, ora controllate... In questo modo, mentre dipingo, sento in me un puro esercizio riflessivo attraverso i miei registri, ricordi, dolori, sogni, amori, spasmi".

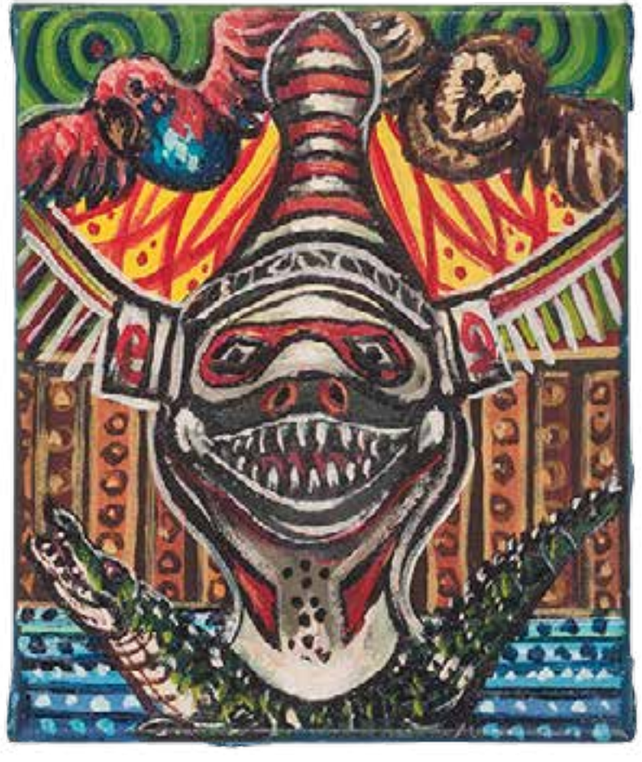


Foundation of the World / Fundação do mundo / Fondazione del mondo
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Fábio Pereira Mendes

Foundation of the World
Fundação do mundo
Fondazione del mondo



Helenita Peruzzo

She was born in 1964 in São Gabriel, and she lives and works in Florianópolis. She graduated in Drawing and Plastic Arts from the Federal University of Santa Maria, Rio Grande do Sul. Her artistic work records memories, hers and other people's one, of cities, worlds and things, especially small memories, those that don't make history, but that mix themselves with everyday life. She has participated in the 2nd Brazilian Biennial in Bruxelles.

Nasceu em 1964 em São Gabriel, vive e trabalha a Florianópolis. Graduou-se em Desenho e Artes Plásticas, Universidade Federal de Santa Maria, Rio Grande do Sul. Seu trabalho artístico registra memórias, suas e de outras pessoas, de cidades, mundos e objetos, especialmente pequenas memórias, aquelas que não produzem fatos históricos eloquentes, mas que se misturam aos seres vivos. Participou da 2ª Bienal Brasileira de Bruxelas.

È nata nel 1964 a São Gabriel, e vive e lavora a Florianópolis. Si è laureata in Disegno e Arti Plastiche all'Università Federale di Santa Maria, Rio Grande do Sul. Il suo lavora artistico registra ricordi, suoi e degli altri, di città, mondi e oggetti, soprattutto piccoli ricordi, di quelli che non contribuiscono a fare la storia, ma che si mescolano con la quotidianità. Ha partecipato alla 2ª Biennale Brasiliana di Bruxelles.

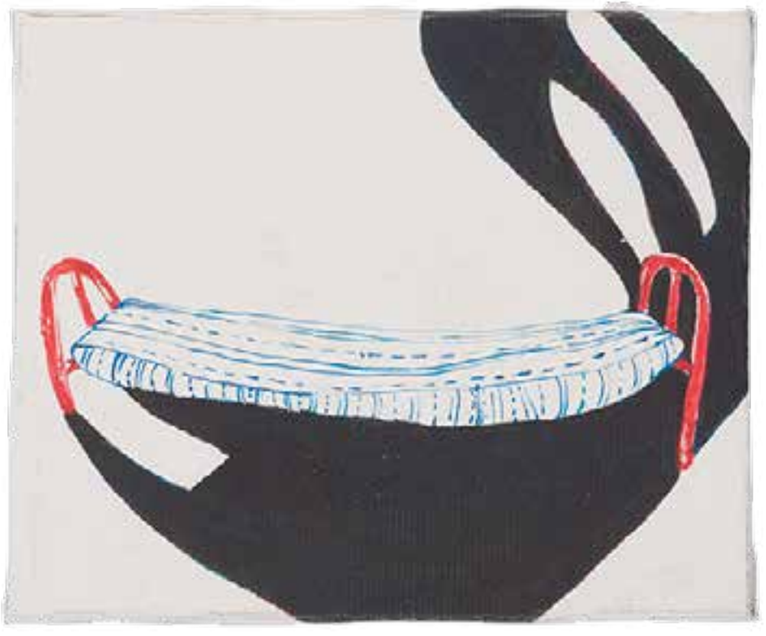


Your Master, the Shadow / Seu Mestre, a sombra / Il tuo Maestro, l'ombra
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Helenita Peruzzo

Your Master, the Shadow
Seu Mestre, a sombra
Il tuo Maestro, l'ombra



Antônio Peticov

He was born in 1946 in São Paulo, where he lives and works. He creates various and diverse technical works in various trends of contemporary art production from the 60s. Since 1965 he has been participating in many exhibitions, such as the 9th,10th and 20th Biennial of São Paulo, as well as solo exhibitions in the Museum of Art of São Paulo in 2003 and in the Museum of Modern Art in Rio de Janeiro in 1978. He has created installations and murals in Italy, Switzerland and the United States. After living 29 years between London, Milan and New York, in 1999 he returned to live in São Paulo.

Nasceu em 1946 em São Paulo, onde vive e trabalha. É autor de obras variadas e técnicas diversificadas onde se acham várias tendências da arte contemporânea, produção oriunda da década de 60. Expõe desde 1965, destaca-se sua participação na 9ª, 10ª e 20ª Bienal de São Paulo, assim como individuais no Museu de Arte de São Paulo em 2003 e no Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro em 1978. Fez instalações e murais na Itália, Suíça e Estados Unidos. Depois de viver 29 anos entre Londres, Milão e Nova York, em 1999 retomou sua residência em São Paulo.

È nato nel 1946 a San Paolo, dove vive e lavora. È autore di opere e tecniche diverse in cui si incontrano le varie tendenze dell'arte contemporanea, a partire dagli anni '60. Dal 1965 espone le sue opere, e ricordiamo le sue partecipazioni alla 9ª, 10ª e 20ª Biennale di San Paolo, e le personali al Museo dell'Arte di San Paolo nel 2003 e al Museo di Arte Moderna di Rio de Janeiro nel 1978. Ha realizzato installazioni e murales in Italia, Svizzera e Stati Uniti. Dopo aver vissuto 29 anni tra Londra, Milano e New York, nel 1999 è tornato a vivere a San Paolo.



Intuition / Intuição / Intuizione
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Antônio Peticov

Intuition
Intuição
Intuizione



Lu Pires

She was born in 1961 in Imbituba, and she lives and works in Florianópolis. She often participates in study trips, making various cultural exchanges. She has been the curator of the *Gravura Cubana Contemporânea* exhibitions, in the Museum of Art of Santa Catarina, Florianópolis.

Selected Exhibitions
1997 *Brasil Reflexão 97. Contemporary Art of Engraving*, Curitiba
1997 Victor Meirelles Museum, Florianópolis (solo exhibition)
1997 Camba-Cua Cultural Centre, Corrientes, Argentina (solo exhibition)

Nasceu em 1961 em Imbituba, e vive e trabalha em Florianópolis. Realiza várias viagens de estudo, participando de vários intercâmbios. Foi curadora das exposições *Gravura Cubana Contemporânea*, Museu de Arte de Santa Catarina, Florianópolis.

Algumas Exposições
1997 *Brasil Reflexão 97. Arte Contemporânea da Gravura*, Curitiba
1997 Museu Victor Meirelles, Florianópolis (solo)
1997 Centro Cultural Camba-Cua, Corrientes, Argentina (solo)

È nata nel 1961 a Imbituba, e vive e lavora a Florianópolis. Viaggia spesso per studio, partecipando a vari scambi culturali. È stata curatrice delle esposizioni *Gravura Cubana Contemporânea*, Museo di Arte di Santa Catarina, Florianópolis.

Alcune Esposizioni
1997 *Brasil Reflexão 97. Arte Contemporanea dell'Incisione*, Curitiba
1997 Museo Victor Meirelles, Florianópolis (personale)
1997 Centro Culturale Camba-Cua, Corrientes, Argentina (personale)



Untitled / Sem título / Senza titolo
10 x12 cm, 2014

Pencil and wax on canvas
Lápis e cera sobre tela
Matita e cera su tela

Lu Pires

Untitled
Sem título
Senza titolo



Argolo Wanderley Quinto Duarte

He was born in 1960 in Ipiaú, and lives and works in Salvador. Self-taught plastic artist, he studied History of Art and Philosophy of Existence focusing on the Phenomenology of Perception and post-graduated in Contemporary Philosophy. He has participated in a number of exhibitions in Salvador.

Nasceu em 1960 em Ipiaú, e vive e trabalha em Salvador. Artista plástico autodidata, estudou História da Arte e Filosofia da Existência focada na Fenomenologia da Percepção e pós graduação em Filosofia Contemporânea. Participou de várias exposições em Salvador.

È nato nel 1960 a Ipiaú, e vive e lavora a Salvador. Artista plastico autodidatta, ha studiato Storia dell'Arte e Filosofia dell'Esistenza incentrata sulla Fenomenologia della Percezione e ha compiuto gli studi post-laurea in Filosofia Contemporanea. Ha partecipato a varie esposizioni a Salvador.



The Doubt / A dúvida / Il dubbio
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Argolo Wanderley Quinto Duarte

The Doubt
A dúvida
Il dubbio



Camila Rahal

She was born in 1983 in São Paulo, where she lives and works. As a plastic artist, she uses the acrylic paint as the basis in her work, with the predominance of Brazilian strong colors.

Nasceu em 1983 em São Paulo, onde vive e trabalha. Artista plástica usa a pintura acrílica como base do seu trabalho, com a predominância das cores fortes do Brasil.

È nata nel 1983 a San Paolo, dove vive e lavora. Artista plastica usa la pittura acrilica come base del proprio lavoro, con la predominanza dei colori forti tipici del Brasile.



Woman with Turban / Mulher de turbante / Donna con turbante
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Camila Rahal

Woman with Turban
Mulher de turbante
Donna con turbante



Marcela Rangel

She was born in 1962 in São Paulo, where she lives and works. She studied Fine Arts at the School of Communication and Arts at the University of São Paulo (USP).

Selected Exhibitions
2011 *Espaço da Cor*, Palace of Arts, São Paulo
2009 *Pintura e Desenhos*, Friends of the Autism Association (AMA), São Paulo
2000 *Os letreiros a te Colorir*, Funarte, São Paulo

Nasceu em 1962 São Paulo, onde vive e trabalha. Doutora em Artes Plásticas na Escola de Comunicação e Artes na Universidade de São Paulo (USP).

Algumas Exposições
2011 *Espaço da Cor*, Paço das Artes, São Paulo
2009 *Pintura e Desenhos*, Associação de Amigos do Autista (AMA), São Paulo
2000 *Os letreiros a te Colorir*, Funarte, São Paulo

È nata nel 1962 a San Paolo, dove vive e lavora. È laureata in Arti Plastiche alla Scuola di Comunicazione e Arti dell'Università di San Paolo (USP).

Alcune Esposizioni
2011 *Espaço da Cor*, Palazzo delle Arti, San Paolo
2009 *Pintura e Desenhos*, Associazione degli Amici dell'Autismo (AMA), San Paolo
2000 *Os letreiros a te Colorir*, Funarte, San Paolo





Alone / Só (Alone) / Solo
10 x 12 cm, 2014

Oil and collage on canvas
Óleo e colagem sobre tela
Olio e collage su tela

Marcela Rangel

Alone
Só (Alone)
Solo



Fernanda Rappa

She was born in 1981 in São Paulo, where she lives and works. She graduated in Photography from the Panamerican School of Art and Design and in Social Communications from the College of Advertising and Marketing. She spent some time in Cuba where she studied photography and developed her early interest in the media. She lived in London, where she attended a postgraduate course in Fine Arts at Central Saint Martins College of Art and Design, starting to create intensively and presenting her work in the UK. In 2012 she held two solo exhibitions *The Hunt* at the Goethe Institut in Porto Alegre and *Controle* in the Central Gallery of Contemporary Art. Since 2011 she lives between São Paulo and Berlin.

Nasceu em 1981 em São Paulo, onde vive e trabalha. Formou-se em Fotografia pela Escola Panamericana de Arte e Design e em Comunicação Social pela Escola Superior de Propaganda e Marketing. Passou uma temporada em Cuba onde estudou fotografia e desenvolveu seu antigo interesse pela mídia. Viveu na cidade de Londres, onde cursou uma pós-graduação em Belas-Artes na Central Saint Martins College of Art and Design, iniciando uma produção consistente e apresentando seu trabalho no Reino Unido. Em 2012 apresenta duas exposições individuais *The Hunt* no Goethe Institut de Porto Alegre e *Controle* na Central Galeria de Arte Contemporânea. Desde 2011, sua moradia se divide entre São Paulo e Berlim.

È nata nel 1981 a San Paolo, dove vive e lavora. Si è laureata in Fotografia alla Scuola Panamericana di Arte e Design e in Comunicazione Sociale nella Scuola Superiore di Pubblicità e Marketing. Ha vissuto per un periodo a Cuba dove ha studiato fotografia e ha approfondito il suo originario interesse per i media. Ha vissuto a Londra dove ha frequentato un corso post-laurea in Belle Arti alla Central Saint Martins college of Art and Design, iniziando una produzione consistente e facendo conoscere le proprie opere nel Regno Unito. Nel 2012 ha tenuto due personali, *The Hunt* al Goethe Institut di Porto Alegre e *Controle* alla Galleria Centrale di Arte Contemporanea. Dal 2011 vive tra San Paolo e Berlino.





Creole Seed XI / Semente crioula XI / Seme creolo XI
12 x 10 cm, 2014

Photography
Fotografia
Fotografia

Fernanda Rappa

Creole Seed XI
Semente crioula XI
Seme creolo XI



Antonio Carlos Rebouças

He was born in 1956 in Itabuna, and lives and works in Salvador. Sculptor, decorator, furniture designer, architect, he moved to Salvador, where he graduated in Civil Engineering. He began painting as an autodidact. He has joined the Artists in Residence program, in Germany, where he has held solo exhibitions.

Nasceu em 1956 em Itabuna, e vive e trabalha em Salvador. Escultor, decorador, desenhista de móveis, arquiteto, transferiu-se para Salvador, onde se formou em Engenharia Civil. Começou a pintar como autodidata. Integrou o programa Artistas em Residência, na Alemanha, onde realizou exposições individuais.

È nato nel 1956 a Itabuna, e vive e lavora a Salvador. Scultore, decoratore, designer di mobili, architetto, si è trasferito a Salvador, dove si è laureato in Ingegneria Civile. Ha iniziato a dipingere da autodidatta. Ha partecipato al programma Artisti in Residenza, in Germania, dove ha tenuto alcune esposizioni personali.



Oxum / Oxum / Oxum
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Antonio Carlos Rebouças

Oxum
Oxum
Oxum



Valeria Rey Soto

She was born in 1982 in Santiago de Compostela, Spain, and lives and works in Olinda. She came to Recife in 2008 to complete her degree in Plastic Arts. She felt so at home that decided to stay. She works as an illustrator and designer, but is, above all, a plastic artist. Her works are exhibited in museums and galleries around the country. She met Habib in Olinda, and soon they joined together to play and travel in the interior, following music and forgotten traditions.

Selected Exhibitions
2014 Illustrations for the book *O último golpe do lobo mau*, Recife
2013 *Vênus e Priapo*, Garanhuns Winter Festival, Pernambuco

Nasceu em 1982 em Santiago de Compostela, Espanha, vive e trabalha em Olinda. Veio para o Recife em 2008, para concluir sua graduação em Artes Plásticas. Acabou se sentindo tão em casa que resolveu ficar. Trabalha como ilustradora e designer, mas é, antes de tudo, uma artista plástica. Suas obras sempre circulam em museus e galerias ao país afora. Conheceu Habib em Olinda, e logo se juntaram para tocar e viajar pelos interiores, atrás de músicas e tradições esquecidas.

Algumas Exposições
2014 Ilustrações do livro *O último golpe do lobo mau*, Recife
2013 *Vênus e Priapo*, Festival de Inverno de Garanhuns, Pernambuco

È nata nel 1982 a Santiago de Compostela, Spagna, e vive e lavora a Olinda. È andata a Recife nel 2008, per concludere gli studi di laurea in Arti Plastiche. Alla fine si è talmente sentita a casa che ha deciso di restare. Lavora come illustratrice e designer, ma è, prima di tutto, un'artista plastica. Le sue opere sono sempre state esposte in musei e gallerie in tutto il paese. Ha conosciuto Habib a Olinda, e si sono subito uniti per suonare e viaggiare nell'interno del paese, inseguendo musiche e tradizioni dimenticate.

Alcune Esposizioni
2014 Illustrazioni per il libro *O último golpe do lobo mau*, Recife
2013 *Vênus e Priapo*, Festival d'Inverno di Garanhuns, Pernambuco





High Tide / Marea alta / Alta marea
12 x 10 cm, 2015

Pen, watercolour, collage on canvas
Caneta, aquarela, colagem sobre papel
Penna, acquerello, collage su tela

Valeria Rey Soto

High Tide
Marea alta
Alta marea



Paula P. Rezende

She was born in 1983 in São Paulo, where she lives and works. She is a graffiti artist and states that “Art is for everyone, is an exchange between people, is love, unity and hope.”

Selected Exhibitions
2014 *Arte para todos*, São Paulo
2014 *Sorte*, Sesc São Caetano, São Paulo
2014 *Vivam os gatos e as sereias largo da Batata*, São Paulo

Nasceu em 1983 em São Paulo, onde vive e trabalha. É uma grafiteira e diz: “A Arte é para todos, é troca entre pessoas, é amor, união e esperança”.

Algumas Exposições
2014 *Arte para todos*, São Paulo
2014 *Sorte*, Sesc São Caetano, São Paulo
2014 *Vivam os gatos e as sereias largo da Batata*, São Paulo

È nata nel 1983 a San Paolo, dove vive e lavora. È una muralista e sostiene che “L’Arte è per tutti, è uno scambio tra le persone, è amore, unione e speranza”.

Alcune Esposizioni
2014 *Arte para todos*, San Paolo
2014 *Sorte*, Sesc São Caetano, San Paolo
2014 *Vivam os gatos e as sereias largo da Batata*, San Paolo





Shallow Feelings / Sentimentos rasos / Sentimenti leggeri
12 x 10 cm, 2014

Gouache, acrylic and pen on canvas
Guache, acrílico e caneta sobre tela
Gouache, acrilico e penna su tela

Paula P. Rezende

Shallow Feelings
Sentimentos rasos
Sentimenti leggeri



Rodolfo Rezende

He was born in 1966 in São Paulo, where he lives and works. Creative Director of the Tostex Design Studio, he has always worked in creativity, from creative designer to manipulation of materials with great visual impact.

Nasceu em 1966 em São Paulo, onde vive e trabalha. Diretor criativo do estúdio Tostex Design, sempre trabalhou com a criatividade, da criação de designer à manipulação dos materiais, com grande impacto visivo.

È nato nel 1966 a San Paolo, dove vive e lavora. Direttore creativo dello Studio Tostex Design, ha sempre lavorato in ambito creativo, dal design alla lavorazione dei materiali, con grande impatto visivo.



Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2015

Collage and acrylic on canvas
Colagem e acrílico sobre tela
Collage e acrilico su tela

Rodolfo Rezende

Untitled
Sem título
Senza titolo



Rogenio Rezende (Rox Rezende)

He was born in 1961 in São Paulo, where he lives and works. Iron artist, he collects scrap fragments that distributes in his structures of constellations, creating suspended worlds like spider webs.

Selected Exhibitions
2011 Caixa Cultural, Rio de Janeiro
2008 *Óxidos*, Galeria Paloma Larroy, Madrid

Nasceu em 1961 em São Paulo, onde vive e trabalha. Artista do ferro, recolhe fragmentos de sucata que distribui em suas estruturas constelacionais, criando mundos suspensos como teias de aranha.

Algumas Exposições
2011 Caixa Cultural, Rio de Janeiro
2008 *Óxidos*, Galeria Paloma Larroy, Madrid

È nato nel 1961 a San Paolo, dove vive e lavora. Artista del ferro, raccoglie ferraglia che inserisce nelle sue strutture di costellazioni, a creare mondi sospesi come ragnatele.

Alcune Esposizioni
2011 Caixa Cultural, Rio de Janeiro
2008 *Óxidos*, Galeria Paloma Larroy, Madrid



Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2014

Iron on canvas
Ferro sobre tela
Ferro su tela

Rogenio Rezende (Rox Rezende)

Untitled
Sem título
Senza titolo



Sheila Ribeiro

She was born in 1973 in São Paulo, and she lives and works between Italy and São Paulo. It is from the titles of her works that one can understand the universe of this artist. She mixes new media, fashion, choreography, cultural and mental health studies to establish an art of actions through performance, visual, installation, psycho-sculpture and web-art.

Selected Exhibitions
2014 *Rumos Legados*, Itaú Cultural, São Paulo
2013 *Sincretika*, Angelo Mai, Rome

Nasceu em 1973 em São Paulo, vive e trabalha entre a Itália e São Paulo. É a partir dos títulos das suas obras que se pode entender o universo desta artista. Cruza novas mídias, moda, coreografia estudos culturais e de saúde mental para instaurar uma arte de ações via performance, audiovisual, instalação, psico-escultura e web-art.

Algumas Exposições
2014 *Rumos Legados*, Itaú Cultural, São Paulo
2013 *Sincretika*, Angelo Mai, Roma

È nata nel 1973 a San Paolo, e vive e lavora tra l'Italia e San Paolo. È a partire dai titoli delle sue opere che si può comprendere l'universo di questa artista. Incrocia nuovi media, moda, coreografia, studi culturali e di salute mentale per creare un'arte di azioni attraverso performance, audiovisivi, installazioni, psico-scultura e web-art.

Alcune Esposizioni
2014 *Rumos Legados*, Itaú Cultural, San Paolo
2013 *Sincretika*, Angelo Mai, Roma





You Have Something to Do with That /
Você tem algo a ver com isso /
Hai qualcosa a che fare con questo
10 x 12 cm, 2015

Print on canvas
Impressão sobre tela
Stampa su tela

Sheila Ribeiro

You Have Something to Do with That
Você tem algo a ver com isso
Hai qualcosa a che fare con questo



Karina Ribeiro de Andrade

She was born in 1972 in São Paulo, where she lives and works. In this work she uses images from *Anima* essay where she searches in the intimacy of the night, for the vital pulse in all beings, the infinite, the duality and the registered impermanence. She has participated in a number of exhibitions in São Paulo.

Nasceu em, 1972 em São Paulo, onde vive e trabalha. Nesta obra usa imagens do ensaio *Anima*, onde busca na intimidade da noite, o pulso vital presente em todos os seres, o infinito, a dualidade e a impermanência registrada. Participou de várias exposições em São Paulo.

È nata nel 1972 a San Paolo, dove vive e lavora. In quest'opera utilizza immagini del saggio *Anima* dove ricerca nell'intimità della notte, l'impulso vitale presente in tutti gli esseri, l'infinito, la dualità e l'impermanenza registrata. Ha partecipato a varie esposizioni a San Paolo.



Anima / Anima / Anima
12 x 10 cm, 2015

Photography
Fotografia
Fotografia

Karina Ribeiro de Andrade

Anima
Anima
Anima



Judith Ribeiro de Carvalho

She was born in 1938 in São Paulo, and lives and works in Delfim Moreira. “The idea comes ready. Emotional burst of energy released in paintings and poems. Judith is a complete, eclectic artist, in her art she merges Plastic Arts and Literature in total harmony. In her poems I see her painting, in her painting I read her poems... Interesting phase boundary of her work. In this period of inspiration she balanced herself, influence of the state of mind, strength of faith that gives her the ability to renew herself always”.

Books of Paintings and Poems
2015 *Pindamonhangaba Hino de Amor*
2011 *República Brasileira da Mantiqueira*
2007 *Genética e Arte*
2005 *Terra Ar Fogo & Mar*

Selected Exhibitions
2002 Museum of the Brazilian House, São Paulo (retrospective)
1985 *Invité d’honneur*, Centre International d’Art Contemporain, Paris

Nasceu em 1938 em São Paulo, e vive e trabalha em Delfim Moreira. “A ideia já vem pronta. Explosão de energia emotiva liberada nas pinturas e poemas. Judith é uma artista completa, eclética, na sua arte funde Artes Plásticas e Literatura em total harmonia. Em seus poemas vejo sua pintura, em sua pintura leio os seus poemas... Interessante divisão de fases de sua obra. Neste período de inspiração suavizou-se, influência do estado de espírito, força da fé que lhe dá a capacidade em renovar-se sempre”.

Livros de Pintura e Poemas
2015 *Pindamonhangaba Hino de Amor*
2011 *República Brasileira da Mantiqueira*
2007 *Genética e Arte*
2005 *Terra Ar Fogo & Mar*

Algumas Exposições
2002 Retrospectiva, Museu da casa Brasileira, São Paulo (retrospectiva)
1985 *Invité d’honneur*, Centre International d’Art Contemporain, Paris

È nata nel 1938 a San Paolo, e vive e lavora a Delfim Moreira. “L’idea arriva già pronta. Esplosione di energia emotiva liberata nei dipinti e nelle poesie. Judith è un’artista completa, eclettica, nella sua arte fonde le Arti Plastiche e la Letteratura in completa armonia. Nelle sue poesie vedo i suoi quadri, nei suoi quadri leggo le sue poesie... Interessante separazione delle fasi della sua opera. In questo momento di ispirazione si armonizza, influenza dello stato dello spirito, forza della fede che le dà la capacità di rinnovarsi sempre”.

Libri di Pittura e Poesie
2015 *Pindamonhangaba Hino de Amor*
2011 *República Brasileira da Mantiqueira*
2007 *Genética e Arte*
2005 *Terra Ar Fogo & Mar*

Alcune Esposizioni
2002 Retrospettiva, Museo della casa Brasiliana, San Paolo (retrospettiva)
1985 *Invité d’honneur*, Centre International d’Art Contemporain, Paris





Consciousness / Consciência / Coscienza
10 x 12 cm, 2014

Mirror and acrylic on canvas
Espelho e acrílico sobre tela
Specchio e acrilico su tela

Judith Ribeiro de Carvalho

Consciousness
Consciência
Coscienza



Waldo Robatto

He was born in Salvador, where he lives and works. There is also an architectural way of aligning his composition, which is the result of his training in architecture, however, this appraises his work, and his way to develop his poetics it's just a particular detail. Waldo is one of those quiet and gentle artists, always kind and tame. He has participated in several exhibitions in Brazil.

Nasceu em Salvador, onde vive e trabalha. Existe ainda uma forma arquitetural de alinhar sua composição, fruto de sua formação em arquitetura, no entanto, isto valoriza sua obra, e é apenas uma característica particular a sua maneira de desenvolver sua poética. Waldo é daqueles quieto e suave artista, sempre delicado e dócil. Participou de várias exposições no Brasil.

È nato a Salvador, dove vive e lavora. Vi è anche un modo architettonico di allineare la sua composizione, esito della sua formazione in architettura, tuttavia, ciò aggiunge valore alla sua opera, ed è solo un dettaglio del modo di sviluppare la sua poetica. Waldo è uno di quegli artisti tranquilli e delicati, sempre gentili e miti. Ha partecipato a numerose mostre in Brasile.





Askance / Soslaio / In tralice
12 x 10 cm, 2015

Charcoal and acrylic on canvas
Carvão e acrílico sobre tela
Carboncino e acrilico su tela

Waldo Robatto

Askance
Soslaio
In tralice



Antonio Rocco

He was born in 1961 in São Paulo, where he lives and works. His work is conceptual, tropicalist and highly Brazilian at the same time. To him art is to share vivid and not vivid experiences.

Selected Exhibitions
2014 *A revolta dos coqueiros*, Augusta Vrum Gallery, São Paulo
2013 *Foto montagem*, Augusta Gallery, São Paulo
2012 *Hose is Hose*, Brasiliality, London

Nasceu em 1961 em São Paulo, onde vive e trabalha. Seu trabalho é conceitual, tropicalista e ao mesmo tempo muito brasileiro. A arte para ele é compartilhar experiências vividas e não vividas.

Algumas Exposições
2014 *A revolta dos coqueiros*, Galeria Augusta Vrum, São Paulo
2013 *Foto montagem*, Galeria Augusta, São Paulo
2012 *Hose is Hose*, Brasiliality, Londres

È nato nel 1961 a San Paolo, dove vive e lavora. La sua opera è concettuale, tropicalista e allo stesso tempo molto brasiliana. L'arte per lui è condividere esperienze vivide e non vivide.

Alcune Esposizioni
2014 *A revolta dos coqueiros*, Galleria Augusta Vrum, San Paolo
2013 *Foto montagem*, Galleria Augusta, San Paolo
2012 *Hose is Hose*, Brasiliality, Londra



Le crochet et la clè / Le crochet et la clè / Le crochet et la clè
10 x 12 cm, 2014

Key and acrylic on canvas
Chave e acrílico sobre tela
Chiave e acrilico su tela

Antonio Rocco

Le crochet et la clè
Le crochet et la clè
Le crochet et la clè



Jeng Ho Rocha

He was born in 1988 in São Paulo, where he lives and works. Today a tattoo artist is known for his style of drawing, and his exhibitions are the bodies of the tattooed people. “As a tattoo artist, I believe that for a drawing to be tattooed, it just needs to be beautiful. Over the years, you will look at it and remember that moment, who you were, that’s when your tattoo gains a meaning”.

Selected Exhibitions
2010 *Home*, Fabrica Features, Lisbon
2008 *Cartazes da Balfia*, Praga Club, São Paulo

Nasceu em 1988 em São Paulo, onde vive e trabalha. Hoje um tatuador é conhecido pelo estilo de seu desenho, e suas exposições são nos corpos das pessoas tatuadas. “Como tatuador, acredito que para um desenho ser tatuado, basta ser bonito. Com o passar dos anos, você vai olha-lo e lembrar de um momento, de quem você era, ai então sua tatuagem ganha um significado”.

Algumas Exposições
2010 *Home*, Fabrica Features, Lisboa
2008 *Cartazes da Balfia*, Clube Praga, São Paulo

È nato nel 1988 a San Paolo, dove vive e lavora. Oggi un tatuatore lo si riconosce dallo stile dei suoi disegni, e i corpi delle persone tatuate sono le tele viventi. “Come tatuatore, credo che un disegno per essere tatuato debba solo essere bello. Con il passare degli anni, lo guarderai e ricorderai di un momento, di chi eri, e sarà allora che il tatuaggio acquisterà significato”.

Alcune Esposizioni
2010 *Home*, Fabrica Features, Lisbona
2008 *Cartazes da Balfia*, Club Praga, San Paolo



Tattoo / Tatuagem / Tatuaggio
12 x 10 cm, 2015

Water-based marker
Caneta a base de água
Pennarello a base d’acqua

Jeng Ho Rocha

Tattoo
Tatuagem
Tatuaggio



Saturnino Rodrigues Silva Sattu

He was born in 1971 in Itaípe (Minas Gerais), and lives and works in São Paulo. Illustrator, he uses painting as a highly organized and a very naturalistic language in the space.

Nasceu em 1971 em Itaipé (Minas Gerais), e vive e trabalha em São Paulo. Ilustrador, usa a pintura como uma linguagem extremamente organizada no espaço e muito naturalista.

È nato nel 1971 a Itaipé (Minas Gerais), e vive e lavora a San Paolo. Illustratore, usa la pittura come un linguaggio estremamente organizzato nello spazio e molto naturale.





Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Saturnino Rodrigues Silva Sattu

Untitled
Sem título
Senza titolo



Dani Sandrini

She was born in 1975 in São Paulo, where she lives and works. She's a photographer who was brought by fate to the Middle East. Until January 2012 posts are about Jordan, but suddenly life took a turn and she began to write about the process of mourning. Her works are poetic.

Selected Exhibitions
2014 *Um olhar sobre o Glicério*, Sesc, Carmo
2014 *Ela*, Conjunto Nacional, São Paulo

Nasceu em 1975 em São Paulo, onde vive e trabalha. É uma fotógrafa que foi levada pelo destino ao Oriente Médio. Os posts até janeiro de 2012 são da Jordânia, mas de repente a vida deu uma reviravolta e começou a escrever sobre o processo do luto. Seus trabalhos são poéticos.

Algumas Exposições
2014 *Um olhar sobre o Glicério*, Sesc, Carmo
2014 *Ela*, Conjunto Nacional, São Paulo

È nata nel 1975 a San Paolo, dove vive e lavora. È una fotografa che è stata portata dal destino in Medio Oriente. Fino al gennaio del 2012 scriveva sulla Giordania, poi d'improvviso la sua vita ha avuto una svolta e ha iniziato a scrivere sul processo del lutto. Le sue opere sono poetiche.

Alcune Esposizioni
2014 *Um olhar sobre o Glicério*, Sesc, Carmo
2014 *Ela*, Conjunto Nacional, San Paolo



Rebuilt Memory /
Memória reconstruída /
Ricordo ricostruito
10 x 12 cm, 2014

Photo-transfer
Foto-transfer
Foto-transfer

Dani Sandrini

Rebuilt Memory
Memória reconstruída
Ricordo ricostruito



Flávio Santoro

He was born in 1957 in Rio de Janeiro, where he lives and works. Professional architect and interior designer, technician in ecological architecture solutions, he's currently developing his creativity in plastic arts, studying Painting at the Parque Lage School of Visual Arts. His art is essentially abstract revisiting the figurative, with immediate communication of the representation. He has participated in several exhibitions in Rio de Janeiro.

Nasceu em 1957 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Arquiteto profissional e design de interiores, técnico em soluções ecológicas na arquitetura, atualmente desenvolve sua criatividade nas artes plásticas, estudando Pintura na Escola de Artes Visuais do Parque Lage. Sua arte é essencialmente abstrata revisitando o figurativo, com imediatismo da comunicação pela representação. Participou de várias exposições no Rio de Janeiro.

È nato nel 1957 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Architetto professionale e designer d'interni, specializzato in soluzioni architettoniche sostenibili, attualmente sta rivolgendo la propria creatività alle arti plastiche, studiando Pittura alla Scuola di Arti Visive Parque Lage. La sua arte è essenzialmente astratta nel rivisitare il figurativo, nell'immediatezza della comunicazione della rappresentazione. Ha partecipato a varie esposizioni a Rio de Janeiro.



Now / Agora / Ora
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Flávio Santoro

Now
Agora
Ora



Jocivaldo Santos Silva Bigoa

He was born in 1981 in Salvador, where he lives and works. Illustrator, animator and graffiti artist, he is part of the new 100 Ordem crew and is one of the founding members of the Museum of Street Art of Salvador (MUSAS). He was invited to perform murals in some cities in Italy such as Rome, Bassano del Grappa, Milan, Bologna, Venice, Florence, Modena and Reggio Emilia. He has participated in the 1st Meeting of Style, graphite international event, and in the Meeting of Favela in Rio de Janeiro. He represented Bahia in the 2nd Bienal Fine Art of graffiti in São Paulo with the *Sapo Encantador de Carrancas* in the Brazilian Museum of Sculpture (MuBE).

Nasceu em 1981 em Salvador, onde vive e trabalha. Ilustrador, animador e grafiteiro faz parte da nova 100 Ordem crew e é um dos sócios-fundadores do Museu de Street Art de Salvador (MUSAS). Foi convidado a realizar murais em algumas cidades da Itália como: Roma, Bassano del Grappa, Milão, Bolonha, Veneza, Firenze, Modena e Reggio Emilia. Participou do 1° Meeting of Style, evento internacional de grafite e do Meeting of Favela do Rio de Janeiro. Representou a Bahia na 2ª Bienal Fine Art de grafite em São Paulo com *Sapo Encantador de Carrancas* no Museu Brasileiro de Escultura (MuBE).

È nato nel 1981 a Salvador, dove vive e lavora. Illustratore, animatore e muralista, fa parte della nuova crew 100 Ordem ed è uno dei soci fondatori del Museo di Street Art di Salvador (MUSAS). È stato invitato a realizzare murales in alcune città italiane tra cui Roma, Bassano del Grappa, Milano, Bologna, Venezia, Firenze, Modena e Reggio Emilia. Ha partecipato al 1° Meeting of Style, evento internazionale di graffiti, e al Meeting of Favela di Rio de Janeiro. Ha rappresentato Bahia alla 2ª Biennale Fine Art di graffiti a San Paolo con l'opera *Sapo Encantador de Carrancas* nel Museo Brasiliano di Scultura (MuBE).



Frog's Song / Canto de sapo / Canto di rana
12 x 10 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Jocivaldo Santos Silva Bigoa

Frog's Song
Canto de sapo
Canto di rana



Fernanda Sarmento

She was born in Porto Alegre, and lives and works in São Paulo. She got her doctorate in Design from the Department of Architecture and Urbanology in the University of São Paulo, she graduated in Visual Communication from the Armando Alvares Penteado Foundation and got her post-graduation degree in Architecture and Urbanology from the University of São Paulo. She was co-founder, consultant and art director of *Art Design* magazine and graphic designer of *Domus* magazine, in Milan. She searches for possibilities of interaction between the field of design and sustainable development of the Amazon Forest. The theme of research of her doctorate is: *Design for socio biodiversity: perspectives for sustainable use of rubber in the Tapajós National Forest.*

Nasceu em Porto Alegre, vive e trabalha em São Paulo. Doutorada em Design pela Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo, possui graduação em Comunicação Visual pela Fundação Armando Alvares Penteado e mestrado em Arquitetura e Urbanismo pela Universidade de São Paulo. Foi coofundadora, consultora e diretora de arte da revista *Art Design*, e designer gráfica da revista *Domus* de Milão. Pesquisa possibilidades de interação entre o campo do design e o desenvolvimento sustentável da Amazônia. O doutorado tem como tema de pesquisa: *Design para a sócio biodiversidade: perspectivas para o uso sustentável da borracha na Floresta Nacional do Tapajós.*

È nata a Porto Alegre, e vive e lavora a San Paolo. Ha conseguito il dottorato in Design alla Facoltà di Architettura e Urbanistica dell'Università di San Paolo, si è laureata in Comunicazione Visiva alla Fondazione Armando Alvares Penteado e ha conseguito un master in Architettura e Urbanistica all'Università di San Paolo. È stata cofondatrice, consulente e art director della rivista *Art Design*, e designer grafica per la rivista *Domus* di Milano. Ricerca possibilità di interazione tra l'ambito del design e lo sviluppo sostenibile dell'Amazzonia. Il tema della ricerca di dottorato è: *Design per la socio-biodiversità: prospettive per l'uso sostenibile della gomma nella Foresta Nazionale di Tapajós.*



Traces of the Forest in Rubber Paths /
Vestígios da floresta nas trilhas da borracha /
Tracce della foresta sui solchi della gomma
10 x 12 cm, 2014

Leaf print on pre-vulcanised
rubber latex pigmented
Impressão de folha sobre
látex pré-vulcanizado pigmentado
Foglia stampata su lattice
prevulcanizzato pigmentato

Fernanda Sarmento

Traces of the Forest in Rubber Paths
Vestígios da floresta nas trilhas da borracha
Tracce della foresta sui solchi della gomma



Nilson Yoshiharu Sato

He was born in 1977 in São Paulo, where he lives and works. He is a visual artist, and graduated in Design of Products from the University Center of Fine Arts in São Paulo. His artistic research deals with painting and drawing.

Selected Exhibitions
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2014 *E o tempo permanece em nossa volta*, Museum of Contemporary Art, Campinas

Nasceu em 1977 em São Paulo, onde vive e trabalha. É um artista visual, graduado em Designer de produtos pelo Centro Universitário Belas Artes de São Paulo. A sua pesquisa artística desenvolve-se nos campos da pintura e do desenho.

Algumas Exposições
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2014 *E o tempo permanece em nossa volta*, Museu de Arte Contemporânea, Campinas

È nato nel 1977 a San Paolo, dove vive e lavora. È un artista visivo, si è laureato in Design del Prodotto al Centro Universitario Belle Arti di San Paolo. La sua ricerca artistica si sviluppa nel campo della pittura e del disegno.

Alcune Esposizioni
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, San Paolo
2014 *E o tempo permanece em nossa volta*, Museo di Arte Contemporanea, Campinas





An Inner Narrative / Uma narrativa interna / Una narrazione interna
12 x 10 cm, 2014

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Nilson Yoshiharu Sato

An Inner Narrative
Uma narrativa interna
Una narrazione interna



Paulo Sayeg

He was born in 1960 in São Paulo, where he lives and works. Designer, painter, visual programmer, he works in advertising, illustration, animation and visual programming. He won the best designer award in São Paulo Association of Art Critics (APCA) in 1987. The gesture of his brush respects the limits of the shape, and his works are predominantly figurative. He has participated in a number of exhibitions in Brazil and abroad.

Nasceu em 1960 em São Paulo, onde vive e trabalha. Desenhista, pintor, programador visual, trabalha com publicidade, ilustração, desenho animado e programação visual. Recebeu o prêmio de melhor desenhista da Associação Paulista de Críticos de Arte (APCA) em 1987. O gestualismo de seu pincel respeita os limites da forma, e suas obras se mantém predominantemente figurativas. Participou de várias exposições no Brasil e no exterior.

È nato nel 1960 a San Paolo, dove vive e lavora. Disegnatore, pittore, programmatore visuale, lavora nella pubblicità, illustrazione e disegno animato e programmazione visuale. Ha ricevuto il premio come miglior disegnatore dall'Associazione dei Critici d'Arte di San Paolo (APCA) nel 1987. La gestualità delle sue pennellate rispetta i limiti della forma, e le sue opere sono prevalentemente figurative. Ha partecipato a varie esposizioni in Brasile e all'estero.





Animal / Animal / Animale
10 x 12 cm, 2014

Indian ink and acrylic on canvas
Nanquim e acrílico sobre tela
China e acrilico su tela

Paulo Sayeg

Animal
Animal
Animale



Wagner Schwartz

He was born in 1972 in Volta Redonda, Rio de Janeiro, and lives and works in Paris. Son of Protestant parents of Swiss origins, he studied Popular Music and Theater in public schools in Volta Redonda. Then he moved to Uberlandia enrolling in Literature Course and he began to observe the word and its symbols through the work by Oswaldo de Andrade. In 2005 he started working between São Paulo and Berlin. He currently lives in Paris.

Selected Exhibitions
2014 *Piranha*, Vanves, Paris
2008 *La Bete*, La Managerie de Verde, Paris
2007 *Cleópatra*, Gag, São Paulo

Nasceu em 1972 em Volta Redonda, Rio de Janeiro, e vive e trabalha em Paris. Filho de pais protestantes com ascendência suíça, estudou Música Popular e teatro na escola pública de Volta Redonda. Mudou para Uberlândia integrando-se ao Curso de Letras e passou a observar a palavra e seus símbolos através da obra de Oswaldo de Andrade. Em 2005 passou a trabalhar entre São Paulo e Berlim. Atualmente mora em Paris.

Algumas Exposições
2014 *Piranha*, Vanves, Paris
2008 *La Bete*, La Managerie de Verde, Paris
2007 *Cleópatra*, Gag, São Paulo

È nato nel 1972 a Volta Redonda, Rio de Janeiro, e vive e lavora a Parigi. Figlio di genitori protestanti di origine svizzera, ha studiato Musica Popolare e Teatro nelle scuole pubbliche di Volta Redonda. Si è poi trasferito a Uberlandia dove si è iscritto al corso di Letteratura e ha così iniziato a studiare la parola e i suoi simboli attraverso le opere di Oswaldo de Andrade. Nel 2005 ha lavorato tra San Paolo e Berlino. Attualmente vive a Parigi.

Alcune Esposizioni
2014 *Piranha*, Vanves, Parigi
2008 *La Bete*, La Managerie de Verde, Parigi
2007 *Cleópatra*, Gag, San Paolo





Dramaturgy of the Migration /
Dramaturgia da migração /
Drammaturgia della migrazione
10 x 12 cm, 2015

Ink printing
Impressão a tinta
Stampa a pigmenti

Wagner Schwartz

Dramaturgy of the Migration
Dramaturgia da migração
Drammaturgia della migrazione



Fabiano Serencovich Senk

He was born in São Paulo, where he lives and works. Graffiti artist, his works are exhibited in the streets of São Paulo, where his paintings express feelings of freedom, in a very figurative and explosive technique. He has participated in the *Pintura 4 KM* project São Paulo.

Nasceu em São Paulo, onde vive e trabalha. Grafiteiro, tem seus grafites pelas ruas de São Paulo, onde sua pintura exprime pensamentos de liberdade, com uma técnica muito figurativa e explosiva. Participou do projeto *Pintura 4 KM* em São Paulo.

È nato a San Paolo, dove vive e lavora. Muralista, le sue opere sono esposte nelle strade di San Paolo, dove la sua pittura esprime sentimenti di libertà con una tecnica figurativa ed esplosiva. Ha partecipato al progetto *Pintura 4 KM* a San Paolo.





Mind Release / Libertação da mente / Liberazione della mente
12 x 10 cm, 2014

Latex and board pen on canvas
Látex e caneta placa sobre tela
Lattice e pennarello su tela

Fabiano Serencovich Senk

Mind Release
Libertação da mente
Liberazione della mente



Edmundo Luiz Silva Simas

He was born in 1942 in Vera Cruz, and lives and works in Salvador. Simas specialized in serigraphy drawing. He carried out a 3 meters mural in high relief in raw cement in the Salvador Prefecture. He entered the Brazilian Society of Fine Arts, besides using mixed media in the set design of the film *Revanche dos Bravos*, in Salvador. He published his book *Espadachim Maldito*, with 25 illustrations made of 23 works and 2 panels. He has participated in a number of exhibitions as in the Public Library in Salvador, the Swissair Hall of Exhibitions, RAG/BA Gallery.

Nasceu em 1942 em Vera Cruz, vive e trabalha em Salvador. Simas especializou-se em desenho para serigrafia. Executou um mural com 3 metros em alto relevo em cimento cru para a Prefeitura de Salvador. Foi admitido na Sociedade Brasileira de Belas Artes, além de realizar técnicas mistas para cenografia do filme *Revanche dos Bravos*, em Salvador. Publicou seu livro *Espadachim Maldito*, com 25 ilustrações correspondentes a 23 obras e 2 painéis. Participou de varias exposicoes como na Biblioteca Pública de Salvador, Sala de Exposições da Suissair, Galeria RAG/BA.

È nato nel 1942 a Vera Cruz, e vive e lavora a Salvador. Simas si è specializzato in disegno per la serigrafia. Ha realizzato un murale di tre metri di altezza in altorilievo e in cemento grezzo per la Prefettura di Salvador. È entrato a far parte della Società Brasiliana di Belle Arti, oltre ad aver realizzato con varie tecniche la scenografia del film *Revanche dos Bravos*, a Salvador. Ha pubblicato il libro *Espadachim Maldito*, con 25 illustrazioni corrispondenti a 23 opere e 2 pannelli. Ha partecipato a varie esposizioni come nella Biblioteca Pubblica di Salvador, la Sala delle Esposizioni da Swissair, la Galleria RAG/BA.





The Pelourinho's Faith Healers /
Rezadeiras do Pelourinho /
Le guaritrici di Pelourinho
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Edmundo Luiz Silva Simas

The Pelourinho's Faith Healers
Rezadeiras do Pelourinho
Le guaritrici di Pelourinho

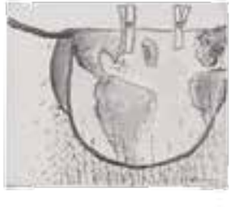


Nadine Stambuoli Trzmielina

She was born in 1947 in Cairo, and lives and works in São Paulo. “Deconstructing to rebuild, looking without shadows, saying through pictures, drawing through words. The sensitive to awaken People”. She is currently devoting to guidance and education of children in the use of art with educational materials.

Nasceu em 1947 em Cairo, e vive e trabalha em São Paulo. “Desconstruir para reconstruir, olhar sem as sombras, dizer em imagens, desenhar em palavras. O sensível para despertar Pessoas”. Atualmente se dedica a orientação e educação a criança na utilização da arte com material pedagógico.

È nata nel 1947 a Il Cairo, e vive e lavora a San Paolo. “Decostruire per ricostruire, guardare senza ombre, dire in immagini, disegnare attraverso parole. La sensibilità che svegli le Persone”. Attualmente si occupa di educare i bambini all’arte attraverso l’uso di materiali didattici.





Wash the World / Lavar o mundo / Lavare il mondo
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Nadine Stambuoli Trzmielina

Wash the World
Lavar o mundo
Lavare il mondo



Solange Stefanini

She was born in 1959 in Rio de Janeiro, where she lives and works. She studied in the Parque Lage School of Arts. Her work is based on classical painting through the work of time and memory with a lyrical and poetic realism.

Selected Exhibitions
2006 1ª Exposição *ABC*, Forte Copacabana, Rio de Janeiro
2005 *Caminhos das Artes*, Ateliê Baluart, Rio de Janeiro

Nasceu em 1959 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. Estudou na Escola de Artes Visuais Parque Lage. Seu trabalho tem base na pintura clássica com o trabalho do tempo e da memória com um realismo lírico e poético.

Algumas Exposições
2006 1ª Exposição *ABC*, Forte Copacabana, Rio de Janeiro
2005 *Caminhos das Artes*, Ateliê Baluart, Rio de Janeiro

È nata nel 1959 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. Ha studiato nella Scuola di Arti Visive Parque Lage. Le sue opere si basano sulla pittura classica attraverso il lavoro del tempo e della memoria, con un realismo lirico e poetico.

Alcune Esposizioni
2006 1ª Exposição *ABC*, Forte Copacabana, Rio de Janeiro
2005 *Caminhos das Artes*, Ateliê Baluart, Rio de Janeiro



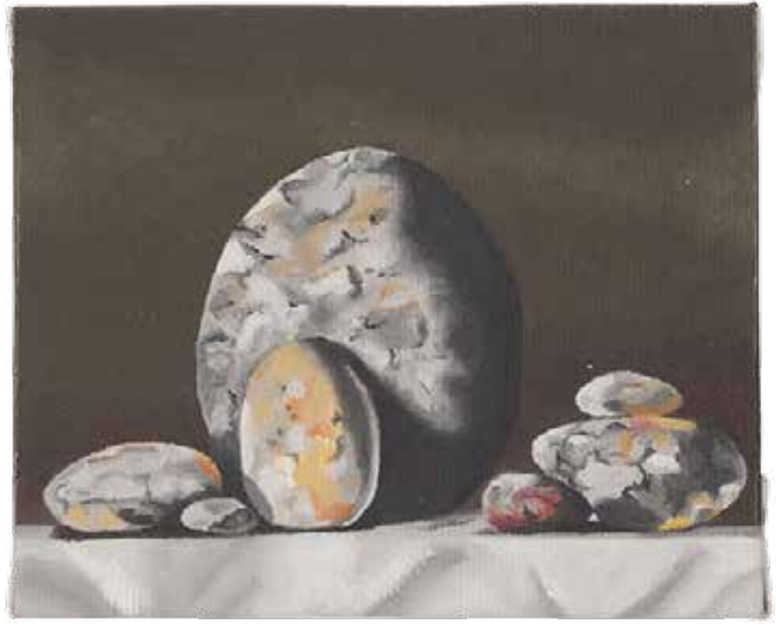


The Stones of My River / As pedras do meu rio / Le pietre del mio fiume
10 x 12 cm, 2015

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Solange Stefanini

The Stones of My River
As pedras do meu rio
Le pietre del mio fiume



Eberhard Stehling

He was born in 1959 in Belo Horizonte, and lives and works in São Paulo. After graduating in Architecture and Urban Planning from the University of Mogi das Cruzes in 1981, he began his career working on the development of projects and installations of works; he has also created scenography projects for TV and film.

Nasceu em 1959 em Belo Horizonte, e vive e trabalha em São Paulo. Formado em Arquitetura e Urbanística pela Universidade de Mogi das Cruzes no ano de 1981, iniciou sua trajetória profissional atuando no desenvolvimento de projetos e implantações de obras, dedicou-se também à criação de projetos cenográficos para TV e cinema.

È nato nel 1959 a Belo Horizonte e vive e lavora a San Paolo. Dopo la laurea in Architettura e Urbanistica all'Università di Mogi das Cruzes nel 1981, ha iniziato la sua carriera professionale realizzando progetti e installazioni di opere, e si è anche dedicato alla creazione di progetti di scenografia per la televisione e il cinema.





Aram Aquita / Aram Aquita / Aram Aquita
10 x 12 cm, 2014

Watercolour on canvas
Aquarela sobre tela
Acquerello su tela

Eberhard Stehling

Aram Aquita
Aram Aquita
Aram Aquita



Henrique Steyer

He was born in 1980 in Porto Alegre, where he lives and works. Designer known for the irreverent interiors he creates, he's inspired by classical architecture.

Selected Exhibitions
2014 *Modernos & Eternos*, São Paulo
2013 *Casa & Cia*, Porto Alegre

Nasceu em 1980 em Porto Alegre, onde vive e trabalha. Designer conhecido pelos interiores irreverentes que cria, se inspira na arquitetura clássica.

Algumas Exposições
2014 *Modernos & Eternos*, São Paulo
2013 *Casa & Cia*, Porto Alegre

Nato nel 1980 a Porto Alegre, dove vive e lavora. Designer noto per gli interni irriverenti che crea, si ispira all'architettura classica.

Alcune Esposizioni
2014 *Modernos & Eternos*, San Paolo
2013 *Casa & Cia*, Porto Alegre



What If - Elizabeth II /
O que acontece se - Elizabeta II /
Supponiamo che - Elisabetta II
12 x 10 cm, 2014

Digital printing on canvas
Impressão numérica sobre tela
Stampa digitale su tela

Henrique Steyer

What If - Elizabeth II
O que acontece se - Elizabeta II
Supponiamo che - Elisabetta II



Herman Tacasey

He was born in 1962 in São Paulo, where he lives and works. Herman Tacasey is a unique point of reference in the history of engraving in Brazil. An awarded artist and Biennial participant, his works always reflect sublime and poetic moments. Here the presence of the sea and the aquatic world arise as something prophetic and exciting.

Selected Exhibitions
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2014 *Eclipse*, Contemporary Art Exhibition Brazil-Japan, São Caetano do Sul
2012 *O exercício*, Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP), São Paulo

Nasceu em 1962 em São Paulo, onde vive e trabalha. Herman Tacasey é uma referência única na história da gravura no Brasil. Um artista premiado e participante de Bienais, seus trabalhos sempre refletem momentos sublimes e poéticos. Ali a presença do mar e do mundo aquático surgem como algo profético e instigante.

Algumas Exposições
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2014 *Eclipse*, Mostra de Arte Contemporânea Brasil-Japão, São Caetano do Sul
2012 *O exercício*, Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP), São Paulo

È nato nel 1962 a San Paolo, dove vive e lavora. Herman Tacasey è un punto di riferimento unico nella storia dell'incisione del Brasile. Artista premiato e presente alle Biennali, le sue opere riflettono sempre momenti sublimi e poetici. Qui la presenza del mare e il mondo acquatico appaiono come qualcosa di profetico e provocatorio.

Alcune Esposizioni
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, San Paolo
2014 *Eclipse*, Mostra di Arte Contemporanea Brasile-Giappone, São Caetano do Sul
2012 *O exercício*, Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP), San Paolo



Dry / Seco / Asciutto
12 x 10 cm, 2014

Mixed media
Técnica mista
Tecnica mista

Herman Tacasey

Dry
Seco
Asciutto



Roberta Tassinari

She was born in 1983 in Florianópolis, where she lives and works. Plastic artist, she has a varied approach and mixes the universe of painting, through the use of colours, transparencies, layers and lines. Her works are intended to generate a discussion on contemporary painting.

Selected Exhibitions
2014 Gasometer Factory, Porto Alegre
2010 Museum of Contemporary Art of Goiânia

Nasceu em 1983 em Florianópolis, onde vive e trabalha. Artista Plástica, traz abordagem diferenciada e mescla o universo da pintura, utilizando cores, transparências, camadas e linhas. Suas obras têm o intuito de gerar uma discussão sobre a pintura contemporânea.

Algumas Exposições
2014 Usina do Gasômetro, Porto Alegre
2010 Museu de Arte Contemporânea de Goiânia

È nata nel 1983 a Florianópolis, dove vive e lavora. Artista plastica, ha un approccio vario e amalgama l'universo della pittura, attraverso l'uso di colori, trasparenze, strati e linee. Le sue opere mirano a generare una riflessione sulla pittura contemporanea.

Alcune Esposizioni
2014 Fabbrica del Gasometro, Porto Alegre
2010 Museo di Arte Contemporanea di Goiânia



Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2014

Acrylic and silkscreen on canvas
Acrílico e serigrafia sobre tela
Acrilico e serigrafia su tela

Roberta Tassinari

Untitled
Sem título
Senza titolo



Ruy Teixeira

He was born in 1957 in São Paulo, and lives and works between Italy and São Paulo. Ruy Teixeira lived in Italy from 1987 to 2012, and then he came back to Brazil. In Brazil he developed his vocation as a photojournalist and when he moved to Italy, he devoted to fashion and also architecture and design. Since 1998, when he started working with the Edelkoort Studio (Lidewij Edelkoort), he took photos of projects of architects such as Lina Bo Bardi, Paulo Mendes da Rocha, Campana brothers, Isay Weinfeld, Claudio and Thiago Bernardes and Marcio Kogan.

Selected Exhibitions
2012 *Sinografia Colômbia*, Fauna Gallery, Colômbia, São Paulo
2011 *Memphis Colômbia*, Design Gallery, Milan

Nasceu em 1957 em São Paulo, e vive e trabalha entre Itália e São Paulo. Ruy Teixeira radicou-se na Itália de 1987 até 2012, ano que marca sua volta ao Brasil. Ainda no Brasil, desenvolveu sua vocação como repórter fotográfico e com a mudança para a Itália, dedicou-se à moda e depois a arquitetura e ao design. Desde 1998, quando começou a colaborar com o Studio Edelkoort (Lidewij Edelkoort), fotografou projetos de arquitetos como Lina Bo Bardi, Paulo Mendes da Rocha, os irmãos Campana, Isay Weinfeld, Claudio e Thiago Bernardes e Marcio Kogan.

Algumas Exposições
2012 *Sinografia Colômbia*, Galeria Fauna, Colômbia, São Paulo
2011 *Memphis Colômbia*, Design Gallery, Milão

È nato nel 1957 a San Paolo, e vive e lavora tra l'Italia e San Paolo. Ruy Teixeira ha vissuto in Italia tra il 1987 e il 2012, anno in cui è tornato in Brasile. In Brasile ha sviluppato la sua vocazione come fotoreporter e una volta stabilitosi in Italia, si è dedicato alla moda e quindi all'architettura e al design. Dal 1988, quando ha iniziato a collaborare con lo Studio Edelkoort (Lidewij Edelkoort), ha fotografato progetti di architetti tra cui Lina Bo Bardi, Paulo Mendes da Rocha, i fratelli Campana, Isay Weinfeld, Claudio e Thiago Bernardes e Marcio Kogan.

Alcune Esposizioni
2012 *Sinografia Colômbia*, Galleria Fauna, Colômbia, San Paolo
2011 *Memphis Colômbia*, Design Gallery, Milano





Arch tet / Arch tet / Arch tet
10 x 12 cm, 2014

Photography
Fotografia
Fotografia

Ruy Teixeira

Arch tet
Arch tet
Arch tet



Ubiraci Tibiriça

He was born in 1953 in Salvador, where he lives and works. He is a worthy representative of the latest generation of naive style, his work is consistent, close and full of imaginary illusions, idyllic landscapes, where forests, birds and small indigenous figures form the lyrical vision of the artist. He's also able to harmonize the drawings and paintings he creates. He has participated in a number of exhibitions in Salvador.

Nasceu em 1953 em Salvador, onde vive e trabalha. É um digno representante da geração mais recente do estilo naïf, sua obra é coerente, cuidadosa e repleta de ilusões imaginárias, paisagens paradisíacas, nas quais florestas, aves e pequenas figuras indígenas formam a visão lírica do artista. Também é capaz, de harmonizar o desenho e as telas que produz. Participou de várias exposições em Salvador.

È nato nel 1953 a Salvador, dove vive e lavora. È un degno rappresentante della nuova generazione dello stile naïf, il suo lavoro è coerente, attento e pieno di illusioni immaginarie, paesaggi idilliaci, dove foreste, uccelli e piccole figure indigene costituiscono la visione lirica dell'artista. È anche abile nell'armonizzare il disegno e la pittura che produce. Ha partecipato a numerose esposizioni in Salvador.





The Indian and the Ceramics /
O Índio e a cerâmica /
L'indio e la ceramica
12 x 10 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Ubiraci Tibiriça

The Indian and the Ceramics
O Índio e a cerâmica
L'indio e la ceramica



Marcela Tiboni

She was born in 1982 in São Paulo, where she lives and works. Graduated in Plastic Arts, since a few years she creates works in photography and video. “I use myself, most of the time, my own body as a support and instrument of work. Through the images I seek to merge the identity of contemporary man.”

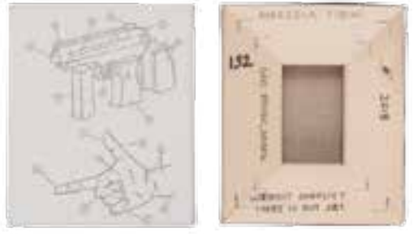
Selected Exhibitions
2014 *Arsenal*, Central Gallery, São Paulo
2014 *3M Show of Digital Art*, Tomie Ohtake Institute, São Paulo
2013 *Identidade* Projects, Ateliê de Imagem, Rio de Janeiro

Nasceu em 1982 em São Paulo, onde vive e trabalha. Formada em Artes Plásticas, realiza, há alguns anos, trabalhos em fotografia e vídeo. “Utilizo-me, na maioria das vezes, do meu próprio corpo como suporte e instrumento da obra. Através das imagens busco fundir a identidade do homem contemporâneo”.

Algumas Exposições
2014 *Arsenal*, Central Gallery, São Paulo
2014 *3M Show of Digital Art*, Instituto Tomie Ohtake, São Paulo
2013 Projeto *Identidade*, Ateliê de Imagem, Rio de Janeiro

È nata nel 1982 a San Paolo, dove vive e lavora. Laureata in Belle Arti, da qualche anno realizza opere fotografiche e video. “Uso me stessa, la maggior parte delle volte, e il mio corpo come supporto e strumento di lavoro. Attraverso le immagini cerco di fondere l’identità dell’uomo contemporaneo.”

Alcune Esposizioni
2014 *Arsenal*, Central Gallery, San Paolo
2014 *3M Show of Digital Art*, Istituto Tomie Ohtake, San Paolo
2013 Progetto *Identidade*, Ateliê de Imagem, Rio de Janeiro



Without Conflict There is not Art /
Sem conflito não há Arte /
Senza conflitto non c’è Arte
12 x 10 cm, 2015

Pen on canvas
Caneta sobre tela
Penna su tela

Marcela Tiboni

Without Conflict There is not Art
Sem conflito não há Arte
Senza conflitto non c’è Arte



Lauro Toledo Bernardes

He was born in 1970 in Delfim Moreira, where he lives and works. Plastic artist, he cultivates the art of drawing, figuration and painting. He uses a strong dialectic of the *sertão* and its colors.

Selected Exhibitions
2013 *Linhas e volumes*, João Batista Brito Cultural Space, Itajubá
2010 *Divicencio e Toledo*, Campos do Jordão

Nasceu em 1970 em Delfim Moreira, onde vive e trabalha. Artista plástico cultua a arte do desenho, figuração e pintura. Usa uma forte dialética do *sertão* e suas cores.

Algumas Exposições
2013 *Linhas e volumes*, Espaço Cultural João Batista Brito, Itajubá
2010 *Divicencio e Toledo*, Campos do Jordão

È nato nel 1970 a Delfim Moreira, dove vive e lavora. Artista plastico, coltiva l'arte del disegno, la pittura e la figurazione. Utilizza una forte dialettica del *sertão* e dei suoi colori.

Alcune Esposizioni
2013 *Linhas e volumes*, Spazio Culturale João Batista Brito, Itajubá
2010 *Divicencio e Toledo*, Campos do Jordão





Sertão Moonlight / Luar do sertão / Chiaro di luna del sertão
10 x 12 cm, 2014/2015

Indian ink and acrylic on canvas
Nanquim e acrílico sobre tela
China e acrilico su tela

Lauro Toledo Bernardes

Sertão Moonlight
Luar do sertão
Chiaro di luna del sertão



Milton Toller

He was born in São Bernardo do Campo, he lives and works in São Paulo. Professor of illustration, artistic drawing, painting and graffiti, he likes to experiment with various techniques and explores his creativity on various surfaces. He is also a graphic designer and professional illustrator.

Selected Exhibitions
2005 Brazilian Academy of Arts, Santo Amaro, São Paulo (solo exhibition)
2004 Group Exhibition, Brazilian Academy of Arts, Alphaville, São Paulo (group exhibition)

Nasceu em São Bernardo do Campo, vive e trabalha em São Paulo. Professor de ilustração, desenho artístico, pintura e grafite, experimenta técnicas e explora a criatividade sobre várias superfícies. É também designer gráfico e ilustrador profissional.

Algumas Exposições
2005 Academia Brasileira de Artes, Santo Amaro, São Paulo (solo)
2004 Academia Brasileira de Artes, Alphaville, São Paulo (coletiva)

È nato a São Bernardo do Campo, e vive e lavora a San Paolo. Professore di illustrazione, disegno artistico, pittura e graffiti, sperimenta varie tecniche ed esplora la propria creatività su varie superfici. È anche designer grafico e illustratore professionale.

Alcune Esposizioni
2005 Personale, Accademia Brasiliana di Arti, Santo Amaro, San Paolo (personale)
2004 Coltettiva, Accademia Brasiliana di Arti, Alphaville, San Paolo (colettiva)





Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2014

Acrylic and Indian ink on canvas
Acrílico e nanquim sobre tela
Acrilico e china su tela

Milton Toller

Untitled
Sem título
Senza titolo



Miriam Topolar

She was born in 1960 in Porto Alegre, where she lives and works. She took her master degree in Visual Arts from the Arts Insitute of the Federal University of Rio Grande do Sul and she's a teacher of Lithography in the Atelier Livre of the Prefecture of Porto Alegre since 1997. Since 1985 she has been participating in art halls, group exhibitions and biennials of engravings in Brazil and abroad, and she was awarded a number of prizes, such as the Purchased Prize in the 11° Mini Print Internacional in Cadaqués, Spain. She's the author of the book *Memória da Litografia*.

Nasceu em 1960 em Porto Alegre, onde vive e trabalha. É mestre em Artes Visuais pelo Instituto de Artes da Universidade Federal do Rio Grande do Sul e professora de Litografia do Atelier Livre da Prefeitura Municipal de Porto Alegre desde 1997. A partir de 1985 tem participando de salões de arte, exposições coletivas e bienais de gravura no Brasil e exterior, tendo recebido inúmeros prêmios, como o Purchased Prize no 11° Mini Print Internacional de Cadaqués, Espanha. É autora do livro *Memória da Litografia*.

È nata nel 1960 a Porto Alegre, dove vive e lavora. Ha conseguito un master in Arti Visive all'Istituto d'Arte Federale del Rio Grande do Sul e dal 1997 è insegnante di Litografia nell'Atelier Livre della Prefettura Municipale di Porto Alegre. Dal 1985 partecipa a mostre d'arte, esposizioni collettive e biennali di incisione in Brasile e all'estero, e ha ricevuto svariati premi, tra cui il Purchased Prize all'11° Mini Print Internacional di Cadaqués, Spagna. È autrice del libro *Memória da Litografia*.



Little Sins / Pequenos pecados / Piccoli peccati
12 x 10 cm, 2014

Lithography on canvas
Litografia sobre tela
Litografia su tela

Miriam Topolar

Little Sins
Pequenos pecados
Piccoli peccati



Totonho

He was born in 1958 in the state of Bahia, and lives and works in Salvador. He's a plastic artist and an ecologist by conviction. His meticulous paintings show both the beauty and the miserable devastation of virgin forests. Self-taught artist, Totonho is much more than a typical Brazilian naive artist, since his technique is accompanied with patterns not always traditional. He has participated in several exhibitions in countries such as Brazil, Portugal, France, Spain, England, Belgium, Switzerland, Germany, Holland, Canada and the United States.

Nasceu em 1958 no interior da Bahia, e vive e trabalha em Salvador. É um artista plástico e ecologista por convicção. Suas pinturas meticulosas mostram tanto a beleza como a deprimente devastação das matas virgens. Artista autodidata, Totonho é muito mais que um típico artista naïf brasileiro, já que a sua técnica vai de par com motivos nem sempre tradicionais. Participou de várias exposições em países como Brasil, Portugal, França, Espanha, Inglaterra, Bélgica, Suíça, Alemanha, Holanda, Canadá e o Estados Unidos.

È nato nel 1958 nello stato di Bahia, e vive e lavora a Salvador. È un artista plastico ed ecologista per convinzione. I suoi quadri minuziosi mostrano sia la bellezza sia la triste devastazione delle foreste vergini. Autodidatta, Totonho è molto di più di un tipico artista naïf brasiliano, poiché la sua tecnica va di pari passo con soggetti non sempre tradizionali. Ha partecipato a varie esposizioni in Paesi quali Brasile, Portogallo, Francia, Spagna, Inghilterra, Belgio, Svizzera, Germania, Olanda, Canada e Stati Uniti.





Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Totonho

Untitled
Sem título
Senza titolo



Isabelle Tuchband

She was born in 1968 in Taubaté (São Paolo), and lives and works in São Paulo. Daughter of the French painter Emile, in 1987 she studied Plastic Arts at the Santa Marcelina School of São Paulo, and in 1988 she studied at the École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, Paris.

Selected Exhibitions
2014 *Avous*, Negresco Hotel, Nice, France
2013 *Isabelle Tuchband*, City Cultural Space, São Paulo

Nasceu em 1968 em Taubaté (São Paolo), e vive e trabalha em São Paulo. Filha do pintor francês Emile, em 1987 estudou Artes Plásticas na Escola Santa Marcelina do São Paulo, e em 1988 estudou na École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, Paris.

Algumas Exposições
2014 *Avous*, Hotel Negresco, Nice, França
2013 *Isabelle Tuchband*, Espaço Cultural City, São Paulo

È nata nel 1968 a Taubaté (San Paolo), e vive e lavora a San Paolo. Figlia del pittore francese Emile, nel 1987 ha studiato Arti Plastiche presso la Scuola Santa Marcelina di San Paolo, e nel 1988 ha studiato presso l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs, Parigi.

Alcune Esposizioni
2014 *Avous*, Hotel Negresco, Nizza, Francia
2013 *Isabelle Tuchband*, Spazio Culturale City, San Paolo





La Femme Sage / La Femme Sage / La Femme Sage
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Isabelle Tuchband

La Femme Sage
La Femme Sage
La Femme Sage



Márcia Vaitsman

She was born in São Paulo, and lives and works between São Paulo and Berlin. Graduated from the School of Arts and Communication in the University of São Paulo (USP), she studied at the Kunsthochschule für Medien, Köln. Her works deal with issues concerning migration, displacement and miscegenation and their consequences on contemporary medias. She has exhibited in Europe, America and Asia.

Nasceu em São Paulo, vive e trabalha entre São Paulo e Berlim. Formada pela Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo (USP), estudou na Kunsthochschule für Medien, Köln. Suas obras tratam de questões suscitadas pelos fenômenos de migração, deslocamento e miscigenação, e seus desdobramentos frente ás mídias contemporâneas. Expôs na Europa, Américas e Ásia.

È nata a San Paolo, vive e lavora tra San Paolo e Berlino. Laureata alla Scuola di Comunicazioni e Arti dell'Università di San Paolo (USP), ha studiato alla Kunsthochschule für Medien, Colonia. Le sue opere trattano tematiche legate alla migrazione, dislocamento e matrimonio misto, e le loro conseguenze di fronte ai media contemporanei. Ha esposto in Europa, America e Asia.

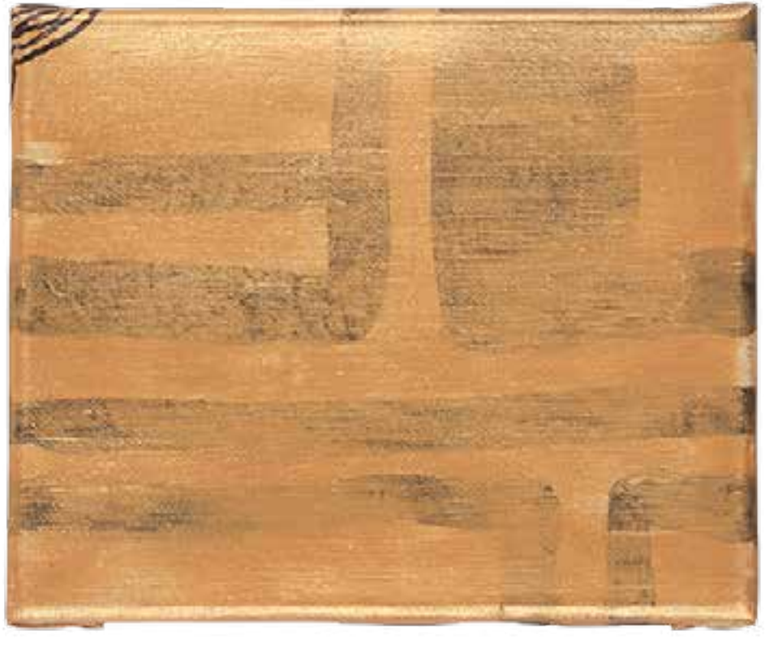


Part of a Much Larger Thing /
Parte de uma coisa mais grande /
Parte di una cosa molto più grande
10 x 12 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Márcia Vaitsman

Part of a Much Larger Thing
Parte de uma coisa mais grande
Parte di una cosa molto più grande



Roberto Van Der Ploeg

He was born in 1955 in Valkenburg, Holland, and lives and works in Olinda. In 1979 he came to Brazil in occasion of a master study in Latin-American Theology. Since 1982 he lives in the Northeast of Brazil. The change from theology to painting was not very radical: in his opinion theology and art have a metaphorical nature because both seek to present a personal way, universal experiences in literary and visual images. In this sense the theologian is an artist of the word. Ploeg's personal path went from the word to the visual image. He made his artistic education through various courses in cultural institutes in Olinda and Recife (Museum of Contemporary Arts, Oficina Guaianases, Little School of Art, Federal University of Pernambuco, Fundaj). After years of activities as a theologian of liberation in Northeast of Brazil, in 1995 he permanently chase art.

Selected Exhibitions
2014 *Pretextos*, Arte Plural Gallery, Recife
2011 *Capturados*, Mariana Moura Gallery, Recife

Nasceu em 1955 em Valkenburg, Holanda, e vive e trabalha em Olinda. Ele veio em 1979 para o Brasil no contexto de um estudo de mestrado em Teologia Latino-americana. Desde 1982 reside no Nordeste Brasileiro. A mudança da teologia para a pintura não foi muito radical: segundo ele teologia e arte são de essência metafórica porque as duas procuram apresentar de maneira pessoal, experiências universais em imagens literárias e visuais. Neste sentido o teólogo é um artista da palavra. O caminho pessoal de Ploeg foi da palavra à imagem visual. Ele fez sua formação artística através de vários cursos em instâncias culturais em Olinda e Recife (Museu de Arte Contemporânea, Oficina Guaianases, Escolinha da Arte, Universidade Federal de Pernambuco, Fundaj). Após anos de atividades como teólogo da libertação no Nordeste Brasileiro, em 1995 ele opta definitivamente pela arte.

Algumas Exposições
2014 *Pretextos*, Arte Plural Galeria, Recife
2011 *Capturados*, Galeria Mariana Moura, Recife

È nato nel 1955 a Valkenburg, Olanda, e vive e lavora a Olinda. Nel 1979 è andato in Brasile per un master di studi in Teologia Latinoamericana. Dal 1982 vive nel nordest del Brasile. Il passaggio dalla teologia alla pittura non è stato molto radicale: per lui teologia e arte sono di natura metaforica perché entrambe cercano di rappresentare in maniera personale esperienze universali con immagini letterarie e visive. In tal senso il teologo è un artista della parola. Il percorso personale di Ploeg va dalla parola all'immagine. La sua formazione artistica è avvenuta attraverso vari corsi presso istituti culturali a Olinda e a Recife (Museo di Arte Contemporanea, Oficina Guaianases, Piccola Scuola dell'Arte, Università Federale del Pernambuco, Fundaj). Dopo anni di attività come teologo della liberazione nel Nordest brasiliano, nel 1995 sceglie definitivamente l'arte.

Alcune Esposizioni
2014 *Pretextos*, Arte Plural Galeria, Recife
2011 *Capturados*, Galleria Mariana Moura, Recife



Shaving Mirror / Shaving Mirror / Shaving Mirror
12 x 10 cm, 2015

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Roberto Van Der Ploeg

Shaving Mirror
Shaving Mirror
Shaving Mirror



Pedro Vasconcellos

He was born in 1980 in Rio de Janeiro, where he lives and works. “The idea of the work arose from the desire to show the cultural diversity of the Imago Mundi project. The interest was to materialize the artistic diversity and the exchange between the five continents and their people”.

Selected Exhibitions
2014 *Scope Miami*, Contemporary Art Show, Miami
2014 Antigo Rio Contemporary Art Fair, Rio de Janeiro

Nasceu em 1980 em Rio de Janeiro, onde vive e trabalha. “A ideia da obra surgiu da vontade de mostrar a pluralidade cultural do projeto Imago Mundi. O interesse foi materializar a diversidade artística e a troca entre os cinco continentes e seus povos”.

Algumas Exposições
2014 *Scope Miami*, Contemporary Art Show, Miami
2014 Feira de Arte Contemporânea Antigo Rio, Rio de Janeiro

È nato nel 1980 a Rio de Janeiro, dove vive e lavora. “L’idea dell’opera nasce dal desiderio di mostrare le differenze culturali del progetto Imago Mundi. Lo scopo è quello di materializzare la diversità artistica e lo scambio tra i cinque continenti e i loro popoli”.

Alcune Esposizioni
2014 *Scope Miami*, Contemporary Art Show, Miami
2014 Fiera di Arte Contemporanea Antigo Rio, Rio de Janeiro



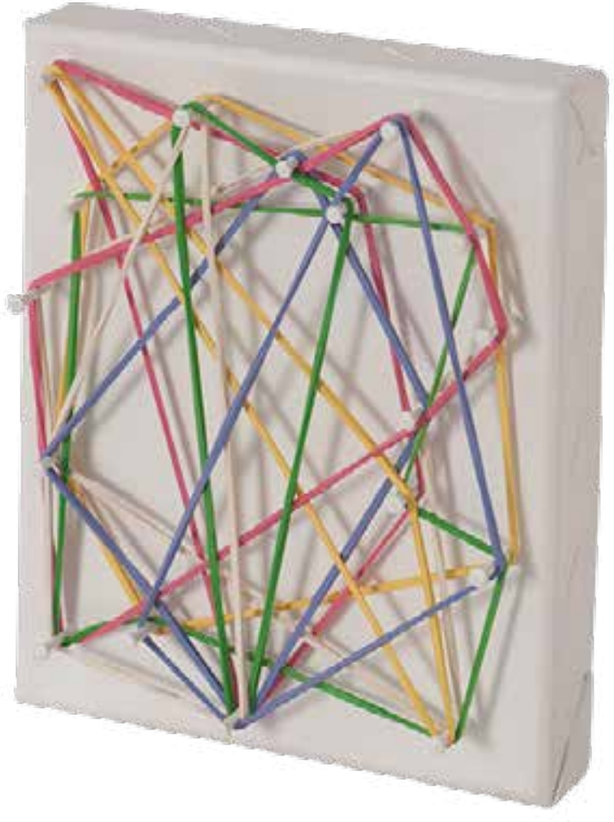


People / Povos / Popoli
12 x 10 cm, 2015

Enamel, nails and elestics on canvas
Esmalte, pregos e elásticos sobre tela
Smalto, chiodi ed elastici su tela

Pedro Vasconcellos

People
Povos
Popoli



Felipe Vaz Luza

He was born in 1984 in Recife, and lives and works in Brasília. He studied in the Federal University of Pernambuco and in the University of Porto. He's a graphic designer for the Banco do Brasil Foundation. In this work he used black Indian ink on white canvas and colours of choice, in the beholder's mind.

Nasceu em 1984 em Recife, e vive e trabalha em Brasília. Estudou na Universidade Federal de Pernambuco e na Universidade do Porto. É gráfico designer na Fundação do Banco do Brasil. Neste trabalho usou nanquim preto sobre a tela branca e as cores a gosto, na mente do observador.

È nato nel 1984 a Recife, e vive e lavora a Brasilia. Ha studiato all'Università Federale del Pernambuco e all'Università di Porto. È un grafico per la Fondazione del Banco do Brasil. In quest'opera ha usato la china nera su tela bianca e colori a scelta, nella mente dell'osservatore.



The Bug / O inseto / L'insetto
12 x 10 cm, 2014

Indian ink on canvas
Nanquim sobre tela
China su tela

Felipe Vaz Luza

The Bug
O inseto
L'insetto



Ramonn Vieitez

He was born in 1991 in Recife, where he lives and works. Plastic artist, graduated in Fashion Design and specialised in Historic Heritage his works are inspired by fantasy, love and hate, violence, supernatural and human male figure above all. The main features of his works are a remarkable passion for figurative combined with the explosion of colours. He works in two dimensions, especially painting, expressing the delicate imagination of a young man combined with the violence of urban, trying to identify the work with the contemporary.

Selected Exhibitions
2014 *There was a Boy*, Amparo 60, Recife
2014 *Noctívago*, Baró Gallery, São Paulo
2014 *O império dos sonhos*, Institute of Contemporary Art, Recife

Nasceu em 1991 em Recife, onde vive e trabalha. Artista plástico, graduado em Design de Moda e especialista em Patrimônio Histórico, seus trabalhos são inspirados por fantasias, amor e ódio, violência, sobrenatural e especialmente sobre a figura masculina. Seus trabalhos têm como características uma notória paixão pelo figurativo aliado a uma explosão de cores. Trabalha com bidimensionais, especialmente pintura, trazendo o imaginário delicado de um jovem aliado à violência do urbano, acreditando na identificação da obra com o contemporâneo.

Algumas Exposições
2014 *There was a Boy*, Amparo 60, Recife
2014 *Noctívago*, Baró Galeria, São Paulo
2014 *O império dos sonhos*, Instituto de Arte Contemporânea, Recife

È nato nel 1991 a Recife, dove vive e lavora. Artista plastico, laureato in Design di Moda e specializzato in Patrimonio Storico, le sue opere sono ispirate da fantasia, amore e odio, violenza, il soprannaturale e soprattutto la figura maschile. La loro principale caratteristica è la passione per il figurativo unita a un'esplosione di colori. Lavora con la bidimensionalità, soprattutto la pittura, esprimendo l'immaginario di un giovane combinato con la violenza dell'urbano, e credendo nell'identificazione dell'opera d'arte con la contemporaneità.

Alcune Esposizioni
2014 *There was a Boy*, Amparo 60, Recife
2014 *Noctívago*, Galleria Baró, San Paolo
2014 *O império dos sonhos*, Istituto di Arte Contemporanea, Recife



The Murderer / O assassino / L'omicida
12 x 10 cm, 2015

Oil on artificial leather
Óleo sobre couro artificial
Olio su pelle sintetica

Ramonn Vieitez

The Murderer
O assassino
L'omicida



Bruno Vilela

He was born in 1977 in Recife, where he lives and works. Plastic artist, he learned portrait and human figure and anatomy by Japanese master Sunishi Yamada. In 2010 he won the Funarte Prize as encouragement to the artistic creation and the Funcultura Prize of the Ministry of Communication of Pernambuco. Still in 2010 he was selected for the World Bank's art program in Washington. He has held solo exhibitions such as *Dia de festa é véspera de dia de luto*, that is going to be displayed in the Palace of Arts in São Paulo, *Bibbdi Bobbdi Boo* in the Cultural Centre of the Banco do Nordeste in Fortaleza. His works are held in various private collections in Brazil and in some institutions such as the Cultural Centre of the Banco do Nordeste and the Dragão do Mar Museum in Fortaleza, the Joaquim Nabuco Foundation and the Museum of Pernambuco State in Recife. He works with the Amparo 60 Gallery, Recife.

Nasceu em 1977 em Recife, onde vive e trabalha. Artista plástico, formou-se em retrato e figura humana com anatomia pelo mestre japonês Sunishi Yamada. Em 2010 ganhou o Prêmio Funarte de estimulo a criação artística e o Prêmio Funcultura do Ministério da Comunicação de Pernambuco. Ainda em 2010 foi selecionado para o programa de arte do Banco Mundial em Washington. Realizou exposições individuais dentre as quais se destacam: *Dia de festa é véspera de dia de luto*, que será realizada no Paço das Artes em São Paulo, *Bibbdi Bobbdi Boo* no Centro Cultural do Banco do Nordeste em Fortaleza. Suas obras estão em várias coleções particulares do Brasil e em algumas instituições como o Centro Cultural do Banco do Nordeste e Museu Dragão do Mar em Fortaleza, Fundação Joaquim Nabuco e Museu do Estado de Pernambuco em Recife. Trabalha com a Galeria Amparo 60, Recife.

È nato nel 1977 a Recife, dove vive e lavora. Artista plastico, si è formato in ritratto e figura umana e anatomia con il maestro giapponese Sunishi Yamada. Nel 2010 ha vinto il Premio Funarte come incoraggiamento alla creazione artistica, e il Premio Funcultura del Ministero della Comunicazione del Pernambuco. Sempre nel 2010 è stato selezionato per il programma d'arte della Banca Mondiale di Washington. Ha tenuto diverse esposizioni personali tra cui *Dia de festa é véspera de dia de luto*, che sarà realizzata nel Palazzo delle Arti di San Paolo, *Bibbdi Bobbdi Boo* nel Centro Culturale del Banco do Nordeste a Fortaleza. Le sue opere fanno parte di varie collezioni private in Brasile e in alcuni istituti tra cui il Centro Culturale del Banco do Nordeste e il Museo Dragão do Mar a Fortaleza, la Fondazione Joaquim Nabuco e il Museo dello Stato del Pernambuco a Recife. Lavora con la Galleria Amparo 60, a Recife.





The Devil / O diabo / Il diavolo
12 x 10 cm, 2015

Coal and varnish on canvas
Carvão mineral e verniz sobre tela
Carbone e vernice su tela

Bruno Vilela

The Devil
O diabo
Il diavolo



Luis Ricardo Vivona

He was born in 1962, in São Paulo, where he lives and works. He's an art director for magazines and newspapers, and a photographer, and has always worked in portraits in their various forms.

Nasceu em 1962 em São Paulo, onde vive e trabalha. É diretor de arte em revistas e jornais, fotógrafo, e sempre trabalhou com o retrato, em suas várias formas.

È nato nel 1962 a San Paolo, dove vive e lavora. È direttore artistico di riviste e quotidiani, fotografo, e ha sempre lavorato con il ritratto, in tutte le sue forme.





Untitled / Sem título / Senza titolo
12 x 10 cm, 2014

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Luis Ricardo Vivona

Untitled
Sem título
Senza titolo



Lúcio Volpini

He was born in 1962 in Cachoeiro de Itapemirim, and lives and works in Rio de Janeiro. His work calls into question the dynamics of the subject that becomes anonymous in big cities, the individual disappears in urban crowds, searching both pictorial and three-dimensional solutions. He currently has his studio in the old Fábrica Bhering.

Selected Exhibitions
2014 *Isso é arte? Isso não é arte?*, VG Contemporary Art, Rio de Janeiro
2013 19th Hall of Small Formats UNAMA, Belém, Paraíba
2013 VI Hall of Plastic Arts of São José do Rio Preto, São Paulo

Nasceu em 1962 em Cachoeiro de Itapemirim, e vive e trabalha no Rio de Janeiro. Seu trabalho coloca em discussão a dinâmica do sujeito que se torna anônimo nas grandes cidades, o indivíduo que desaparece nas multidões urbanas, busca soluções tanto pictóricas e tridimensionais. Atualmente tem seu ateliê na antiga Fábrica Bhering.

Algumas Exposições
2014 *Isso é arte? Isso não é arte?*, VG Arte Contemporânea, Rio de Janeiro
2013 19° Salão UNAMA de Pequenos formatos, Belém, Paraíba
2013 VI Salão de Artes Plásticas de São José do Rio Preto, São Paulo

È nato nel 1962 a Cachoeiro de Itapemirim, e vive e lavora a Rio de Janeiro. Il suo lavoro chiama in causa la dinamica del soggetto che diventa anonimo nelle grandi città, l'individuo scompare tra la folla urbana, e cerca soluzioni sia pittoriche che tridimensionali. Attualmente possiede il proprio studio nella vecchia Fábrica Bhering.

Alcune Esposizioni
2014 *Isso é arte? Isso não é arte?*, VG Arte Contemporanea, Rio de Janeiro
2013 19° Salone UNAMA dei Piccoli formati, Belém, Paraíba
2013 VI Salone di Arti Plastiche di São José do Rio Preto, San Paolo





Sometimes They Come Back / Às vezes eles voltam / A volte ritornano
10 x 12 cm, 2015

Acrylic on acetate
Acrílico sobre acetato
Acrilico su acetato

Lúcio Volpini

Sometimes They Come Back
Às vezes eles voltam
A volte ritornano



Adriane Wiese Krimberg

She was born in 1964 in Porto Alegre, where she lives and works. She is a visual artist interested in printmaking, drawing and other forms of expression. “Art is what keeps me going on, even without knowing where...”.

Selected Exhibitions
2014 7th Exhibition for Peace, itinerant, São Paulo and Porto Alegre
2014 3rd International Biennial of Engraving, São Paulo
2014 *Lito in vitro* Project, Municipal Centre of Culture, Porto Alegre

Nasceu em 1964 em Porto Alegre, onde vive e trabalha. É uma artista visual com interesse por gravura, desenho e outras formas de expressão. “A arte é o que me mantém andando, mesmo sem saber pra onde...”.

Algumas Exposições
2014 7ª Exposição pela Paz, itinerante, São Paulo e Porto Alegre
2014 3ª Bienal Internacional de gravura, São Paulo
2014 Projeto *Lito in vitro*, Centro Municipal de Cultura, Porto Alegre

È nata nel 1964 a Porto Alegre, dove vive e lavora. È un’ artista visiva con interesse per l’incisione, il disegno e altre forme espressive. “L’arte è ciò che mi fa andare avanti, anche senza sapere dove...”.

Alcune Esposizioni
2014 7ª Esposizione per la Pace, itinerante, San Paolo e Porto Alegre
2014 3ª Biennale Internazionale d’Incisione, San Paolo
2014 Progetto *Lito in vitro*, Centro Municipale di Cultura, Porto Alegre



Blind Love / Amor cego (Blind Love) / Amore cieco
10 x 12 cm, 2014

Lithography and collage
Litografia e colagem
Litografia e collage

Adriane Wiese Krimberg

Blind Love
Amor cego (Blind Love)
Amore cieco



Rubens Zaccharias Jr

He was born in 1967 in São Paulo, where he lives and works. He graduated in Plastic Arts from the Armando Alvares Penteado Foundation (FAAP) and obtained a master in Semiotics from the Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro. He is a painter with 30 years experience working with memory, horizon, landscape, abstraction, Informalism.

Selected Exhibitions
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2014 *Somos todos vulneráveis*, Shankill Castle, Ireland
2013 *O abrigo*, Museum of Art, Rio de Janeiro

Nasceu em 1967 em São Paulo, onde vive e trabalha. Formou-se em Artes Plásticas pela Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP) e ganhou o mestrado em Semiótica pela Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. É um pintor com experiência de 30 anos de trabalho com a memória, horizonte, paisagem, abstração, informalismo.

Algumas Exposições
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2014 *Somos todos vulneráveis*, Shankill Castle, Irlanda
2013 *O abrigo*, Museu de Arte do Rio de Janeiro

È nato nel 1967 a San Paolo, dove vive e lavora. Si è laureato in Belle Arti presso la Fondazione Armando Alvares Penteado (FAAP) e ha conseguito un master in Semiotica presso la Pontificia Università Cattolica di Rio de Janeiro. È un pittore con un'esperienza di 30 anni di lavoro focalizzato su memoria, orizzonte, paesaggio, astrazione, informale.

Alcune Esposizioni
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, San Paolo
2014 *Somos todos vulneráveis*, Shankill Castle, Irlanda
2013 *O abrigo*, Museo d'Arte di Rio de Janeiro





Almost Horizon / Quase horizonte / Quasi orizzonte
10 x 12 cm, 2014

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Rubens Zaccharias Jr

Almost Horizon
Quase horizonte
Quasi orizzonte



Luiz Salomão Zalcbergas

He was born in 1952 in São Paulo, and lives and works in Capão da Chapada Diamantina. Teacher with a degree in Fine Arts at the Federal University of Bahia, Salomão is a painter, illustrator, graphic artist and sculptor. Born in São Paulo, but Bahian since childhood, son of Lithuanians, he came to Salvador at the age of eight with his parents. He has held exhibitions in Bahia and France.

Selected Exhibitions
2014 *Pintura Salomão Zalcbergas*, Gamboa Nova Theatre, Salvador
2014 *Caminhos das cores*, Pirini da Graça
2014 *Céu aberto*, wall murals on the houses of Vale do Capão

Nasceu em 1952 em São Paulo, e vive e trabalha em Capão da Chapada Diamantina. Professor com formação em Belas Artes da Universidade Federal da Bahia, Salomão é pintor, ilustrador, artista gráfico e escultor. Paulista de nascimento, mas baiano desde criança, filho de lituanos, veio para Salvador aos oito anos com os pais. Realizou exposições na Bahia e na França.

Algumas Exposições
2014 *Pintura Salomão Zalcbergas*, Teatro Gamboa Nova, Salvador
2014 *Caminhos das cores*, Pirini da Graça
2014 *Céu aberto*, murais nas casas do Vale do Capão

È nato nel 1952 a San Paolo, e vive e lavora a Capão da Chapada Diamantina. Insegnante con una laurea in Belle Arti presso l'Università Federale di Bahia, Salomão è un pittore, illustratore, grafico e scultore. Nato a San Paolo, ma baiano fin dall'infanzia, figlio di lituani, è arrivato a Salvador a otto anni con i genitori. Ha tenuto esposizioni a Bahia e in Francia.

Alcune Esposizioni
2014 *Pintura Salomão Zalcbergas*, Teatro Gamboa Nova, Salvador
2014 *Caminhos das cores*, Pirini da Graça
2014 *Céu aberto*, murali sulle case di Vale do Capão





The Farmer / O lavrador / Il contadino
12 x 10 cm, 2015

Acrylic on canvas
Acrílico sobre tela
Acrilico su tela

Luiz Salomão Zalcbergas

The Farmer
O lavrador
Il contadino



Carlos Eduardo Zarnoff

He was born in 1959 in Pirassununga (São Paulo), where he lives and works. He is a self-taught artist, muralist, decorator, stage designer and advertiser. In his work he tries to show a plastic reality with endless variations.

Selected Exhibitions
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2011 *ANAP*, Carrousel du Louvre, Paris
2006 Hall of Fine Arts of Piracicaba, São Paulo (gold medal)

Nasceu em 1959 em Pirassununga (São Paulo), onde vive e trabalha. É um artista plástico autodidata, muralista, decorador, cenógrafo e publicitário. Na sua obra procura mostrar uma realidade plástica com variações infinitas.

Algumas Exposições
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, São Paulo
2011 *ANAP*, Carrousel du Louvre, Paris
2006 Salão de Belas Artes de Piracicaba, São Paulo (medalha de ouro)

È nato nel 1959 a Pirassununga (San Paolo), dove vive e lavora. È un artista plastico autodidatta, muralista, decoratore, scenografo e pubblicitario. Nelle sue opere cerca di mostrare una realtà plastica con variazioni infinite.

Alcune Esposizioni
2014 *Made of Art*, Consultoria de Arte, San Paolo
2011 *ANAP*, Carrousel du Louvre, Parigi
2006 Salone di Belle Arti di Piracicaba, San Paulo (medaglia d'oro)





Av. Paulista São Paulo / Av. Paulista São Paulo / Av. Paulista São Paulo
10 x 12 cm, 2014

Oil on canvas
Óleo sobre tela
Olio su tela

Carlos Eduardo Zarnoff

Av. Paulista São Paulo
Av. Paulista São Paulo
Av. Paulista São Paulo



Índice

Index

Indice



↑ José Roberto Aguilar

José Roberto Aguilar
He
Ele
Lui
34 — 35

Guilherme Akbo
Crying Woman
Mulher chorando
Donna che piange
36 — 37

Monique Allain
Node in the Head
Nó na cabeça
Nodo in testa
38 — 39



↑ Zélio Alvez Pinto

Zélio Alvez Pinto
Amerind
Ameríndio
Amerindio
40 — 41

Cássia Aresta
Between Two Sides
Entre duas partes
Tra due parti
42 — 43



↑ Washington Arleo

Washington Arleo
Opus Dei
Opus Dei
Opus Dei
44 — 45

Berenice Barbosa de Oliveira
The Hermit
O Eremita
L'Eremita
46 — 47

Lucas Barbosa Sacool
Study
Estudo
Studio
48 — 49

Maria José Barreto Magalhães
Summer Night
Noite de verão
Notte d'estate
50 — 51

Dorien Barretto
I
Eu
Io
52 — 53

Renata Barros
Face to Face
Olho no olho
Occhi negli occhi
54 — 55

Marcos Baru
Underwater
Submerso
Sommerso
56 — 57

Roger Basseto
A Day in Venus
Um dia em Vênus
Un giorno su Venere
58 — 59

Marina Bellino
The Red Balloon
O balão vermelho
Il palloncino rosso
60 — 61

Ana Bento
Let Your Body Protect Me
Que teu corpo me guarde
Che il tuo corpo mi protegga
62 — 63

Pedro Benzatti Sasso (Saci)
Architectural Composition
Composição arquitetônica
Composizione architettonica
64 — 65

Fabíola Bergamo
Ephemeral Crowd
Ephemeral Crowd
Ephemeral Crowd
66 — 67



↑ Raimundo Bida

Raimundo Bida
Recorder Blue Duet
Dueto blue em flautus doce
Duetto blu in flauto dolce
68 — 69

Marlene M. Blois
Pillars of Equality for All
Pilares da igualdade para todos
Pilastri di uguaglianza per tutti
70 — 71

Samuel Luis Borges
Untitled
Sem título
Senza titolo
72 — 73

Célio Braga
Rose-coloured
Rosado
Rosato
74 — 75

Maria Amélia Braga Ferlin
Visions from the Garden
Visões do Jardim
Visioni del Giardino
76 — 77

Fernanda Brauner Soares
Frontal Circulation
Circulação frontal
Circolazione frontale
78 — 79

Neno Brazil
Paintre 3
Paintre 3
Paintre 3
80 — 81

Claudia Regina Briza
Untitled
Sem título
Senza titolo
82 — 83

Paulo Bruscky
Je suis Charlie
Je suis Charlie
Je suis Charlie
84 — 85

Helena Buongermino
Mocking up Memories
Alinhavando memórias
Abbozzando ricordi
86 — 87

Maristela Cabello
Private World
Mundo particular
Mondo intimo
88 — 89



↑ Caciporé Torres

Caciporé Torres
Je suis Charlie
Je suis Charlie
Je suis Charlie
90 — 91

Nino Cais
Untitled
Sem título
Senza titolo
92 — 93

Sérgio Cajado
Frauenherrschaft
Frauenherrschaft
Frauenherrschaft
94 — 95



↑ Fernando Calvozo

Fernando Calvozo
Heart of the Forest
Centro da mata
Centro della foresta
96 — 97

Fernando Campana
Coral
Corallo
Corallo
98 — 99

Humberto Campana
Slum
Favela
Favela
100 — 101

Francisco Cândido
Nina
Nina
Nina
102 — 103



↑ José Luiz Carlomagno

José Luiz Carlomagno
Life
Vida
Vita
104 — 105

Nando Chagas
Heaven's Door
Porta do céu
Porta del cielo
106 — 107

Zyppo Chagas
Zazoo
Zazoo
Zazoo
108 — 109



↑ Cholito Chowe

Cholito Chowe
Slit Hades
Slit Hades
Slit Hades
110 — 111

André Conti
Extra Being
Extra ser
Essere extra
112 — 113

Miguel Cordeiro
Untitled
Sem título
Senza titolo
114 — 115

Rochelle Costi
White
Brancos
Bianchi
116 — 117

Fábio Cristo
The Small Things
As pequenas coisas
Le piccole cose
118 — 119

Maria Cláudia Cruz de Freitas (Cacau de Freitas)
Labyrinth
Labirinto
Labirinto
120 — 121



↑ Danielle Cukierman

Danielle Cukierman
In White
Em branco
In bianco
122 — 123

Cesar Cury
Hail Saint Anthony
Viva Santo Antônio
Salve Sant'Antonio
124 — 125

Bruno Da Costa Terra
Upward Glances
Olhares rápidos e para o alto
Occhiate rapide e verso l'alto
126 — 127

Eduardo P. Da Silva
Bond
Bond
Bond
128 — 129

André Luiz Da Silva Lima
Cult of the Woman of the Street
Culto a mulher da rua
Culto della donna di strada
130 — 131

Sergio D'Alameida Couto Carneiro
Powerful St. George
Poderoso São Jorge
Potente San Giorgio
132 — 133



↑ Juliana D'Assunção

Juliana D'Assunção
Water Book
Water Book
Libro di acqua
134 — 137

Sylvia Carolinne de Andueza
Fragment Colour #5/11
Cor fragmento # 5/11
Colore frammento #5/11
138 — 139

Leonora de Barros
Ping Poem 2
Ping Poem 2
Ping Poem 2
140 — 141



↑ Raimundo Bida, Andrea de Carvalho, André Lima

Andrea de Carvalho
Portrait
Retrato
Ritratto
142 — 143

Margaret de Castro
Gaze
Olhar
Sguardo
144 — 145

Azeite de Leos
To Tell You Parts of Me
Te contar partes de mim
Raccontarti parti di me
146 — 147

Felipe O. de Lima
Home
Casa
Casa
148 — 149

Carlos Augusto de Oliveira
Cosmos
Cosmos
Cosmos
150 — 151

Kakati de Paiva
Contours & Boundaries
Contornos & Limites
Bordi & Confini
152 — 153



↑ Gervane de Paula

Gervane de Paula
The Dance
A dança
La danza
154 — 155

José Carlos de Porangaba Martins
Macunaíma
Macunaíma
Macunaíma
156 — 157

Ivan de Sá
Untitled
Sem título
Senza titolo
158 — 159

Fernando de Souza Mendonça
Untitled
Sem título
Senza titolo
160 — 161

Thiago de Souza Oliveira Consp
Dhasanech
Dhasanech
Dhasanech
162 — 163

José Maria Dias Da Cruz
The Eternal Gray
O cinza sempiterno
La cenere eterna
164 — 165

Dauri Nei Diogo
Untitled
Sem título
Senza titolo
166 — 167

Lia Do Rio
Gold Leaf
Folha de ouro
Foglia d'oro
168 — 169



↑ Roberto Donaire

Roberto Donaire
Micsoma
Micsoma
Micsoma
170 — 171

Jadielson Dos Santos Lima (Branco)
Untitled
Sem título
Senza titolo
172 — 173

Jeims Duarte
Signature
Assinatura
Firma
174 — 175



↑ Fernando Durão

Fernando Durão
Composition in Black Green and Blue
Composição em preto verde e azul
Composizione in nero verde e blu
176 — 177

Fernando Ekman Simões
Nails
Pregos
Chiodi
178 — 179

Cristina Elias
Unborn Reality
Unborn Reality
Unborn Reality
180 — 181

Deborah Levy Epstein Libat
The Sacred Female and Male
O sagrado feminino e masculino
Il sacro femminile e maschile
182 — 183

Mariana Farcetta
The Place of Origin "Scar"
"Cicatriz" o local de origem
"Cicatrice" il luogo d'origine
184 — 185



↑ Jorge Feitosa

Jorge Feitosa
Nature Needs Space
A natureza precisa de espaço
La natura ha bisogno di spazio
186 — 187

Flávia Fernandes
Untitled
Sem título
Senza titolo
188 — 189

Elizabeth Ferrante
Ipanema
Ipanema
Ipanema
190 — 191

Tito Ferrara
Ready for War
Pronto para guerra
Pronto per la guerra
192 — 193

José Domício Ferreira
Balance and Harmony 883
Equilíbrio e harmonia 883
Equilibrio e armonia 883
194 — 195

Maria Lucia
Ferreira de Souza Panicucci
Imaginary Nature
Natureza imaginária
Natura immaginaria
196 — 197

Edílson Ferri
Territory
Território
Territorio
198 — 199

Rita Fittipaldi
SAMPA The City Cries Blood
SAMPA City chora sangue
SAMPA La città piange sangue
200 — 201



↑ Luiz S. Folgueira

Luiz S. Folgueira
Legs
Pernas
Gambe
202 — 203

Beatriz Franco
Using Time
Using Time
Using Time
204 — 205

Ricardo Franco
Child on the Beach
Menino na praia
Bambino sulla spiaggia
206 — 207

Zilando Freitas
Untitled
Sem título
Senza titolo
208 — 209

Kilian Glasner
Sugarcane
Sugarcane
Sugarcane
210 — 211

Felipe Góes
Untitled
Sem título
Senza titolo
212 — 213

Fátima Gomes
Impression
Estampa
Stampa
214 — 215

Geraldo Luiz Gomes Da Silva
Brazil's Mother
Mãe do Brasil
Madre del Brasile
216 — 217

Mario J. Gomes de Britto
Frida Mouse
Frida Rato
Frida Topo
218 — 219



↑ Ivald Granato

Ivald Granato
Child
Bimbo
Bimbo
220 — 221

Marcelo Guarnieri
Softening
Atenuante
Attenuante
222 — 223

Ana Catarina Hallot
Doll
Bambola
Bambola
224 — 225



↑ Fábio Heizenreder

Fábio Heizenreder
Dear Fontana, I Love You!
Querido Fontana, te amo!
Caro Fontana, ti amo!
226 — 227

Celina Hiromi Saito
E. Tama
E. Tama
E. Tama
228 — 229

Arines Ibias
Brown Forest
Mata marrom
Foresta marrone
230 — 231



↑ Eduardo Iglésias

Eduardo Iglésias
Portal
Portal
Portone
232 — 233

Mônica Isnard
Flowers in My Garden
Flores no meu jardim
Fiori nel mio giardino
234 — 235



↑ Evandro Carlos Jardim, Fernando Durão

Evandro Carlos Jardim
Remote Light of a Star and
its Reflection on the Water
A luz remota de uma estrela
e seu reflexo na água
La luce remota di una stella
e il suo riflesso sull'acqua
236 — 237

Paula Juchem
Cocó
Cocó
Cocó
238 — 239

Paula Kadunc
Infinity
Infinito
Infinito
240 — 241



↑ Carlos Kahan

Carlos Kahan
Origin
Origem
Origine
242 — 243

Tatiana K. Kahvegian
Amplifier
Amplifier
Amplifier
244 — 245

Daruich Kamel Hilal
Hello
Hello
Hello
246 — 247

Taro Kaneko
Mother
Mãe
Madre
248 — 249

Léiah Kimura
Concrete Jungle
Selva de pedra
Giungla di cemento
250 — 251

Suzel Ko Freitag Neubarth
Azorians - Porto Alegre
Açorianos - Porto Alegre
Azzorriani - Porto Alegre
252 — 253



↑ Eduardo Kobra

Eduardo Kobra
Pieces
Peças
Pezzi
254 — 255

Cassio Leitão
X Ray
Raio X
Raggio X
256 — 257

Lella
Untitled
Sem título
Senza titolo
258 — 259

Claudia Lima
Varieties
Diversidades
Diversità
260 — 261

Noris Lima
Worlds
Mundos
Mondi
262 — 263



↑ Eugênia Lima Batista

Eugênia Lima Batista
Everyday's Registers
Registros do cotidiano
Registri del quotidiano
264 — 265

Laura Lucia Limongi
Building Artificiality
Edificando a artificialidade
Costruire l'artificialità
266 — 267

João Lins Almeida
The Face of Benetton
O rosto do Benetton
Il volto di Benetton
268 — 269

Ícaro Lira
Stone
Pedra
Pietra
270 — 271

Jandira Lorenz Neves
Citadel
Cidadela
Cittadella
272 — 273

Beta Macedo
Orbit
Órbita
Orbita
274 — 275



↑ Sandra Macedo

Sandra Macedo
Self-portrait
Auto retrato
Autoritratto
276 — 277



↑ René Machado

René Machado
Innocence
Inocência
Innocenza
278 — 279

Gustavo O. Machado Gom
Cohexistence
Coexisiência
Coesistenza
280 — 281

Luiz Carlos Madureira Catani
Possessed
Endiabrado
Indemoniato
282 — 283

Bel Magalhães
Cachée
Cachée
Cachée
284 — 285

Mauricio Mallet Duprat
Oblivion
Olvido
Oblio
286 — 287

Flamínia Mantegazza
Small Diary
Pequeno diário
Piccolo diario
288 — 289

Jade Marangolo
South American Indian Brazilian Village
Aldeia de índio Brasileira
Villaggio indio brasiliano
290 — 291

Albana Marçon Abirached
Una's Floodplains
Várzeas do Una
Pianure di Una
292 — 293

Kleverson Mariano
Pizza Kleus
Pizza Kleus
Pizza Kleus
294 — 295

Marcio Marques
Untitled
Sem titulo
Senza titolo
296 — 297

Sandra Martinelli
The Small Chrysanthemum
O pequeno crisântemo
Il piccolo crisantemo
298 — 299

Luiz Martins
Heritage
Herança
Eredità
300 — 301

Leonel Mattos
Self-portrait
Auto retrato
Autoritratto
302 — 303

Verena Matzen
Brasilianis
Brasilianis
Brasilianis
304 — 305

Tereza Mazzoli
Samba in Copa Cabana
Samba em Copa Cabana
Samba a Copa Cabana
306 — 307

Silvia Mecozzi
Untitled
Sem título
Senza titolo
308 — 309

Lucila Meirelles
Tapajós Colours
Cores do Tapajós
Colori dei Tapajós
310 — 311



↑ Maria Luíza Mendes Lins (Iza Do Amparo)

Maria Luíza Mendes Lins (Iza Do Amparo)
Systems
Sistemas
Sistemi
312 — 313

Isabela Mendes Sielski
Detachment of the Objects from Memory
Desapego de objetos da memória
Distacco degli oggetti dai ricordi
314 — 315

César Meneghetti
ME - WE
ME - WE
ME - WE
316 — 317

Luísa Meyer
Alter do Chão
Alter do Chão
Alter do Chão
318 — 319

Bruno Monteiro
Freaks 18
Freaks 18
Freaks 18
320 — 321

Nina Moraes
Morceaux Choisis
Morceaux Choisis
Morceaux Choisis
322 — 323

Lílian Morais Dutra
Avenida Peixe
Avenida Peixe
Avenida Peixe
324 — 325

Felipe Morozini
Fontanisms
Fontanismos
Fontanismi
326 — 327

Mulheres Barbadas
Untitled
Sem título
Senza titolo
328 — 329

Eder Muniz
Organic Framing
Enquadramento orgânico
Quadro organico
330 — 331

Mauricio Múniz
Random
Aleatório
Aleatorio
332 — 333

Nelson S. D. Muniz
New World
Novo Mundo
Nuovo Mondo
334 — 335

Marcelo Musarra
Tear of Laugh - Based on Microphoto from Rose-Lynn Fischer
Lágrima de riso - Baseado na microfotografia de Rose-Lynn Fischer
Lacrime di riso - Basato sulla microfotografia di Rose-Lynn Fischer
336 — 337

João Otávio Neves Filho (Janga)
Untitled
Sem título
Senza titolo
338 — 339

Ayao Okamoto
Capitalism
Capitalismo
Capitalismo
340 — 341

Mariana Oliveira
Self-portrait
Auto retrato
Autoritratto
342 — 343

Marta Oliveira
Tropical Art
Tropical arte
Arte tropicale
344 — 345

Renattoo Oliveira
Love Letter
Carta de amor
Lettera d'amore
346 — 347

Samantha Ortiz
Wait to Be Ready
Espera para estar pronto
Aspetta di essere pronto
348 — 349



↑ Ângelo Palumbo

Ângelo Palumbo
Divine Nature
Natureza divina
Natura divina
350 — 351

Clara Pechansky
Two Figures with Guitars
Duas figuras com guitarras
Due figure con chitarre
352 — 353

Renata C. P. Pelegrini
Untitled
Sem título
Senza titolo
354 — 355

Fábio Pereira Mendes
Foundation of the World
Fundação do mundo
Fondazione del mondo
356 — 357

Helenita Peruzzo
Your Master, the Shadow
Seu Mestre, a sombra
Il tuo Maestro, l'ombra
358 — 359

Antônio Peticov
Intuition
Intuição
Intuizione
360 — 361

Lu Pires
Untitled
Sem título
Senza titolo
362 — 363

Argolo Wanderley Quinto Duarte
The Doubt
A dúvida
Il dubbio
364 — 365

Camila Rahal
Woman with Turban
Mulher de turbante
Donna con turbante
366 — 367

Marcela Rangel
Alone
Só (Alone)
Solo
368 — 369

Fernanda Rappa
Creole Seed XI
Semente crioula XI
Seme creolo XI
370 — 371



↑ Antonio Carlos Rebouças

Antonio Carlos Rebouças
Oxum
Oxum
Oxum
372 — 373

Valeria Rey Soto
High Tide
Marea alta
Alta marea
374 — 375

Paula P. Rezende
Shallow Feelings
Sentimentos rasos
Sentimenti leggeri
376 — 377



↑ Rodolfo Rezende

Rodolfo Rezende
Untitled
Sem título
Senza titolo
378 — 379

Rogenio Rezende (Rox Rezende)
Untitled
Sem título
Senza titolo
380 — 381

Sheila Ribeiro
You Have Something to Do with That
Você tem algo a ver com isso
Hai qualcosa a che fare con questo
382 — 383

Karina Ribeiro de Andrade
Anima
Anima
Anima
384 — 385



↑ Judith Ribeiro de Carvalho

Judith Ribeiro de Carvalho
Consciousness
Consciência
Coscienza
386 — 387

Waldo Robatto
Askance
Soslaio
In tralice
388 — 389

Antonio Rocco
Le crochet et la clè
Le crochet et la clè
Le crochet et la clè
390 — 391

Jeng Ho Rocha
Tattoo
Tatuagem
Tatuaggio
392 — 393

Saturnino Rodrigues Silva Sattu
Untitled
Sem título
Senza titolo
394 — 395

Dani Sandrini
Rebuilt Memory
Memória reconstruída
Ricordo ricostruito
396 — 397

Flávio Santoro
Now
Agora
Ora
398 — 399

Jocivaldo Santos Silva Bigoa
Frog's Song
Canto de sapo
Canto di rana
400 — 401



↑ Fernanda Sarmento

Fernanda Sarmento
Traces of the Forest in Rubber Paths
Vestígios da floresta nas trilhas da borracha
Tracce della foresta sui solchi della gomma
402 — 403

Nilson Yoshiharu Sato
An Inner Narrative
Uma narrativa interna
Una narrazione interna
404 — 405

Paulo Sayeg
Animal
Animal
Animale
406 — 407

Wagner Schwartz
Dramaturgy of the Migration
Dramaturgia da migração
Drammaturgia della migrazione
408 — 409

Fabiano Serencovich Senk
Mind Release
Libertação da mente
Liberazione della mente
410 — 411

Edmundo Luiz Silva Simas
The Pelourinho's Faith Healers
Rezadeiras do Pelourinho
Le guaritrici di Pelourinho
412 — 413

Nadine Stambuoli Trzmielina
Wash the World
Lavar o mundo
Lavare il mondo
414 — 415

Solange Stefanini
The Stones of My River
As pedras do meu rio
Le pietre del mio fiume
416 — 417

Eberhard Stehling
Aram Aquita
Aram Aquita
Aram Aquita
418 — 419

Henrique Steyer
What If - Elizabeth II
O que acontece se - Elizabeta II
Supponiamo che - Elisabetta II
420 — 421

Herman Tacasey
Dry
Seco
Asciutto
422 — 423

Roberta Tassinari
Untitled
Sem título
Senza titolo
424 — 425

Ruy Teixeira
Arch tet
Arch tet
Arch tet
426 — 427



↑ Ubiraci Tibiriça

Ubiraci Tibiriça
The Indian and the Ceramics
O Índio e a cerâmica
L'indio e la ceramica
428 — 429

Marcela Tiboni
Without Conflict There is not Art
Sem conflito não há Arte
Senza conflitto non c'è Arte
430 — 431

Lauro Toledo Bernardes
Sertão Moonlight
Luar do sertão
Chiaro di luna del sertão
432 — 433

Milton Toller
Untitled
Sem título
Senza titolo
434 — 435

Miriam Topolar
Little Sins
Pequenos pecados
Piccoli peccati
436 — 437



↑ Totonho

Totonho
Untitled
Sem título
Senza titolo
438 — 439

Isabelle Tuchband
La Femme Sage
La Femme Sage
La Femme Sage
440 — 441

Márcia Vaitsman
Part of a Much Larger Thing
Parte de uma coisa mais grande
Parte di una cosa molto più grande
442 — 443

Roberto Van Der Ploeg
Shaving Mirror
Shaving Mirror
Shaving Mirror
444 — 445

Pedro Vasconcellos
People
Povos
Popoli
446 — 447

Felipe Vaz Luza
The Bug
O inseto
L'insetto
448 — 449

Ramonn Vieitez
The Murderer
O assassino
L'omicida
450 — 451

Bruno Vilela
The Devil
O diabo
Il diavolo
452 — 453

Luis Ricardo Vivona
Untitled
Sem título
Senza titolo
454 — 455



↑ **Lúcio Volpini**

Lúcio Volpini
Sometimes They Come Back
Às vezes eles voltam
A volte ritornano
456 — 457

Adriane Wiese Krimberg
Blind Love
Amor cego (Blind Love)
Amore cieco
458 — 459

Rubens Zaccharias Jr
Almost Horizon
Quase horizonte
Quasi orizzonte
460 — 461

Luiz Salomão Zalcbergas
The Farmer
O lavrador
Il contadino
462 — 463

Carlos Eduardo Zarnoff
Av. Paulista São Paulo
Av. Paulista São Paulo
Av. Paulista São Paulo
464 — 465

imago mundi

Luciano
Benetton
Collection

Imago Mundi is a collection of works commissioned and collected by Luciano Benetton on his travels around the world, involving on a voluntary basis established and emerging artists from many different countries. Each of these artists has created an artwork whose only limitation is the 10 x 12 cm format, contributing to the composition of a surprising artistic geography. The collection, hosted by the Fondazione Benetton, has no commercial aspirations, but instead aims to catalogue the works and ideas in order to pass on to future generations — by means of catalogues, exhibitions and a specific web platform — the widest possible mapping of human cultures at the start of the third millennium.

The complete collection of the Imago Mundi artworks can be seen on the website imagomundiart.com



Ojo Latino
Contemporary Artists
from Latin America
2008



Looking Eastward
Contemporary Artists from
Russia, Ukraine, Moldavia,
Armenia, Uzbekistan
2011



Made in China
Contemporary Artists
from China
2012



Unexplored Territory
Contemporary Artists
from Mongolia
2013



Painting the Dreaming
Australian Aboriginal Paintings
from the Central and Western
Deserts
2013



Greetings from South Korea
Contemporary Artists
from South Korea
2013



Flowering Cultures
Contemporary Artists
from India
2013



Contemporary
Japanese Artists
2013



Organix
Contemporary Artists
from the U.S.A.
2013



Azerbaijan:
The colors of wind and fire
Contemporary Artists
from Azerbaijan
2013



Kenya, Tanzania, Zanzibar:
The witchcraft of art
Contemporary Artists from
Kenya, Tanzania and Zanzibar
2013



Senegal: Dokh Dadjé
Contemporary Artists
from Senegal
2013

imago ipunw
Luciano Benetton Collection



Mongolia: Spirit of the Gobi
Contemporary Artists
from Mongolia
2013



Snapshot Romania
Contemporary Artists
from Romania
2013



Untitled:
Contemporary Art
from Afghanistan
2014



North Korea:
A Unique Country
Contemporary Artists
from North Korea
2014



Eritrea / Freedom is an Art
Contemporary Artists
from Eritrea
2014



Swaziland / Lesotho:
The Wonder of Art
Contemporary Artists
from Swaziland / Lesotho
2014



Mozambique:
the universe in miniature
Contemporary Artists
from Mozambique
2014



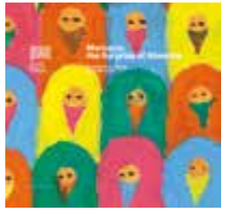
South Africa: 10 x 12 @ SA
Contemporary Artists
from South Africa
2014



Iceland / Boiling Ice
Contemporary Artists
from Iceland
2014



Vienna for Art's Sake!
Archive Austria /
Contemporary Art
2014



Morocco:
the Surprise of Absence
Contemporary Artists
from Morocco
2014



CubAdentro
Contemporary Artists
from Cuba
2014



Sudan: Aesthetic Vestiges
Contemporary Artists
from Sudan
2014



Tunisia: Turbulences
Contemporary Artists
from Tunisia
2014



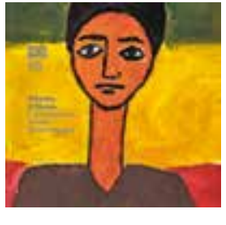
Somalia: Art of Hope
Contemporary Artists
from Somalia
2014



Madagascar / The Great Island
Contemporary Artists
from Madagascar
2014



Zimbabwe.
Occupation: artist
Contemporary Artists
from Zimbabwe
2014



Selamta Ethiopia
Contemporary Artists
from Ethiopia
2014



Mauritania / Gambia:
African Magic
Contemporary Artists
from Mauritania / Gambia
2014



Zambia:
Implosion for Explosion
Contemporary Artists
from Zambia
2014



Caribbean: Together Apart
Contemporary Artists
from (part of) the Caribbean
2014

imago ipunw

Luciano Benetton Collection



Iran:
iranomutomorphosis.net
Contemporary Artists
from Iran
2014



Egypt, the cradle of art
Contemporary Artists
from Egypt
2014



Uganda/Rwanda/Burundi:
Traces of the Past,
Signs of the Future
Contemporary Artists from
Uganda, Rwanda and Burundi
2014



Namibia:
Land of Memories and More
Contemporary Artists
from Namibia
2014



Latvia, Wow!
Contemporary Artists
from Latvia
2014



Reparation
Contemporary Artists
from New Orleans
2014



Go Go Ghana!
Contemporary Artists
from Ghana
2014



Ivory Coast:
The Return of the Elephants
Contemporary Artists
from the Ivory Coast
2014



Israel / One
Contemporary Artists
from Israel
2014



Praestigium
Italia I
Contemporary Artists
from Italy
2014



Nostalgia
Contemporary Artists
from the Kingdom of
Saudi Arabia
2014



Overture Hungary
Contemporary Artists
from Hungary
2014



Botswana: The River of Art
Contemporary Artists
from the Botswana
2014



The Pearls of
the Indian Ocean
Contemporary Artists
from the Comoros, Seychelles,
Mauritius, Réunion
2014



Benin / Togo:
The Revenge of Art
Contemporary Artists
from Benin / Togo
2014



Thailand:
Spiritual & Material
Contemporary Artists
from Thailand
2014



Ojo Andino Chile
Contemporary Artists
from Chile
2014



Spain
Identity / Modernity
Contemporary Artists
from Spain
2014



Democratic Republic of
Congo: The Giant is Awake
Contemporary Artists from the
Democratic Republic of Congo
2014



Liberia and Sierra Leone:
The Everyday Struggle
Contemporary Artists from
Liberia and Sierra Leone
2014



Nigeria / Roots
Contemporary Artists
from Nigeria
2015

imago ipunw
Luciano Benetton Collection



Armenia:
Never-Never Land
Contemporary Artists
from Armenia
2015



Republic of the Congo:
Breaking the Boundary
Contemporary Artists from
the Republic of the Congo
2014



Algeria: More or Less
Contemporary Artists
from Algeria
2014



Iraq / Light
Contemporary Artists
from Iraq
2015



Natives Art Visual Visions
Contemporary
North American
Indigenous Artists
2015



Bulgaria:
Save the Dreams
Contemporary Artists
from Bulgaria
2015



Mexico:
The Future is Unwritten
Contemporary Artists
from Mexico
2015



Greece:
Traces of Today
Contemporary Artists
from Greece
2015



Praestigium
Italia II
Contemporary Artists
from Italy
2015



Georgia:
Land of Men and Heroes
Contemporary Artists
from Georgia
2015



Philippines: Inter Tropical
Convergence Zone (ITCZ)
Contemporary Artists
from the Philippines
2015



Brazil:
Land of the Future
Contemporary Artists
from Brazil
2015



Denmark: Constructions
Contemporary Artists
from Denmark
2015



Mali: Art Between
History and Myth
Contemporary Artists
from Mali
2015



Burkina Faso / Union
Contemporary Artists
from Burkina Faso
2015

Project management
La Biennale di Malindi Ltd

Curation
Andrea de Carvalho

Organization
Valentina Granzotto

Editorial coordination
Enrico Bossan

Texts
Luciano Benetton
Teresa Arruda
Andrea de Carvalho
Marcus Lontra

Editing and translation
Sandro Berra
Emma Cole
Sara Favilla
Ferena Lenzi
Pietro Valdatta

Art direction
Namyoung An

Photography
Andrea de Carvalho (Artists)
Fernando Durão (Artists)
Marco Zanin (Artworks)

Production
Marco Pavan

Cover
Flamínia Mantegazza,
Small Diary

Special Thanks to
Fondazione Sarenco
Alexandra de Carvalho Antunes
Amparo 60
Washington Arleo
Central Galeria de Arte
Juliana D'Assunção
Fernando Durão
Embaixada do Brasil em Roma
Escola de Artes Visuais Parque Lage
Fábrica Bhering
Flávia Fernandez
Made of Art - Consultoria de Arte
Mônica Isnard
Cesar Meneguetti
Antônio Carlos Rebouças
Paula Rezende
Judith Ribeiro de Carvalho
Néia Paz
Ângelo Palumbo
Paperbox Lab Instituto
Miriam Topolar
Wonen

First published by FABRICA, Italy 2015
978-88-98764-61-7

©2015 FABRICA
fabrica.it

All rights reserved under international copyright conventions. No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher.

Printed and bound by
Grafiche Antiga Spa, Italy.
First edition

imago ipunw
Luciano
Benetton
Collection

imagomundiart.com